

TACOMA

2016

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité routière et antivol**	À lire absolument
2	**Combiné d'instruments**	Comment lire les instruments et les compteurs, interpréter les divers témoins d'alerte et indicateurs, etc.
3	**Utilisation de chaque équipement**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de prendre le volant, etc.
4	**Conduite**	Explications et conseils indispensables à la conduite
5	**Multimédia**	Utilisation du système Multimédia
6	**Caractéristiques de l'habitacle**	Utilisation des équipements intérieurs, etc.
7	**Entretien et soin**	Comment prendre soin de votre véhicule et l'entretenir
8	**En cas de problème**	Comment réagir en cas d'urgence ou de défaillance
9	**Caractéristiques techniques du véhicule**	Caractéristiques techniques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

Pour en savoir davantage 8
Comment lire ce manuel 12
Comment rechercher 13
Index illustré 14

1 **Sécurité routière et antivol**

1-1. Pour la sécurité d'utilisation
Avant de prendre le volant 24
Pour conduire en toute sécurité 26
Ceintures de sécurité 28
Coussins gonflables SRS 34
Système de classification d'occupant du siège passager avant 47
Informations relatives à la sécurité des enfants 53
Sièges de sécurité enfant 54
Installation des sièges de sécurité enfant 58
Précautions avec les gaz d'échappement 72

1-2. Système antivol
Système antidémarrage 74
Alarme 83

2 **Combiné d'instruments**

2. Combiné d'instruments
Témoins d'alerte et indicateurs 88
Instruments et compteurs 95
Écran multifonctionnel 100
Informations de consommation de carburant 106

3 **Utilisation de chaque équipement**

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 110

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes 117
Hayon 126
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 131

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 140
Sièges arrière 143
Appuis-tête 146

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant de direction 149
Rétroviseur intérieur 151
Rétroviseurs extérieurs 154

3-5. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Lève-vitres électriques 156
Lunette arrière (véhicules équipés du type coulissant) 160
Toit ouvrant 161

4 Conduite

4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule..... 168
Chargement et bagages.... 180
Limites de charge du véhicule..... 185
Conduite avec une caravane/remorque..... 187
Remorquage de loisirs 207

4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") 208
Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") 211
Transmission automatique 216
Boîte de vitesses manuelle 220
Commodo de clignotants..... 222
Frein de stationnement 223

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage..... 224
Sélecteur d'antibrouillards..... 228
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 229

4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant..... 232

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse.....236
Système intuitif d'aide au stationnement.....240
Système de rétrovision sur écran 246
BSM (Surveillance de l'angle mort).....256
- La fonction de surveillance de l'angle mort.....259
- La fonction d'alerte de trafic transversal arrière.....262

Système de transmission intégrale.....265
Système AUTO LSD.....269
Système de blocage de différentiel arrière 271
Système antipatinage actif.....275
Sélection Multi-terrain.....277
Contrôle d'allure lente.....281
Bouton de désactivation du débrayage au démarrage 285
Systèmes d'aide à la conduite 286

4-6. Conseils de conduite

Conseils de conduite en hiver.....293
Précautions en tout-terrain 296

5 Multimédia

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 302
Système audio 304
Commandes audio au volant 306
Prise USB/Prise AUX 307
Opérations audio de base 308

5-2. Configuration
Menu de configuration..... 310
Paramètres généraux..... 311
Paramètres audio..... 313
Paramètres d'affichage 314
Paramètres vocaux 315

5-3. Utilisation du système multimédia
Sélection de la source audio 316
Utilisation des écrans de liste..... 317
Optimisation du système multimédia..... 319

5-4. Utilisation de la radio
Utilisation de la radio..... 320

5-5. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC
Utilisation du lecteur de CD..... 322

5-6. Utilisation d'un appareil externe
Écoute d'un iPod 328
Écoute d'une clé USB 332
Utilisation de la prise AUX 337

5-7. Connexion Bluetooth®
Préparations pour l'utilisation du système de communications sans fil 338
Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois..... 345
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois..... 346
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 347
Connexion d'un appareil Bluetooth® 349
Affichage des détails d'un appareil Bluetooth® 351
Paramètres détaillés du système Bluetooth®..... 352

5-8. Bluetooth® audio
Écoute en Bluetooth® audio..... 354

5-9. Téléphone Bluetooth®
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 355
Utilisation du téléphone pour appeler 357
Utilisation du téléphone pour recevoir un appel..... 360
Conversation téléphonique..... 361
Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth® 364
Utilisation des commandes au volant..... 368
Paramètres du téléphone Bluetooth® 369
Paramètres des contacts/historique des appels..... 371
Que faire si... (Dépannage) 381

5-10. Bluetooth®

Bluetooth® 385

5-11. Utilisation du système de commande vocale

Système de commande vocale 389

6 **Caractéristiques de l'habitacle**

6-1. Utilisation du système de climatisation

Système de climatisation manuel 396

Système de climatisation automatique 402

Chauffages de sièges 409

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 411

- Éclairage intérieur 412
- Éclairages individuels avant 412
- Sélecteur principal d'éclairage de chargement 413

6-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements 414

- Boîte à gants 415
- Rangement de console avant 416
- Console de pavillon 416
- Porte-gobelets 417
- Porte-bouteilles 418
- Espaces de rangement 419

Équipements de coffre 422

6-4. Autres équipements intérieurs

Autres équipements intérieurs 433

- Pare-soleil de pare-brise 433
- Miroirs de courtoisie 433
- Montre 434
- Prises d'alimentation (12 Vcc) 435
- Prise d'alimentation (120 Vca) 436
- Chargeur sans fil 441
- Poignées de maintien 447
- Support de montage de la caméra 448

Commande d'ouverture de porte de garage 449

Boussole 457

7 Entretien et soin

7-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 464

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 468

7-2. Entretien

Prescriptions d'entretien.... 471

Entretien général..... 474

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 477

7-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 478

Capot..... 481

Compartiment moteur 483

Pneus..... 498

Pression de gonflage des pneus 509

Jantes..... 512

Filtre de climatisation 515

Pile de la clé électronique/ télécommande du verrouillage centralisé 518

Vérification et remplacement des fusibles 521

Ampoules 524

8 En cas de problème

8-1. Informations à connaître

Feux de détresse 538

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 539

8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 541

Si vous suspectez un problème 547

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 548

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche 549

Si un message d'alerte s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel) 560

En cas de crevaison 578

Si le moteur ne démarre pas 593

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) 595

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").....597

Si la batterie du véhicule est déchargée.....599

Si votre véhicule surchauffe.....603

Si le véhicule est bloqué....606

9 Caractéristiques techniques du véhicule

9-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 610

Informations sur le carburant 625

Informations sur les pneus 628

9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 640

9-3. Systèmes à initialiser

Systèmes à initialiser 649

Index

Que faire si... (Dépannage) 652

Index alphabétique 656

Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour toute information sur le système multimédia.

Types de systèmes audio: →P. 302

Pour en savoir davantage

Manuel du propriétaire principal

Veuillez prendre note du fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements de série et en option. Par conséquent, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits que poursuit Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'indique pas une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que ces produits ne sont pas couverts par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur qualité, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule peut perturber les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de freinage antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Systèmes de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer auprès de votre concessionnaire Toyota des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur.

Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, dont notamment:

- Régime moteur
- L'état de l'accélérateur
- L'état du frein
- Vitesse du véhicule
- Position de sélection

Les données enregistrées varient selon le niveau de finition du véhicule et les options dont il est équipé. Par ailleurs, ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations, les sons ou les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des dysfonctionnements, mener la recherche & le développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulgue en aucun cas les données enregistrées à des tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou propriétaire de véhicule spécifique

Enregistreur de bord (EDR)

Ce véhicule est pourvu d'un enregistreur de données routières (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer des données associées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pour un court laps de temps, généralement de 30 secondes ou moins.

L'EDR qui équipe ce véhicule est conçu pour enregistrer entre autres des données sur:

- La façon dont différents systèmes ont fonctionné dans votre véhicule;
- Le fait que les ceintures du conducteur et du passager étaient bouclées / attachées ou non;
- Jusqu'où le conducteur a appuyé (éventuellement) sur la pédale de l'accélérateur et/ou de frein; et
- La vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances de certains accidents et certaines lésions.

REMARQUE: Les données ne sont enregistrées par l'EDR du véhicule que dans les seuls cas où survient une situation inhabituelle d'accident; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, et jamais aucune donnée personnelle (par ex. le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). D'autres intervenants, comme la police par exemple, peuvent rapprocher les données de l'EDR avec les types de données d'identification personnelle obtenues à l'occasion d'une enquête sur un accident.

Il faut un équipement spécial pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pouvoir accéder au véhicule et à ce dispositif. Outre le constructeur automobile, d'autres intervenants, comme la police, disposant d'équipements spéciaux, peuvent lire les informations s'ils ont un accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'enregistreur de bord

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Sur demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme gouvernemental
- Toyota souhaite les utiliser en cas de poursuite judiciaire

Cependant, si nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur le niveau de sécurité des véhicules
- Communiquer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les informations portant spécifiquement sur le véhicule ou son propriétaire

Élimination en fin de vie de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les coussins gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Des précautions spéciales de manipulation peuvent s'appliquer,
Voir le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des organes et pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Ces composants peuvent inclure les coussins gonflables, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et les piles des télécommandes du verrouillage centralisé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des personnes pourrait être grièvement blessées, voire tuées.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, utiliser un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être grièvement blessé ou tué.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

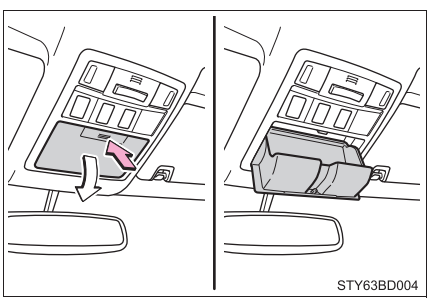
Comment lire ce manuel

AVERTISSEMENT:
Fournit des explications sur quelque chose qui, si elles ne sont pas respectées, peut avoir pour conséquence que vous-même ou autrui soyez tué ou gravement blessé.

NOTE:
Fournit des explications sur quelque chose qui, si elles ne sont pas respectées, peut avoir pour conséquence des dommages ou un mauvais fonctionnement du véhicule ou de ses équipements.

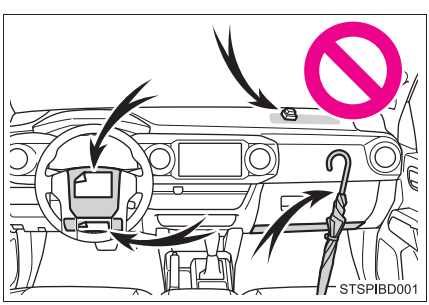
1 2 3 ··· Indique un mode opératoire ou une procédure à appliquer. Suivez les étapes dans leur ordre numérique.

Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.



Indique le résultat de l'action (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Indique l'organe ou la position dont il est question dans les explications.

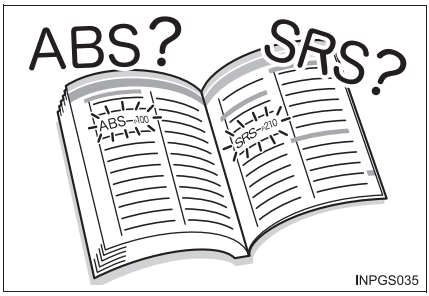


Signifie "Ne pas", "Ne pas faire", ou "Ne pas laisser faire".

Comment rechercher

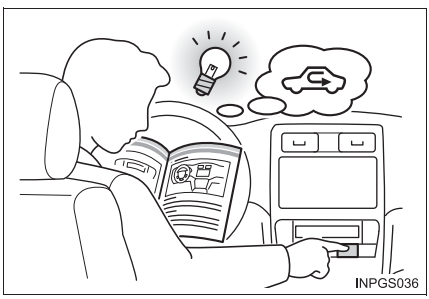
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique.....P. 656



■ **Recherche par position d'installation**

• Index illustré.....P. 14



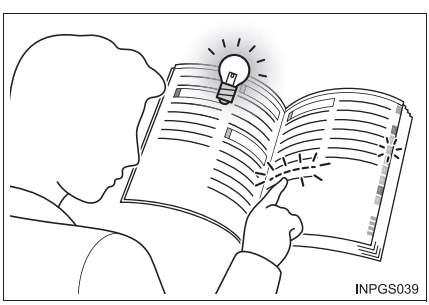
■ **Recherche par symptôme ou par bruit**

• Que faire si... (Dépannage).....P. 652



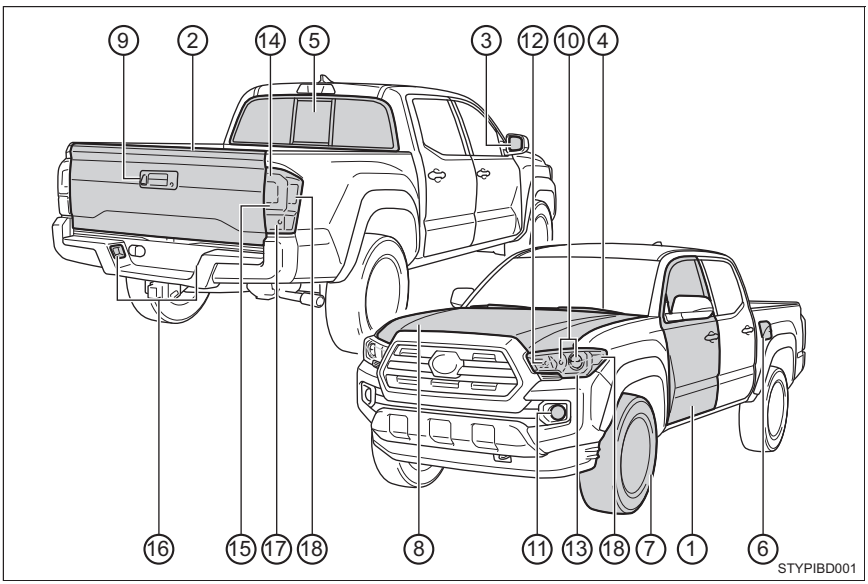
■ **Recherche par titre**

• Sommaire.....P. 2



Index illustré

Extérieur



Sont représentés dans l'illustration les modèles à Double Cabine, qui peuvent différer des autres modèles par la forme de leur carrosserie.

① **Portes . . . . . P. 117**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 117
Ouverture/fermeture des vitres de portes . . . . . P. 156
Verrouillage/déverrouillage avec la clé conventionnelle*1 . . . . P. 597
Témoins/messages d'alerte*2 . . . . . P. 552, 565

② **Hayon . . . . . P. 126**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 126
Ouverture/fermeture du hayon. . . . . P. 126
Démontage du hayon. . . . . P. 127

③ **Rétroviseurs extérieurs. . . . . P. 154**
Orientation des rétroviseurs. . . . . P. 154
Escamotage des rétroviseurs . . . . . P. 154
Désembuage des rétroviseurs. . . . . P. 398, 405

④ **Essuie-glaces de pare-brise . . . . . P. 229**
Précautions pendant l'hiver . . . . . P. 293

⑤ **Lunette arrière (sur véhicules à type coulissant) . . . . . P. 160**

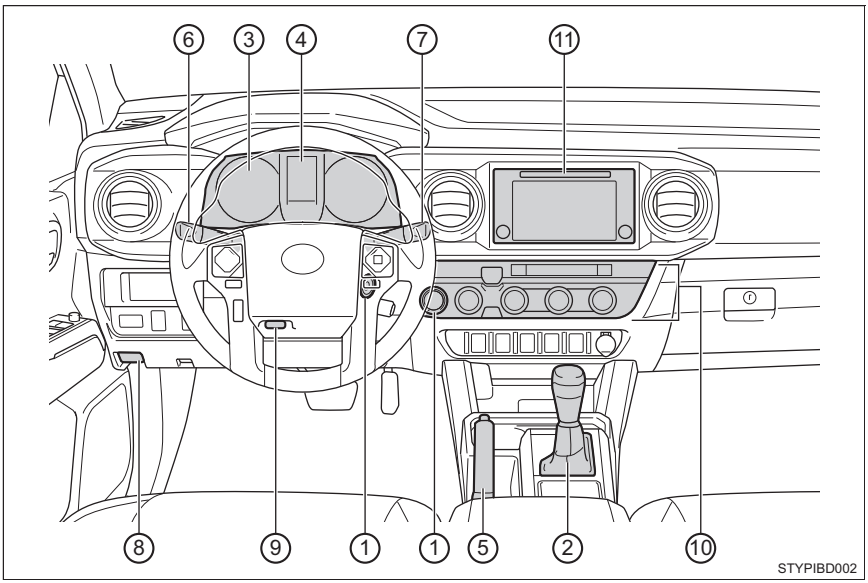
⑥ **Trappe à carburant . . . . . P. 232**
Méthode de ravitaillement en carburant. . . . . P. 232
Type de carburant/contenance du réservoir . . . . . P. 614
⑦ **Pneus . . . . . P. 498**
Dimensions/pression de gonflage des pneus . . . . . P. 622
Pneus neige/chaînes à neige . . . . . P. 293
Contrôle/permutation/
système d'alerte de pression des pneus*3 . . . . . P. 498
En cas de pneu crevé . . . . . P. 578
⑧ **Capot. . . . . P. 481**
Ouverture. . . . . P. 481
Huile moteur . . . . . P. 615
En cas de surchauffe . . . . . P. 603
⑨ **Caméra . . . . . P. 246**

Ampoules des éclairages extérieurs
(Méthode de remplacement: P. 524, Puissances: P. 624)

⑩ **Projecteurs . . . . . P. 224**
⑪ **Antibrouillards*3 . . . . . P. 228**
⑫ **Clignotants avant . . . . . P. 222**
Feux de stationnement (type à ampoule)*3/
éclairages de jour (type à ampoule)*3 . . . . . P. 224
⑬ **Feux de stationnement (type à DEL)*3/**
éclairages de jour (type à LED)*3 . . . . . P. 224
⑭ **Clignotants arrière/feux arrière . . . . . P. 222**
⑮ **Feux stop/feux arrière . . . . . P. 224**
Aide au démarrage en côte . . . . . P. 287
⑯ **Éclairages de plaque d'immatriculation . . . . . P. 224**
⑰ **Feux de recul**
Manœuvre du sélecteur de vitesses sur R . . . . . P. 216, 220
⑱ **Feux de position latéraux . . . . . P. 224**

*1: Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"
*2: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel
*3: Sur modèles équipés

Tableau de bord



① **Contacteur de démarrage . . . . . P. 208, 211**
Démarrage du moteur/changements de position*1 . . . . . P. 208
Démarrage du moteur/changements de mode*2 . . . . . P. 212
Arrêt d'urgence du moteur . . . . . P. 539
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 593
Message d'alerte*2 . . . . . P. 571

② **Sélecteur de vitesses . . . . . P. 216, 220**
Changement de la position de sélection . . . . . P. 216, 220
Précautions en cas de remorquage . . . . . P. 541
Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué*3 . . . . . P. 595

③ **Compteurs . . . . . P. 95**
Consultation des compteurs/
réglage de l'éclairage du tableau de bord . . . . . P. 95
Témoins d'alerte/indicateurs . . . . . P. 88
Lorsque les témoins d'alerte s'allument . . . . . P. 549

④ **Écran multifonctionnel*4 . . . . . P. 100**
Affichage . . . . . P. 100
Lorsque le témoin ou message d'alerte s'affiche . . . . . P. 560

⑤ **Frein de stationnement . . . . . P. 223**
Serrage/desserrage . . . . . P. 223
Précautions pendant l'hiver . . . . . P. 294
Témoin d'alerte/signal sonore d'alerte/
message d'alerte*5 . . . . . P. 552, 566

⑥ **Commodo de clignotants . . . . . P. 222**
Sélecteur d'éclairage . . . . . P. 224
Projecteurs/feux de stationnement/feux arrière/
éclairages de jour . . . . . P. 224
Antibrouillards*4 . . . . . P. 228

⑦ **Commodo d'essuie-glaces et**
lave-glace de pare-brise . . . . . P. 229
Utilisation . . . . . P. 229
Appoint en liquide de lave-glace . . . . . P. 497
Messages/témoin d'alerte*6 . . . . . P. 553, 564

⑧ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 481**

⑨ **Levier de déverrouillage de volant réglable en**
hauteur et en profondeur . . . . . P. 149

⑩ **Système de climatisation . . . . . P. 396, 402**
Utilisation (type manuel)*4 . . . . . P. 396
Utilisation (type automatique)*4 . . . . . P. 402

⑪ **Système Entune Audio*7 . . . . . P. 302**

*1: Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

*2: Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

*3: Véhicules équipés d'une transmission automatique

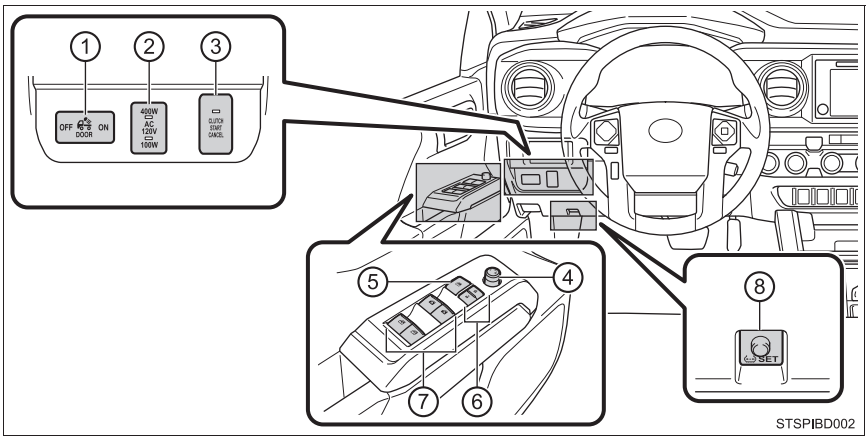
*4: Sur modèles équipés

*5: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

*6: Pour le Canada uniquement

*7: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Boutons



① **Sélecteur principal d'éclairage de chargement*1 . . . . . P. 413**

② **Bouton principal de prise d'alimentation*1 . . . . . P. 436**

③ **Bouton "CLUTCH START CANCEL"*2 . . . . . P. 285**

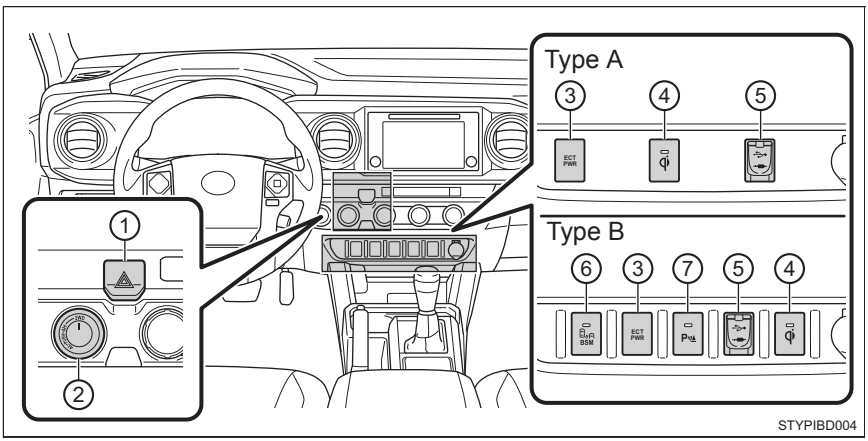
④ **Bouton directionnel de réglage des rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 154**

⑤ **Bouton de verrouillage des lève-vitres . . . . . P. 157**

⑥ **Boutons de verrouillage centralisé des portes . . . . . P. 120**

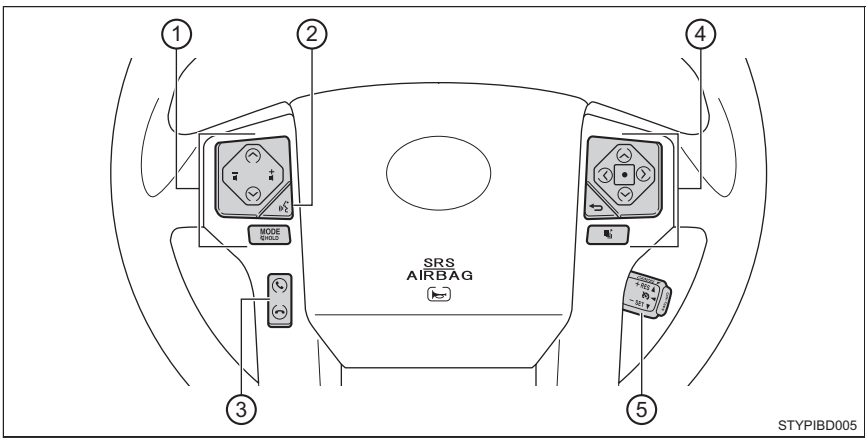
⑦ **Boutons des lève-vitres électriques . . . . . P. 156**

⑧ **Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus*1 . . . . . P. 500**



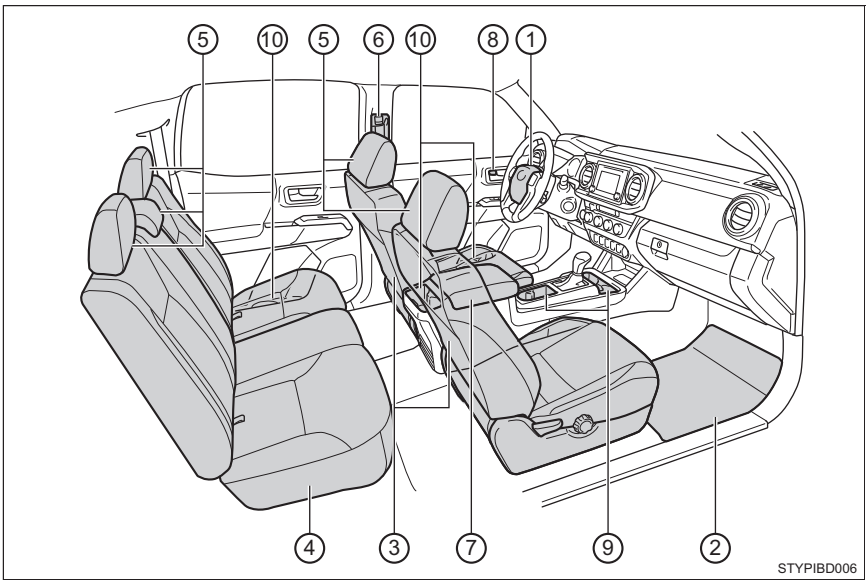
① **Bouton de feux de détresse . . . . . P. 538**
② **Sélecteur de transmission aux roues avant*1 . . . . . P. 265**
③ **Bouton de mode puissance*3 . . . . . P. 217**
④ **Bouton de chargeur sans fil*1 . . . . . P. 441**
⑤ **Prise AUX/prise USB*4 . . . . . P. 307**
⑥ **Bouton principal BSM*1 . . . . . P. 256**
⑦ **Bouton du système intuitif d'aide au stationnement*1 . . . . . P. 240**

*1: Sur modèles équipés
*2: Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle
*3: Véhicules équipés d'une transmission automatique
*4: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".



① **Boutons du système audio au volant*1 . . . . . P. 306**
② **Bouton d'activation vocale*1 . . . . . P. 389**
③ **Boutons de téléphonie*1 . . . . . P. 368**
④ **Sélecteur d'instrumentation*2 . . . . . P. 101**
⑤ **Commodo de régulateur de vitesse*2 . . . . . P. 236**

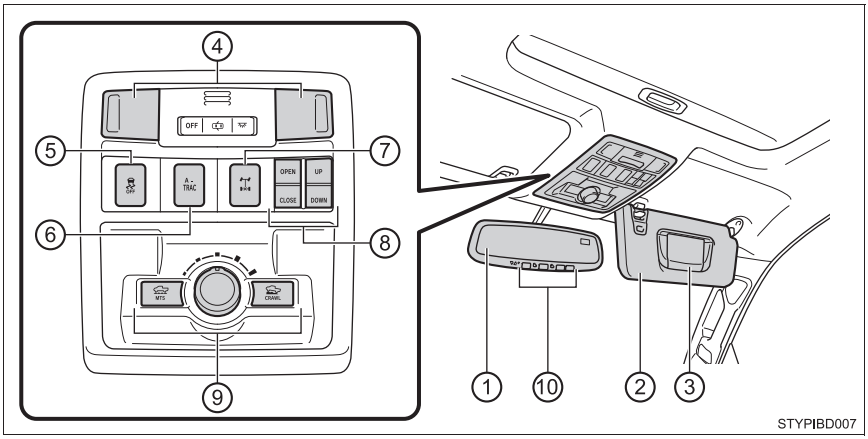
Intérieur



① **Coussins gonflables SRS** . . . . . **P. 34**
② **Tapis de sol** . . . . . **P. 24**
③ **Sièges avant** . . . . . **P. 140**
④ **Sièges arrière*2** . . . . . **P. 143**
⑤ **Appuis-tête** . . . . . **P. 146**
⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 28**
⑦ **Rangement de console avant** . . . . . **P. 416**
⑧ **Boutons intérieurs de verrouillage** . . . . . **P. 120**
⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 417**
⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 418**

*1: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

*2: Sur modèles équipés



① **Rétroviseur intérieur . . . . . P. 151**
② **Pare-soleil de pare-brise . . . . . P. 433**
③ **Miroirs de courtoisie* . . . . . P. 433**
④ **Éclairage intérieur/éclairages individuels avant. . . . . P. 412**
⑤ **Bouton de désactivation du VSC . . . . . P. 269, 287, 288**
⑥ **Bouton de système antipatinage actif* . . . . . P. 275**
⑦ **Bouton de blocage du différentiel arrière* . . . . . P. 271**
⑧ **Boutons de toit ouvrant* . . . . . P. 161**
⑨ **Boutons de Sélection Multi-terrain/ Contrôle d'allure lente* . . . . . P. 277, 281**
⑩ **Boutons de commande d'ouverture de porte de garage* . . . . . P. 449**

*: Sur modèles équipés

Sécurité routière et antivol

1

1-1. Pour la sécurité d'utilisation

Avant de prendre le volant 24

Pour conduire en toute sécurité 26

Ceintures de sécurité 28

Coussins gonflables SRS ... 34

Système de classification d'occupant du siège passager avant 47

Informations relatives à la sécurité des enfants ... 53

Sièges de sécurité enfant ... 54

Installation des sièges de sécurité enfant 58

Précautions avec les gaz d'échappement 72

1-2. Système antivol

Système antidémarrage 74

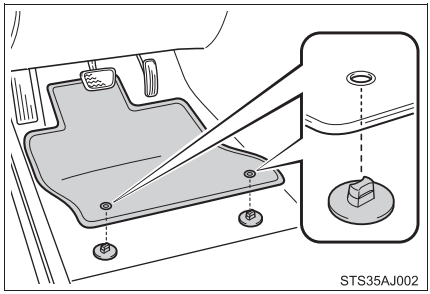
Alarme 83

Avant de prendre le volant

Tapis de sol

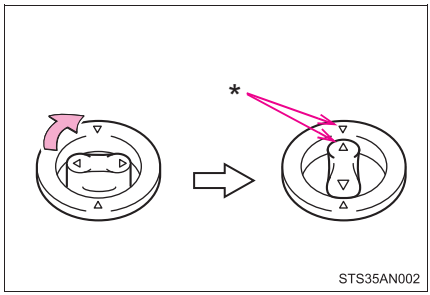
Utilisez uniquement les tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.

1 Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.


STS35AJ002

2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer en place les tapis de sol.

*: Alignez toujours les repères △ .



STS35AN002

Les crochets de fixation (clips) peuvent être différents dans leur forme de ceux illustrés.

AVERTISSEMENT

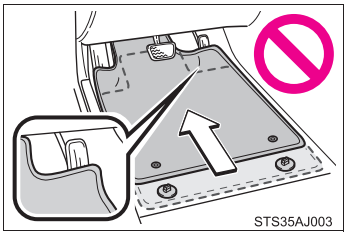
Respectez les précautions suivantes.
Sinon, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou inversement.

■ Avant de prendre le volant

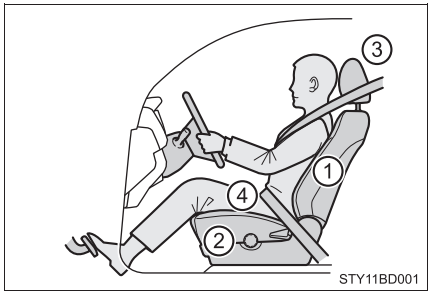
- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.



Pour conduire en toute sécurité

Pour conduire en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur à la bonne position avant de prendre le volant.

Position de conduite correcte



① Réglez l'inclinaison du dossier de siège de sorte à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P. 140)

② Réglez le siège de sorte à pouvoir appuyer sur les pédales sur toute leur course et à avoir les bras légèrement pliés au coude lorsque vous avez le volant en mains. (→P. 140, 149)

③ Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 146)

④ Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 28)

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 28)

Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 54)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous avez une vue dégagée de l'arrière du véhicule, en réglant correctement les rétroviseurs extérieurs et intérieur. (→P. 151, 154)

⚠ AVERTISSEMENT

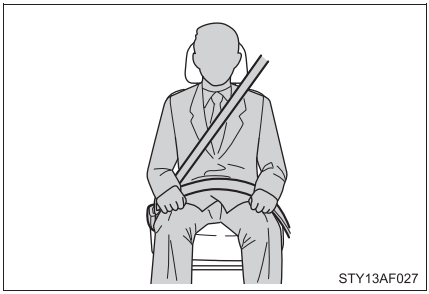
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas régler la position du siège conducteur tout en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas intercaler un coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne rien ranger sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de siège et d'empêcher le siège de se verrouiller. Cela peut entraîner un accident et également occasionner des dommages au mécanisme de réglage.
- Lorsque vous voyagez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant d'être atteint par la fatigue.
  De même, si vous sentez la fatigue ou la somnolence vous gagner pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à continuer votre route et arrêtez-vous tout de suite pour faire une pause.

Ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

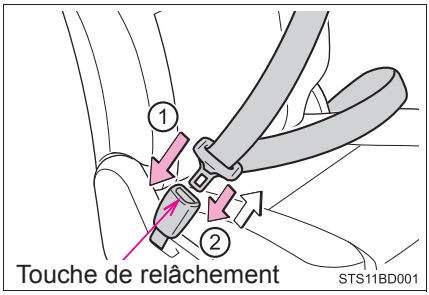


- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne pas vriller la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité

① Pour attacher la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

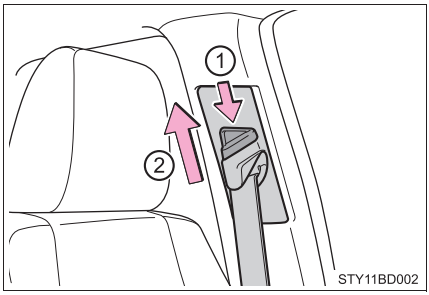


Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures de sécurité (sièges avant)

① Poussez vers le bas l'ancrage haut de la ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

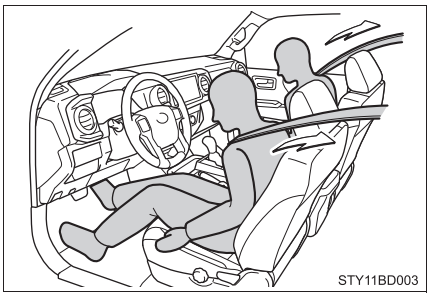
② Poussez vers le haut l'ancrage haut de la ceinture de sécurité.

Déplacez vers le haut et le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)

Les prétensionneurs agissent sur les ceintures de sécurité pour plaquer très rapidement les occupants contre leur siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit certains types de choc frontal violent ou de choc latéral, ou lorsqu'il se retourne.



Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc léger à l'avant et par le côté, ou de percussion par l'arrière.

■ **Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)**

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

■ **Enrouleur à verrouillage automatique (ALR)**

Quand la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement un siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 58)

■ **Utilisation des ceintures avec les sièges enfant**

Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

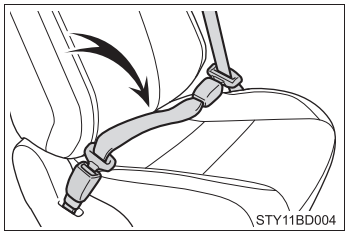
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 54)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 28)

■ **Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures**

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et pas lors des suivantes.

■ **Rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous ne pouvez pas attacher vos ceintures de sécurité parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

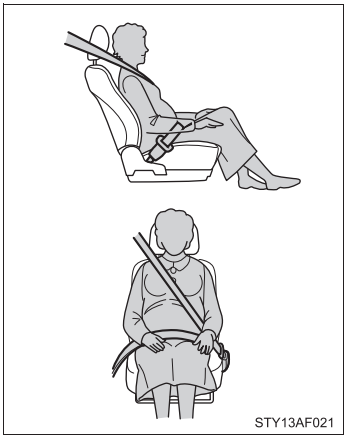
- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne pas passer la sangle diagonale sous le bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

■ Femmes enceintes

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 28)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel autre passager, en déroulant complètement la sangle diagonale par-dessus l'épaule et en évitant de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, non seulement à la femme enceinte, mais aussi au fœtus.



■ Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 28)

AVERTISSEMENT

Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter normalement le poids du passager. En conséquence, le prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant risque de ne pas se déclencher en cas de choc.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

Ancrage supérieur réglable (sièges avant)

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni glisser de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident et causer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 29)

Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en prenant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant contre des blessures graves, voire mortelles.
- Vérifiez que le pêne est bien verrouillé dans la boucle de ceinture et que les sangles ne sont pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.

AVERTISSEMENT

■ **Dommages et usure de la ceinture de sécurité**

- Ne pas essayer d'installer, démonter, modifier ou mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

■ **Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité**

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez attacher la ceinture sans la rallonge.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, car la ceinture ne maintiendra pas correctement le siège, ce qui augmentera les risques de blessures graves voire mortelles en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

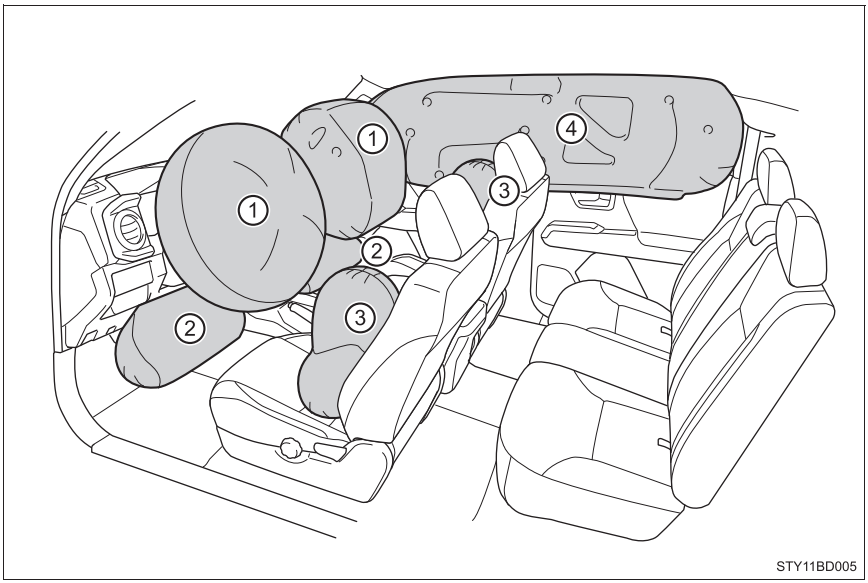
NOTE

■ **Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité**

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les occupants. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



◆ Coussins gonflables SRS frontaux

① Coussins gonflables SRS conducteur/passager avant
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager avant contre les chocs avec les éléments de l'habitacle

② Coussins gonflables SRS de genoux
Participent à la protection du conducteur et du passager avant

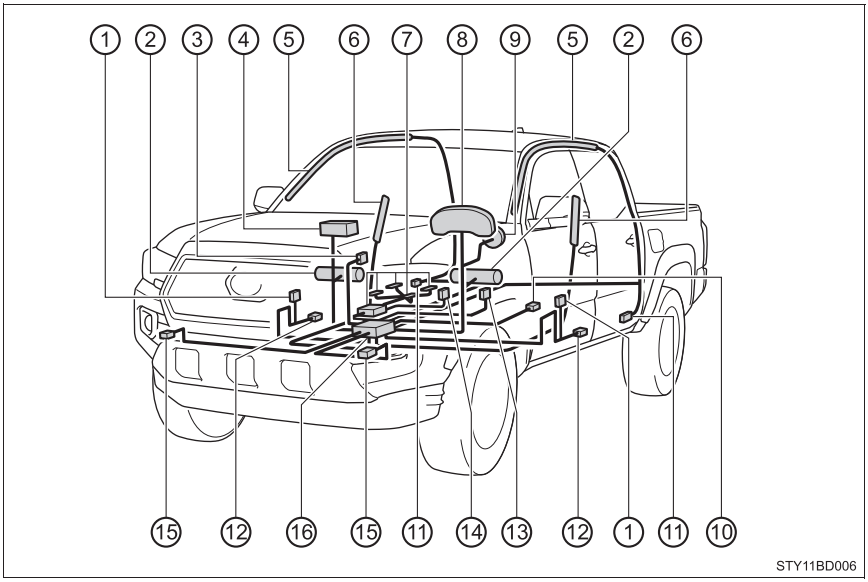
◆ Coussins gonflables SRS latéraux et rideau

③ Coussins gonflables SRS latéraux
Participent à la protection du haut du corps des occupants des sièges avant

④ Coussins gonflables SRS rideau

- Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis dans les sièges des places extérieures
- Peuvent empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule en cas de retournement de celui-ci

Composition du système de coussins gonflables SRS



① Prétensionneurs de ceintures de sécurité
② Coussins gonflables de genoux
③ Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
④ Coussin gonflable passager avant
⑤ Coussins gonflables rideau
⑥ Coussins gonflables latéraux (sièges avant)
⑦ Système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)
⑧ Témoin d'alerte SRS
⑨ Coussin gonflable conducteur
⑩ Capteur de position du siège conducteur
⑪ Capteurs d'impact latéral (arrière)
⑫ Capteurs d'impact latéral (avant)
⑬ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
⑭ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant
⑮ Capteurs d'impact avant
⑯ Boîtier électronique de coussins gonflables

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS, dont la conception est basée sur les normes de sécurité des véhicules automobiles américains (FMVSS208). Le boîtier électronique de coussins gonflables (ECU) utilise les informations reçues des capteurs, etc., détaillés dans le schéma ci-dessus de composition du système, pour commander le déploiement des coussins gonflables. Ces informations comprennent des informations sur la gravité de la collision et les occupants. Le déploiement rapide des coussins gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les coussins gonflables SRS.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS conducteur se déploie avec une puissance considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. Conseils de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA):

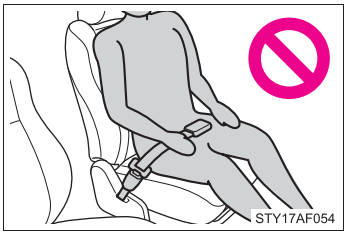
  Sachant que la zone de danger pour le coussin gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 à 75 mm) du déploiement, placez-vous à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable conducteur pour garantir une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  • Reculez votre siège le plus possible, tout en continuant à pouvoir atteindre confortablement les pédales.
  • Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
  • Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

  Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales et du volant, et la vue des commandes au tableau de bord.

AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les coussins gonflables SRS

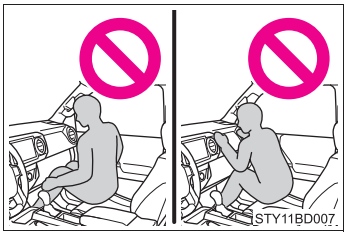


- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles des ceintures de sièges avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité proprement dite, les coussins gonflables SRS frontaux déterminent que le conducteur et le passager avant portent leur ceinture de sécurité, alors même qu'elle n'est pas attachée. Dans ce cas, les coussins gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer correctement en cas de collision, causant des blessures graves, voire mortelles. Veillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS passager avant se déploie également avec une puissance considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que tous les nourrissons et enfants soient installés dans les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège passager avant. (→P. 54)

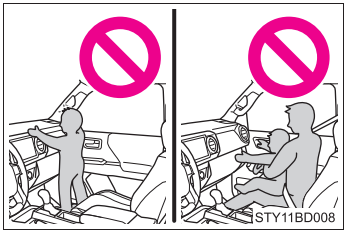
AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

- Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas s'appuyer contre la planche de bord.



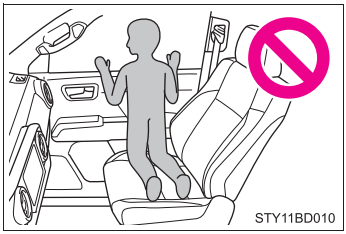
- Ne laissez pas un enfant debout face au coussin gonflable SRS passager avant ni assis sur les genoux d'un passager avant.
- Ne pas laisser les occupants des sièges avant voyager avec un objet sur les genoux.



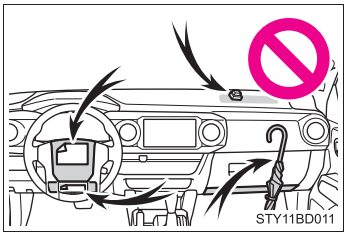
- Ne pas s'appuyer contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur les sièges du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



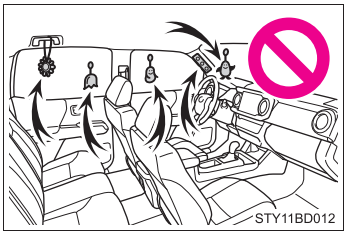
- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord, la garniture centrale du volant de direction et la partie inférieure du tableau de bord.
  Lors du déploiement des coussins gonflables SRS conducteur, passager avant et de genoux, tout objet risque de se transformer en projectile.



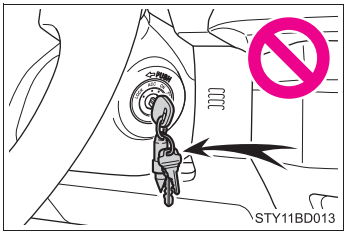
AVERTISSEMENT

Précautions avec les coussins gonflables SRS

- Ne rien fixer sur les parties telles que les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière, les rails latéraux de toit et les poignées de maintien.



- Ne pas attacher à la clé des objets lourds, pointus ou très durs, comme d'autres clés par exemple. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du coussin gonflable SRS de genoux ou d'être projetés en direction du siège conducteur par la force de déploiement, constituant ainsi un danger potentiel.



- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement des coussins gonflables SRS rideau, tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et causer des blessures graves, voire mortelles.
- Si une housse en vinyle recouvre la partie où le coussins gonflable SRS de genoux se déploie, veillez à l'enlever.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des coussins gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux de fonctionner correctement, désactiver le dispositif ou entraîner le déploiement accidentel des coussins latéraux, entraînant la mort ou des blessures graves.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des coussins gonflables SRS.
  En effet, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Retirez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.

AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les coussins gonflables SRS

- Si les parties renfermant les coussins gonflables SRS, telles que la garniture centrale du volant de direction et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter normalement le poids du passager. En conséquence, les coussins gonflables SRS frontaux du passager avant peuvent ne pas se déployer en cas de collision.

■ Modification et élimination en fin de vie des éléments du système de coussins gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes. Les coussins gonflables SRS peuvent ne pas fonctionner correctement ou se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit
- Réparation ou modification des ailes avant, du bouclier avant, ou des flancs de l'habitacle
- Installation d'un équipement de protection sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), d'un chasse-neige, de treuils ou d'une galerie de toit
- Modification des suspensions du véhicule
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'un émetteur/récepteur radio ou lecteur de CD
- Aménagements du véhicule visant à permettre sa conduite par une personne atteinte d'un handicap physique

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Il peut arriver que les coussins gonflables SRS provoquent des blessures bénignes (abrasions, brûlures, ecchymoses, etc.) du fait de leur déploiement (gonflage) ultra-rapide sous l'action des gaz chauds.
- Le déploiement s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, habillage du coussin gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant quelques minutes. Le coussin gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (Coussins gonflables SRS frontaux)**

- Les coussins gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) environ contre un obstacle fixe et indéformable.

  Toutefois, cette vitesse de seuil est beaucoup plus élevée dans les situations suivantes:

  • Si le véhicule heurte un obstacle déformable ou mobile à l'impact, un véhicule en stationnement ou un panneau de signalisation par exemple
  • Si le véhicule est impliqué dans un accident avec encastrement, c'est-à-dire où dans la collision, l'avant du véhicule passe sous le plateau d'un poids lourd
- Selon le type de collision, il est possible que les prétensionneurs de ceinture de sécurité soient les seuls à se déclencher.
- Les coussins gonflables SRS frontaux du passager avant ne se déploient pas si personne n'est assis sur le siège du passager avant. Cependant, les coussins gonflables SRS frontaux du passager avant peuvent se déployer si un bagage est placé sur le siège, même si le siège est inoccupé.

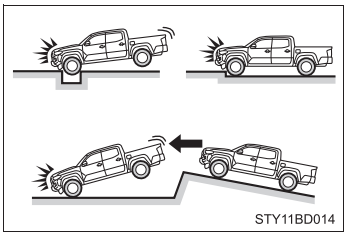
■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et rideau)**

- Les coussins gonflables SRS latéraux et rideau se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc généré par un véhicule d'environ 3300 lb. (1500 kg) roulant à une vitesse d'environ 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.
- Les coussins gonflables SRS rideau se déploient en cas de retournement du véhicule.
- Les coussins gonflables SRS latéraux et rideau peuvent également se déclencher en cas de choc frontal violent.

■ Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

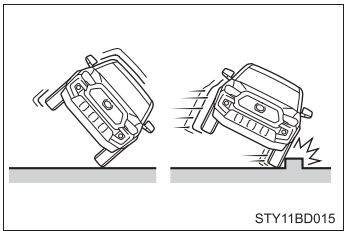
Les coussins gonflables SRS frontaux et SRS latéraux et rideau peuvent également se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.

- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule


STY11BD014

Les coussins gonflables SRS rideau peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.

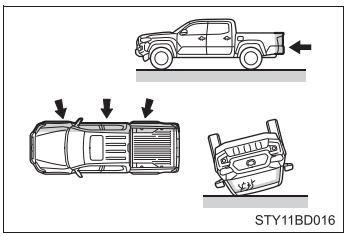
- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral.
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur.


STY11BD015

■ Types de collisions dans lesquelles les coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS frontaux) peuvent ne pas se déployer

Les coussins gonflables SRS frontaux ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou par le côté, se retourne ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS frontaux peuvent se déployer.

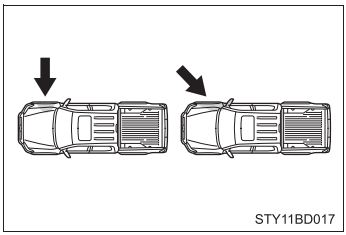
- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule


STY11BD016

Types de collisions dans lesquelles les coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et rideau) peuvent ne pas se déployer

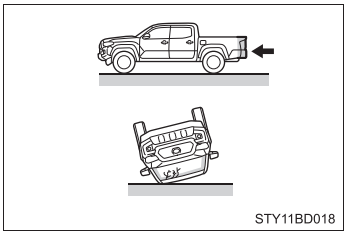
Les coussins gonflables SRS latéraux et rideau peuvent ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté sous certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.

- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts


STY11BD017

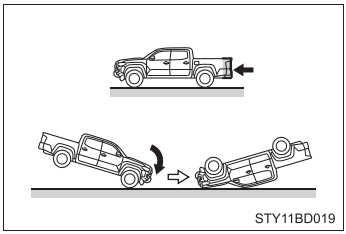
En règle générale, les coussins gonflables SRS latéraux ne se déploient pas lorsque le véhicule est percuté par l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral ou avant à vitesse réduite.

- Choc arrière
- Retournement du véhicule


STY11BD018

Les coussins gonflables SRS rideau ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est percuté par l'arrière, se retourne par l'avant ou subit un choc latéral ou frontal à vitesse réduite.

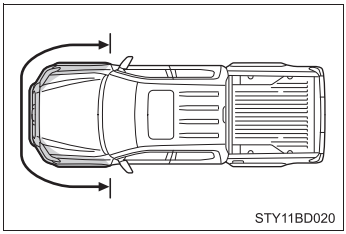
- Choc arrière
- Retournement par l'avant


STY11BD019

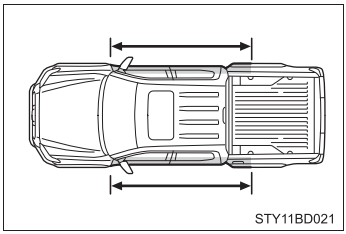
Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota.

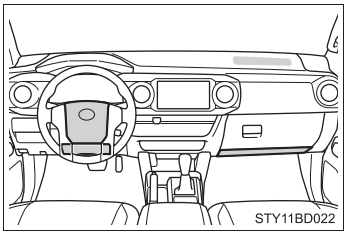
- Un coussin gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.
- Le véhicule a subi des dommages ou est déformé à l'avant, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des coussins gonflables SRS frontaux.


STY11BD020

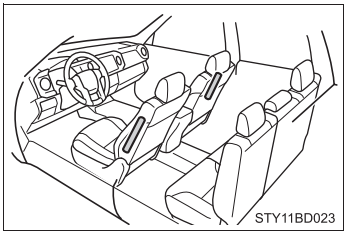
- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau d'une porte, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideau.


STY11BD021

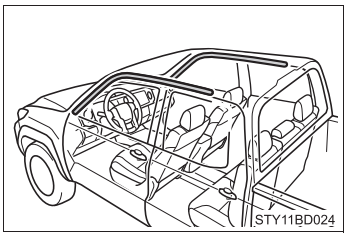
- La garniture du volant de direction, la planche de bord dans sa partie contenant le coussin gonflable passager avant ou le tableau de bord dans sa partie inférieure montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.


STY11BD022

- La partie des sièges renfermant le coussin gonflable latéral est rayée, fendue ou endommagée d'une autre manière.

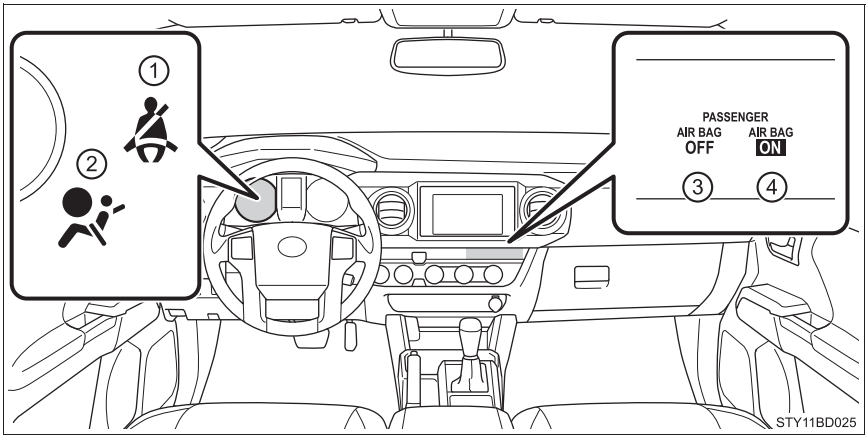

STY11BD023

- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.


STY11BD024

Système de classification d'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



① Témoin de rappel de ceinture de sécurité
② Témoin d'alerte SRS
③ Témoin indicateur "AIR BAG OFF"
④ Témoin indicateur "AIR BAG ON"

Logique de fonctionnement du système de classification d'occupant du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Éteint*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Activé
	Coussin gonflable de genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	
	Coussin gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

■ Enfant*4 ou siège de sécurité enfant*5

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*6
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Éteint*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable de genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	Éteint
	Témoin d'alerte SRS	Éteint
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable de genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	Désactivé*7 ou activé*8

Il y a un mauvais fonctionnement dans le système

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"
	Témoin d'alerte SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Marche
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable de genoux du passager avant	
	Coussin gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité de passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa façon de se tenir.

*2: Dans le cas où le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3: Dans le cas où le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*5: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. (→P. 54)

*6: Si le voyant n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 58)

*7: En cas de collision frontale ou de retournement du véhicule.

*8: En cas de collision latérale.

AVERTISSEMENT

Précautions avec le système de classification d'occupant du siège passager avant

Observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement la ceinture de sécurité.
- Assurez-vous que le pêne de ceinture de sécurité du passager avant n'a pas été laissé inséré dans la boucle avant que quelqu'un s'assoie sur le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" n'est pas allumé lorsque la personne installée dans le siège passager avant droit utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, sortez le pêne de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité et bouclez de nouveau la ceinture de sécurité. Remettez en place la rallonge de ceinture de sécurité en vérifiant que le témoin indicateur "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déploieront pas en cas de collision, avec pour résultat des blessures graves voire mortelles.
- Ne pas faire subir une charge excessive au siège passager avant ou à ses équipements (poches aumônières par ex.).
- Véhicules équipés de sièges arrière: Ne pas appliquer de pression sur le siège passager avant en mettant les mains ou les pies sur le dossier du siège passager avant depuis le siège passager arrière.
- Véhicules équipés de sièges arrière: Ne pas laisser un passager arrière soulever le siège passager avant avec ses pieds ou s'appuyer contre le dossier de siège avec ses jambes.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager avant.

AVERTISSEMENT

■ Précautions avec le système de classification d'occupant du siège passager avant

- Ne pas incliner le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher un siège ou une paroi arrière. Le témoin indicateur "AIR BAG OFF" risquerait alors de s'allumer, indiquant que les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déclencheront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège ou la paroi arrière, redressez-le. Réglez le dossier de siège passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège peut diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège passager avant, le témoin indicateur "AIR BAG ON" est allumé. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, au fond de son siège, avec les pieds posés sur le plancher et la ceinture de sécurité portée correctement. Si le voyant "AIR BAG OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Quand on ne peut pas faire autrement que d'installer un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager avant, installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant dans l'ordre correct. (→P. 58)
- Ne pas modifier ni démonter les sièges avant.
- Ne pas donner de coup de pied dans le siège passager avant et ne pas lui faire subir de choc violent. Sinon, le témoin d'alerte SRS risque de s'allumer pour indiquer un mauvais fonctionnement du système de classification d'occupant du siège passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Véhicules équipés de sièges arrière: Un siège de sécurité enfant installé à une place arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne pas utiliser d'accessoire de siège, comme un coussin ou une housse, qui couvre la surface du coussin de siège.
- Ne pas fixer une tablette de dossier de siège du commerce ou toute autre charge lourde au dos du siège passager avant.
- Ne pas modifier ni remplacer la sellerie du siège avant.

Informations relatives à la sécurité des enfants

Respectez les précautions suivantes quand des enfants sont à bord du véhicule.
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Véhicules équipés de sièges arrière: Il est recommandé d'installer les enfants dans les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le sélecteur de vitesses, le commodo d'essuie-glaces, etc.
- Utilisez la sécurité enfants des portes arrière (modèles à Double Cabine uniquement) ou le bouton de verrouillage des lève-vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la marche du véhicule ou n'utilisent accidentellement le lève-vitre électrique.
- Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec les équipements susceptibles de leur coincer ou pincer une partie du corps, comme le lève-vitre électrique, le capot, le hayon, les sièges, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Sièges de sécurité enfant

Un dispositif de retenue pour enfant en bas âge ou pour bébé doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

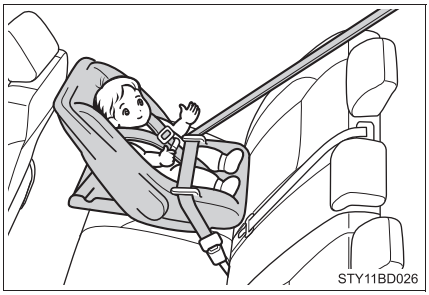
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que sur le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 58)

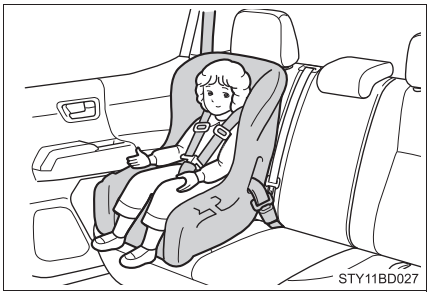
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les sièges de sécurité enfant sont classés dans les 3 types suivants en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant:

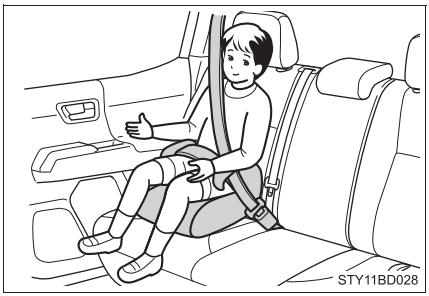
- Dos à la route — Siège bébé/modulable



- Face à la route — Siège modulable



- Coussin de rehausse



Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 28)

AVERTISSEMENT

Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Véhicules dépourvus de sièges arrière: Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant adapté à la taille de l'enfant.
- Véhicules équipés de sièges arrière: Toyota recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant parfaitement adapté à la taille de l'enfant, et de l'installer à l'arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé.
  En cas d'accident, la force exercée par le déploiement rapide du coussin gonflable passager peut causer des blessures graves, voire mortelles à un enfant, si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.
- Véhicules dépourvus de sièges arrière: Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. Relevez le dossier de siège le plus possible et reculez toujours le siège au maximum même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, car le déploiement du coussin gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules équipés de sièges arrière: Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant équipé d'une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant, en raison de l'absence d'ancrage sur le siège passager avant. Relevez le dossier de siège le plus possible et reculez toujours le siège au maximum même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, car le déploiement du coussin gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne pas utiliser la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe que l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué en cas d'accident.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les coussins gonflables SRS latéraux ou rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque ou d'un accident.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne pas laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, retirez-le complètement du véhicule. Cela évitera qu'il blesse les passagers en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

Installation des sièges de sécurité enfant

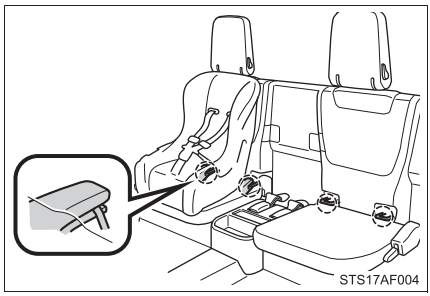
Suivez les directives fournies par le fabricant du système de retenue pour enfants. Fixez solidement les sièges bébé aux sièges à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.
La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

Utilisation des points d'ancrage LATCH (→P. 61,62)

▶ Modèles à Access Cab (véhicules équipés de sièges arrière)

Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

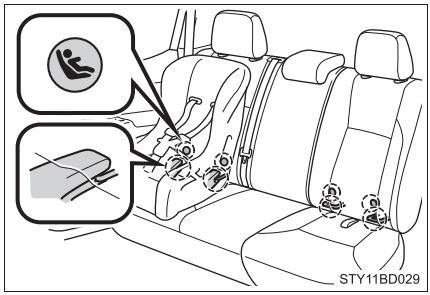
Des points d'ancrage LATCH sont prévus sur chacun des sièges arrière.



▶ Modèles à Double Cabine

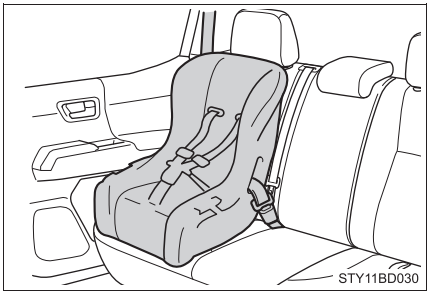
Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Les sièges arrière sont équipés de points d'ancrage LATCH aux places extérieures. (Des boutons indiquant l'emplacement des ancrages sont fixés aux sièges.)



Utilisation des ceintures de sécurité (→P. 63)

Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour siège de sécurité enfant (ceintures ALR/ELR sauf ceinture de sécurité du conducteur)
(→P. 30)

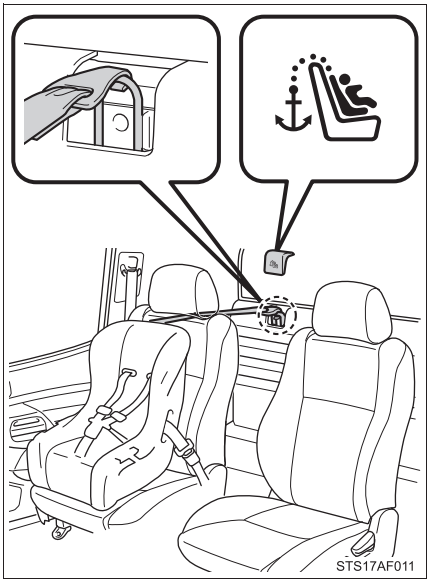


Utilisation de la sangle de retenue supérieure (→P. 66, 68)

▶ Modèles à Access Cab (véhicules dépourvus de sièges arrière)

Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

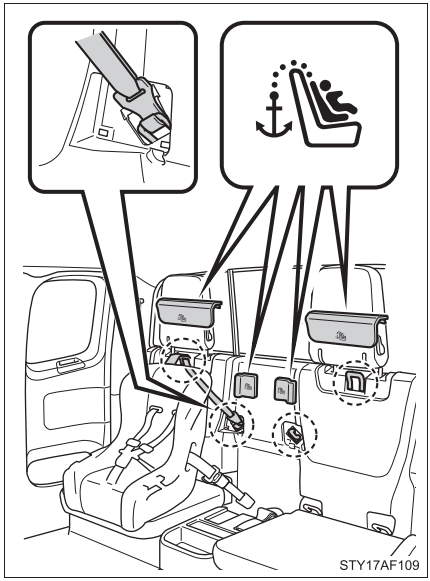
Le siège passager est muni d'une patte d'ancrage.



▶ Modèles à Access Cab (véhicules équipés de sièges arrière)

Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

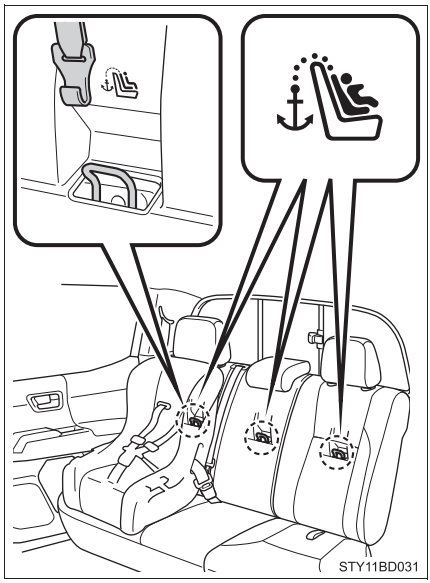
Chaque siège arrière est muni d'une patte d'ancrage.



▶ Modèles à Double Cabine

Patte d'ancrage (pour sangle de retenue supérieure)

Chaque siège arrière est muni d'une patte d'ancrage.

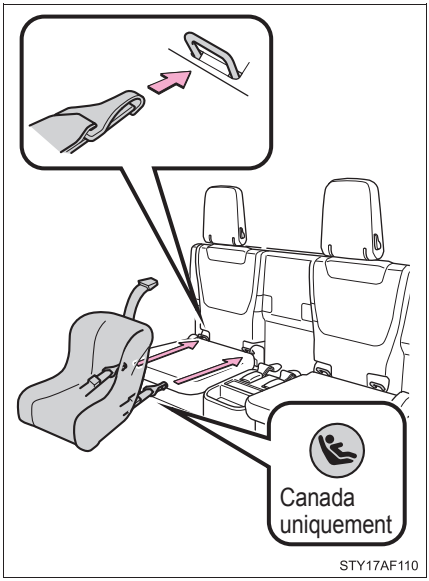


Installation avec le système LATCH (modèles à Cabine Accès [véhicules équipés de sièges arrière])

▶ Type A

Fixez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages LATCH. Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

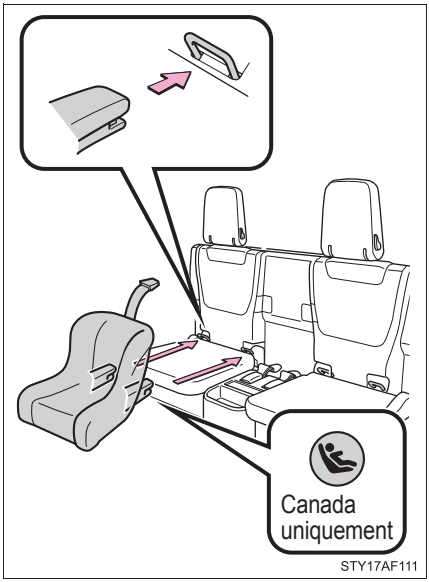
Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



▶ Type B

Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH. Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



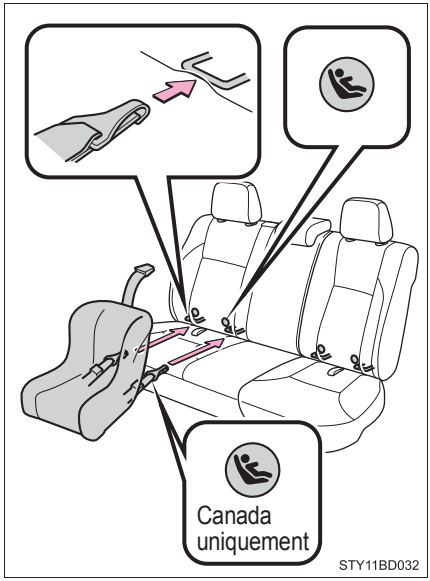
Installation avec le système LATCH (modèles à Double Cabine)

▶ Type A

1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

2 Fixez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages LATCH. Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.

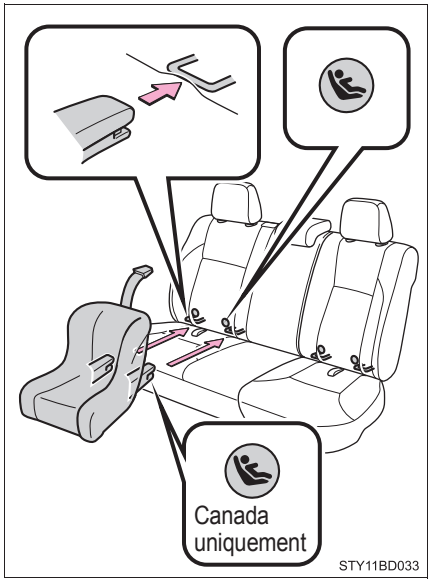


▶ Type B

1 Écartez légèrement l'assise et le dossier de siège.

2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH. Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



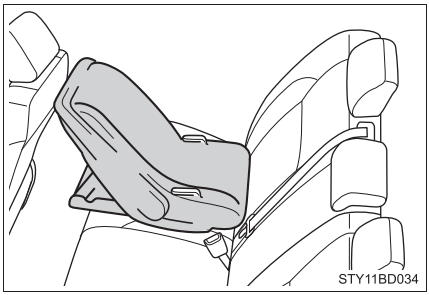
Installation des sièges de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

■ Dos à la route (véhicules dépourvus de sièges arrière) — Siège bébé/modulable

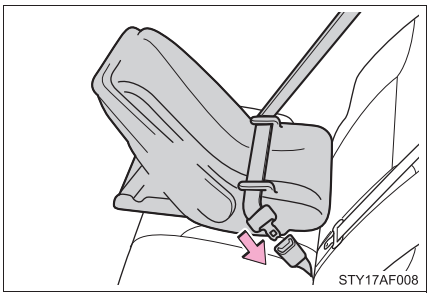
Ne jamais installer un siège de sécurité enfant dos à la route. Votre véhicule n'est pas conçu pour transporter un nourrisson.

■ Dos à la route (véhicules équipés de sièges arrière) — Siège bébé/modulable

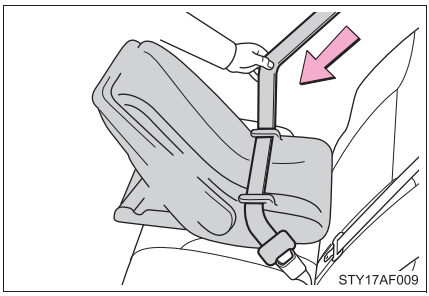
1 Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, dos à la route.



2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

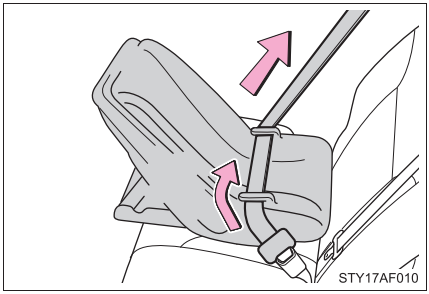


3 Déroulez complètement la sangle diagonale et laissez-la se réenrouler pour qu'elle se mette en mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas se dérouler.



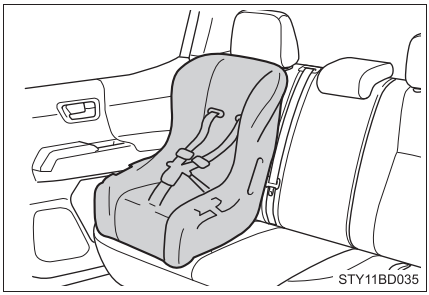
4 Tout en poussant le siège de sécurité enfant contre le siège arrière, laissez la sangle diagonale se réenrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit immobilisé en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

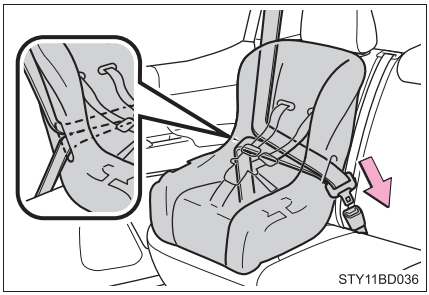


■ Face à la route — Siège modulable

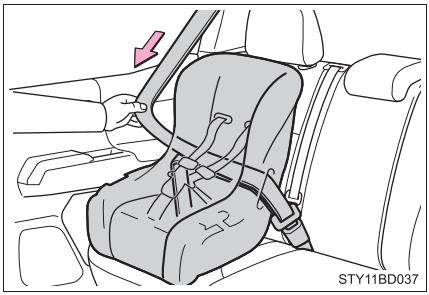
1 Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à la route.



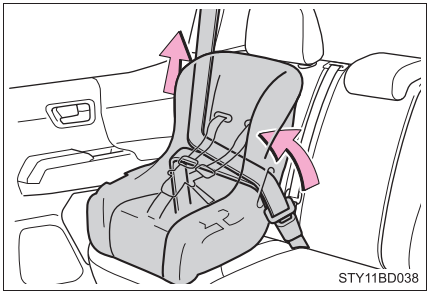
2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



3 Déroulez complètement la sangle diagonale et laissez-la se réenrouler pour qu'elle se mette en mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas se dérouler.



4 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

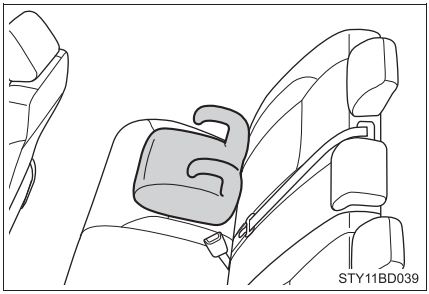


Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet. (→P. 66, 68)

■ Coussin de rehausse

1 Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à la route.



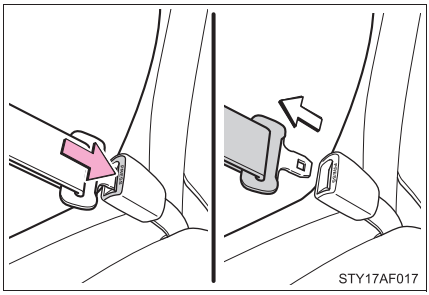
2 Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par son fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 28)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

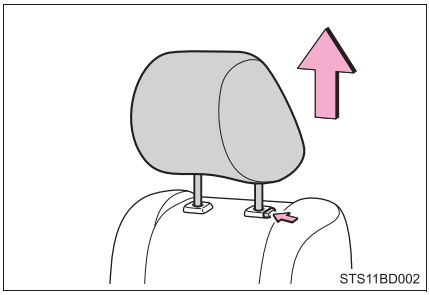
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.



Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Cabine Accès)

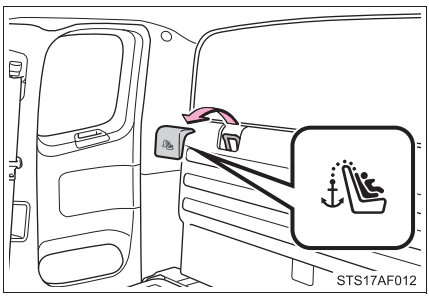
▶ Véhicules dépourvus de sièges arrière

1 Démontez l'appui-tête.



2 Enlevez le cache de la patte d'ancrage.

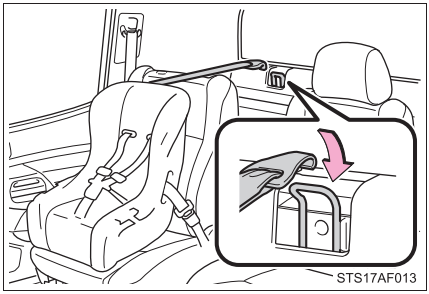
Rangez le cache que vous avez retiré en lieu sûr, dans la boîte à gants par exemple.



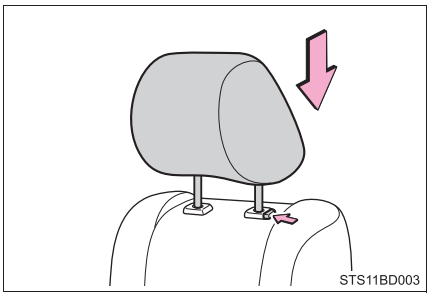
3 Arrimez le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité.

4 Accrochez la sangle de retenue supérieure par son crochet à la patte d'ancrage et tendez-la.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.



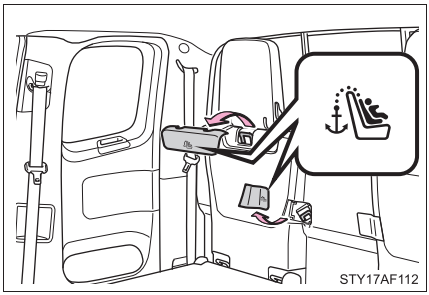
5 Remettez en place l'appui-tête.



▶ Véhicules équipés de sièges arrière

1 Enlevez les caches des pattes d'ancrage.

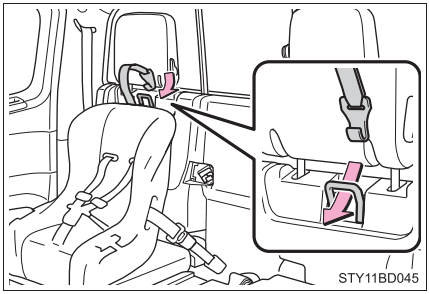
Rangez les caches que vous avez retirés en lieu sûr, dans la boîte à gants par exemple.



2 Arrimez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité ou les points d'ancrage inférieurs.

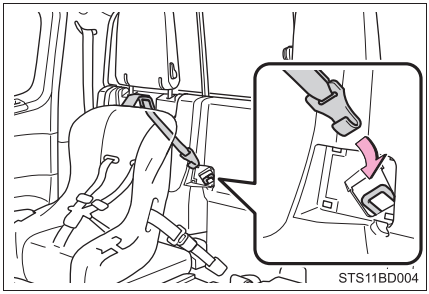
3 Passez la sangle de retenue supérieure comme indiqué sur la figure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure n'est pas vrillée.



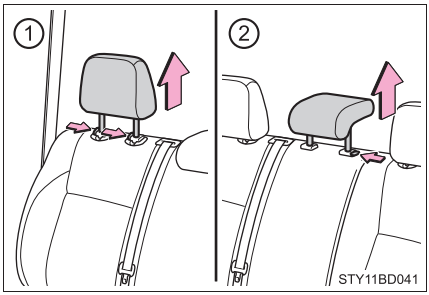
4 Accrochez la sangle de retenue supérieure par son crochet à la patte d'ancrage et tendez-la.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.



Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (modèles à Double Cabine)

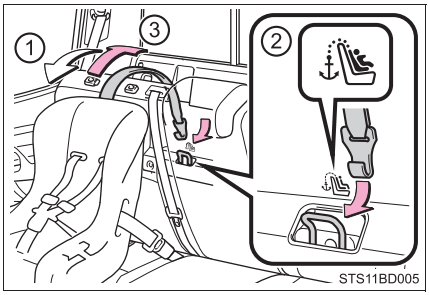
1 Démontez l'appui-tête.
Position d'installation:
① Siège arrière latéral
② Siège central arrière



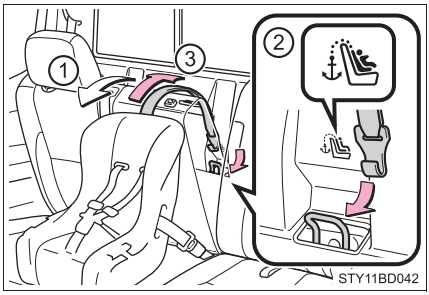
2 Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.
① Basculez le dossier de siège légèrement vers l'avant. (→P. 143)
② Accrochez la sangle par son crochet à la patte d'ancrage.
③ Relevez le dossier de siège.

Vérifiez que le dossier de siège est bien verrouillé en le poussant vers l'avant et vers l'arrière dans sa partie haute.

▶ Siège arrière latéral



▶ Siège central arrière



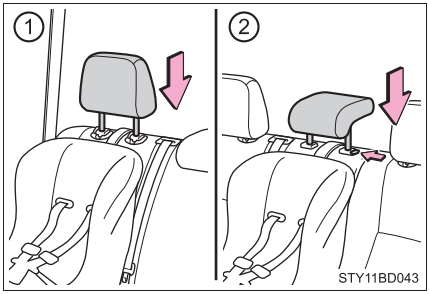
3 Arrimez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité ou les points d'ancrage inférieurs, et tendez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est bien arrimée.

4 Remettez en place l'appui-tête.
Position d'installation:

① Siège arrière latéral
② Siège central arrière

Si l'appui-tête gêne l'installation de la sangle supérieure, il peut être démonté et rangé dans le compartiment de rangement.
(→P. 419, 432)



■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.
On peut utiliser des sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

AVERTISSEMENT

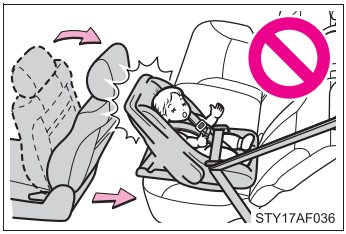
■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

Pour empêcher la ceinture de passer en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la sangle diagonale. Le mode ALR est conçu pour serrer uniquement la ceinture. Cela pourrait blesser ou gêner l'enfant. (→P. 30)

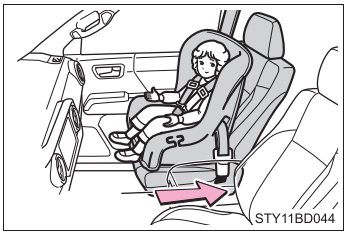
■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.

- Véhicules équipés de sièges arrière: Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et l'empêche d'être correctement arrimé, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Véhicules équipés de sièges arrière: Réglez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.



- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège avant que s'il n'est pas possible de faire autrement. Si vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déploiement des coussins gonflables.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lorsque vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. Dans le cas contraire, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas d'accident ou freinage brusque.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Agitez le siège de sécurité enfant latéralement et d'avant en arrière pour vérifier qu'il est correctement arrimé.
- Après avoir fixé un siège de sécurité enfant, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Modèles à Double Cab uniquement: Lorsque vous arrimez certains types de sièges de sécurité enfant aux sièges arrière, il peut arriver qu'il ne soit plus possible d'utiliser normalement les ceintures de sécurité des places voisines sans gêner le siège de sécurité enfant ou compromettre l'efficacité de la ceinture de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité passe comme il faut sur votre épaule et au plus bas sur vos hanches. Si ce n'est pas le cas, ou si elle gêne le siège de sécurité enfant, changez de place. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.
- Modèles à Double Cab uniquement: Lorsque vous installez le siège de sécurité enfant avec l'appui-tête abaissé, veillez à faire passer la sangle supérieure par-dessus l'appui-tête. Si la sangle supérieure passe sous l'appui-tête, le risque existe que le siège de sécurité enfant ne soit pas solidement arrimé.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe que l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement ou tué en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

■ Pour arrimer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage (véhicules équipés de sièges arrière)

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés ou tués en cas de freinage brusque ou d'accident.

Précautions avec les gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain s'ils sont inhalés.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et entraîner un accident par suite de somnolence, ou risquent d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ **Points importants pendant que vous conduisez**

- Véhicules équipés d'une lunette arrière coulissante: Laissez la lunette arrière fermée.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule alors que la lunette arrière est fermée (sur véhicules à type coulissant), ouvrez les vitres et faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
- Toyota vous déconseille d'occuper l'arrière du véhicule lorsqu'il est équipé d'une cellule habitable, d'une coque rapportée ou de tout type de recouvrement, pendant que le moteur est en marche. Cette mise en garde est valable que le véhicule soit en mouvement ou à l'arrêt ou en stationnement, avec le moteur en marche. Des mesures particulières doivent être prises pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans les espaces fermés (cellule habitable, caravane ou autres) ou ne s'accumulent autour du véhicule. Si vous détectez la présence des gaz d'échappement, ouvrez toutes les vitres et ventilez soigneusement la zone.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous stationnez

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, comme un garage par exemple, arrêtez le moteur.
- Ne pas laisser le véhicule trop longtemps avec le moteur en marche. Si cela est inévitable, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas laisser le véhicule moteur en marche au voisinage de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur est en marche, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule.

■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit faire l'objet de contrôles périodiques. S'il y a un trou ou une fissure causé par la corrosion, un joint endommagé ou un bruit d'échappement anormal, faites impérativement inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

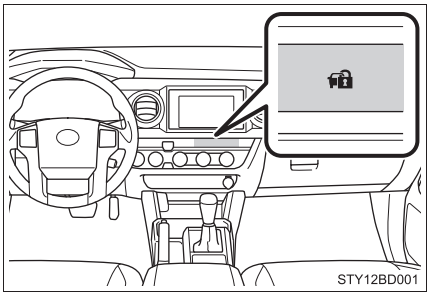
Système antidémarrage*

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par le calculateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est actif.



Le témoin indicateur s'arrête de clignoter dès lors que vous avez inséré la clé enregistrée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est neutralisé.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Le témoin indicateur clignote après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur arrêt, pour indiquer que le système est actif.
Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez mis le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, pour indiquer que le système a été désactivé.

*: Sur modèles équipés

Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

Conditions pouvant causer un mauvais fonctionnement du système

- Si la partie par laquelle on tient la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (et utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certifications du système antidémarrage

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

▶ Pour les véhicules commercialisés en Nouvelle-Calédonie

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je RI-42BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-42BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-42BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-42BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-42BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-42BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-42BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-42BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-42BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-42BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-42BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-42BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-42BTY jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-42BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-42BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že RI-42BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-42BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-42BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-42BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-42BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-42BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-42BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret RI-42BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-42BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-42BTY este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-42BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky RI-42BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-42BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящото, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation., deklaroj që ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation., izjavljuje da je TMIMB-3 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation., deklariše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF12-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF12-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF12-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF12-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF12-1 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF12-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav I direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF12-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF12-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF12-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF12-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF12-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF12-1 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF12-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF12-1 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF12-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF12-1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF12-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF12-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF12-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF12-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF12-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF12-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF12-1 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF12-1 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF12-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation., deklaroj qe ky TMLF12-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation., izjavljuje da je TMLF12-1 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o R/TT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation., deklariše da je TMLF12-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Alarme*

L'alarme

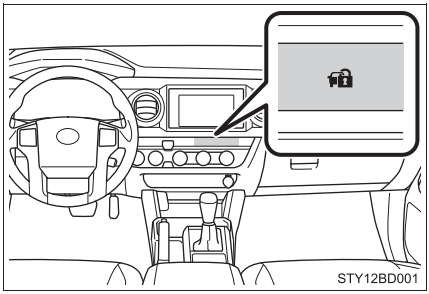
L'alarme donne l'alerte par une signalisation lumineuse et sonore dès qu'une intrusion est détectée.
L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée:

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte autrement qu'en utilisant l'accès mains libre, la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (Les portes se verrouillent de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.

Activation de d'alarme

Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes. Le système sera armé automatiquement au bout de 30 secondes.

Le témoin indicateur qui était fixe commence à clignoter une fois que le système est armé.



*: Sur modèles équipés

Désactivation ou interruption de l’alarme

Effectuez l’une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes.
- Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”:

  Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “ON” ou démarrez le moteur. (L’alarme sera désactivée ou arrêtée au bout de quelques secondes.)

  Véhicules équipés d’un système d’accès et de démarrage “mains libres”:

  Mettez le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou démarrez le moteur. (L’alarme sera désactivée ou arrêtée au bout de quelques secondes.)

Entretien du système

Le système d’alarme dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule

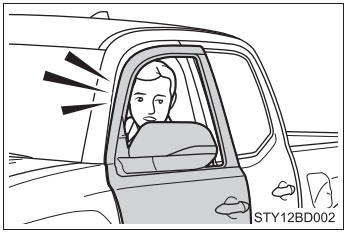
Pour éviter un déclenchement imprévu de l’alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants:

- Il n’y a personne dans le véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant (sur modèles équipés) sont fermés avant que l’alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre objet personnel n’est laissé dans le véhicule.

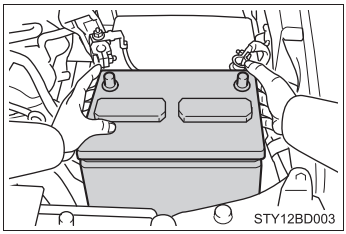
Déclenchement de l'alarme

L'alarme peut être déclenchée dans les cas suivants:
(En arrêtant l'alarme, le système d'alarme est désactivé.)

- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule à l'aide d'un bouton intérieur de verrouillage.



- La batterie est rechargée ou remplacée quand le véhicule est verrouillé.



Verrou de portière à activation par alarme

Dans les cas suivants, selon la situation, il peut arriver que la porte se verrouille automatiquement pour empêcher un accès indésirable au véhicule:

- Lorsqu'une personne restée à bord du véhicule verrouille la porte alors que l'alarme est active.
- Alors que l'alarme est active, une personne restée à bord du véhicule déverrouille la porte.
- Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie.

NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne pas modifier ni démonter le système. S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Combiné d'instruments

2

2. Combiné d'instruments

Témoins d'alerte et indicateurs 88

Instruments et compteurs ... 95

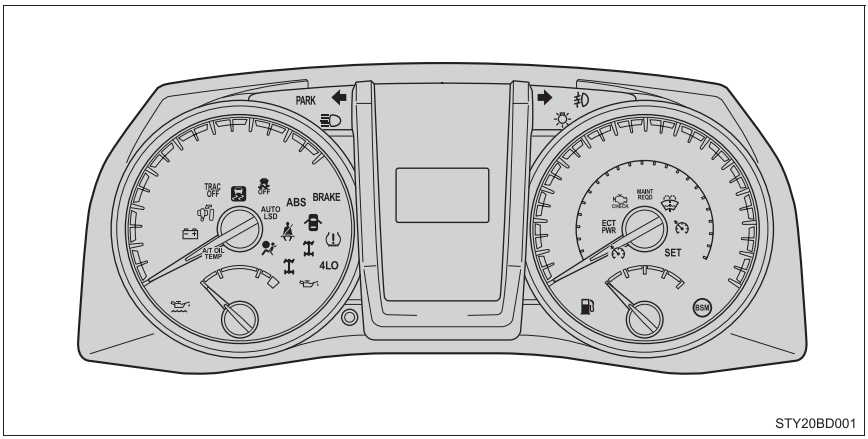
Écran multifonctionnel..... 100

Informations de consommation de carburant..... 106

Témoins d'alerte et indicateurs

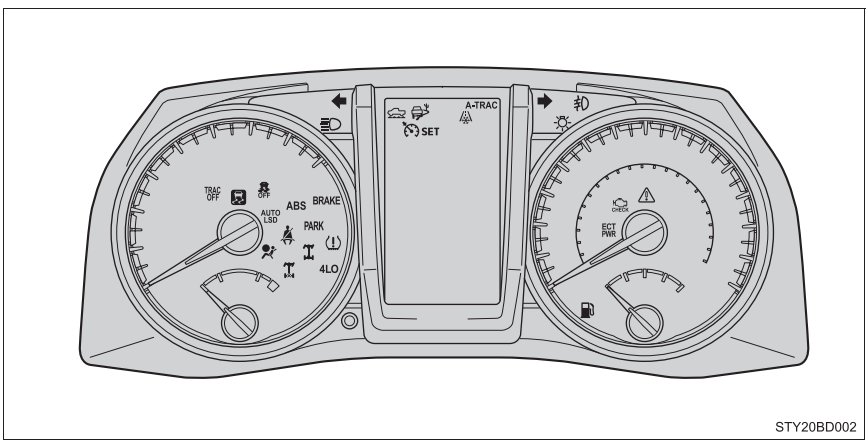
Les témoins d'alerte et témoins indicateurs répartis entre le combiné d'instruments et la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.
Pour les besoins de l'explication, tous les témoins d'alerte et indicateurs sont allumés dans les illustrations qui suivent.

▶ Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel



STY20BD001

▶ Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel



STY20BD002

Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes indiqués du véhicule.

*1


(États-Unis)

Témoin d'alerte du système de freinage (→P. 549)

*1

(Canada)

Témoin d'alerte du système de freinage (→P. 549)

*1, 2


Témoin d'alerte du circuit de charge (→P. 549)

*1, 2


Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur (→P. 549)

*1


(États-Unis)

Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement (→P. 549)

*1

(Canada)

Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement (→P. 549)

*1


Témoin d'alerte SRS (→P. 550)

*1


(États-Unis)

Témoin d'alerte ABS (→P. 550)

*1


(Canada)

Témoin d'alerte ABS (→P. 550)

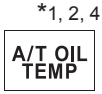
*1, 3


Témoin de perte d'adhérence (→P. 550)

*2

(Jaune)
(Sur modèles équipés)

Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P. 550)

*1, 2, 4


Témoin d'alerte de température d'huile de transmission automatique (→P. 551)

*2

(Clignote en jaune)
(modèles à 4 roues motrices)

Témoin 4 roues motrices (→P. 551)

*5

(Clignote rapidement)
(Sur modèles équipés)

Témoin de blocage de différentiel arrière (→P. 551)

*6


(Clignotant)
(modèles à 4 roues motrices)

Témoin de transmission intégrale en gamme lente (→P. 551)

*2


Témoin d'alerte de porte ouverte (→P. 552)



Témoin d'alerte de réserve de carburant (→P. 552)



Témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 552)



(États-Unis)

Témoin de frein de stationnement (→P. 552)


(Canada)

Témoin de frein de stationnement (→P. 552)

*1, 5


Témoin d'alerte principal (→P. 552)

*1, 2


(Sur modèles équipés)

Témoin d'alerte BSM (Surveillance de l'angle mort) (→P. 552)

*1, 2


Témoin d'alerte de système à freinage prioritaire (→P. 553)

*1

(Sur modèles équipés)

Témoin d'alerte de pression des pneus (→P. 553)

*1, 2

(Canada)

Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise (→P. 553)

*2, 7


Témoin d'alerte de bas niveau d'huile moteur (→P. 553)

*1, 2


(États-Unis)

Témoin de rappel d'entretien nécessaire (→P. 554)

*1: Ces témoins s'allument lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel.

*3: Le témoin s'allume pour indiquer un mauvais fonctionnement.

*4: Véhicules équipés d'une transmission automatique.

*5: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel.

*6: Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel:
Le témoin clignote rapidement en jaune pour indiquer un mauvais fonctionnement.
Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel:
Le témoin clignote pour indiquer une défaillance.

*7: Moteur 2GR-FKS uniquement

Témoins indicateurs

Les témoins indicateurs informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Témoin des clignotants (→P. 222)


(États-Unis)
Témoin de projecteurs (→P. 224)


(Canada)
Témoin de feux arrière (→P. 224)


Témoin de feux de route (→P. 226)


(Sur modèles équipés)
Témoin des antibrouillards (→P. 228)

*1


Indicateur de mode puissance (→P. 217)

*2

(Vert)
(Sur modèles équipés)
Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P. 236)

*2


(Sur modèles équipés)
Témoin "SET" du régulateur de vitesse (→P. 236)

*3, 4

Témoin de perte d'adhérence (→P. 269, 275, 281, 287)

*3


Témoin de désactivation du VSC (→P. 269, 287, 288)

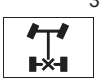
*3


Témoin TRAC OFF (→P. 287, 288)

*5


(Sur modèles équipés)
Témoin de système antipatinage actif (→P. 275)


(Vert)
(modèles à 4 roues motrices)
Témoin 4 roues motrices (→P. 265)

*3

(Sur modèles équipés)
Témoin de blocage de différentiel arrière (→P. 271)

*5

(Sur modèles équipés)
Indicateur de Sélection Multi-terrain (→P. 277)

*5

(Sur modèles équipés)
Indicateur de Contrôle d'allure lente (→P. 281)

*3


Témoin "AUTO LSD" (→P. 269)



(modèles à 4 roues motrices)
Témoin de transmission intégrale en gamme lente (→P. 265)



(États-Unis)
Témoin de frein de stationnement (→P. 223)



(Canada)
Témoin de frein de stationnement (→P. 223)

*2, 6

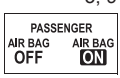
Témoin de basse température extérieure (→P. 95)

*7, 8

(Sur modèles équipés)
Témoin BSM de rétroviseur extérieur (→P. 256)

*9

(Sur modèles équipés)
Témoin de sécurité antivol (→P. 74, 83)

*3, 9


Témoins "AIR BAG ON/OFF" (→P. 47)

*1: Véhicules équipés d'une transmission automatique.

*2: Sur les véhicules équipés d'un écran multifonctionnel, ce témoin s'allume à ce dernier.

*3: Ces témoins s'allument lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*4: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

*5: Ce témoin s'allume à l'écran multifonctionnel.

*6: Lorsque la température extérieure est inférieure à 37°F (3°C) environ, le témoin clignote 10 fois environ, puis reste allumé en permanence.

*7: Pour confirmer le bon fonctionnement, les témoins BSM intégrés aux rétroviseurs extérieurs s'allument dans les situations suivantes:

- Quand vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") alors que le bouton principal BSM est sur MARCHE.
- Quand vous mettez le bouton principal BSM sur MARCHE alors que le contacteur de démarrage est sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").

Si le système est fonctionnel, les témoins BSM intégrés aux rétroviseurs extérieurs s'éteignent après un délai de quelques secondes.
Si les témoins BSM intégrés aux rétroviseurs extérieurs ne s'allument ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer que le système est défaillant.

*8: Ce témoin s'allume aux rétroviseurs extérieurs.

*9: Ce témoin s'allume à la console centrale.

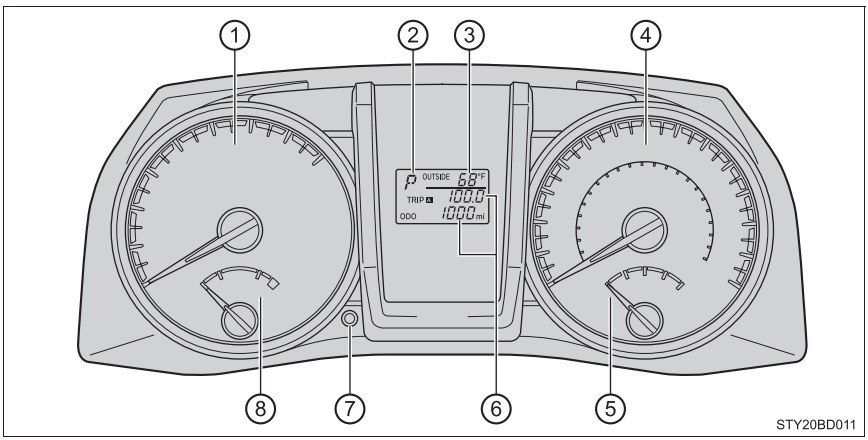
⚠ AVERTISSEMENT

■ Si l'une des lampes témoin de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le témoin d'alerte SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Instruments et compteurs

▶ Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel



① Compte-tours

Indique le régime du moteur en tours par minute

② Position de sélection et plage de rapports (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Affiche la position de sélection sélectionnée ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 216)

③ Température extérieure

Affiche la température extérieure dans la plage de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C). La température ambiante (air extérieur) clignote 10 fois lorsqu'elle est inférieure à 37°F (3°C)

④ Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule

⑤ Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir

⑥ Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

→P. 97

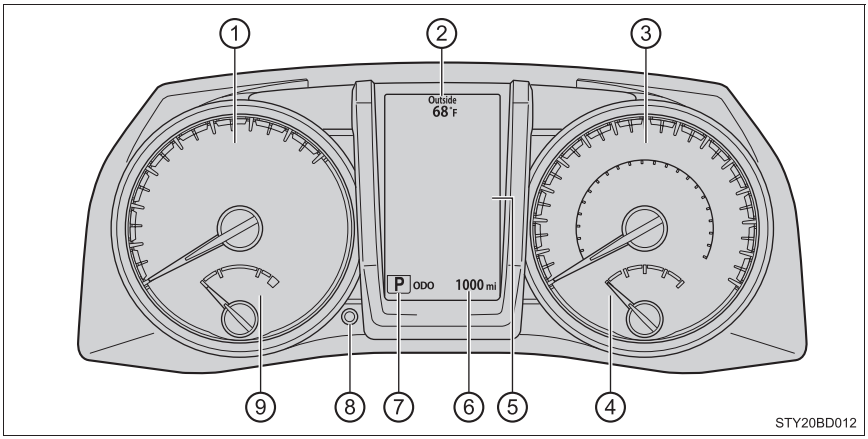
⑦ Bouton "ODO/TRIP" et de commande d'éclairage du tableau de bord

→P. 97

⑧ Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Indique la température du liquide de refroidissement moteur

▶ Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel



① Compte-tours

Indique le régime du moteur en tours par minute

② Température extérieure

Affiche la température extérieure dans la plage de -40°F (-40°C) à 122°F (50°C). Le témoin de basse température extérieure s'allume lorsque la température extérieure est inférieure à 37°F (3°C).

③ Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule

④ Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

⑤ Écran multifonctionnel

Présente au conducteur des données variées liées au véhicule. (→P. 101)
Affiche des messages d'alerte en cas de dysfonctionnement. (→P. 560)

⑥ Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

→P. 97

⑦ Position de sélection et plage de rapports (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Affiche la position de sélection sélectionnée ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 216)

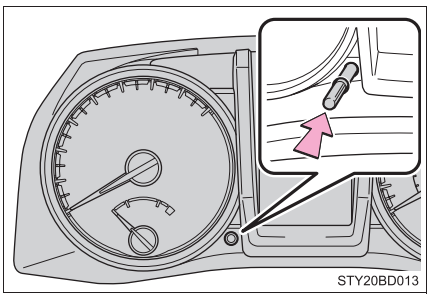
⑧ Bouton "ODO/TRIP" et de commande d'éclairage du tableau de bord

→P. 97

⑨ Thermomètre de liquide de refroidissement moteur

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

Sélection de l'affichage du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel


STY20BD013

Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel:
Appuyez sur le bouton pour alterner entre les totalisateurs partiels A et B.

Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel:
Appuyez sur le bouton pour alterner entre le totalisateur kilométrique et le totalisateur partiel.

■ **Totalisateur kilométrique**

Indique la distance totale parcourue par le véhicule.

■ **Totalisateur partiel A*/totalisateur partiel B***

Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher indépendamment des distances différentes.

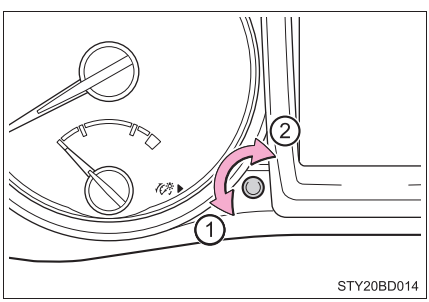
*: Appuyez longuement sur le bouton pour remettre à zéro.

■ **Écrans noirs**

Commande d'éclairage du tableau de bord

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord en tournant le bouton.

① Plus sombre
② Plus clair



STY20BD014

■ **Condition d'éclairage de l'écran multifonctionnel (sur modèles équipés)**

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.

■ **Luminosité de l'éclairage du tableau de bord**

Lorsque les feux arrière sont allumés, l'affichage baisse légèrement en luminosité, sauf si l'instrumentation est déjà réglée sur le niveau maximum de luminosité.

■ **Affichage de la température extérieure**

- Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.
  - À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
  - Lorsque la température extérieure a subi une variation brutale (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)
- Si "--" ou "E" est affiché, c'est que le système est peut-être défaillant. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

■ **Écran à cristaux liquides**

De petites taches ou des halos lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Il s'agit d'un phénomène normal pour un écran à cristaux liquides, et il n'y a aucun problème à continuer à l'utiliser.

AVERTISSEMENT

L'affichage des informations par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel peut réagir avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

Par exemple, il y a un décalage entre le moment où le conducteur change de vitesse et celui où le rapport correspondant est affiché à l'écran. Ce décalage peut pousser le conducteur à rétrograder de nouveau, provoquant un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, et ainsi éventuellement un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

- Ne pas laisser l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle matérialise le régime maximum du moteur.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 603)

Écran multifonctionnel*

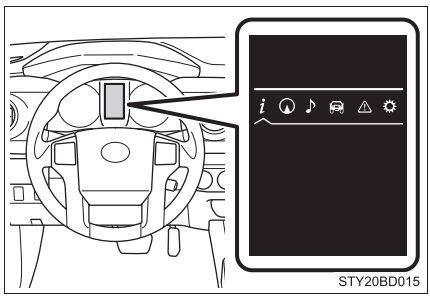
Informations de l'afficheur

L'écran multifonctionnel présente au conducteur des informations variées liées au véhicule.

● Icônes de menu

La sélection d'une icône permet d'afficher les informations suivantes. (→P. 101)

Il peut arriver que certaines informations soient affichées automatiquement, selon la situation.



Informations de parcours

Sélectionnez pour afficher diverses informations liées au parcours. (→P. 101)

Affichage lié au système de navigation (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes asservies au système de navigation.

- Guidage sur itinéraire
- Affichage de la boussole (nord en haut/cap suivi en haut)

Affichage asservi au système audio

Sélectionnez pour pouvoir faire votre choix à l'instrumentation entre les sources audio ou les plages musicales avec le sélecteur d'instrumentation.

Informations sur le véhicule (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour afficher diverses informations sur le véhicule. (→P. 102)

Affichage des messages d'alerte

Sélectionnez pour afficher les messages d'alerte et les mesures à prendre si une défaillance est détectée. (→P. 560)

*: Sur modèles équipés

Affichage des paramètres

Sélectionnez pour modifier les configurations à l'affichage d'instrumentation. (→P. 103)

■ Utilisation du sélecteur d'instrumentation

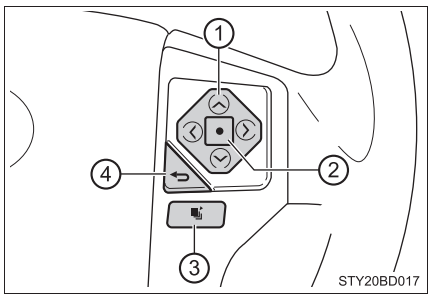
① Sélection d'un élément/ changement des pages

② Appui: Entrée/Validation

Appui long: Remise à zéro

③ Sélection des menus/ Affichage de l'écran principal

④ Retour à l'écran précédent



Informations de parcours

● Consommation moyenne de carburant*1, 2/Consommation moyenne de carburant sur le réservoir*1/Consommation moyenne de carburant sur le parcours*1

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que la fonction a été remise à zéro, depuis que le véhicule a été ravitaillé en carburant, et depuis que le moteur a été démarré, respectivement

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

● Autonomie restante*1

Affiche la distance maximum estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant, la distance parcourue depuis que le moteur a été démarré et la distance depuis que la fonction a été remise à zéro, respectivement.

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein de carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si vous faites le plein en carburant du véhicule sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

- Consommation instantanée de carburant*1

  Affiche le niveau instantané de consommation de carburant
- Temps écoulé pendant le parcours*1/Temps écoulé*1, 2

  Affiche le temps écoulé depuis que le moteur a été démarré et depuis que la fonction a été remise à zéro, respectivement
- Vitesse moyenne du parcours*1/Vitesse moyenne*1, 2

  Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que le moteur a été démarré et depuis que la fonction a été remise à zéro, respectivement
- Distance du parcours*1/Distance*1, 2

  Affiche la distance parcourue depuis que le moteur a été démarré et depuis que la fonction a été remise à zéro, respectivement
- Compteur de vitesse numérique*1
- Affichage éteint*1

  Un écran noir est affiché

*1: Vous pouvez l'affecter aux écrans 1 à 3 des informations de parcours.

*2: Procédures de remise à zéro:

- Sélectionnez la fonction à remettre à zéro avec le sélecteur d'instrumentation, puis appuyez longuement sur le bouton central pour remettre à zéro.
- S'il y a plus d'une seule fonction pouvant être remise à zéro, des cases à cocher sont affichées en regard de ces fonctions.

Informations sur le véhicule

- Clinomètre (sur modèles équipés)

  Affiche l'inclinaison longitudinale et latérale du véhicule.
- Système intuitif d'aide au stationnement (sur modèles équipés)

  →P. 240
- Sélection Multi-terrain (sur modèles équipés)

  →P. 277
- Contrôle d'allure lente (sur modèles équipés)

  →P. 281
- Pression de gonflage des pneus (sur modèles équipés)

  →P. 499

Affichage des paramètres

Modification des paramètres

1 Sélectionnez ⚙ avec le sélecteur d'instrumentation.

2 Sélectionnez un élément, puis paramétrez-le avec le bouton central.

Éléments personnalisables

● Langue

Sélectionnez pour changer la langue à l'affichage.

● Unités

Sélectionnez pour changer l'unité de mesure de consommation de carburant et de température.

● Informations de parcours 1 à 3

Sélectionnez pour choisir jusqu'à 2 éléments à afficher à l'écran des informations de parcours; vous pouvez configurer jusqu'à 3 écrans d'informations de parcours.

● Affichage contextuel

Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels suivants, susceptibles d'être affichés dans certaines situations.

- Affichage du réglage de luminosité du tableau de bord
- Affichage du guidage sur itinéraire du système asservi au système de navigation (sur modèles équipés)
- Affichage des appels entrants du système téléphonique mains libres
- Affichage de la position du sélecteur (véhicules équipés d'une transmission automatique)

● Couleur d'accentuation

Sélectionnez pour changer les couleurs d'accentuation à l'écran, telles que la couleur du curseur.

● Affichage de la limitation de vitesse*

Sélectionnez pour activer/désactiver l'affichage des informations de limitation de vitesse mémorisées par le système de navigation (sur modèles équipés), avec l'indicateur d'alerte de limite de vitesse (jaune) affiché ou masqué. S'il est activé, l'indicateur d'alerte de limite de vitesse s'affiche si la vitesse à laquelle roule véhicule dépasse la limitation indiquée.

● Programmation

Il est possible de configurer l'écran souhaité à afficher en tant qu'écran principal en appuyant longuement sur [ ] .

Certains écrans ne peuvent pas être configurés comme écran principal.

● Système d'entretien (États-Unis)

Sélectionnez pour remettre à zéro le message après qu'ait été effectué l'entretien nécessaire. (→P. 472)

● Réglage par défaut

Les configurations enregistrées ou modifiées pour l'instrumentation vont être supprimées ou rétablies à leur réglage par défaut.

*: L'affichage de la limitation de vitesse peut être indisponible dans certaines régions.

■ Désactivation automatique de l'affichage de configuration

Dans les situations suivantes, l'affichage de configuration par lequel vous pouvez modifier les paramétrages via le sélecteur d'instrumentation est automatiquement désactivé.

- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel alors que l'affichage de configuration est déjà à l'écran
- Lorsque le véhicule commence à rouler alors que l'affichage de configuration est déjà à l'écran

■ Pression de gonflage des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

- Plusieurs minutes peuvent s'écouler avant que ne soit affichée la pression de gonflage des pneus, après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"). Plusieurs minutes peuvent également être nécessaires pour que la pression de gonflage des pneus soit affichée après que vous l'ayez rectifiée.
- Il peut arriver que l'écran affiche "---" si les informations de position des pneus ne peuvent pas être déterminées parce que les conditions de réception des ondes radio sont défavorables.
- La pression de gonflage des pneus varie avec la température. Il peut arriver que les valeurs affichées ne soient pas cohérentes avec celles mesurées avec un manomètre pour pneus.

■ Écran à cristaux liquides

→P. 98

AVERTISSEMENT

L'affichage des informations par temps froid

→P. 99

Précautions pendant que vous configurez l'affichage

Comme le moteur doit être en marche pour qu'il soit possible de configurer l'affichage, assurez-vous que le véhicule stationne en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

Pendant que vous configurez l'affichage

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous configurez les fonctions d'affichage.

Informations de consommation de carburant*

Vous pouvez afficher les informations de consommation de carburant à l'écran Entune Premium Audio et Entune Audio Plus.

Affichage de l'écran d'information de parcours ou des antécédents

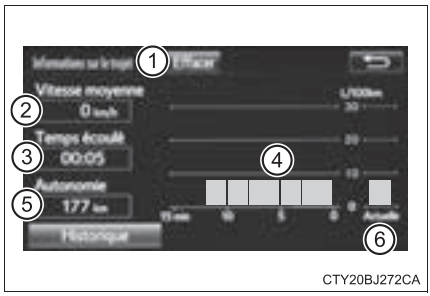
Appuyez sur le bouton "APPS", puis sélectionnez "Eco" à l'écran.

*: Sur modèles équipés

Consommation de carburant

■ Informations de parcours

Si l'écran "Historique" est affiché, sélectionnez "Informations sur le trajet".



① Réinitialisation des données de consommation

② Vitesse moyenne du véhicule depuis que le moteur est démarré

③ Temps écoulé depuis que le moteur est démarré

④ Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

⑤ Autonomie restante (→P. 108)

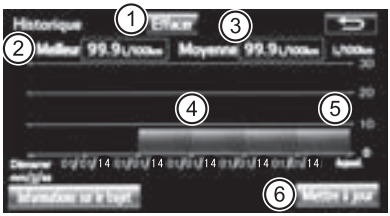
⑥ Consommation instantanée de carburant

L'historique de la consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisé en plusieurs couleurs distinguant les moyennes passées et les moyennes atteintes depuis la dernière fois que vous avez mis le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"). Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple.

■ **Antécédents**

Si l'écran "Informations sur le trajet" est affiché, sélectionnez "Historique".



CTY20BJ068CA

① Remise à zéro des données d'antécédents

② Meilleure consommation de carburant enregistrée

③ Consommation moyenne de carburant (sur modèles équipés)

④ Antécédents de consommation de carburant

⑤ Consommation actuelle de carburant

⑥ Actualisation des données de consommation moyenne de carburant

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé en plusieurs couleurs distinguant les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière actualisation. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple.

■ **Remise à zéro des données**

Vous pouvez sélectionner "Effacer" pour effacer les données de consommation de carburant.

■ **Remise à jour des données enregistrées**

Sélectionnez "Mettre à jour" pour actualiser la consommation moyenne de carburant et recommencer à mesurer la consommation de carburant.

■ **Autonomie restante**

Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.

Utilisation de chaque équipement

3

3-1. Informations relatives aux clés

Clés 110

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Portes 117

Hayon 126

Système d'accès et de démarrage "mains libres" 131

3-3. Réglage des sièges

Sièges avant 140

Sièges arrière 143

Appuis-tête 146

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs

Volant de direction 149

Rétroviseur intérieur 151

Rétroviseurs extérieurs 154

3-5. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 156

Lunette arrière (véhicules équipés du type coulissant) 160

Toit ouvrant 161

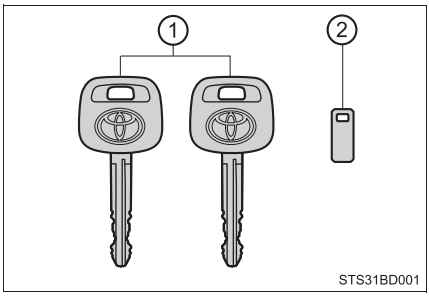
Clés

Les clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

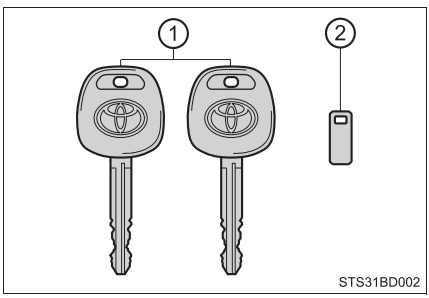
▶ Type A

① Clés
② Languette de numéro de clé



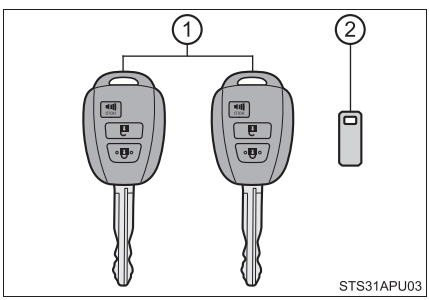
▶ Type B

① Clés
② Languette de numéro de clé

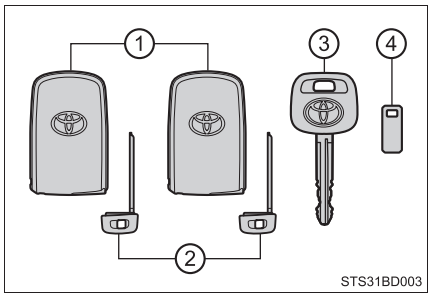


▶ Type C

① Clés
Utilisation de la télécommande
② Languette de numéro de clé



▶ Type D



① Clés électroniques
- Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 131)
- Utilisation de la télécommande

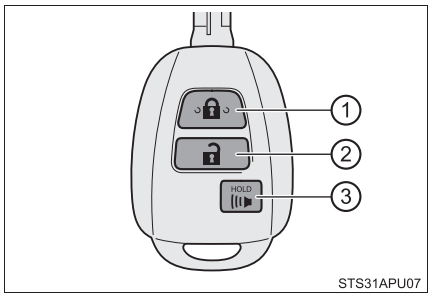
② Clés conventionnelles
- Verrouille/déverrouille uniquement la porte du conducteur

③ Clé
- Verrouille/déverrouille uniquement le hayon

④ Languette de numéro de clé

Télécommande du verrouillage centralisé (type C ou type D)

▶ Type C



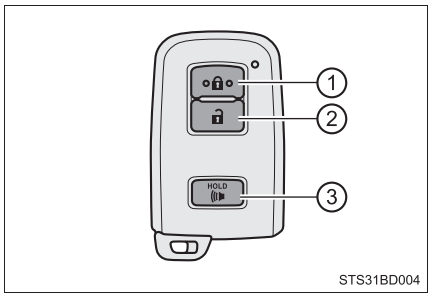
① Verrouillage de toutes les portes (→P. 118)

② Déverrouillage de toutes les portes (→P. 118)

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

③ Déclenchement de l'alarme (appui long) (→P. 113)

▶ Type D



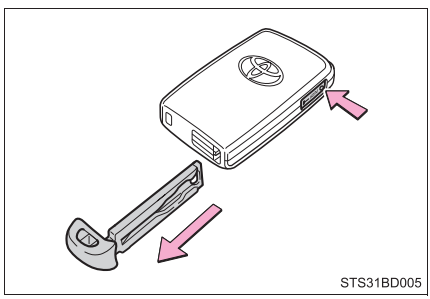
① Verrouillage de toutes les portes (→P. 118)

② Déverrouillage de toutes les portes (→P. 118)

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

③ Déclenchement de l'alarme (appui long) (→P. 113)

Utilisation de la clé conventionnelle (type D)



Pour sortir la clé conventionnelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage puis tirez la clé à l'extérieur.

La clé conventionnelle ne peut être insérée que dans un sens, car elle n'est rainurée que sur un côté.

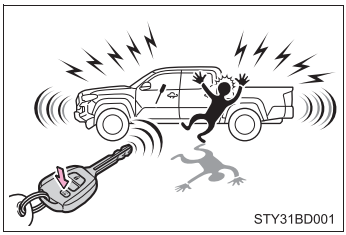
Si vous ne pouvez pas insérer la clé dans la serrure, retournez-la et essayez de nouveau.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est complètement usée ou si l'accès "mains libres" ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 597)

■ **Mode panique (type C ou type D)**

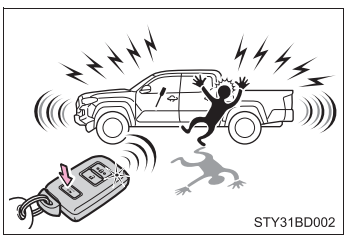
▶ Type C

Si vous appuyez sur HOLD pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.
Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.



▶ Type D

Si vous appuyez sur HOLD pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.
Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



■ **Lorsque vous devez laisser la clé du véhicule à un gardien de parking (type D)**

Fermez à clé la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 415)
Gardez la clé conventionnelle pour votre usage personnel et ne remettez au gardien que la clé électronique.

■ **Si vous perdez vos clés**

Votre concessionnaire Toyota est en mesure de réaliser une nouvelle clé d'origine, à condition de lui fournir l'autre clé et le numéro gravé sur la languette qui l'accompagne.
Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.

■ **Lorsque vous voyagez en avion (type C ou type D)**

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde à n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur un bouton de la clé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio pouvant perturber le fonctionnement de l'appareil.

■ **Conditions affectant le fonctionnement (type C ou type D)**

▶ Type C

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une station de radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de toute autre installation source d'ondes radio intenses
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec ou couverte par un objet métallique
- Lorsqu'une autre clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple

▶ Type D

→P. 135

■ **Usure de la pile de la clé (type C ou type D)**

▶ Type C

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 518)

▶ Type D

- La durée de vie de la pile est normalement comprise entre 1 et 2 ans.
- Lorsque la pile arrive à usure presque complète, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du moteur. (→P. 574)
- La pile se décharge même en l'absence de toute utilisation de la clé électronique, car la clé reçoit des ondes radio en permanence. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est probablement usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 518)
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
  - La zone de détection s'est réduite.
  - Le témoin à LED de la clé ne s'allume pas.

- Afin d'éviter toute détérioration grave, ne pas laisser la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft) des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou sans fil en cours de recharge
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

■ Remplacement de la pile (type C ou type D)

→P. 518

■ Confirmation du nombre de clés programmées

Il est possible de confirmer le nombre de clés déjà programmées. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ Personnalisation (type C ou type D)

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le système de télécommande du verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables: →P. 640)

■ Certification de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

<For 12BEL>

The FCC ID/IC Certification number is affixed inside the equipment. You can find the ID/number when replacing the battery.

NOTE:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

<Pour 12BEL>

L'identification FCC/Ie numéro d'accréditation IC est apposé(e) à l'intérieur de l'appareil. Cette identification/ce numéro est visible au remplacement de la pile.

■ Certification de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

→P. 138

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux clés**

- Éviter de laisser tomber les clés, de leur faire subir des chocs violents ou de les tordre.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Tenez les clés à l'abri de l'humidité et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons, etc.
- N'attachez pas de matériaux magnétiques ou métalliques au portière-clé ni n'exposez les clés à de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne couvrez pas la surface de la clé électronique d'un autocollant, ni de rien d'autre.
- Ne pas laisser les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une cuisinière à induction ou un équipement électromédical (équipement thérapeutique émettant des basses fréquences par exemple).

■ **Lorsque vous portez la clé électronique sur vous (type D)**

Si vous portez la clé électronique sur vous, restez à une distance minimum de 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques en marche. À une distance inférieure à 10 cm (3,9 in.), les ondes radio émises par les appareils électriques peuvent perturber le bon fonctionnement de la clé.

■ **En cas de mauvais fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de tout autre problème lié aux clés (type D)**

Confiez votre véhicule avec toutes les clés électroniques associées à votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque vous avez perdu une clé électronique (type D)**

Une clé électronique perdue définitivement augmente considérablement le risque de vol du véhicule. Rendez-vous sans délai chez votre concessionnaire Toyota, avec toutes les autres clés électroniques qui vous ont été remises avec votre véhicule.

Portes

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

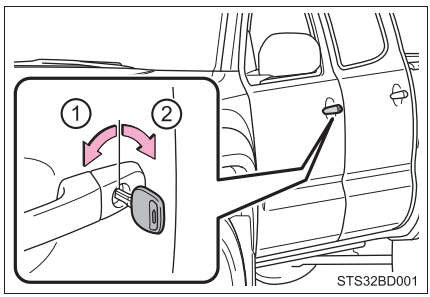
◆ Clé

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

① Verrouillage de toutes les portes

② Déverrouillage de toutes les portes

En tournant la clé, on déverrouille la porte du conducteur. En tournant de nouveau la clé, on déverrouille les autres portes.

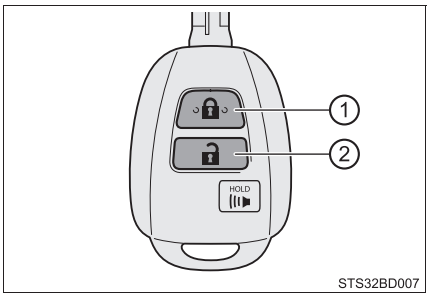


▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

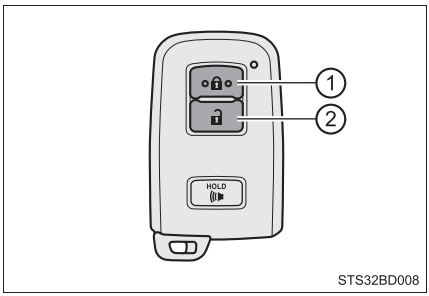
Les portes sont également verrouillables/déverrouillables au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 597)

◆ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"



① Verrouillage de toutes les portes

Vérifiez que la porte est bien fermée.

② Déverrouillage de toutes les portes

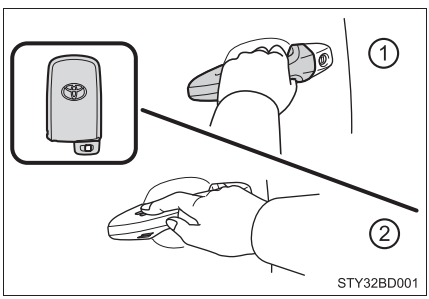
Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez à nouveau sur le bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

◆ Système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés)

Portez sur vous la clé électronique pour que cette fonction puisse être active.

① Prenez en main la poignée de porte conducteur pour déverrouiller la porte.

Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.



② Touchez des doigts le capteur de verrouillage (le décrochement dans la partie haute ou basse de la poignée de porte conducteur) pour verrouiller les portières.

Vérifiez que la porte est bien fermée.

■ **Signaux de fonctionnement (véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé ou d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

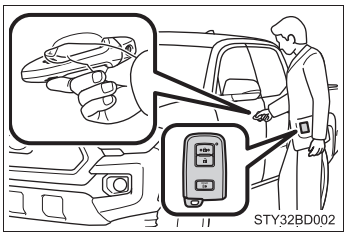
Un signal sonore se déclenche et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées.
(Verrouillage: 1 fois; Déverrouillage: 2 fois)

■ **Fonction de sécurité antivol (véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé ou d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **En cas de verrouillage impossible de la portière avec le capteur de la partie supérieure de la poignée de portière (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si la porte ne se verrouille pas alors même que vous touchez le capteur en partie haute, essayez de toucher en même temps les capteurs en partie haute et basse.



■ **Signal sonore de verrouillage des portes (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si vous essayez de verrouiller les portes alors que l'une d'elles n'est pas complètement fermée, un signal sonore produit un son continu pendant 5 secondes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Verrouiller les portes arme également le système d'alarme. (→P. 83)

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas normalement (sur modèles équipés)**

Utilisez la clé conventionnelle pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 597)

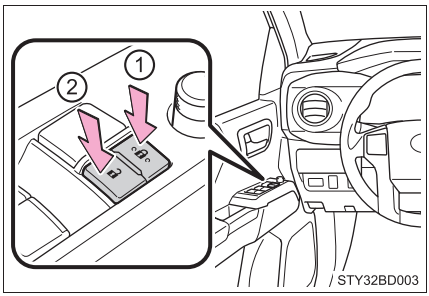
Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée. (→P. 518)

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'intérieur

◆ Boutons de verrouillage centralisé des portes

① Verrouillage de toutes les portes

② Déverrouillage de toutes les portes

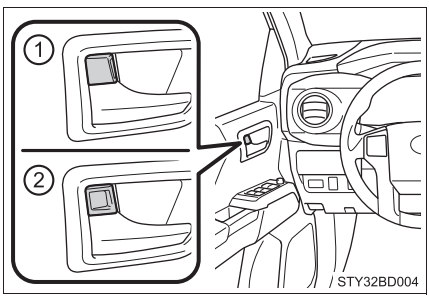


◆ Boutons intérieurs de verrouillage

① Verrouillage de la porte

② Déverrouillage de la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque le bouton de verrouillage est en position verrouillée.



Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

1 Mettez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

2 Fermez la porte.

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

La porte ne peut pas être verrouillée si une des portes avant est ouverte et si la clé est dans le contacteur de démarrage.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il n'est pas possible de verrouiller la porte si le contacteur de démarrage est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou si la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

La clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

Portes d'accès (modèles à Access Cab uniquement)

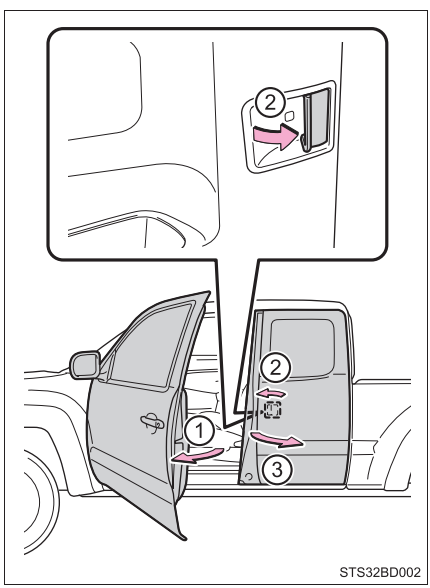
Vous pouvez ouvrir la porte d'accès (porte arrière) avec la poignée intérieure.

① Ouvrez la porte avant en grand

② Tirez (de l'extérieur) ou poussez (de l'intérieur) la poignée intérieure de la porte d'accès.

③ Ouvrez la porte d'accès

Il faut que la porte avant soit ouverte en grand pour que vous puissiez ouvrir et fermer la porte d'accès.



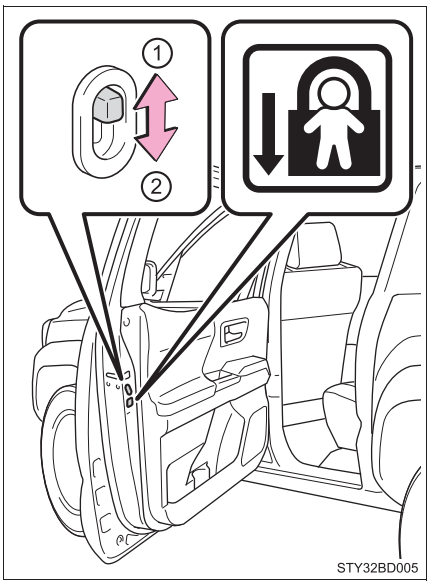
Sécurité enfants des portes arrière (modèles à Double Cab uniquement)

La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

① Déverrouillage

② Verrouillage

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.



Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Il est possible d'activer ou désactiver les fonctions suivantes:

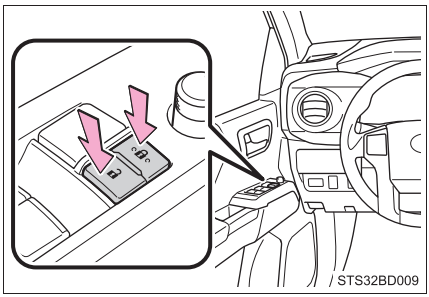
Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portes asservi à la position de sélection	Verrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses n'est plus sur P.
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la position de sélection	Déverrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses est sur P.
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse	Verrouillage de toutes les portes dès que le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h) environ.
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur	▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage sur "LOCK". ▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres" Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage sur arrêt.

■ Activation et désactivation des fonctions

Vous pouvez activer ou annuler les fonctions de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes à l'écran du système Entune Audio (→P. 640) ou en procédant comme suit.

1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Fermez toutes les portes et mettez le contacteur de démarrage sur "ON". (Ne pas laisser s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Fermez toutes les portes et mettez le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE. (Ne pas laisser s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N, appuyez sur le bouton de verrouillage centralisé des portes (🔒 ou 🔓) pendant 5 secondes environ, puis relâchez.



Les positions du sélecteur de vitesses et du bouton correspondant à la fonction à activer sont indiquées comme suit.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du bouton de verrouillage centralisé sur la porte conducteur
Fonction de verrouillage des portes asservi à la position de sélection	P	🔒
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la position de sélection		🔓
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse	N	🔒
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur		🔓

Lorsque l'opération d'activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

Personnalisation configurable par un concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la fonction de déverrouillage avec une clé).
(Fonctions personnalisables: →P. 640)

AVERTISSEMENT

Pour éviter un accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager être éjecté du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant la marche du véhicule.
  Soyez particulièrement vigilant avec les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position verrouillée.
- Modèles à Double Cab uniquement: Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

NOTE

Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte avant et la porte d'accès (modèles à Cabine Accès uniquement)

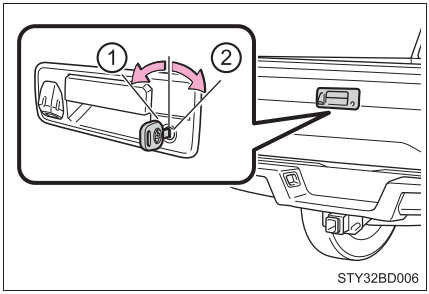
La porte avant et la porte d'accès peuvent subir des dommages si elles se touchent mutuellement lorsque vous les ouvrez ou fermez.

Hayon

Utilisez la poignée du hayon pour ouvrir ce dernier. Utilisez une clé pour verrouiller/déverrouiller hayon.

Verrouillage/déverrouillage du hayon

① Déverrouillage du hayon
② Verrouillage du hayon



Ouverture/fermeture du hayon

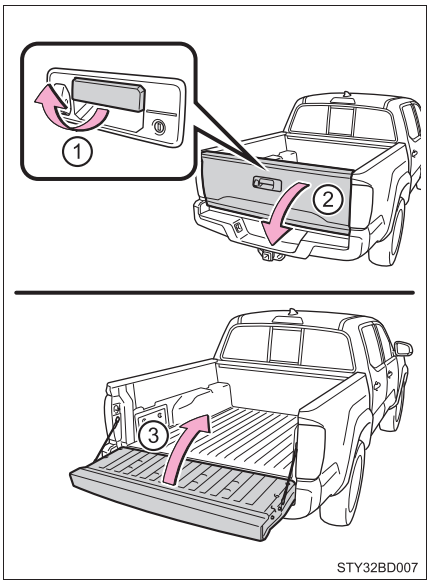
① Tirez sur la poignée
② Ouvrez lentement le hayon

L'ouverture du hayon est lente car il est retenu par un vérin.

Les câbles de retenue maintiennent le hayon à l'horizontale.

③ Poussez vers le haut et fermez le hayon

Après que vous ayez fermé le hayon, essayez de le tirer à vous pour vérifier qu'il est bien verrouillé.



Démontage du hayon

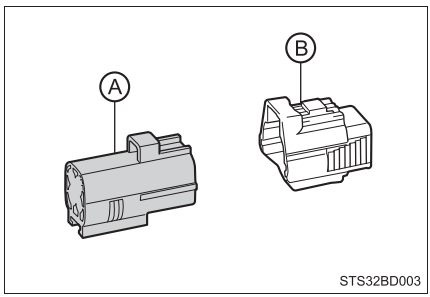
■ Avant de démonter le hayon

Ces protège-connecteurs servent lorsque le hayon est démonté, pour éviter toute contamination des connecteurs du faisceau électrique de la caméra de recul.

Ⓐ Protège-connecteur (gris)

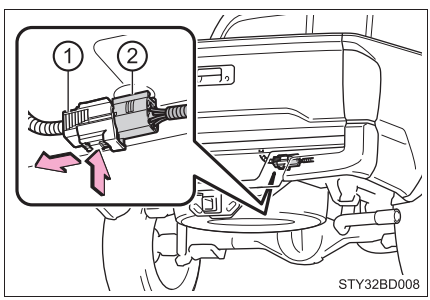
Ⓑ Protège-connecteur (blanc)

Rangez les protège-connecteurs à l'abri dans la boîte à gants, dans un sac plastique, lorsqu'ils ne servent pas.



1 Pour débrancher les connecteurs de faisceau électrique (① et ②), appuyez sur la petite languette plastique au connecteur ① et séparez-le du connecteur ②.

① Connecteur de faisceau électrique de hayon (blanc)

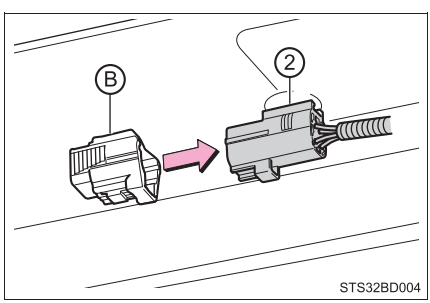


② Connecteur de faisceau électrique de châssis (gris)

2 Fixez le protège-connecteur (blanc) au connecteur de faisceau électrique de châssis (gris).

Ⓑ Protège-connecteur (blanc)

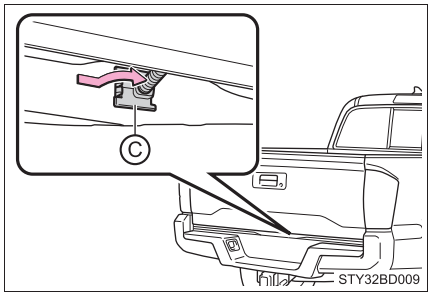
② Connecteur de faisceau électrique de châssis (gris)



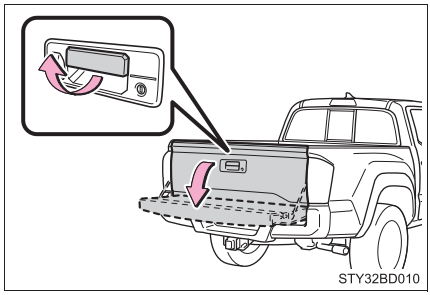
3 Sortez le protège-fil plastique situé dans la benne du véhicule, en tirant dessus tout en appuyant sur les languettes.

Prenez garde de ne pas tirer le faisceau électrique du hayon sur toute sa longueur. Vous risqueriez en effet de causer des dommages à certains organes du véhicule.

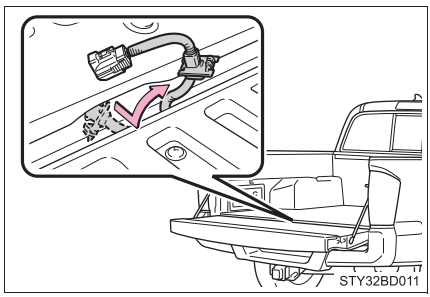
Ⓒ Protège-fil plastique



4 Ouvrez le hayon.



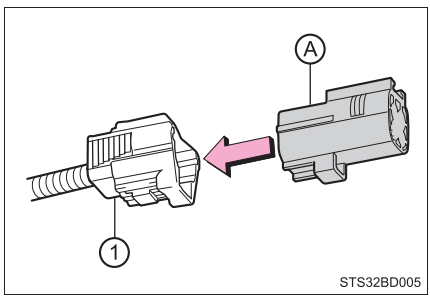
5 Sortez le faisceau électrique de la benne du véhicule.



6 Fixez le protège-connecteur (gris) au connecteur du faisceau électrique de hayon (blanc).

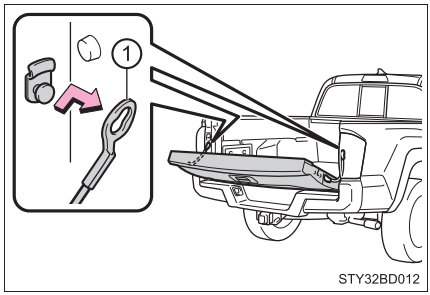
① Connecteur de faisceau électrique de hayon (blanc)

Ⓐ Protège-connecteur (gris)



■ Démontage du hayon

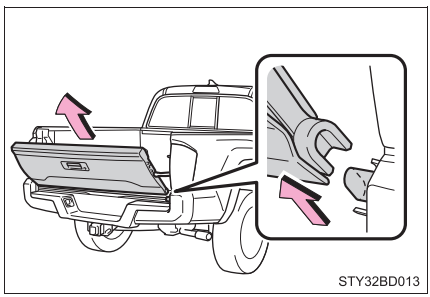
1 Ouvrez le hayon et basculez-le à une inclinaison vous permettant de défaire des pattes d'ancrage les embouts des câbles de retenue, aux deux côtés.
Poussez vers le haut l'embout du câble de retenue et dégagez-le.



Pour décrocher l'embout du câble de retenue, tirez sur le clip de l'embout et sans le relâcher, décrochez l'embout.

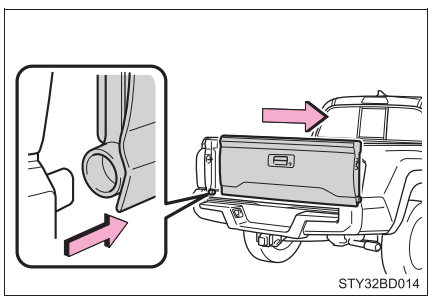
① Embout du câble de retenue

2 Basculez le hayon à 45° environ par rapport à la verticale et tirez-en le côté droit vers le haut pour le décrocher.



3 Faites glisser le hayon légèrement vers la droite pour décrocher le côté gauche, en faisant attention au dégagement du côté droit du hayon par rapport au pare-chocs arrière du véhicule.

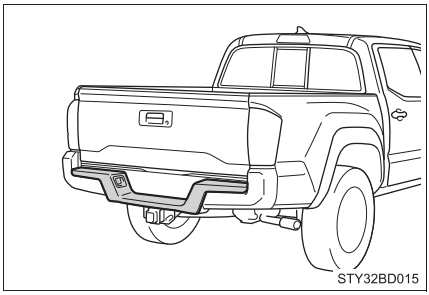
Pour remonter le hayon, appliquez la procédure de démontage dans l'ordre inverse.



Pare-chocs arrière à marchepied intégré

Pour la protection de l'arrière et une plus grande facilité de chargement.

Pour monter sur le pare-choc arrière à marchepied intégré, posez les pieds sur les zones indiquées en ombré sur la figure.



AVERTISSEMENT

Avant de démonter le hayon

Débranchez le faisceau électrique entre la caméra de recul et le véhicule. À défaut, vous risquez de vous blesser sévèrement ou de causer des dommages à certains organes du véhicule.

Précautions à prendre pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas rouler avec le hayon ouvert.
- Interdisez à toute personne de monter sur le pare-chocs arrière à marchepied intégré.

NOTE

Pour éviter tout dommage au faisceau électrique du hayon

Ne pas tirer le faisceau électrique du hayon sur toute sa longueur avant d'ouvrir le hayon.

Pour éviter tout dommage à l'optique de la caméra

Rangez le hayon démonté avec l'optique de la caméra de recul face vers le haut.

Après que vous ayez fermé le hayon

Essayez de le tirer à vous pour vérifier qu'il est bien verrouillé.

Pour éviter tout dommage au pare-chocs arrière à marchepied intégré

Ne laissez monter qu'une seule personne à la fois sur le pare-chocs arrière à marchepied intégré.

Pour éviter tout dommage au hayon et au pare-chocs arrière à marchepied intégré

Évitez un éventuel contact entre le hayon et le pare-chocs arrière pendant le démontage et le remontage du hayon.

Système d'accès et de démarrage "mains libres"*

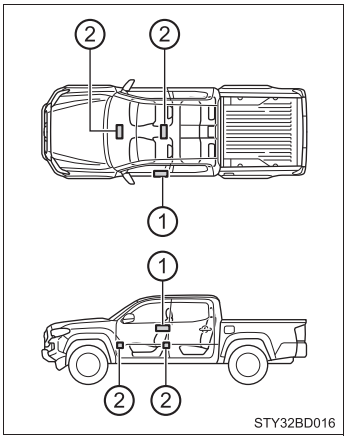
Il vous suffit de porter sur vous la clé électronique, dans votre poche par exemple, pour pouvoir effectuer les opérations suivantes. Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.

- Verrouillage et déverrouillage des portes (→P. 118)
- Démarrage du moteur (→P. 211)

Emplacement des capteurs

① Antennes à l'extérieur de l'habitacle

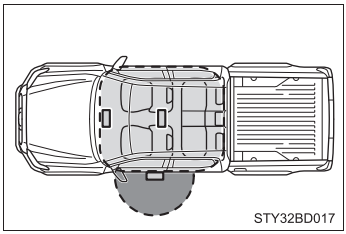
② Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle



Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)

Au verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à moins de 2,3 ft. (0,7 m) environ de la poignée de porte conducteur. (Seule la porte détectant la clé peut être manœuvrée.)



Lorsque vous démarrez le moteur ou changez de mode le contacteur de démarrage

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

*: Sur modèles équipés

Alarmes et témoins d'alerte

Les alarmes extérieures et intérieures sont utilisées conjointement aux messages d'alerte affichés à l'écran multifonctionnel pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures adéquates en regard de tout message d'alerte affiché sur l'écran multifonctions. (→P. 560)

Le tableau suivant décrit les situations qui déclenchent uniquement les alarmes et les procédures de correction afférentes.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes	Vous avez essayé de verrouiller les portes du véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez et verrouillez toutes les portes à nouveau.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes	Vous avez essayé de verrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule.	Récupérez la clé électronique à l'intérieur du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.
	Vous avez essayé de verrouiller l'une ou l'autre porte avant en l'ouvrant et en mettant le bouton intérieur de verrouillage en position verrouillée, puis en la refermant en tirant sur la poignée extérieure de la porte alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.	

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit un son continu	Vous avez essayé d'ouvrir la porte et de sortir du véhicule alors que le sélecteur de vitesses n'était pas sur P.	Mettez le levier sélecteur sur P.
	Vous avez mis le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES alors que la porte conducteur était ouverte (ou vous avez ouvert la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage était en mode ACCESSOIRES).	Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et fermez la porte conducteur.

Fonction d'économie de la batterie

La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie quand vous ne vous servez pas du véhicule pendant une durée prolongée.

- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage "mains libres" prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans un rayon d'environ 6 ft. (2 m) à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant au moins 5 jours.
- Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant au moins 14 jours, les portes ne peuvent être déverrouillées qu'à partir de celle du conducteur. Dans ce cas, prenez en main la poignée de porte conducteur, ou utilisez la télécommande ou la clé conventionnelle pour déverrouiller les portes.

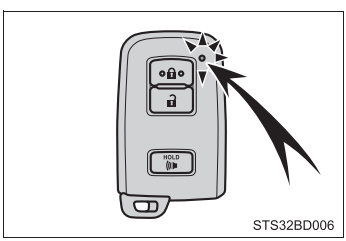
Conditions dans lesquelles le système redevient fonctionnel

- Vous verrouillez le véhicule par le bouton de verrouillage à la poignée de porte, tout en portant sur vous la clé électronique.
- Vous verrouillez/déverrouillez le véhicule avec la télécommande du verrouillage centralisé. (→P. 118)
- Vous verrouillez/déverrouillez le véhicule avec la clé conventionnelle. (→P. 597)

Fonction d'économie de la pile de la clé électronique

Lorsque le mode d'économie de la pile est actif, la réception des ondes radio par la clé électronique est arrêtée afin que la pile s'use le moins vite possible.

Appuyez deux fois sur tout en appuyant longuement sur . Confirmez que le témoin clignote 4 fois sur la clé électronique.
Tant que le mode d'économie de la pile est actif, le système d'accès et de démarrage "mains libres" est inutilisable. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage "mains libres" utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage "mains libres", la télécommande du verrouillage centralisé et le système antidémarrage de fonctionner normalement. (Solutions possibles: →P. 597)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous êtes à proximité d'un relais TV, une centrale électrique, une station service, une station de radio, un panneau d'affichage grand écran, un aéroport ou toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile, d'un téléphone sans fil ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - CD, DVD ou tout autre support numérique
- Lorsque plusieurs clés électroniques se trouvent à proximité
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque vous êtes porteur à la fois de la clé électronique et des appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - Une autre clé électronique ou clé sans fil émettant des ondes radio
  - Ordinateurs ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeu portables
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ **Remarque sur l'accès "mains libres"**

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, près du sol ou bien en hauteur alors que vous verrouillez ou déverrouillez les portes.
  - La clé électronique est près du sol ou en hauteur ou encore trop proche de la partie centrale du pare-chocs arrière alors que vous ouvrez le coffre.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord ou le plancher, ou dans le rangement de console ou la boîte à gants alors que vous démarrez le moteur ou changez de mode le contacteur de démarrage.
- Ne pas laisser la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle pourrait être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte pourrait devenir verrouillable de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible à quiconque de verrouiller ou de déverrouiller les portes. Toutefois, seules les portes détectant la clé électronique peuvent servir à déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller ou verrouiller si la poignée de porte extérieure reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou lors du lavage dans une station de lavage automatique, alors que la clé électronique est à portée effective. (Les portes se verrouillent automatiquement après un délai de 60 secondes environ, en l'absence d'ouverture et de fermeture des portes.)
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès "mains libres" ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)
- Le fait de toucher le capteur de verrouillage ou déverrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut empêcher le verrouillage ou déverrouillage. Retirez vos gants et touchez à nouveau des doigts le capteur.
- Lorsque vous verrouillez avec le capteur de verrouillage, les signaux de reconnaissance se déclenchent jusqu'à deux fois de suite. Ensuite aucun signal n'est émis ensuite.

- Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas et pour l'éviter, procédez comme suit pour laver le véhicule:
  - Éloignez la clé électronique à plus de 6 ft. (2 m) du véhicule. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
  - Réglez la clé électronique en mode d'économie de la batterie pour désactiver le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 134)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule alors qu'une poignée de porte est humide, pendant le lavage de celui-ci, il peut arriver qu'un message s'affiche à l'écran multifonctionnel et qu'un signal sonore se déclenche à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner normalement s'il est couvert de glace, de neige, de boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire à nouveau fonctionner, ou utilisez le capteur situé dans la partie inférieure de la poignée de la portière.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, il peut arriver que le verrouillage des portes soit plus long après que vous ayez pris en main la poignée de porte.
- Si vous actionnez brusquement la poignée de la porte ou tout de suite après être entré à portée effective, il peut arriver que les portes ne se déverrouillent pas. Touchez le capteur de déverrouillage de la porte et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer à nouveau sur la poignée de porte.
- Lorsque vous utilisez la poignée de porte, vos ongles risquent de frotter contre la porte. Prenez garde de ne pas vous casser un ongle ou de ne pas abîmer la surface de la porte.

■ Remarque sur la fonction de déverrouillage

- Si vous portez des gants, la portière risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous saisissez la poignée.
- Si vous approchez très rapidement à portée effective ou utilisez brusquement la poignée de porte, il peut arriver que les portes ne se déverrouillent pas. Dans ce cas, laissez la poignée de porte reprendre sa position initiale et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer une nouvelle fois dessus.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, il peut arriver que le verrouillage des portes soit plus long après que vous ayez pris en main la poignée de porte.

■ Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique à une distance de 6 ft. (2 m) de ce dernier.
- Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 640)

■ **Pour faire fonctionner le système correctement**

- Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système à partir de l'extérieur de l'habitacle.
- Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement, ou la fonction d'antiverrouillage risque d'être inopérante.)

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ne fonctionne pas normalement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé conventionnelle. (→P. 597)
- Démarrage du moteur: →P. 598

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le système d'accès et de démarrage "mains libres").
(Fonctions personnalisables: →P. 640)

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par personnalisation**

- Verrouillage et déverrouillage des portes:
  Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (→P. 118, 597)
- Démarrage du moteur et changements de mode du contacteur de démarrage: →P. 598
- Arrêt du moteur: →P. 211

■ **Certification du système d'accès et de démarrage "mains libres"**

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

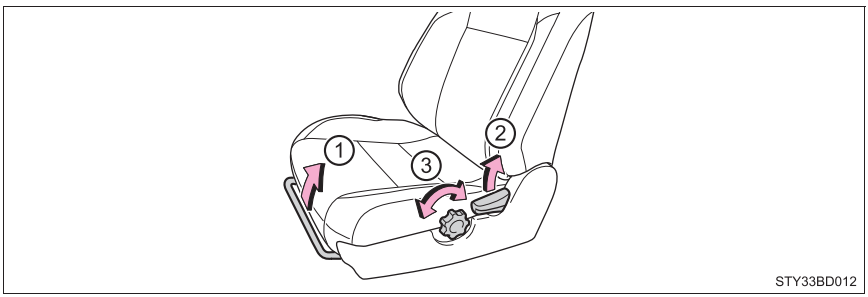
AVERTISSEMENT

■ **Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques**

- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) doivent rester à distance des antennes du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 131)
  Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio. Il est possible de désactiver l'accès "mains libres", au besoin. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".
- Il est demandé à l'utilisateur d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.
  Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails sur la désactivation de l'accès mains libres.

Sièges avant

Procédure de réglage



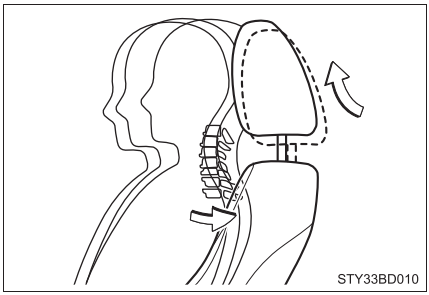
① Levier de réglage de la position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Bouton de réglage du soutien lombaire de siège

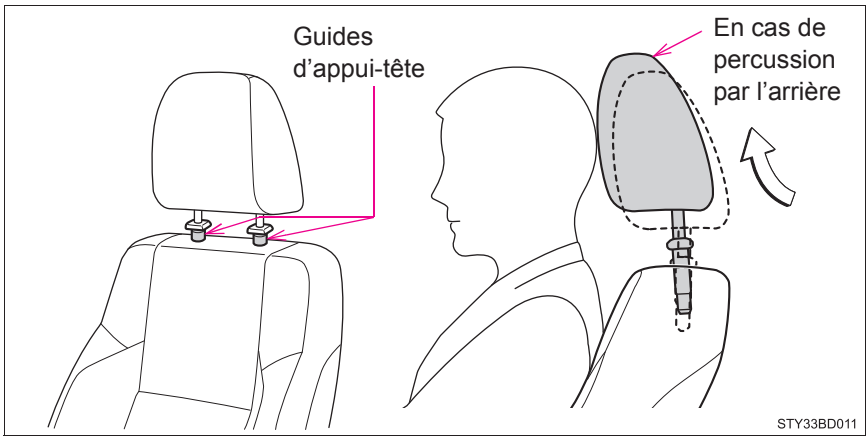
Appuis-tête actifs

Sous l'effet de la pression exercée par le dos de l'occupant sur le dossier de siège lors d'une percussion par l'arrière, l'appui-tête avance légèrement pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège.



Appuis-tête actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège peut entraîner un changement de position de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête pour le tirer vers le haut alors qu'il est verrouillé, il peut arriver que les guides internes de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous réglez la position du siège

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun autre passager ne soit blessé du fait du mouvement du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

■ Réglage du siège

- Afin de réduire le risque de sous-marinage en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur votre cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués en conduisant, car le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

■ Lorsque vous réglez les positions du siège

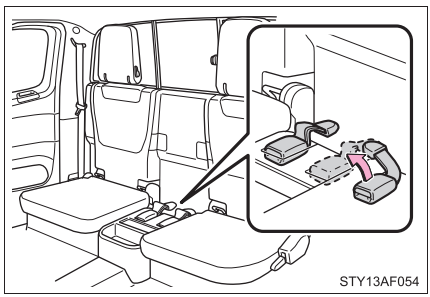
Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour des pieds afin de ne pas vous les coincer.

Sièges arrière*

Relèvement de l’assise de siège (modèles à Cabine Accès)

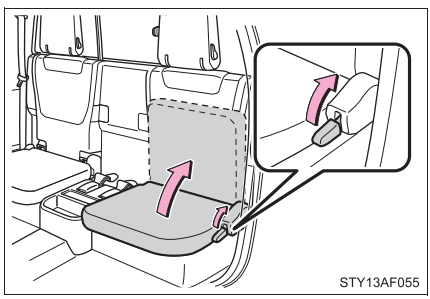
1 Rangez les boucles de ceintures de sécurité des sièges.

Cela évite que les boucles des ceintures de sécurité ne gênent le relèvement de l’assise de siège.



2 Relevez l’assise de siège tout en tirant sur le levier, jusqu’au verrouillage.

Pour rabattre l’assise de siège dans sa position initiale, abaissez-la tout en tirant sur le levier, jusqu’au verrouillage en position de l’assise de siège.



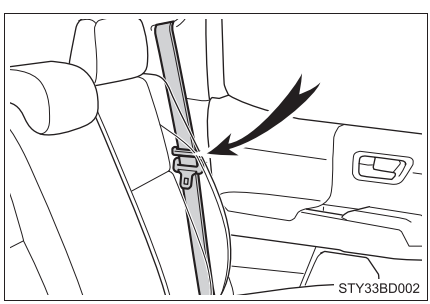
Escamotage des sièges arrière (modèles à Double Cabine)

■ Avant d’escamoter les sièges arrière

Engagez les ceintures de sécurité dans les passants.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.

Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.

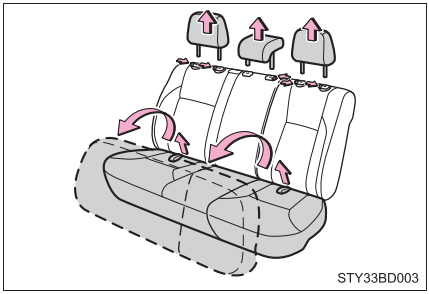


*: Sur modèles équipés

Escamotage des sièges arrière

1 Assurez-vous d'avancer le siège avant autant que possible.

2 Démontez l'appui-tête et basculez l'assise de siège vers l'avant et le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage.

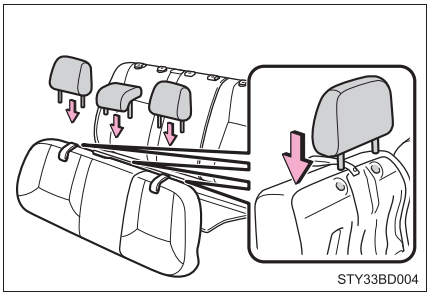

STY33BD003

3 Fixez les appuis-tête aux supports prévus au dos des assises de siège.

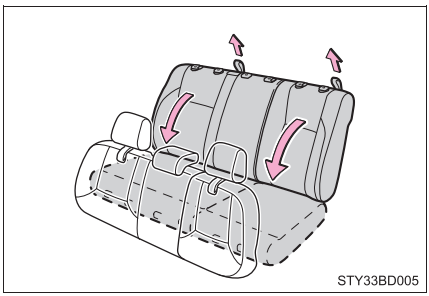
Orientez les appui-têtes comme suit:

Appuis-tête latéraux: L'avant des appui-têtes doit être tourné vers l'arrière.

Appui-tête central: L'avant des appui-têtes doit être tourné vers l'avant.


STY33BD004

4 Rabattez le dossier de siège vers le bas en tirant sur la sangle de déverrouillage.


STY33BD005

Rétablissement des sièges arrière

Procédez dans l'ordre inverse des opérations d'escamotage des sièges arrière.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous relevez l'assise de siège ou escamotez les dossiers de siège

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).

▶ Modèles à Access Cab

- Ne laissez personne relever l'assise de siège pendant la marche du véhicule.
- Ne laissez personne s'asseoir sur le rangement auxiliaire

▶ Modèles à Double Cabine

- Ne laissez personne rabattre les dossiers de siège pendant la marche du véhicule.
- Ne laissez personne s'asseoir sur les dossiers de siège escamotés pendant la marche du véhicule.

■ Lorsque vous rabattez les sièges à leur position initiale

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Prenez garde de ne pas vous coincer les mains ou les pieds dans le siège.

▶ Modèles à Access Cab

- Assurez-vous que les assises de siège sont bien verrouillées.

▶ Modèles à Double Cabine

- Vérifiez que le dossier de siège est bien verrouillé en le poussant vers l'avant et vers l'arrière dans sa partie haute.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises dans le siège.
- Disposez convenablement les ceintures de sécurité afin qu'elles soient prêtes à l'emploi.

NOTE

■ Rangement des ceintures de sécurité

Il faut ranger les sangles et les boucles des ceintures de sécurité avant de relever l'assise de siège ou d'escamoter les dossiers de siège arrière.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

Sièges avant

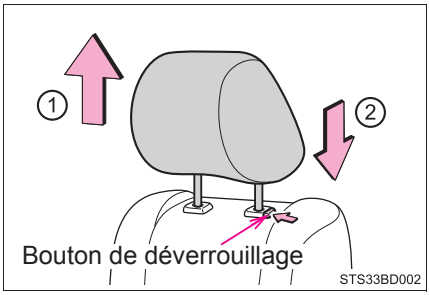
Réglage en hauteur

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appuie-tête vers le bas.



Sièges arrière

▶ Modèles à Access Cab

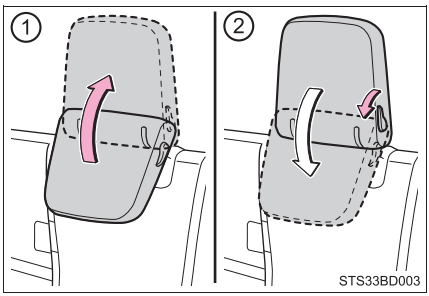
Escamotage des appuis-tête

① Pour utiliser

Poussez l'appui-tête vers le haut jusqu'à son verrouillage.

② Pour rabattre

Tirez sur le levier de déverrouillage de l'appui-tête pour rabattre l'appui-tête.



▶ Modèles à Double Cabine

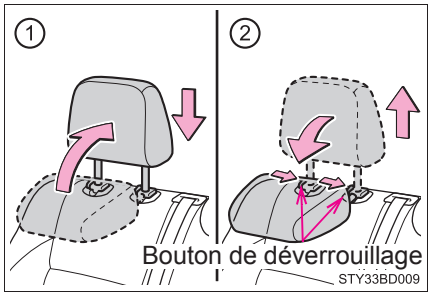
Escamotage des appuis-tête (latéraux)

① Pour utiliser

Levez et abaissez l'appui-tête jusqu'à sa position de verrouillage la plus basse.

② Pour rabattre

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur les boutons de déverrouillage.



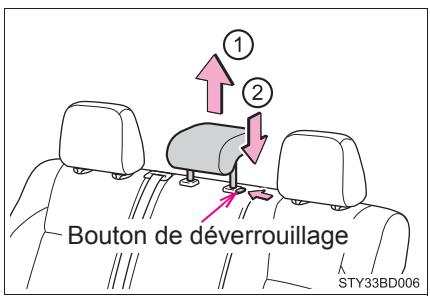
Réglage en hauteur (appui-tête central)

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② Vers le bas

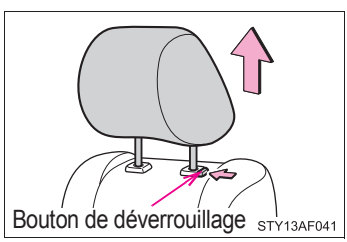
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appuie-tête vers le bas.



■ Retrait des appuis-tête

▶ Sièges avant

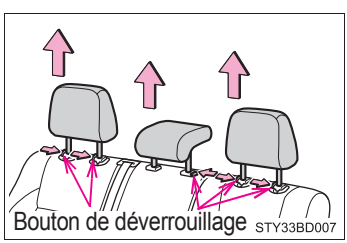
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



▶ Sièges arrière (modèles à Double Cabine uniquement)

Appuis-tête latéraux: Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage.

Appui-tête central: Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

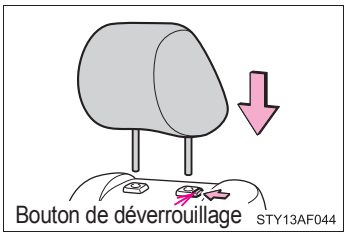


Installation des appuis-tête

▶ Sièges avant

Alignez l'appui-tête sur les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à son verrouillage.

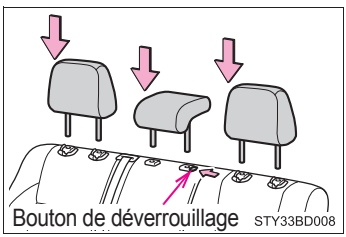
Appui-tête central arrière: Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.



▶ Sièges arrière (modèles à Double Cabine uniquement)

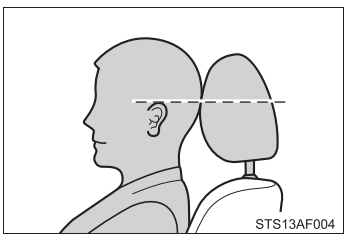
Alignez l'appui-tête sur les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à son verrouillage.

Appui-tête central arrière: Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.



Réglage en hauteur des appuis-tête

Veillez à ce que les appuis-tête soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.



Réglage de l'appui-tête du siège central arrière (modèles à Double Cabine uniquement)

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos, lorsque vous l'utilisez.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux appuis-tête

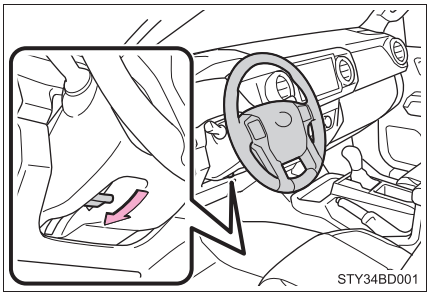
Prenez les précautions suivantes avec les appuis-tête.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Les appuis-tête doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-tête, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne pas conduire avec les appuis-tête démontés.

Volant de direction

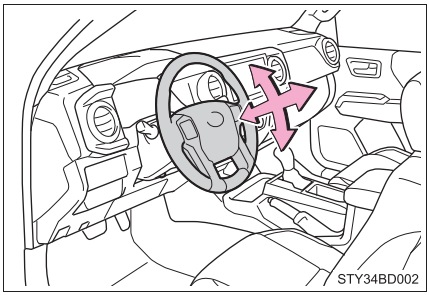
Procédure de réglage

1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



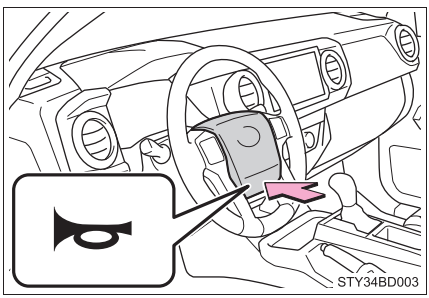
2 Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.



Avertisseur sonore

Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyez sur le pictogramme ou à proximité.



Après que vous ayez réglé le volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.

L'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement bloqué.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Ne pas régler la position du volant tout en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Après que vous ayez réglé le volant de direction**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel. Par ailleurs, l'avertisseur sonore risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement bloqué.

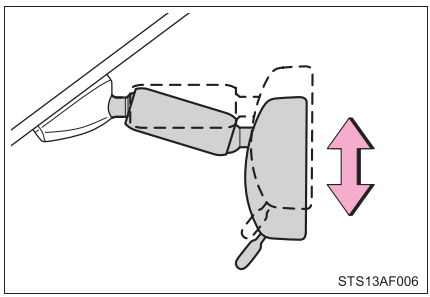
Rétroviseur intérieur

Le rétroviseur est réglable en position pour vous permettre une vue suffisamment dégagée de l'arrière.

Réglage en hauteur du rétroviseur

Le rétroviseur est réglable en hauteur pour pouvoir s'adapter à votre position de conduite.

Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.



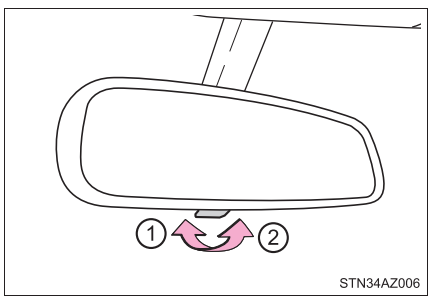
Fonction anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

Vous pouvez atténuer l'intensité de la lumière réfléchie par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en agissant sur le bouton.

① Position normale

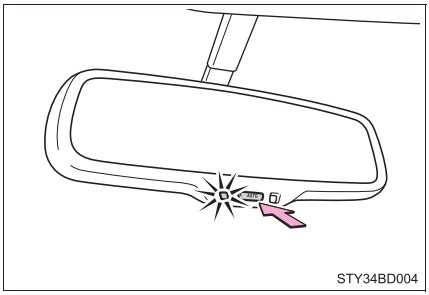
② Position anti-éblouissement



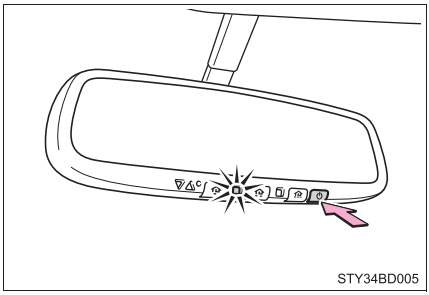
▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En réponse au niveau d'intensité lumineuse des projecteurs des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est automatiquement atténuée.

▶ Type A



▶ Type B



Sélection de la fonction anti-éblouissement automatique en mode Marche/arrêt

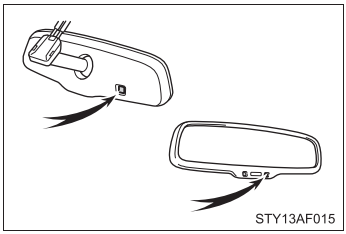
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode marche, le témoin s'allume.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
La fonction est mise en mode marche chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON".
Appuyez sur le bouton pour mettre la fonction en mode arrêt. (Le témoin s'éteint.)

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
La fonction est mise en mode marche chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE.
Appuyez sur le bouton pour mettre la fonction en mode arrêt. (Le témoin s'éteint.)

Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)

Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, ne pas les toucher du doigt et ne pas les recouvrir.



AVERTISSEMENT

Ne pas régler la position du rétroviseur tout en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

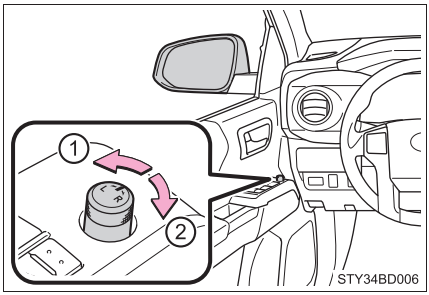
Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, tournez le sélecteur.

① Gauche

② Droit



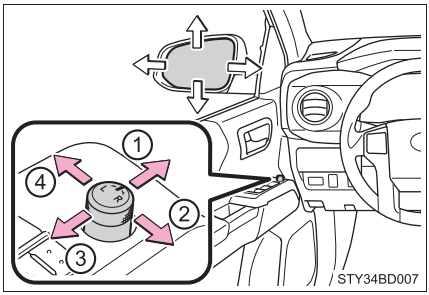
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le sélecteur.

① Vers le haut

② Droit

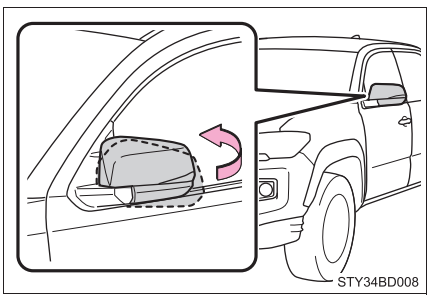
③ Vers le bas

④ Gauche



Escamotage des rétroviseurs

Rabattez le rétroviseur en le tirant vers l'arrière du véhicule.



■ **Les rétroviseurs sont orientables quand**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ACC" ou "ON".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués**

Mettez en marche les désembueurs pour désembuer les rétroviseurs. (→P. 398, 405)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Points importants pendant que vous conduisez**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule. À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas régler la position des rétroviseurs tout en conduisant.
- Ne roulez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Afin d'éviter toute blessure ou tout mauvais fonctionnement du rétroviseur, veillez à ne pas vous laisser coincer la main par le rétroviseur en mouvement.

■ **Lorsque les désembueurs de rétroviseur sont actifs**

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

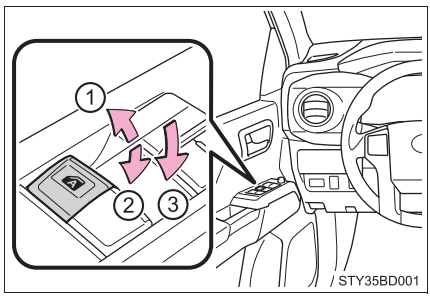
Lève-vitres électriques

Procédures d'ouverture et de fermeture

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des vitres assistées avec les boutons.

Utilisez les boutons pour commander les mouvements des vitres comme suit:

▶ Type A



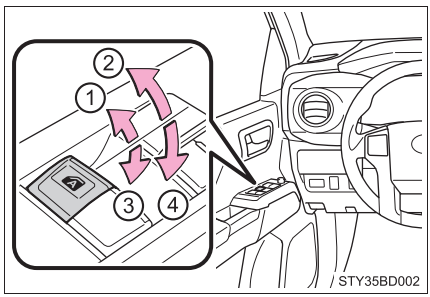
① Fermeture

② Ouverture

③ Ouverture par simple impulsion* (côté conducteur uniquement)

*: Pour arrêter la vitre à une position intermédiaire, appuyez sur le bouton dans le sens contraire.

▶ Type B



① Fermeture

② Fermeture par simple impulsion* (vitres aux sièges avant)

③ Ouverture

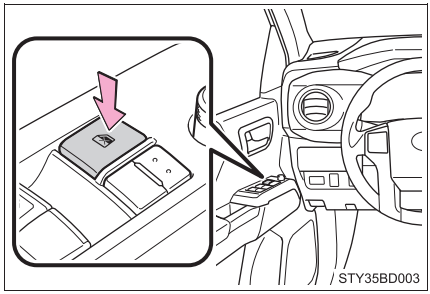
④ Ouverture par simple impulsion* (vitres aux sièges avant)

*: Pour arrêter la vitre à une position intermédiaire, appuyez sur le bouton dans le sens contraire.

Bouton de verrouillage des lève-vitres

Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de lève-vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.



On peut utiliser les vitres assistées lorsque

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.

Utilisation des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 45 secondes après mise du contacteur de démarrage antivol sur "ACC" ou "LOCK". Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant environ 45 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

Protection anti-obstruction (type B uniquement)

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement, le mouvement de la vitre s'interrompt et elle s'ouvre légèrement.

■ **Lorsque le lève-vitre électrique ne se ferme pas normalement (type B uniquement)**

Si la protection anti-obstruction connaît un fonctionnement anormal qui empêche la fermeture d'une vitre, effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de commande de lève-vitre électrique de la porte concernée.

- Après avoir arrêté le véhicule, vous pouvez fermer la vitre en maintenant le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion alors que le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.
- Si la vitre refuse toujours de se fermer après que vous ayez effectué les opérations expliquées précédemment, initialisez la fonction en appliquant la procédure suivante.

1 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 4 secondes après que la vitre se soit fermée.
Si la protection anti-pincement se déclenche pendant l'étape 1, répéter l'étape 1 dans un délai de 4 secondes maximum après son déclenchement.

2 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant plus de 1 seconde après que la vitre se soit ouverte en grand.

3 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique encore une fois en position de fermeture par simple impulsion. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant plus de 1 seconde après que la vitre se soit fermée.

Si vous relâchez le bouton pendant la manœuvre de la vitre, recommencez depuis le début.
Si la vitre continue à se fermer mais se rouvre ensuite de quelques millimètres alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable de l'utilisation de tous les lève-vitres électriques, y compris par les passagers. Afin d'éviter toute manipulation accidentelle, surtout par un enfant, interdisez aux enfants d'utiliser les lève-vitres électriques. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, se pincent une partie du corps dans le lève-vitre électrique. Par ailleurs, lorsque vous voyagez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le bouton de verrouillage des lève-vitres. (→P. 157)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, prenez la clé avec vous et quittez le véhicule avec l'enfant. Le risque de manipulation accidentelle existe, suite à un défaut de surveillance, etc., pouvant entraîner un accident.

■ Protection anti-obstruction (type B uniquement)

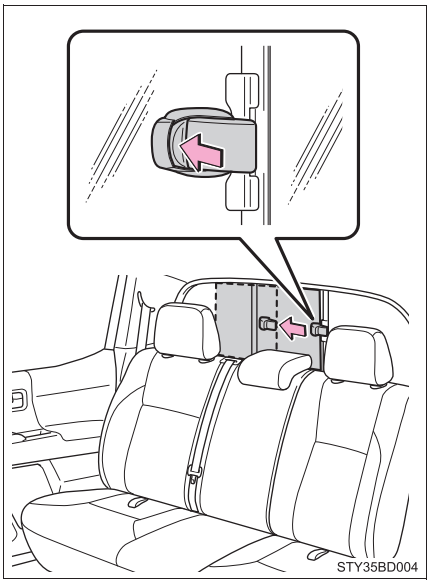
- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

Lunette arrière (véhicules équipés du type coulissant)

Ouverture et fermeture

Ouverture/fermeture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites coulisser la lunette arrière.



■ Fermeture de la lunette arrière

Assurez-vous que vous avez bien fermé la lunette arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez la lunette arrière fermée.
Cela évite non seulement que vos effets personnels ne soient aspirés à l'extérieur, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

Toit ouvrant*

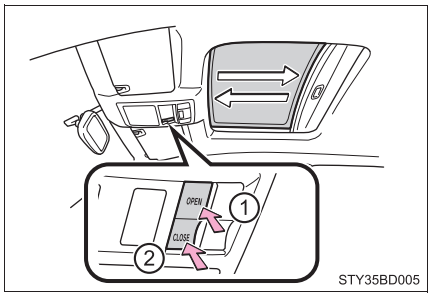
Utilisez les boutons de la console du toit pour ouvrir et fermer le toit ouvrant, puis le basculer.

Ouverture et fermeture

① Ouverture du toit ouvrant *

② Fermeture du toit ouvrant *

*: Appuyez légèrement sur l'un ou l'autre sens du bouton de toit ouvrant pour l'arrêter à une position intermédiaire.

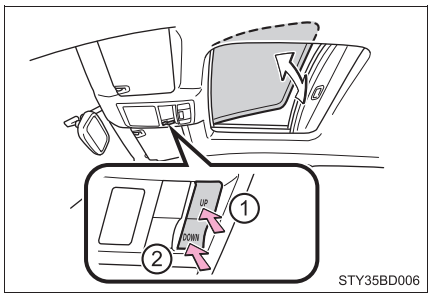


Basculement vers le haut et le bas

① Basculement du toit ouvrant vers le haut*

② Basculement du toit ouvrant vers le bas*

*: Appuyez légèrement sur l'un ou l'autre sens du bouton de toit ouvrant pour l'arrêter à une position intermédiaire.



*: Sur modèles équipés

■ **On peut utiliser le toit ouvrant lorsque**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.

■ **Manœuvre du toit ouvrant après l'arrêt du moteur**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant environ 45 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK". Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant environ 45 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-obstruction**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et son cadre pendant la fermeture ou l'inclinaison, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre légèrement.

■ **Réduction des bruits aérodynamiques engendrés par le toit ouvrant**

Lors de son ouverture automatique, le toit ouvrant s'arrête quelques centimètres avant la position de pleine ouverture. Rouler avec le toit ouvrant dans cette position peut contribuer à réduire le bruit du vent.

■ **Écran pare-soleil**

On peut ouvrir et fermer l'écran pare-soleil manuellement. Cependant, l'écran pare-soleil s'ouvrira automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Problème de fermeture du toit ouvrant**

Appliquez la procédure suivante:

● Si le toit ouvrant se ferme puis se rouvre de quelques millimètres

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez longuement sur le bouton “CLOSE” (fermeture par coulissement).*1
Le toit ouvrant se ferme, puis s’ouvre et marque une pause d’environ 10 secondes.*2 Puis il se ferme à nouveau, bascule vers le haut et marque une pause d’environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s’ouvre et se ferme.

3 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

● Si le toit ouvrant se ferme vers le bas mais se rouvre en position haute

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez longuement sur le bouton “UP” (basculement vers le haut)*1 jusqu’à ce que le toit ouvrant se relève en position haute et s’arrête.

3 Relâchez une fois puis appuyez à nouveau longuement sur le bouton “UP” (basculement vers le haut).*1
Le toit ouvrant marque une pause d’environ 10 secondes en position haute.*2 Il corrige alors légèrement sa position et marque une pause d’environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s’ouvre et se ferme.

4 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

*1: Si vous relâchez le bouton au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le bouton après la pause indiquée de 10 secondes, la manœuvre automatique est désactivée. Dans ce cas, appuyez longuement sur le bouton “CLOSE” (fermeture par coulissement) ou “UP” (basculement vers le haut), pour que le toit ouvrant s’ouvre vers le haut et marque une pause d’environ 1 seconde. Ensuite, il bascule vers le bas, s’ouvre et se ferme. Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas parfaitement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonction de rappel de toit ouvrant ouvert**

▶ Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel

Une alarme se déclenche lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé et que le contacteur de démarrage est sur arrêt.

▶ Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

Une alarme se déclenche et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé et que le contacteur de démarrage est sur arrêt.

■ **Quand la batterie est débranchée**

Le toit ouvrant doit être initialisé afin qu'il puisse fonctionner normalement.

1 Appuyez longuement sur le bouton dans le sens "UP" (basculement vers le haut) ou dans le sens "CLOSE" (fermeture par coulissement).

2 Après que le toit ouvrant se soit ouvert vers le haut et refermé vers le bas, relâchez le bouton.

3 Pour vérifier que l'initialisation est achevée, assurez-vous du fonctionnement normal de l'ouverture et de la fermeture automatiques.

■ **Personnalisation configurable par un concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. l'asservissement au verrouillage des portières).
(Fonctions personnalisables: →P. 640)

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Ouverture du toit ouvrant

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

- Le conducteur est responsable des manœuvres d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant. Afin d'éviter toute manipulation accidentelle, surtout par un enfant, ne pas laisser un enfant jouer avec le toit ouvrant. Le risque existe que les enfants, ainsi que les autres passagers, se pincent une partie du corps dans le toit ouvrant.
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, prenez la clé avec vous et quittez le véhicule avec l'enfant. Le risque de manipulation accidentelle existe, suite à un défaut de surveillance, etc., pouvant entraîner un accident.

■ Protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais d'utiliser une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

4-1. Avant de prendre le volant
Conduite du véhicule 168
Chargement et bagages ... 180
Limites de charge du véhicule..... 185
Conduite avec une caravane/remorque..... 187
Remorquage de loisirs 207

4-2. Procédures de conduite
Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") 208
Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") 211
Transmission automatique 216
Boîte de vitesses manuelle 220
Commodo de clignotants .. 222
Frein de stationnement 223

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces
Sélecteur d'éclairage 224
Sélecteur d'antibrouillards..... 228
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 229

4-4. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon de réservoir de carburant..... 232

Conduite 4

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse 236

Système intuitif d'aide au stationnement 240

Système de rétrovision sur écran 246

BSM (Surveillance de l'angle mort) 256

- La fonction de surveillance de l'angle mort 259
- La fonction d'alerte de trafic transversal arrière 262

Système de transmission intégrale 265

Système AUTO LSD 269

Système de blocage de différentiel arrière 271

Système antipatinage actif 275

Sélection Multi-terrain 277

Contrôle d'allure lente 281

Bouton de désactivation du débrayage au démarrage..... 285

Systèmes d'aide à la conduite..... 286

4-6. Conseils de conduite

Conseils de conduite en hiver 293

Précautions en tout-terrain 296

Conduite du véhicule

Il est impératif de respecter les procédures suivantes pour une conduite en toute sécurité:

Démarrage du moteur

→P. 208, 211

Conduite

▶ Transmission automatique

1 Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P. 216)

2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 223)

3 Relâchez graduellement la pédale de frein et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher et sans la relâcher, mettez le sélecteur de vitesses sur 1. (→P. 220)

2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 223)

3 Relâchez graduellement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

Arrêt

▶ Transmission automatique

1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester à l'arrêt pour une durée prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N. (→P. 216)

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une durée prolongée, mettez le levier sélecteur sur N. (→P. 220)

Stationnement du véhicule

▶ Transmission automatique

1 Sélecteur de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 223)

3 Mettez le levier sélecteur sur P. (→P. 216)

4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" pour arrêter le moteur.
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Appuyez sur le contacteur de démarrage pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

Si vous stationnez en côte, calez les roues selon les besoins.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 223)

3 Mettez le sélecteur de vitesses sur N. (→P. 220)

Si vous stationnez en côte, mettez le sélecteur de vitesses sur 1 ou R selon les besoins.

4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte, en vous assurant bien que vous avez la clé en votre possession.

Si vous stationnez en côte, calez les roues selon les besoins.

Départ en côte à fort pourcentage

▶ Transmission automatique

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le sélecteur de vitesses sur D.

2 Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

3 Desserrez le frein de stationnement.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Frein de stationnement bien serré et pédale d'embrayage au plancher, mettez le sélecteur de vitesses sur 1.

2 Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur en même temps que vous relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Lorsque vous démarrez en côte (véhicules équipés du système d'aide au démarrage en côte)

L'aide au démarrage en côte entre en action. (→P. 287)

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à grande vitesse par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ Régime moteur pendant la marche du véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Dans les conditions suivantes, il peut arriver que le régime moteur atteigne des valeurs élevées pendant la marche du véhicule. C'est en raison de la gestion automatique des rapports, qui montent ou descendent pour répondre aux conditions de circulation. Cela n'est pas le signe d'une accélération brutale.

- Le système estime que le véhicule est en côte ou en descente
- Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur
- Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein alors que le mode puissance est sélectionné

■ **Restriction de puissance du moteur (système à freinage prioritaire)**

- Lorsque vous appuyez en même temps sur les pédales de frein et d'accélérateur, cela peut restreindre la puissance du moteur.
- Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel: Un témoin d'alerte s'allume lorsque le système est en fonctionnement. (→P. 553)
- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque le système est en action. Si un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctions, prenez-en connaissance et conformez-vous à ses instructions. (→P. 563)

■ **Rodage de votre Toyota neuve**

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  Ne pas tracter une remorque ou une caravane.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne pas rouler aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne pas rouler de manière prolongée sur les premiers rapports.
  - Ne pas rouler à vitesse constante pendant trop longtemps.

■ **Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger**

Conformez-vous aux réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 625)

■ **Lorsque vous arrêtez le moteur**

Le système antipollution peut continuer à faire du bruit pendant un court moment après l'arrêt du moteur. Ceci n'est pas un dysfonctionnement, et permet de garantir des performances optimales pour le système d'émission.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais moteur en marche. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant entraîner un accident.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, avec pour résultat un accident.
- Ne pas rouler sur des produits inflammables et ne pas stationner à proximité de tels produits.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces parties brûlantes peuvent causer un incendie en cas de présence de matières inflammables à proximité.
- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 539
- Lorsque vous descendez une pente abrupte, utilisez le frein moteur (rétrogradez) afin de garder la maîtrise de votre vitesse.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 216, 220)
- Abstenez-vous de régler le volant, votre siège ou les rétroviseurs extérieurs et intérieur en conduisant.
  Vous risqueriez en effet de perdre le contrôle du véhicule.
- Veillez toujours à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule.

AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne pas dépasser la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse réglementaires le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus à haut indice de vitesse. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut causer une défaillance des pneus, une perte de contrôle et d'éventuelles blessures. Demandez conseil à un revendeur de pneus afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé ou non de pneus à haut indice de vitesse, avant de conduire à de telles vitesses.

■ Lorsque vous roulez sur chaussée glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction peut provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule.
- Toute accélération brutale, rétrogradation prématurée entraînant un important frein moteur, ou variation de régime moteur, peut provoquer une perte d'adhérence du véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont humides, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses**

- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas laisser le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position de marche avant, ou avancer alors qu'il est sur R.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage au véhicule.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur une position de marche avant alors que le véhicule recule.
  La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand vous sélectionnez N.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Si vous manœuvrez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P ou N, le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident.

AVERTISSEMENT

■ **An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Lorsque le véhicule est immobilisé**

- Ne pas emballer le moteur.
  Si le véhicule est en prise, avec le sélecteur de vitesses sur une autre position que P (transmission automatique uniquement) ou N, il risque de démarrer brusquement sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, afin d'éviter un accident causé par le mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer ou de monter en régime le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne pas laisser de lunettes de vue, d'allume-cigares, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  En effet, les conséquences suivantes sont à prévoir:
  - Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol et peut provoquer un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Ne pas laisser d'allume-cigares dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé lors du chargement des bagages ou du réglage du siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne pas coller de disques adhésifs au pare-brise ou aux vitres. Ne pas poser des diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne pas laisser une portière ou une vitre ouverte si le vitrage incurvé est revêtu d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre pourrait agir comme une loupe et provoquer un incendie.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne pas laisser le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.
- Ne pas toucher les tuyaux d'échappement alors que le moteur est en marche, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, si vous accrochez accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, il pourrait s'ensuivre un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

Au freinage

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides, et cela peut causer une différence de freinage entre l'un et l'autre côté du véhicule. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si l'assistance de freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande d'appuyer plus fort qu'habituellement sur la pédale de frein. Par ailleurs, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage se compose de deux circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre fonctionne toujours. Dans ce cas, il convient d'appuyer sur la pédale de frein plus fort qu'habituellement et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

Si le véhicule est bloqué

Ne pas faire tourner excessivement les roues lorsqu'elles ne sont plus en contact avec le sol, ou lorsque le véhicule est embourbé ou ensablé, etc. Cela peut causer des dommages aux organes de la transmission ou propulser brutalement le véhicule vers l'avant ou l'arrière, avec pour conséquence un accident.

NOTE

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire la puissance moteur.

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique

- Ne pas accélérer ni appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

- Ne pas changer de rapport sans au préalable appuyer à fond sur la pédale d'embrayage. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas l'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Ne pas laisser votre pied reposer sur la pédale d'embrayage pendant la marche du véhicule.
  Vous risqueriez de causer des problèmes d'embrayage.
- Ne pas utiliser un autre rapport que la première pour prendre le départ et commencer à rouler en marche avant.
  Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
- Ne pas utiliser l'embrayage pour tenir le véhicule à l'arrêt en côte.
  Vous risqueriez d'endommager l'embrayage.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule est encore en mouvement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.

■ **Lorsque vous garez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Mettez systématiquement le sélecteur de vitesses sur P. Sinon, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Prévention contre les dommages des pièces du véhicule**

- Ne pas laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Vous risquez de causer des dommages à la pompe de direction assistée.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

NOTE

Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P. 578)

Si des routes sont inondées

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans le cas où vous conduisez sur une route inondée et que le véhicule est submergé, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier les points suivants:

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la transmission, la boîte de transfert (modèles 4RM), les différentiels, etc.
- État du graissage de l'arbre de transmission, des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:

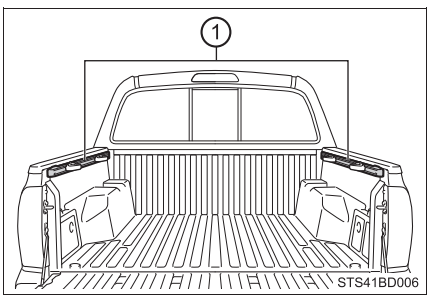
- Disposez le chargement et les bagages dans la benne arrière chaque fois que possible.
- Veillez à ce que tout soit bien arrimé en place.
- Veillez à maintenir horizontale l'assiette du véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses à l'intérieur du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne pas transporter de charge inutile.

Rails d'arrimage

① Rails latéraux

Pour utiliser les rails d'arrimage, vous devez monter des accessoires Toyota d'origine ou des équivalents prévus pour eux.

Respectez les instructions et mises en garde du fabricant lorsque vous montez des accessoires Toyota d'origine ou équivalents.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous arrimez un chargement avec les rails d'arrimage

Veillez à respecter les instructions qui suivent afin d'éviter que le chargement ne se désarrime.

- Ne pas monter les accessoires (taquets d'arrimage, rangements, etc.) en nombres supérieurs à ceux indiqués ci-dessous par rail d'arrimage.
  - Rail latéral:
    Benne courte—Maxi. 3 emplacements
    Benne longue—Maxi. 4 emplacements
- Répartissez les points d'arrimage/ancrage à intervalles réguliers sur toute la longueur des rails.
- Ne pas excéder une charge totale en tension de 440 lb. (200 kg) par rail d'arrimage.
- Pour éviter que le chargement ou les bagages ne glissent en avant au freinage, assurez-vous que les accessoires montés sur les rails d'arrimage, comme les rangements par exemple, y sont bien fixés.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) − (Poids total des occupants)

Détermination de la limite de charge à ne pas dépasser —

(1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat donne la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la valeur “XXX” est égale à 1400 lbs. et que 5 passagers pesant chacun 150 lb prennent place à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

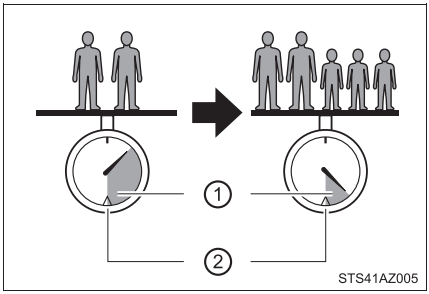
(5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à embarquer dans le véhicule. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité disponible pour le chargement et les bagages calculée à l’étape 4.

(6) Si votre véhicule doit tracter une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez le présent manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité disponible pour le chargement et les bagages. (→P. 185)

Formule de calcul pour votre véhicule

① Capacité de chargement

② Capacité de charge totale (charge utile du véhicule) (→P. 611)



Lorsque 2 personnes d'un poids combiné de A lb. (kg) sont dans votre véhicule, qui a une capacité de charge totale (poids de capacité de véhicule) de B lb. (kg), la capacité de transport de marchandises et bagages sera C lb. (kg) comme suit:

B*2 lb. (kg) – A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1: A = Poids des passagers

*2: B = Capacité de charge totale

*3: C = Charge disponible pour le chargement et les bagages

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de D lb. (kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg), comme suit:

C lb. (kg) – D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4: D = Poids supplémentaire en passagers

*5: E = Charge disponible pour le chargement et les bagages

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la charge correspondant au chargement et aux bagages est réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages

Les articles suivants risquent de provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le coffre:

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ Précautions relatives au rangement

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, le risque existe que le conducteur ne puisse pas appuyer normalement sur les pédales, que son champ de vision soit masqué ou que lui ou d'autres passagers soient heurtés par des objets, avec pour conséquence possible un accident.

- Ne rien empiler derrière les sièges avant à une hauteur supérieure aux dossiers de sièges.
- Ne pas disposer de charges ou de bagages aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Sur le rangement auxiliaire ou dans un rangement sans couvercle
- Assurez la sécurité de tous les objets dans l'habitacle.
- Ne jamais laisser quiconque voyager dans la benne arrière. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité.

■ Capacité et répartition

- Ne pas dépasser les valeurs maximum de poids nominal sur essieu ou de poids nominal du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne pas répartir la charge de manière déséquilibrée. Un mauvais chargement peut dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le TWR (Trailer Weight Rating [poids nominal de remorque]) et la capacité de chargement.

◆ Capacité de charge totale (charge utile du véhicule): →P. 611

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

◆ Nombre de places assises

- Modèles à Cabine Accès
  Véhicules dépourvus de sièges arrière: 2 occupants
  Véhicules équipés de sièges arrière: 4 occupants (2 à l'avant, 2 à l'arrière)
- Modèles à Double Cabine
  5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Le nombre de places assises indiqué est égal au nombre maximum d'occupants d'un poids moyen estimé de 150 lb. (68 kg) par personne.

Même si le nombre d'occupants reste dans les limites du nombre de places assises, ne pas dépasser la capacité de charge totale.

◆ TWR (Trailer Weight Rating [Poids Nominal de Remorque]): →P. 192

Le TWR est égal à la valeur maximum de poids brut de remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule est capable de tracter.

◆ Capacité de chargement

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ Capacité totale de chargement et nombre de places assises

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 509)

AVERTISSEMENT

Surcharge du véhicule

Ne pas surcharger le véhicule.
Non seulement les pneus peuvent en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage peuvent également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des passagers et des charges utiles. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, il vous est interdit de surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Vous devez également vous assurer que l'équipement de traction utilisé est adapté, qu'il a été convenablement installé et mis en œuvre, et que vous appliquez les bonnes pratiques qui s'imposent pour la conduite.

La stabilité et l'efficacité au freinage de l'ensemble véhicule-remorque sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et réglages de freinage, les freins de la caravane/remorque, l'attelage et les systèmes d'attelage (sur modèles équipés).

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

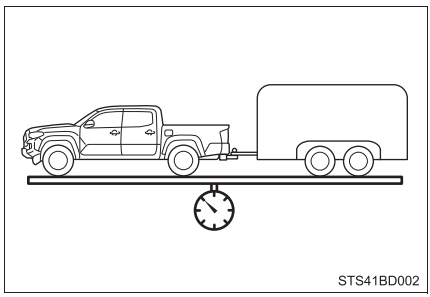
Les dommages ou mauvais fonctionnements causés par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales ne sont pas couverts par les garanties Toyota.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur les équipements supplémentaires, comme un kit de remorquage, etc.

Termes en lien avec le remorquage

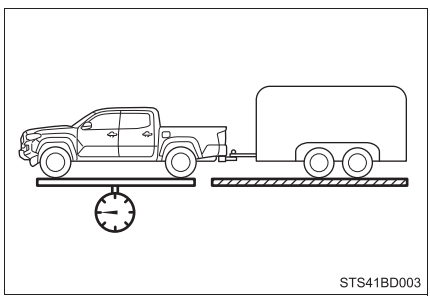
GCWR (Gross Combination Weight Rating [Poids Nominal Brut Combiné])

Poids total roulant autorisé techniquement admissible. Le poids total roulant autorisé est égal à la somme du poids total du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids de la caravane/remorque tractée (y compris son chargement).



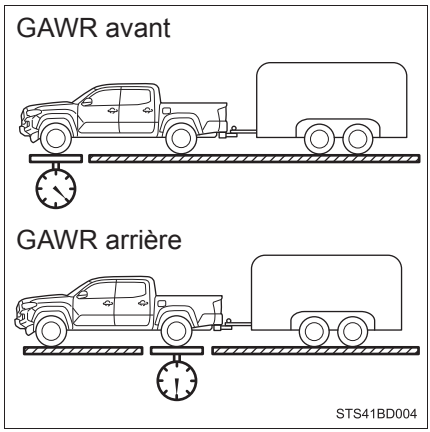
GVWR (Gross Vehicle Weight Rating [Poids Nominal Brut du Véhicule])

Poids brut maximum du véhicule techniquement admissible. Le poids brut du véhicule est égal au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids au timon.



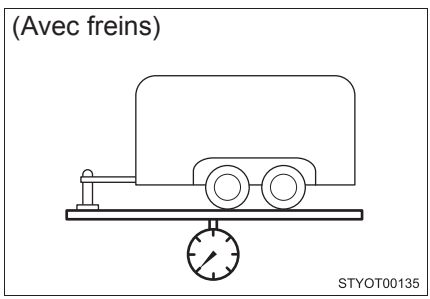
GAWR (Gross Axle Weight Rating [Poids Nominal Brut sur Essieu])

Poids brut maximum sur essieu techniquement admissible. Le poids brut sur essieu est égal à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).



TWR (Trailer Weight Rating [Poids Nominal de Remorque])

Poids brut maximum de remorque techniquement admissible. Le poids brut de remorque est égal à la somme entre le poids de la caravane/remorque et le poids de son chargement.



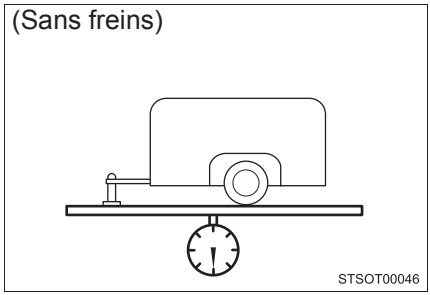
Le TWR est calculé en prenant pour hypothèse que le véhicule est de base avec un conducteur, un passager avant, un équipement de remorquage (si disponible), un attelage et systèmes d'attelage (si nécessaire).

Tout équipement optionnel, passager et chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids nominal de remorque, afin que les limites de GCWR, GVWR et GAWR ne soient pas dépassées.

Si le poids brut de remorque excède 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une caravane/remorque dotée de 2 essieux ou plus.

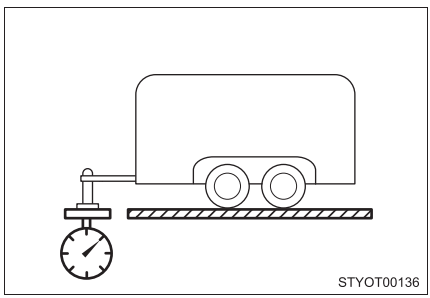
■ TWR non-freiné (Poids Nominal de Remorque non-freiné)

Poids nominal de remorque pour tracter une caravane/ remorque dépourvue de système de frein de service.



■ Poids au timon

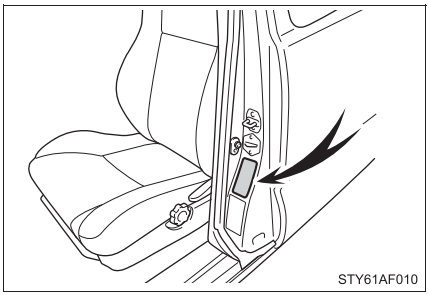
Charge s'exerçant sur la boule d'attelage de la caravane/ remorque. (→P. 195)



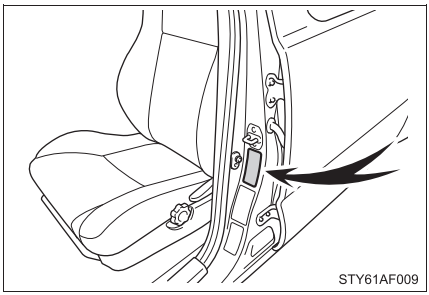
Limites de poids

- Le poids brut de remorque ne doit jamais excéder le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 192)
- Le poids total roulant autorisé ne doit jamais excéder le GCWR indiqué dans le tableau. (→P. 192)
- Le poids brut du véhicule ne doit jamais excéder le GVWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur essieu appliqué sur chaque essieu ne doit jamais excéder le GAWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.

▶ Modèles à Access Cab



▶ Modèles à Double Cabine



- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée d'un frein de service.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 5000 lb. (2268 kg), il faut utiliser un attelage à répartition de capacité suffisante.

GCWR, TWR, TWR non-freiné, TWR en traction sur 5ème d'attelage et col de cygne

Vérifiez que les valeurs de poids brut de remorque, poids total roulant autorisé, poids brut du véhicule, poids brut sur essieu et poids au timon n'excèdent pas les limites.

■ GCWR* et TWR*

▶ Modèles à Access Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
TRN265L-CRTSKA	Moteur 2TR-FE	2WD	7810 lb. (3540 kg)	3500 lb. (1590 kg)
TRN245L-CRMSKA		4WD	8020 lb. (3635 kg)	3500 lb. (1590 kg)
TRN245L-CRTSKA			8050 lb. (3650 kg)	3500 lb. (1590 kg)
GRN325L-CRTSHA	Moteur 2GR-FKS	2WD	7890 lb.*2 (3590 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11310 lb.*3 (5130 kg)	6800 lb.*3 (3085 kg)
GRN305L-CRFSHA		4WD	8150 lb.*2 (3695 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11280 lb.*3 (5115 kg)	6500 lb.*3 (2950 kg)
GRN305L-CRTSHA			8130 lb.*2 (3685 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11360 lb.*2 (5150 kg)	6500 lb.*3 (2950 kg)

*1: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 613)

*2: Véhicules dépourvus d'équipement de remorquage

*3: Véhicules équipés d'un équipement de remorquage

*: Ces modèles sont conformes aux exigences applicables au remorquage par les véhicules tracteurs selon la norme SAE J2807.

▶ Modèles à Double Cabine

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
TRN265L-PRTSKA	Moteur 2TR-FE	2WD	7920 lb. (3590 kg)	3500 lb. (1590 kg)
GRN325L-PRTSHA	Moteur 2GR-FKS		8010 lb.*2 (3630 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11330 lb.*3 (5135 kg)	6700 lb.*3 (3040 kg)
GRN325L-PRTLHA			8060 lb.*2 (3655 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11280 lb.*3 (5115 kg)	6600 lb.*3 (2995 kg)
GRN330L-PRTSHA			8060 lb.*2 (3655 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11280 lb.*3 (5115 kg)	6600 lb.*3 (2995 kg)
GRN330L-PRTLHA			8110 lb.*2 (3670 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11330 lb.*3 (5135 kg)	6600 lb.*3 (2995 kg)

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	GCWR	TWR
GRN305L-PRFSHA	Moteur 2GR-FKS	4WD	8270 lb.*2 (3750 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11300 lb.*3 (5125 kg)	6400 lb.*3 (2900 kg)
GRN305L-PRTSHA			8250 lb.*2 (3740 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11280 lb.*3 (5115 kg)	6400 lb.*3 (2900 kg)
GRN305L-PRTLHA			8310 lb.*2 (3765 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11330 lb.*3 (5135 kg)	6400 lb.*3 (2900 kg)
GRN310L-PRTSHA			8310 lb.*2 (3765 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11330 lb.*3 (5135 kg)	6400 lb.*3 (2900 kg)
GRN310L-PRTLHA			8360 lb.*2 (3790 kg)	3500 lb.*2 (1590 kg)
			11090 lb.*3 (5030 kg)	6000 lb.*3 (2720 kg)

*1: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 613)

*2: Véhicules dépourvus d'équipement de remorquage

*3: Véhicules équipés d'un équipement de remorquage

■ **TWR non-freiné***

1000 lb. (450 kg)

■ **TWR en traction sur 5ème d'attelage et col de cygne***

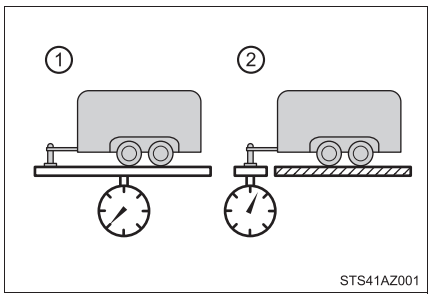
Toyota déconseille de tracter sur 5ème d'attelage et col de cygne.

*: Ces modèles sont conformes aux exigences applicables au remorquage par les véhicules tracteurs selon la norme SAE J2807.

Poids au timon de caravane/remorque

- La valeur préconisée de poids au timon ou au pivot d'attelage varie selon le type de caravane/remorque ou de traction, comme indiqué ci-dessous.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon
    Le poids brut de remorque doit être réparti de telle façon que le poids au timon en représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de remorque x 100 = 9% à 11%)

① Poids brut de remorque
② Poids au timon



Si vous utilisez un attelage à répartition pour tracter, rétablissez le poids sur l'essieu avant à la même valeur que celle précédant l'accouplement de la caravane/remorque.

Si la mesure directe du poids sur l'essieu avant n'est pas possible, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant accouplement de la caravane/remorque. Corrigez le couple de l'attelage à répartition de sorte à obtenir que l'aile avant soit rétablie à la hauteur qui était la sienne avant accouplement de la caravane/remorque.

Vous pouvez contrôler le poids brut de remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les bascules qui équipent les stations de pesage autoroutières, les entreprises de matériaux en BTP, les sociétés de transport, les ferrailleurs, etc.

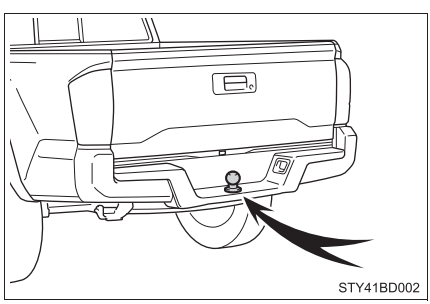
Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes. Toyota vous recommande d'utiliser un attelage Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage et de pivot d'attelage en lui appliquant une fine pellicule de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

Traction par le pare-chocs (véhicules équipés d'un pare-chocs en acier uniquement)

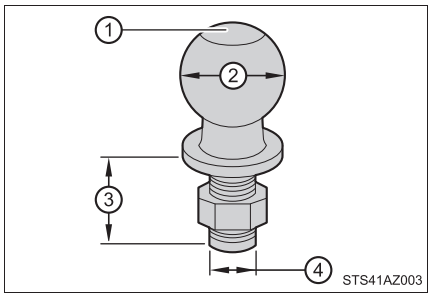
Le pare-chocs arrière de votre véhicule est muni d'une ouverture permettant le montage d'une boule d'attelage. Pour toute question, consultez votre concessionnaire Toyota.


STY41BD002

En configuration de traction par le pare-chocs, le poids brut de remorque (poids de la caravane/remorque plus poids du chargement) ne doit jamais excéder le TWR (→P. 192) ou 3500 lb. (1590 kg), selon la valeur la plus faible.

Choix de la boule d'attelage

Utilisez une boule d'attelage adaptée à l'application envisagée.



① Capacité nominale de la boule d'attelage

Doit être au moins égale au poids nominal brut de remorque de la caravane/remorque.

② Diamètre de la boule

Doit correspondre en taille au coupleur de la caravane/remorque. Le diamètre de la boule d'attelage à utiliser est généralement indiqué sur la plupart des coupleurs.

Catégorie de caravane/remorque	IV	II et III	I
Diamètre typique de boule d'attelage	2 5/16 in.	2 in.	1 7/8 in.

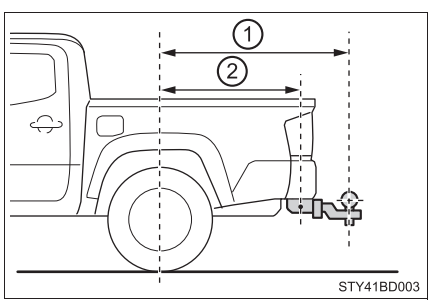
③ Longueur de tige

Doit dépasser d'au moins 2 filets sous l'écrou avec rondelle.

④ Diamètre de tige

Doit correspondre au diamètre du support de la boule.

Positions de la tête et de la boule d'attelage

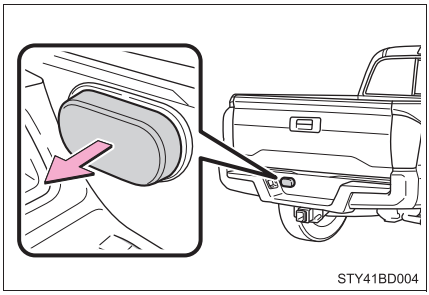


① Position de la boule d'attelage: 52,0 in. (1320,8 mm)

② Position du trou d'axe de tête d'attelage: 45,2 in. (1148,8 mm)

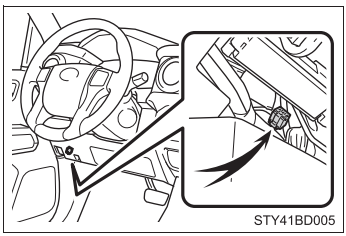
Branchement des feux de la caravane/remorque

Utilisez le faisceau électrique rangé à l'arrière du véhicule.



Connecteur de service pour contrôleur de frein de remorquage (véhicule équipés d'un équipement de remorquage)

Votre véhicule est équipé d'un connecteur de service pour régulateur de freinage de caravane/remorque, comme indiqué sur la figure.



Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risqueriez d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Les limitations de vitesse applicables à la traction d'une caravane/remorque sont variables selon les états ou les provinces. Ne pas dépasser la limitation de vitesse indiquée par la signalisation.
- Toyota recommande de limiter la vitesse de l'ensemble véhicule-remorque à 65 mph (104 km/h) sur route sèche, en ligne droite et en parfait état. Ne pas dépasser cette limite, la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. L'instabilité de l'ensemble véhicule tracteur-remorque (louvoiement) s'amplifie à mesure que la vitesse augmente. Tout dépassement des limitations de vitesse peut causer une perte de contrôle.

- Avant de prendre la route, vérifiez les pneus, les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez en mains votre ensemble véhicule-remorque.
- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop violents et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque 10 mph (16 km/h) de vitesse, comptez au moins la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille de la caravane/remorque et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations brutales.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Ralentissez avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc.
  La caravane/remorque peut se trouver déstabilisée par l'augmentation de la vitesse.

- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Afin de préserver les performances du système de charge et l'efficacité du frein moteur, lorsque vous vous en servez, ne pas utiliser la transmission sur D. En mode S, la gamme de rapports de la transmission doit être 5 ou inférieure.
- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle: Afin de préserver les performances du circuit de charge et l'efficacité du frein moteur, lorsque vous vous en servez, ne pas utiliser la cinquième (boîte de vitesses manuelle à 5 rapports) ou la sixième (boîte de vitesses manuelle à 6 rapports).
- L'instabilité survient plus souvent lorsque vous descendez une pente abrupte ou très longue. Avant d'entamer la descente, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- À cause du poids de la caravane/remorque, le moteur de votre véhicule risque de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]) dans des côtes longues ou escarpées. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le bord de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 603)

- Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle). Évitez de stationner dans une pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez comme suit:

  1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

  2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

  3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

  4 Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

  5 Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et arrêtez le moteur.

- Lorsque vous repartez en côte après avoir stationné:

  1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou avec la transmission sur P (transmission automatique), démarrez le moteur. Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, maintenez la pédale de frein enfoncée.

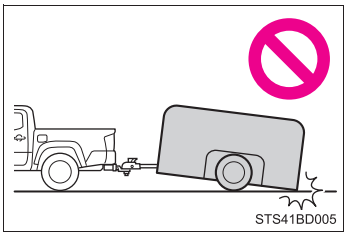
  2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, mettez le sélecteur de vitesses sur R.

  3 Desserrez le frein de stationnement (et relâchez la pédale de frein sur les véhicules équipés d'une transmission automatique) puis avancez ou reculez lentement pour sortir des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

  4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

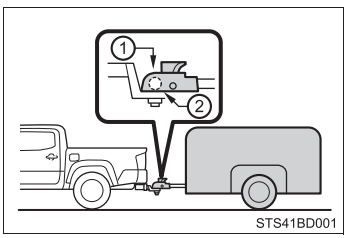
■ Boule d’attelage à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque

Quelle que soit la catégorie de l’attelage utilisé, pour que la sécurité soit garantie avec la caravane/remorque attachée, il faut que la boule d’attelage soit à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque.



① Coupleur

② Boule d’attelage



■ Avant de procéder au remorquage

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 622)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque imposés par la réglementation sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d’attelage est à la bonne hauteur par rapport au coupleur de la caravane/remorque.
- La caravane/remorque est de niveau quand elle est attelée.
  Ne prenez pas la route si la caravane/remorque n’est pas de niveau, et vérifiez que le poids au timon n’est pas excessif, que la caravane/remorque n’est pas surchargée, que la suspension n’est pas usée, etc.
- Le chargement est bien arrimé dans la caravane/remorque.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.
- Appuyez sur le bouton de mode puissance (véhicules équipés d’une transmission automatique). (→P. 217)

Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou un des organes de son groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.), Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Après que le véhicule ait parcouru plus de 500 miles (800 km), vous pouvez tracter une caravane/remorque. Toutefois, pendant encore 500 miles (800 km), roulez à des vitesses inférieures à 50 mph (80 km/h) quand vous tractez une caravane/remorque, et évitez d'accélérer jusqu'aux plein gaz.

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Consultez le "Carnet de garantie du propriétaire" ou le "Guide de l'entretien périodique/Supplément du manuel du propriétaire".)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Le comportement de votre véhicule et de la caravane/remorque peut être perturbé par un ou plusieurs facteurs (vent de travers, véhicules en sens inverse, route en mauvais état, etc.), qui créent une instabilité.

- Si la caravane/remorque se met à louvoyer:
  - Tenez fermement en mains le volant de direction. Dirigez le véhicule en ligne droite.
    Ne pas essayer de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant de direction.
  - Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
    Ne pas augmenter la vitesse. Ne pas agir sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser. (lorsqu'il est actif, le contrôle antilouvoiement de caravane/remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la caravane/remorque.)

● Après que la caravane/remorque ait cessé de louvoyer:

- Arrêtez-vous en lieu sûr. Faites descendre tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la caravane/remorque.
- Vérifiez la charge dans la caravane/remorque.
  Vérifiez que la charge ne s'est pas déplacée.
  Vérifiez que le poids au timon est conforme, si possible.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Vérifiez que le véhicule n'est pas en surcharge dès lors que les occupants sont à bord.

Si vous ne trouvez aucun problème, c'est que la vitesse à laquelle la caravane/remorque se met à louvoyer dépasse la limite propre à votre ensemble véhicule-remorque.
Roulez à une vitesse plus réduite pour prévenir toute instabilité. Gardez à l'esprit que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque s'amplifie à mesure que la vitesse augmente.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions de conduite avec une caravane/remorque**

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et les réglages du freinage et l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment.

■ **Pour éviter tout accident corporel**

- Ne pas dépasser les valeurs de TWR, TWR non-freiné, GCWR, GVWR ou GAWR.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 2000 lb. (907 kg), il faut utiliser des compensateurs de capacité suffisante.
- Si le poids brut de remorque est supérieur à 5000 lb. (2268 kg), il faut utiliser un attelage à répartition de capacité suffisante.
- Corrigez le poids au timon de telle sorte qu'il soit dans la plage conforme. Placez les charges plus lourdes au plus près possible de l'essieu de la caravane/remorque.
- Ne pas dépasser la vitesse de 65 mph (104 km/h), la limitation de vitesse indiquée par la signalisation ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc., pour éviter tout risque d'accident. Si votre ensemble véhicule-remorque est victime d'instabilité suite à décélération depuis une certaine vitesse, ralentissez et veillez à rouler en permanence à une vitesse inférieure à celle à laquelle l'instabilité apparaît.

AVERTISSEMENT

- Ne pas changer de direction de manière brusque, abrupte ou violente.
- Ne pas freiner brusquement, sous peine de provoquer un dérapage avec pour conséquences un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne pas dépasser les limites de capacité de l'attelage de caravane/remorque, de poids brut du véhicule, de poids brut sur essieu et de poids au timon.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque. (sur modèles équipés)
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les pentes abruptes et très longues. Avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne, ralentissez et rétrogradez. Ne pas rétrograder brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- Ne pas tracer une caravane/remorque quand le véhicule est équipé de la roue de secours provisoire.

■ Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes, établies par leur fabricant. Même si le véhicule est éventuellement capable physiquement de tracter une charge supérieure, vous ne devez jamais dépasser la limite de poids nominal préconisée pour l'attelage. Excéder la limite préconisée par le fabriquant de l'attelage pour caravane/remorque peut être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

AVERTISSEMENT

Quand vous tractez une caravane/remorque

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée de freins. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou de la boule d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

Lorsque vous installez un attelage pour caravane/remorque

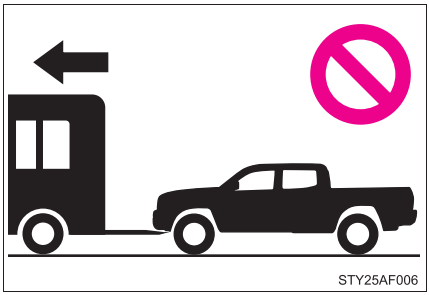
Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage sur le pare-chocs; cela risque d'endommager la carrosserie.

Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe

Ne pas raccorder les feux de la caravane/remorque par épissure directe. Un raccordement direct par épissure peut causer des dommages au circuit électrique de votre véhicule et entraîner un mauvais fonctionnement.

Remorquage de loisirs

Votre véhicule n’est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement votre véhicule**
Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues au sol.

Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Démarrage du moteur

▶ Transmission automatique

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

3 Appuyez fermement sur la pédale de frein.

4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position "START" pour démarrer le moteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle

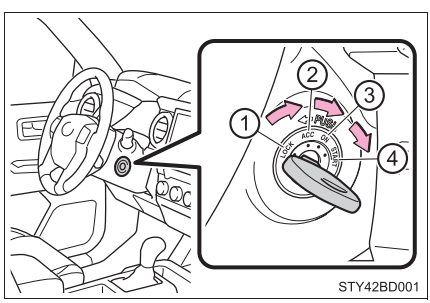
1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur N.

3 Appuyez fermement sur la pédale d'embrayage.

4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position "START" pour démarrer le moteur.

Changements de position du contacteur de démarrage



① "LOCK"

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d'une transmission automatique: la clé ne peut être retirée que lorsque le sélecteur de vitesses est sur P.)

② "ACC"

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

③ "ON"

Tous les équipements électriques sont utilisables.

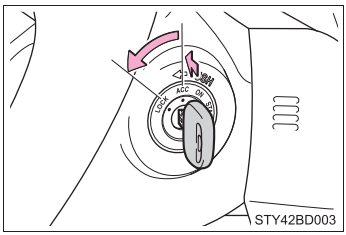
④ "START"

Pour démarrer le moteur.

Pour tourner la clé de “ACC” à “LOCK”

1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).

2 Exercez une pression dans l’axe de la clé et tournez-la en position “LOCK”.

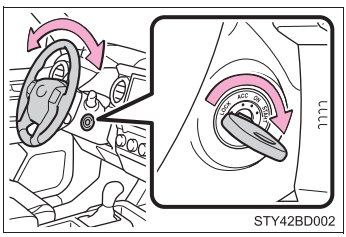


Si le moteur ne démarre pas (véhicules équipés d’un système antidémarrage)

Le système d’antidémarrage n’a peut être pas été désactivé. (→P. 74)
Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous n’arrivez pas à débloquer l’antivol de direction

Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant de direction vers la droite et la gauche.



Fonction de rappel de clé

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “LOCK”, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous démarrez le moteur

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK" pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contacteur de démarrage antivol sur "ACC" pour arrêter le moteur. L'arrêt du moteur pendant la conduite peut provoquer un accident. (→P. 539)

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne pas laisser le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "ON" pendant trop longtemps sans que le moteur ne soit en marche.

Lorsque vous démarrez le moteur

- Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 30 secondes de suite. Vous risqueriez de faire surchauffer le démarreur et les câbles électriques.
- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler votre véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le moteur ou changer de mode le contacteur de démarrage.

Démarrage du moteur

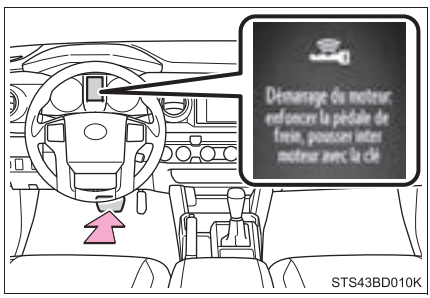
1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

3 Appuyez fermement sur la pédale de frein.



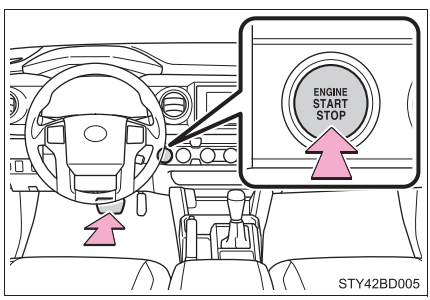
et un message vont s'afficher à l'écran multifonctionnel. Si cet affichage est absent, le moteur ne peut pas être démarré.



4 Appuyez sur le contacteur de démarrage.

Le moteur est entraîné par le démarreur jusqu'à son démarrage ou pendant 30 secondes au maximum, selon le cas.

Continuez à appuyer sur la pédale de frein jusqu'au démarrage complet du moteur.



Le démarrage du moteur est possible quel que soit le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage.

Arrêt du moteur

1 Arrêtez le véhicule.

2 Mettez le levier sélecteur sur P.

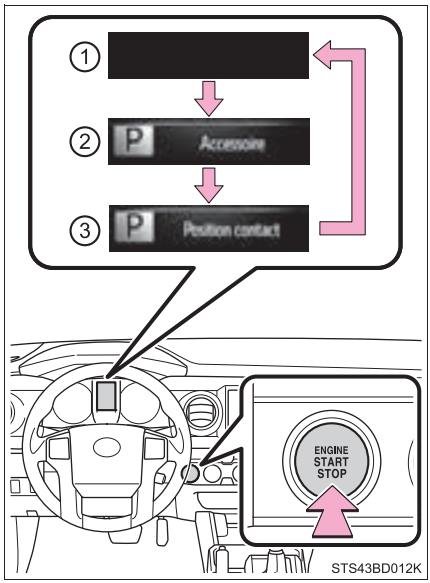
3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 223)

4 Appuyez sur le contacteur de démarrage.

5 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que le combiné d'instruments n'affiche plus rien.

Sélection des différents modes du contacteur de démarrage

Pour changer de mode, appuyez sur le contacteur de démarrage avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



① Arrêt*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

② Mode ACCESSOIRES

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

“Accessoire” va s’afficher à l’écran multifonctionnel.

③ Mode DÉMARRAGE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

“Position contact” va s’afficher à l’écran multifonctionnel.

*: Si le sélecteur de vitesses n’est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le contacteur de démarrage passe en mode ACCESSOIRES et non sur arrêt.

Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le sélecteur de vitesses n’est pas sur P

Si vous arrêtez le moteur alors que le sélecteur de vitesses n’est pas sur P, le contacteur de démarrage n’est pas mis sur arrêt mais en mode ACCESSOIRES. Procédez comme suit pour placer le bouton sur arrêt:

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Mettez le levier sélecteur sur P.

3 Vérifiez que “Couper l’alimentation” est affiché à l’écran multifonctionnel, puis appuyez une fois sur le contacteur de démarrage.

4 Vérifiez que “Couper l’alimentation” n’est plus affiché à l’écran multifonctionnel.

■ **Coupure automatique du contact**

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSOIRES pendant plus de 20 minutes ou en mode DÉMARRAGE (le moteur est arrêté) pendant plus d'une heure alors que le sélecteur de vitesses est sur P, le contacteur de démarrage est automatiquement mis sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas complètement d'éviter la décharge de la batterie. Ne pas laisser le véhicule avec le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

■ **Pile de la clé électronique usée**

→P. 114

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 135

■ **Remarque sur l'accès "mains libres"**

→P. 136

■ **Si le moteur ne démarre pas**

- Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 74) Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.
- Vérifiez que le sélecteur de vitesses est bien sur P. Il n'est pas possible de démarrer le moteur si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P. Le message "Passer en position P" va s'afficher à l'écran multifonctionnel.

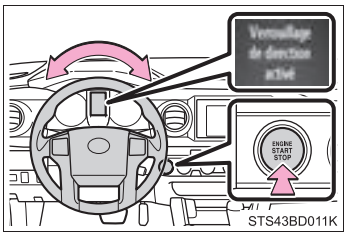
■ **Antivol de direction**

Après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur arrêt, et ouvert et fermé les portes, le volant de direction est bloqué par l'antivol de direction. Appuyez à nouveau sur le contacteur de démarrage pour débloquer l'antivol de direction.

■ **Lorsque vous n'arrivez pas à débloquer l'antivol de direction**

Un message va s'afficher à l'écran multifonctionnel.

Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P. Appuyez sur le contacteur de démarrage tout en tournant le volant de direction à gauche et à droite.



■ **Protection contre la surchauffe du moteur d'antivol de direction**

Pour éviter une surchauffe du moteur de l'antivol de direction, il peut arriver que son fonctionnement soit suspendu si vous démarrez et arrêtez le moteur plusieurs fois de suite dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous de démarrer le moteur. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur d'antivol de direction recommence à fonctionner.

■ **Lorsque le message “Entrée intelligente et démarrage de vérification du système” est affiché à l’écran multifonctionnel**

Le système connaît peut-être un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Si la pile de la clé électronique est usée**

→P. 518

■ **Utilisation du contacteur de démarrage**

- Pour utiliser le contacteur de démarrage, un appui court et franc est suffisant. Si vous n’appuyez pas correctement sur le contacteur de démarrage, le moteur peut ne pas démarrer et le contacteur peut ne pas changer de mode. Il n’est pas nécessaire d’appuyer longuement sur ce bouton.
- Si vous essayez de redémarrer le moteur tout de suite après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, il peut arriver dans certains cas que le moteur ne démarre pas. Après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, veuillez patienter quelques secondes avant de redémarrer le moteur.

■ **Si le système d’accès et de démarrage “mains libres” a été désactivé par personnalisation**

→P. 598

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. N’appuyez jamais sur la pédale d’accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Si le moteur tombe en panne alors que le véhicule roule, ne pas ouvrir ou verrouiller les portes jusqu’à ce que vous puissiez arrêter le véhicule en lieu sûr. Sinon, l’antivol de direction entre en fonction et cela peut conduire à un accident grave, voire mortel.

■ **Arrêt du moteur en cas d’urgence**

Si vous avez besoin d’arrêter le moteur en urgence pendant la marche du véhicule, appuyez longuement sur le contacteur de démarrage, pendant plus de 2 secondes, ou brièvement au moins 3 fois de suite. (→P. 539)
Toutefois, ne pas toucher le contacteur de démarrage pendant la marche du véhicule, sauf en cas d’urgence. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n’entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais l’assistance de direction est alors perdue. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Ne pas laisser le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant trop longtemps sans que le moteur ne soit en marche.
- Si l'écran multifonctionnel affiche "Accessoire" ou "Position contact" alors que le moteur n'est pas en marche, le contacteur de démarrage n'est pas sur arrêt. Sortez du véhicule après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt.
- Ne pas arrêter le moteur alors que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P. Si vous arrêtez le moteur alors que le sélecteur de vitesses est sur une autre position, le contacteur de démarrage ne se met pas sur arrêt, mais en mode ACCESSOIRES. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSOIRES, la batterie risque de se décharger.

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

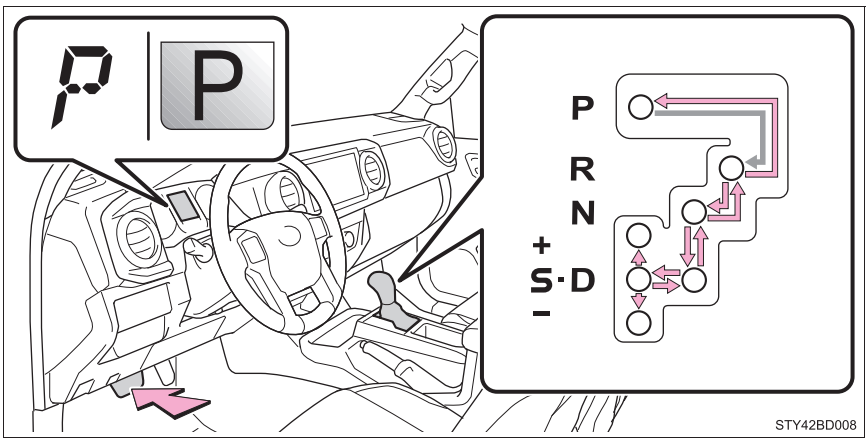
- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler votre véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Symptômes indiquant une défaillance dans le contacteur de démarrage**

Si le fonctionnement du contacteur de démarrage semble quelque peu inhabituel, si par exemple il accroche légèrement, c'est peut-être le signe d'une défaillance. Prenez contact au plus vite avec votre concessionnaire Toyota.

Transmission automatique*

Manœuvre du sélecteur de vitesses



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

- Alors que le contacteur de démarrage antivol est sur "ON", appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, manœuvrez le sélecteur de vitesses.

  Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses entre P et D.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

- Avec le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE, manœuvrez le sélecteur de vitesses tout en appuyant sur la pédale de frein.

  Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses entre P et D.

*: Sur modèles équipés

Usage des positions du sélecteur de vitesse

Position de sélection	Fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort (État dans lequel la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 218)

*1: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le sélecteur de vitesses sur D en conduite normale.

*2: Le mode S permet de limiter vers le haut la gamme de rapports, d'exploiter le frein moteur et d'empêcher tout passage superflu au rapport supérieur.

Sélection du mode puissance

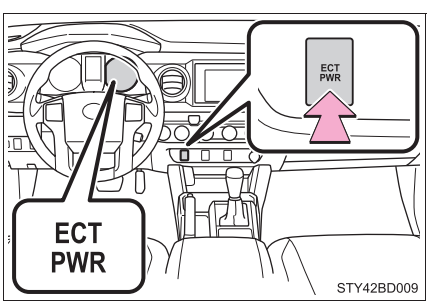
À utiliser lorsque vous avez besoin de réactivité et de nervosité, notamment lorsque vous roulez en montagne ou tractez une caravane/remorque.

Appuyez sur le bouton "ECT PWR" pour sélectionner le mode puissance.

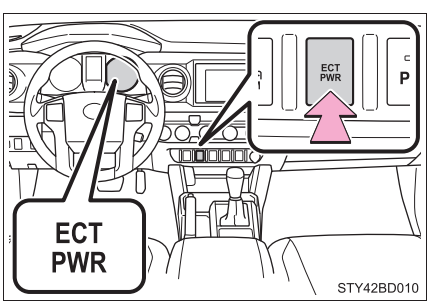
Le témoin "ECT PWR" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le mode puissance.

▶ Type A



▶ Type B

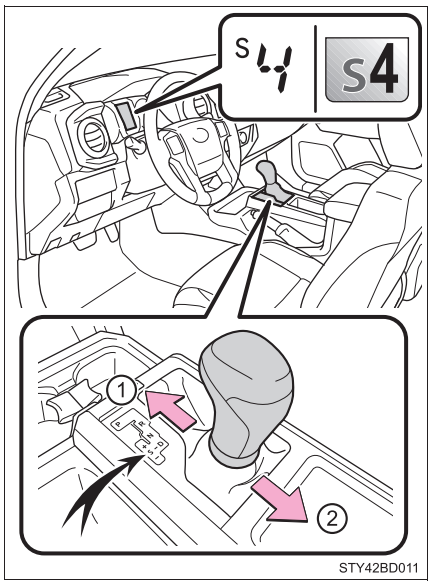


Sélection des gammes de rapports en position S

Lorsque le sélecteur de vitesses est sur S, vous pouvez le manœuvrer comme suit:

① Sélection du rapport supérieur

② Sélection du rapport inférieur



La plage de rapports initialement sélectionnée en mode S est choisie automatiquement entre 5 et 4 selon la vitesse à laquelle roule le véhicule. Toutefois, il peut arriver que la plage de rapports initialement sélectionnée soit 3 si le mode AI-SHIFT était actif alors que le sélecteur de vitesses était sur D. (→P. 219)

■ Gammes de rapports et leur fonctions

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de frein moteur.
- Une plage de rapports inférieure permet d'obtenir davantage de frein moteur qu'une plage supérieure, mais au prix d'une élévation du régime moteur.

Mode AI-SHIFT

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport adapté en fonction des actions du conducteur et des conditions de circulation.

Le mode AI-SHIFT est automatiquement fonctionnel dès lors que le sélecteur de vitesses est sur D. (La fonction est désactivée dès lors que vous mettez le sélecteur de vitesses sur S.)

Lorsque vous roulez avec le régulateur de vitesse enclenché (sur modèles équipés)

Même si vous agissez comme indiqué ci-dessous dans l'intention d'augmenter le frein moteur disponible, vous n'obtiendrez pas le résultat escompté lorsque vous roulez en mode S et rétrogradez sur 5 ou 4 car cela ne désactive pas le régulateur de vitesse. (→P. 236)

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P

→P. 595

Si le témoin "S" ne s'allume pas alors que vous avez mis le sélecteur de vitesses sur S

Cela peut indiquer un mauvais fonctionnement de la transmission automatique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Signal sonore de restriction à la rétrogradation (mode S)

Afin de garantir la sécurité et les performances dynamiques, il peut arriver que la rétrogradation soit limitée par des restrictions. Dans certaines circonstances, il peut arriver qu'il ne soit pas possible de rétrograder même lorsque vous agissez sur le sélecteur de vitesses. (Vous en êtes averti par un double signal sonore.)

Fonction de protection de la transmission

Si les pneus patinent sans aucune adhérence lorsque le véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé, ou si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur et la relâchez de manière répétée pendant la marche du véhicule, il peut arriver que la transmission automatique s'échauffe de manière trop importante et subisse des dommages.

Pour éviter tout dommage à la transmission automatique, le système peut temporairement la bloquer.

Dès lors que la transmission automatique a refroidi, le blocage sur le rapport est annulé et le fonctionnement normal est rétabli.

⚠ AVERTISSEMENT

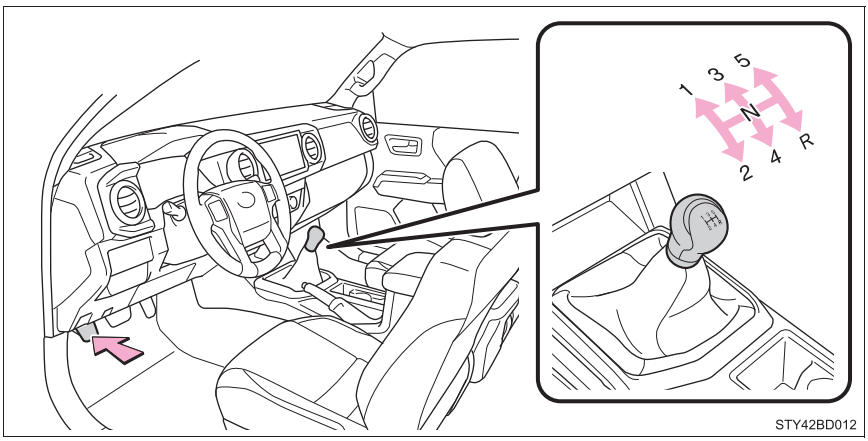
Lorsque vous roulez sur chaussée glissante

Ne pas accélérer ni changer de rapport brutalement.
Les à-coups engendrés par le frein moteur risquent de faire patiner ou déraper le véhicule, avec pour résultat un accident.

Boîte de vitesses manuelle*

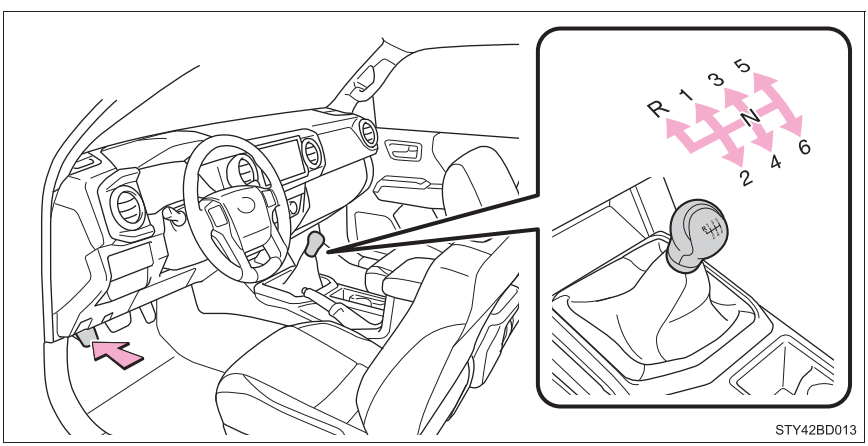
Manœuvre du sélecteur de vitesses

▶ Modèles à 5 rapports



Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher avant de manœuvrer le sélecteur de vitesses, puis relâchez-la lentement.

▶ Modèles à 6 rapports



Appuyez sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher avant de manœuvrer le sélecteur de vitesses, puis relâchez-la lentement.

*: Sur modèles équipés

Vitesse maximum admissible

Lorsque vous devez accélérer à fond, respectez la vitesse maximum admissible pour chacun des rapports.

mph (km/h)

Position de sélection	Position de la boîte de transfert	Vitesse maximum	
		Modèles à 5 rapports	Modèles à 6 rapports
1	“2WD” et “4H”	29 (48)	32 (52)
	“4L”	12 (20)	12 (20)
2	“2WD” et “4H”	54 (87)	64 (103)
	“4L”	22 (34)	25 (39)
3	“2WD” et “4H”	88 (138)	97 (157)
	“4L”	34 (55)	37 (60)
4	“2WD” et “4H”	110 (176)	107 (173)
	“4L”	49 (79)	49 (80)
5	“2WD” et “4H”	—	107 (173)
	“4L”	—	58 (94)

Signal sonore d’alerte de marche arrière (modèles à 6 rapports uniquement)

Un signal sonore se déclenche pour informer le conducteur en cas de passage du sélecteur de vitesse à la position R.

Commodo de clignotants

Instructions d'utilisation

① Clignotant droit

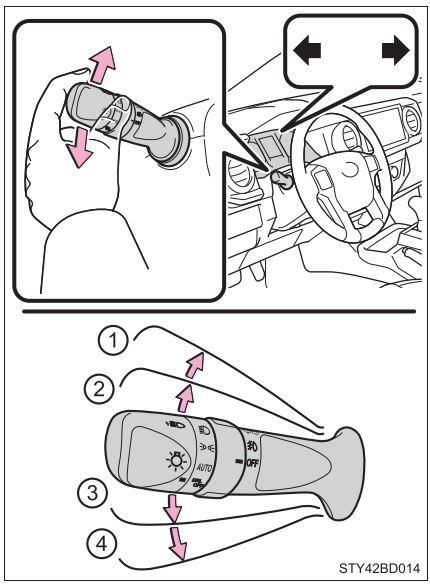
② Changement de voie de circulation, à droite (poussez le commodo à mi-course et relâchez-le)

Le clignotant droit clignote à 3 reprises.

③ Changement de voie de circulation, à gauche (poussez le commodo à mi-course et relâchez-le)

Le clignotant gauche clignote à 3 reprises.

④ Clignotant gauche



■ **On peut utiliser les clignotants si**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.

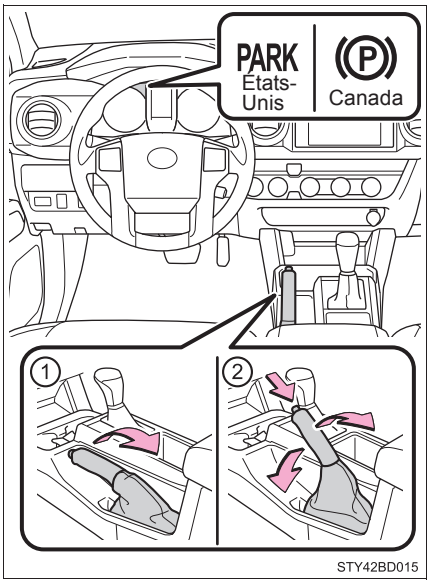
■ **Si le témoin clignote plus rapidement qu'à la normale**

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement

① Pour serrer le frein de stationnement, tirez sur le levier de frein de stationnement jusqu'en butée, tout en appuyant en même temps sur la pédale de frein.

② Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et sans le relâcher, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.



Utilisation pendant l'hiver

→P. 294

NOTE

Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

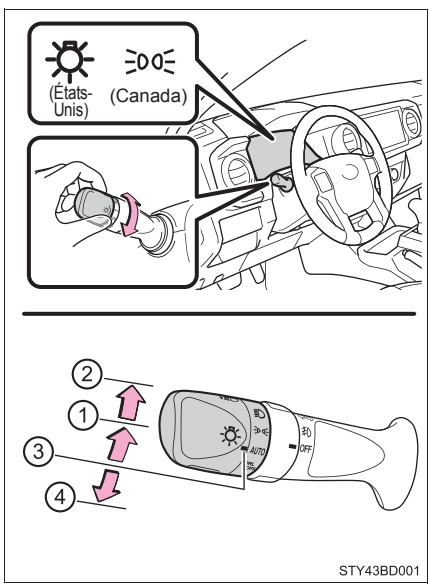
Sélecteur d'éclairage

Il est possible d'activer les phares manuellement ou automatiquement.

Instructions d'utilisation

Tournez l'extrémité du sélecteur pour allumer les éclairages comme suit:

▶ Type A



① Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et les éclairages du tableau de bord s'allument.

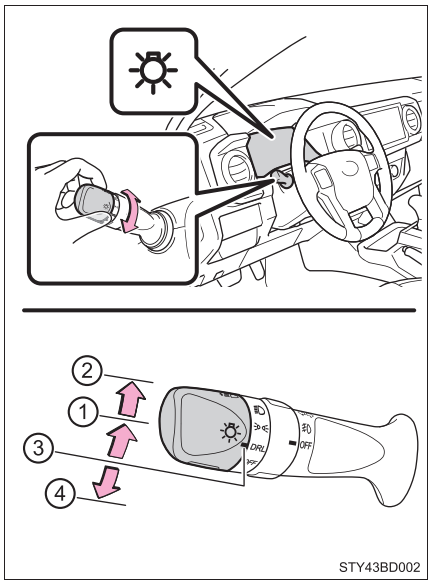
② Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

③ AUTO Les projecteurs, les éclairages de jour (→P. 226) et tous les éclairages énumérés précédemment s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Lorsque le contacteur de démarrage est sur "ON" [véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"] ou en mode DÉMARRAGE [véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"])

④ DRL OFF (États-Unis) Éteint

o (Canada) Les éclairages de jour s'allument. (→P. 226)

▶ Type B



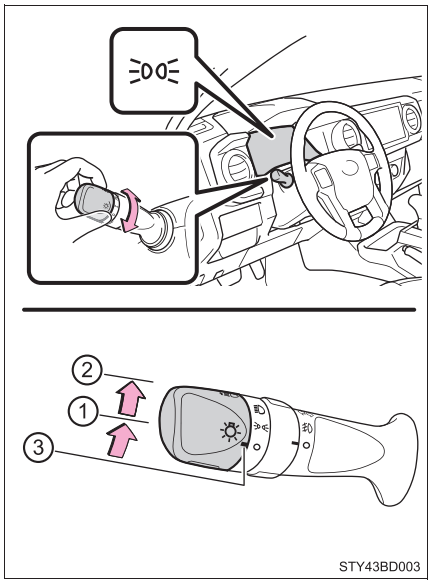
① Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et les éclairages du tableau de bord s'allument.

② Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

③ DRL Les éclairages de jour s'allument. (→P. 226)

④ OFF Éteint

▶ Type C

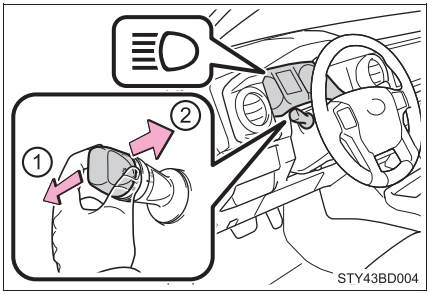


① Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et les éclairages du tableau de bord s'allument.

② Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés précédemment s'allument (sauf les éclairages de jour).

③ o Les éclairages de jour s'allument. (→P. 226)

Allumage des feux de route



① Projecteurs allumés, poussez le sélecteur vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le sélecteur à vous en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

② Pour faire un appel de phares, tirez le sélecteur à vous et relâchez-le.

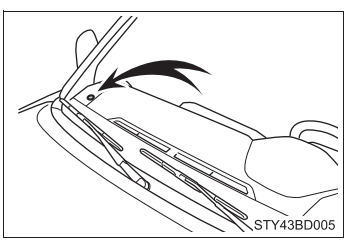
Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour

- Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule pendant la journée, les clignotants avant/feux de stationnement (type à ampoule) ou les feux de stationnement (type à DEL) s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement alors que le sélecteur d'éclairage est en position "AUTO" (type A), "DRL" (type B) ou ○ (type C). (Éclairage plus intense que les clignotants avant/feux de stationnement [type à ampoule] ou les feux de stationnement [type à DEL]). Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.
- Comparé aux projecteurs allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité, et donc peut contribuer aux économies de carburant.

■ Capteur de luminosité (véhicules équipés d'un système de commande automatique de l'éclairage)

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, la gêne relative à la détection de la lumière ambiante par le capteur peut nuire au fonctionnement du système de phares automatique.



Système d'extinction automatique de l'éclairage

Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur AUTO ou sur : Les feux s'éteignent 30 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") et que vous ayez ouvert une porte puis fermé toutes les portes. (Véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé: Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur le bouton alors que toutes les portes sont verrouillées.)

Lorsque le sélecteur d'éclairage est sur : Les feux s'éteignent après que vous ayez mis le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") et que vous ayez ouvert la porte conducteur.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou ramenez le sélecteur d'éclairage sur la position d'arrêt avant de le remettre sur ou sur .

Si une des portes est laissée ouverte alors que le contacteur de démarrage est sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), les feux s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

Fonction de rappel des feux (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

Une alarme se déclenche et un message s'affiche à l écran multifonctionnel lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que les feux sont allumés et le contacteur de démarrage est sur arrêt.

Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la sensibilité du capteur d'éclairage). (Fonctions personnalisables: →P. 640)

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

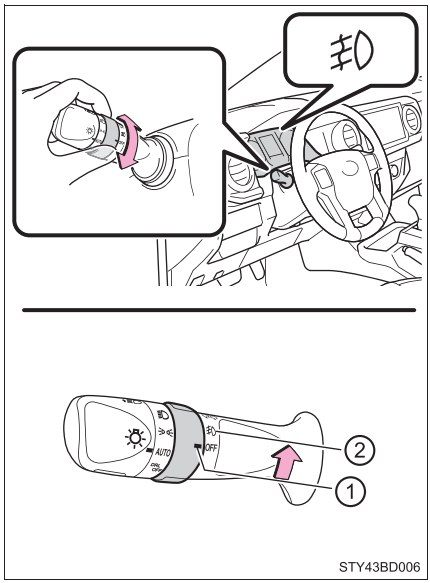
Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les antibrouillard assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, comme par temps de pluie ou de brouillard.

① OFF (États-Unis) ou ○ (Canada)
Extinction des projecteurs antibrouillard

② Allumage des projecteurs antibrouillard



■ **Conditions d'utilisation des antibrouillard**

Les feux de stationnement sont allumés ou les projecteurs sont allumés en feux de croisement.

*: Sur modèles équipés

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Utilisation du commodo d'essuie-glaces

Manipulez le commodo comme suit pour utiliser les essuie-glaces.

▶ Véhicules dépourvus de balayage intermittent

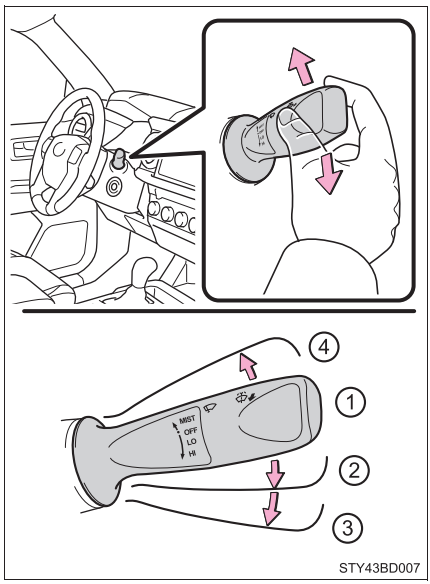
① **OFF** (États-Unis) ou (Canada) ○
Arrêt

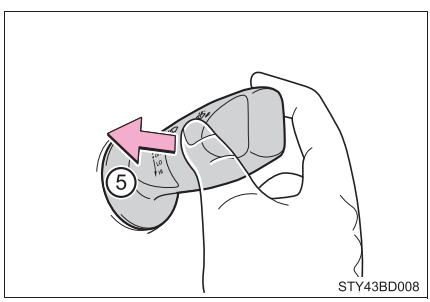
② **LO** (États-Unis) ou (Canada) ▼
Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

③ **HI** (États-Unis) ou (Canada) ▼▼
Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

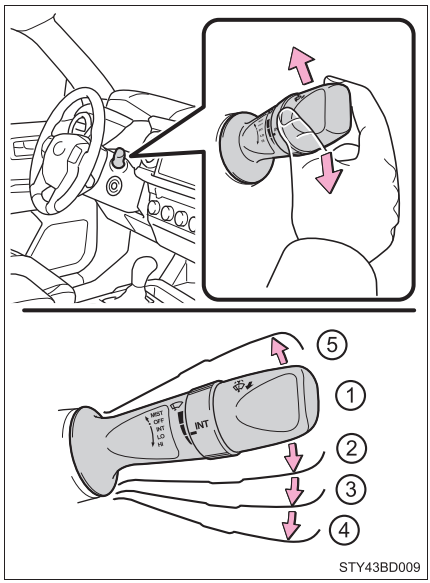
④ **MIST** (États-Unis) ou (Canada) △
Balayage impulsionnel

⑤ Pulvérisation de lave-glace





▶ Véhicules équipés du balayage intermittent



① **OFF** (États-Unis) ou ○ (Canada)
Arrêt

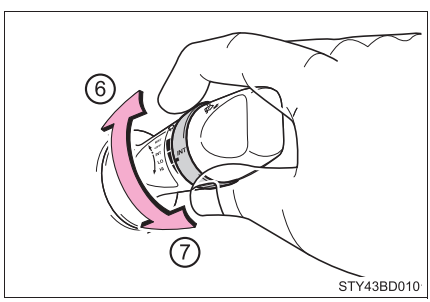
② **INT** (États-Unis) ou (Canada)
Balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

③ **LO** (États-Unis) ou ▼ (Canada)
Balayage à vitesse lente des essuie-glaces de pare-brise

④ **HI** (États-Unis) ou ▼▼ (Canada)
Balayage à vitesse rapide des essuie-glaces de pare-brise

⑤ **MIST** (États-Unis) ou ⏢ (Canada)
Balayage impulsionnel

La fréquence de balayage des essuie-glaces est réglable quand le mode intermittent est sélectionné.

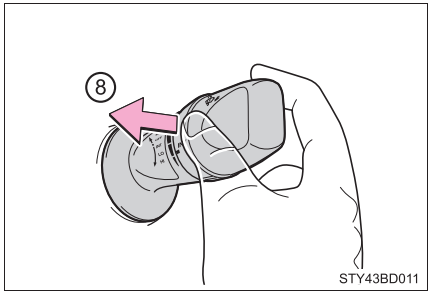


⑥ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

⑦ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

⑧ Lave-glace avec balayage automatique

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient automatiquement le pare-brise à 2 ou 3 reprises.



■ **Les essuie-glaces et lave-glace de pare-brise sont fonctionnels quand**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, s'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions concernant l'utilisation du liquide de lave-glace**

Par temps froid, ne pas utiliser le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide peut geler sur le pare-brise et nuire à la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Ne pas utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

Ne pas manœuvrer le commodo continuellement, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse s'en trouverait abîmée.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:

Avant de faire le plein

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Confirmez le type de carburant.

Types de carburant
→P. 625

AVERTISSEMENT

Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non-peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de ravitailler en carburant: en effet, elle pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir de carburant. Attendez que ce son s'arrête avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de vous blesser.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

Lors du remplissage

Respectez les précautions suivantes pour éviter que du carburant ne déborde du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans la goulotte de remplissage en carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir dès le premier déclenchement automatique du pistolet.
- Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'à ras-bord.

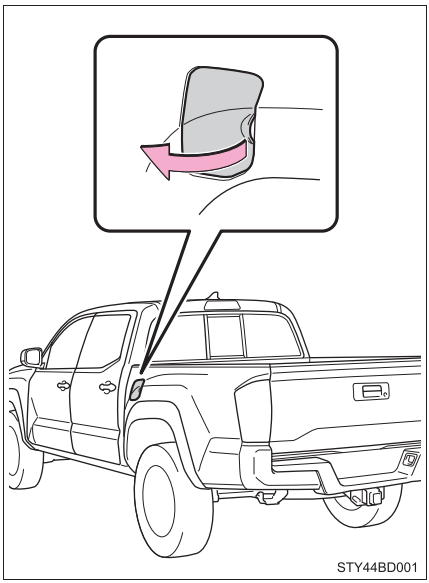
NOTE

Ravitaillement en carburant

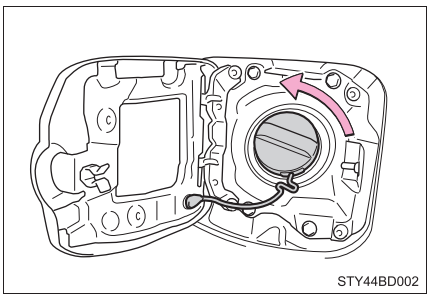
Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
En effet, le véhicule peut dans ce cas subir une détérioration telle que le système antipollution ou le circuit d'alimentation ne fonctionnerait plus normalement, en plus des dommages causés à la peinture de la carrosserie.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

1 Ouvrez la trappe à carburant.

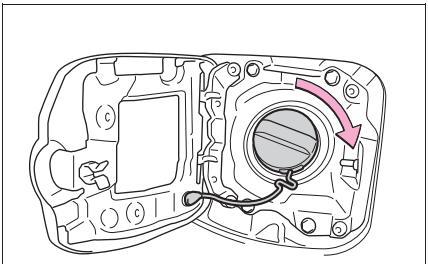

STY44BD001

2 Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir.


STY44BD002

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

Après le ravitaillement en carburant, vissez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Dès lors que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.



STY44BD003

Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre véhicule est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous refermez le bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez aucun autre bouchon de réservoir de carburant que celui d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Sinon, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

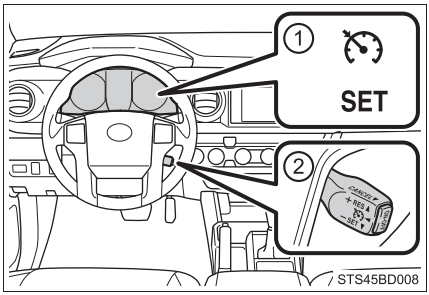
Régulateur de vitesse*

Synthèse des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

① Témoins indicateurs

② Commodo de régulateur de vitesse

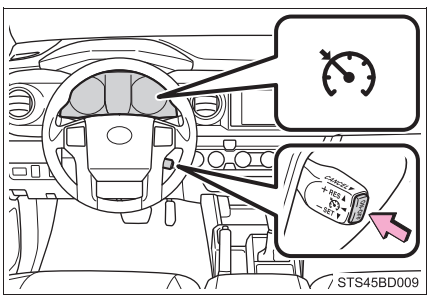


Programmation de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume*.

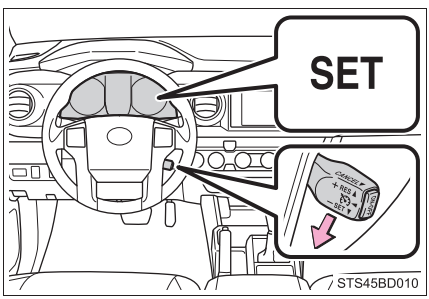
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume*.

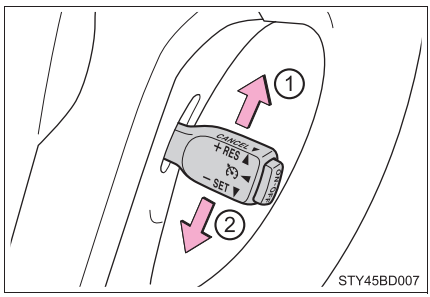
La vitesse à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo devient la vitesse programmée.



*: Sur les véhicules équipés d'un écran multifonctionnel, ce témoin s'allume à ce dernier.

Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, poussez le commodo vers le bas/haut jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



① Augmenter la vitesse

② Diminuer la vitesse

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

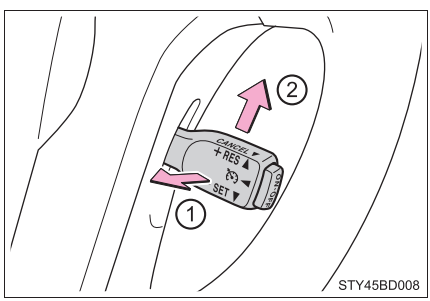
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le commodo.

Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



① Tirez à vous le commodo pour annuler la régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

② Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre la régulation à vitesse constante.

La reprise de la vitesse programmée est disponible quand le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Le régulateur de vitesse est fonctionnel quand...**

- Véhicules équipés d'une transmission automatique: Le sélecteur de vitesses est sur D, ou la gamme 4 au moins du mode S a été sélectionnée.
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après que vous ayez programmé la vitesse du véhicule**

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée, en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant le commodo vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir constante la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure d'environ 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est actif.
- Le système TRAC s'active pour un temps.
- Lorsque le système VSC ou TRAC est éteint en appuyant sur le bouton de désactivation du VSC.
- Modèles 4RM: Il est impossible de commuter ce fonctionnement pendant 5 secondes ou plus après avoir actionné le commutateur de commande de traction avant.

■ **Si le témoin indicateur de régulateur de vitesse s'allume en jaune (véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel)**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le message d'alerte du régulateur de vitesse s'affiche à l'écran multifonctionnel (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est peut-être victime d'un mauvais fonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter d'activer le régulateur de vitesse par erreur**

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton "ON-OFF" lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Vous risqueriez de perdre le contrôle et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement blessé, voire tué.

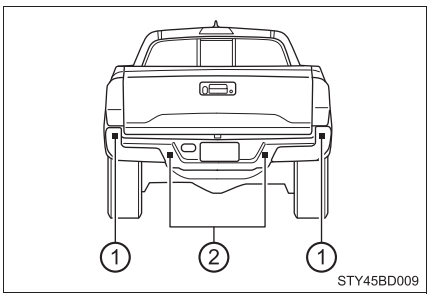
- Dans la circulation dense
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les descentes abruptes
  Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes abruptes.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

Système intuitif d'aide au stationnement*

La distance entre votre véhicule et les obstacles proches lorsque vous stationnez en créneau ou manœuvrez dans un garage est mesurée par les capteurs et communiquée au moyen de l'écran multifonctionnel et d'un signal sonore. Regardez toujours autour du véhicule lorsque vous utilisez ce système.

Types de capteurs

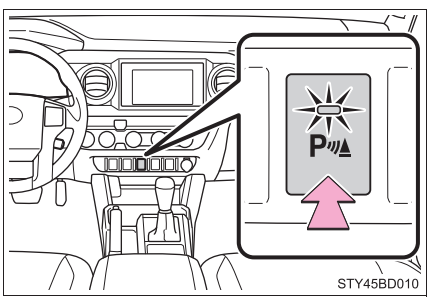
① Capteurs d'angle arrière
② Capteurs centraux arrière



Bouton du système intuitif d'aide au stationnement

Activation/désactivation du système intuitif d'aide au stationnement

En position marche, le témoin indicateur s'allume pour informer le conducteur que le système est fonctionnel.



*: Sur modèles équipés

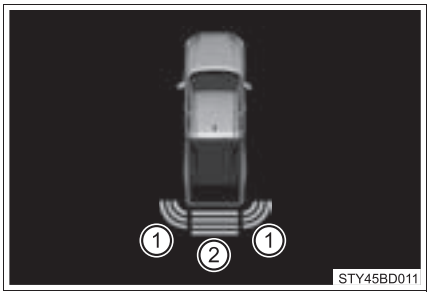
Affichage et signal sonore de distance

Lorsque le capteur détecte un obstacle, l'afficheur indique la direction et la distance approximative de celui-ci, et le signal sonore se déclenche.

■ Affichage du système intuitif d'aide au stationnement

① Capteurs d'angle arrière actifs

② Capteurs centraux arrière actifs



■ Fonctionnement des capteurs et distance jusqu'à l'obstacle

Le système est actif lorsque le véhicule approche d'un obstacle, selon la logique résumée dans le tableau qui suit.

Lorsque 2 obstacles ou plus sont détectés simultanément, le signal sonore réagit à celui qui est le plus proche.

▶ Capteurs d'angle arrière

Distance approximative avec l'obstacle	Affichage et signal sonore
2,8 ft. (85 cm) à 2,0 ft. (60 cm)	Intermittent
2,0 ft. (60 cm) à 1,3 ft. (40 cm)	Intermittent rapide
Moins de 1,3 ft. (40 cm)	En continu

▶ Capteur central arrière

Distance approximative avec l'obstacle	Affichage et signal sonore
5,9 ft. (180 cm) à 3,3 ft. (100 cm)	Intermittent
3,3 ft. (100 cm) à 2,5 ft. (75 cm)	Intermittent rapide
2,5 ft. (75 cm) à 1,6 ft. (50 cm)	Intermittent très rapide
Moins de 1,6 ft. (50 cm)	En continu

■ Quand plusieurs obstacles sont détectés en même temps à l'avant et à l'arrière du véhicule

Le signal sonore varie de la manière suivante.

- Si un obstacle a été détecté dans un rayon de 1,5 ft. (45 cm) à l'avant ou de 2,8 ft. (85 cm) à l'arrière du véhicule (le signal sonore est continu), et qu'un nouvel obstacle est détecté à l'autre extrémité du véhicule, le signal sonore le signale par 7 bips brefs, puis 1 en continu.
- Si un obstacle a été détecté dans un rayon de 1,5 ft. (45 cm) à l'avant ou de 2,8 ft. (85 cm) à l'arrière du véhicule (le signal sonore est continu), et qu'un nouvel obstacle est détecté de la même manière à l'autre extrémité du véhicule, le signal sonore le signale par 3 bips brefs, puis 1 en continu.

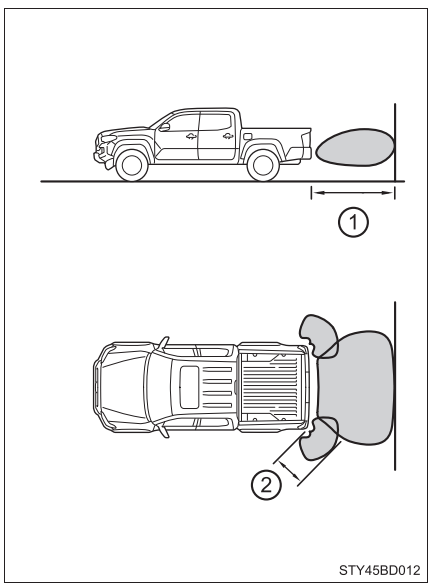
■ Rayon de détection des capteurs

① Environ 5,9 ft. (180 cm)

② Environ 2,8 ft. (85 cm)

Le schéma illustre le rayon de détection des capteurs. Il est à noter que les capteurs sont susceptibles de ne pas pouvoir détecter les obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier selon la forme des obstacles, etc.



■ **Conditions de fonctionnement du système intuitif d'aide au stationnement**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur "ON" et le sélecteur de vitesses est sur R.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE et le sélecteur de vitesses est sur R.

■ **Informations utiles sur la détection par les capteurs**

● Les zones de détection des capteurs se limitent à ce qui se trouve autour du pare-chocs arrière du véhicule.

● La capacité des capteurs à correctement détecter les obstacles peut être affectée par certaines conditions dans lesquelles peuvent se trouver le véhicule et son proche environnement. Sont indiqués ci-dessous quelques exemples particuliers dans lesquels cela peut se produire.

- Le capteur est sale, recouvert de neige ou de glace. (Il suffit de nettoyer les capteurs pour résoudre le problème.)
- Le capteur est gelé. (Il suffit d'en dégeler la zone pour résoudre le problème.)
- Le capteur est recouvert d'une manière ou d'une autre.
- Le véhicule penche considérablement d'un côté.
- Sur route défoncée, gravillonnée, en pente, ou dans l'herbe.
- Bruit important autour du véhicule : avertisseurs sonores, moteurs de motos, freins pneumatiques de poids lourds, ou tout autre source de fort bruit produisant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement est à proximité.
- Le capteur est voilé par un produit préalablement pulvérisé ou par une forte pluie.
- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'une antenne radio.
- Le pare-chocs ou le capteur subit un choc violent.
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir haute ou incurvée.
- Sous ensoleillement intense ou par temps très froid.
- La zone située directement sous les pare-chocs est exclue du rayon de détection.
- Si des obstacles se dressent trop près du capteur.
- Le véhicule a été équipé d'un système de suspension qui n'est pas d'origine Toyota (suspension rabaissée, etc.).
- Les personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtement.

Outre les exemples ci-dessus, il existe d'autres cas où, du fait de leur forme, certains panneaux ou autres objets peuvent être considérés par le capteur comme étant plus proches qu'ils ne le sont en réalité.

● La forme d'un obstacle peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants:

- Fils électriques, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige ou autres matériaux absorbant les ondes sonores
- Objets comportant des angles saillants
- Obstacles à faible hauteur
- Obstacles de grande hauteur dont la partie supérieure surplombe le véhicule

● Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation.

- Selon la forme de obstacle et d'autres facteurs, il peut arriver que la distance de détection soit plus courte, ou que la détection soit impossible.
- Il peut arriver que les obstacles ne soient pas détectés s'ils sont trop proches du capteur.
- Il va y avoir un court délai entre la détection d'un obstacle et son affichage. Même à vitesse réduite, la possibilité existe que l'obstacle arrive à portée de détection du capteur avant que l'affichage et le bip d'alerte en soient donnés.
- Il peut arriver que les poteaux de petit diamètre ou les objets plus bas que le capteur ne soient pas détectés en collision lorsque le véhicule s'en approche, même s'ils ont déjà été détectés une fois.
- Il peut arriver qu'il soit difficile d'entendre les bips en raison du volume du système audio ou du bruit causé par la circulation d'air du système de climatisation.

■ **Si un message est affiché à l'écran multifonctionnel**

→P. 566

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le volume des signaux sonores). (Fonctions personnalisables →P. 640)

■ **Certification (Canada uniquement)**

This ISM device complies with Canadian ICES-001.

Cet appareil ISM est conforme a la norme NMB-001 du Canada.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le système intuitif d'aide au stationnement

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, il n'est pas possible de conduire le véhicule de manière sûre, au risque de provoquer un accident.

- Ne pas utiliser le système à des vitesses supérieures à 6 mph (10 km/h).
- Les zones de détection des capteurs et leur temps de réaction sont limités. Lorsque vous manœuvrez en marche arrière, assurez-vous de la sécurité aux abords du véhicule (surtout sur les côtés) et roulez lentement, en vous servant du frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Ne pas installer d'accessoires à l'intérieur du rayon de détection des capteurs.

NOTE

Lorsque vous utilisez le système intuitif d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système ne fonctionne pas correctement, suite au mauvais fonctionnement d'un capteur, etc. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- La mise en marche par le bouton principal n'est pas confirmée par un bip.
- L'affichage du système intuitif d'aide au stationnement clignote, et un signal sonore se déclenche quand aucun obstacle n'est détecté.
- Si la partie autour d'un capteur entre en collision avec quelque chose, ou subit un choc violent.
- Si le pare-chocs entre en collision avec quelque chose.
- Si l'affichage est présent en permanence sans un bip.
- Si une erreur d'affichage survient, commencez d'abord par vérifier le capteur.
  Si l'erreur survient en l'absence de glace, de neige ou de boue sur le capteur, il est très probable que le capteur soit défaillant.

Remarques pour le lavage du véhicule

Ne pas nettoyer la zone des capteurs à coups de jet d'eau ou de vapeur trop forts.
En effet, les capteurs risqueraient ensuite de ne plus fonctionner normalement.

Système de rétrovision sur écran

Le système de rétrovision sur écran offre une assistance au conducteur, en diffusant sur l'écran l'image filmée à l'arrière du véhicule avec des lignes fixes de guidage pendant qu'il recule, pour stationner par exemple.

Les illustrations utilisées dans ce texte pour rendre compte de l'écran ne sont que des exemples, et peuvent différer de l'image effectivement affichée à l'écran.

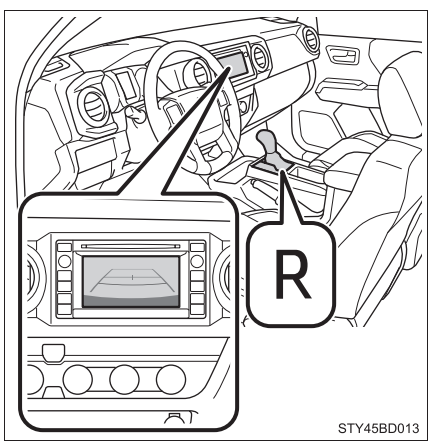
- Véhicules équipés d'un système audio Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio

  (Types de systèmes audio: →P. 302)

  Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".
- Véhicules équipés d'un système Entune Audio (Types de systèmes audio: →P. 302)

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
L'écran du système de rétrovision s'affiche dès lors que vous mettez le sélecteur de vitesses sur R alors que le contacteur de démarrage est sur "ON".

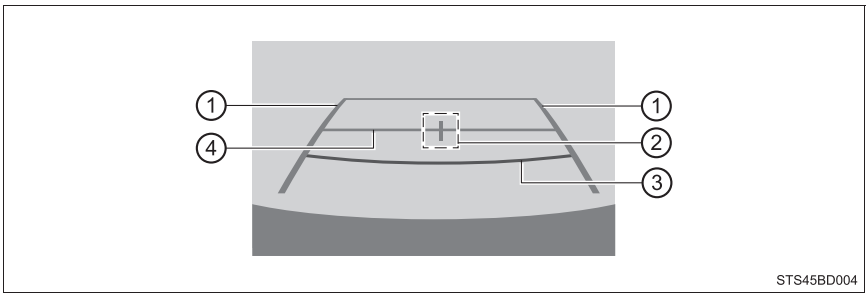
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
L'écran du système de rétrovision s'affiche dès lors que vous mettez le sélecteur de vitesses sur R alors que le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.



Le système de rétrovision sur écran se désactive lorsque le sélecteur de vitesses n'est plus sur R.

Utilisation du système de rétrovision sur écran

■ Description de l'écran



① Lignes de guidage en largeur du véhicule

La ligne matérialise la trajectoire lorsque le véhicule recule en ligne droite.
La largeur affichée est supérieure à celle du véhicule en réalité.

② Ligne de guidage centrale du véhicule

Cette ligne matérialise l'axe central estimé du véhicule au sol.

③ Ligne de guidage en distance

La ligne matérialise une distance en arrière du véhicule, un point situé à environ 1,5 ft. (0,5 m) (rouge) du bord du pare-chocs.

④ Ligne de guidage en distance

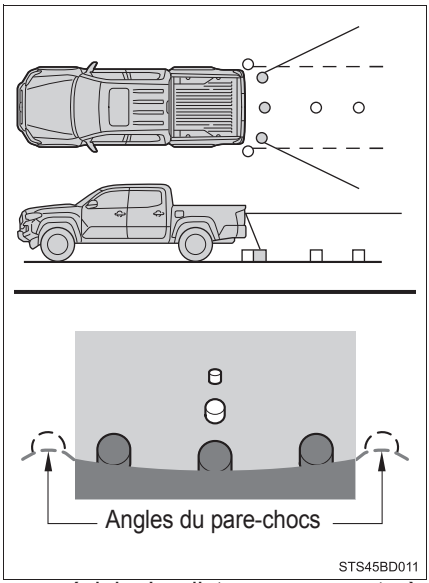
La ligne matérialise une distance en arrière du véhicule, un point situé à environ 3 ft. (1 m) (bleu) du bord du pare-chocs.

Précautions avec le système de rétrovision sur écran

■ Zone affichée à l'écran

Le système de rétrovision sur écran affiche une image de la zone à l'arrière du véhicule, vue du pare-chocs.

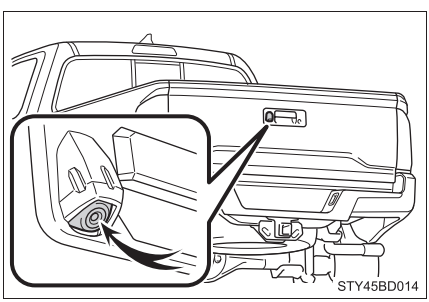
La procédure permettant de régler l'image du système de rétrovision sur écran est identique à celle permettent de régler l'écran multimédia.
(→P. 314)



- La zone affichée à l'écran peut varier en fonction des conditions d'orientation du véhicule.
- Les obstacles près des angles du pare-chocs et sous ce dernier restent invisibles à l'écran.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. La distance apparente à l'image affichée à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les obstacles situés plus en hauteur par rapport à la caméra peuvent ne pas être affichés par le moniteur.

■ Caméra du système de rétrovision sur écran

La caméra du système de rétrovision sur écran est située à l'emplacement indiqué sur la figure.



● Utilisation de la caméra

Si des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc. sont collées à la caméra, elle ne peut pas transmettre une image claire. Dans ce cas, lavez à grande eau l'objectif de la caméra et essuyez-le avec un chiffon doux et humide.

Différences entre l'écran et le sol en réalité

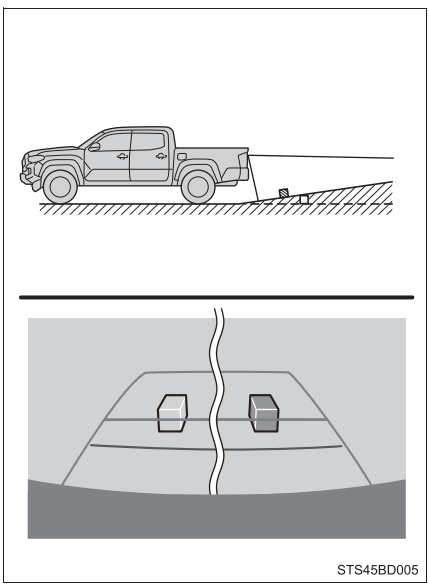
Il peut arriver que les lignes de guidage en distance et en largeur du véhicule ne soient pas effectivement parallèles aux délimitations de la place de stationnement, même si elles le sont en apparence. Veillez à contrôler visuellement.

Il peut arriver que les distances entre les lignes de guidage en largeur du véhicule et les délimitations gauche et droite de la place de stationnement ne soient pas égales, même si elles le sont en apparence. Veillez à contrôler visuellement.

Les lignes de guidage en distance donnent une indication de la distance lorsque la chaussée n'est pas en dénivelé. Dans n'importe laquelle des situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes fixes de guidage affichées à l'écran et les écarts/distances réelles au sol.

- Quand le sol derrière le véhicule est en forte pente montante

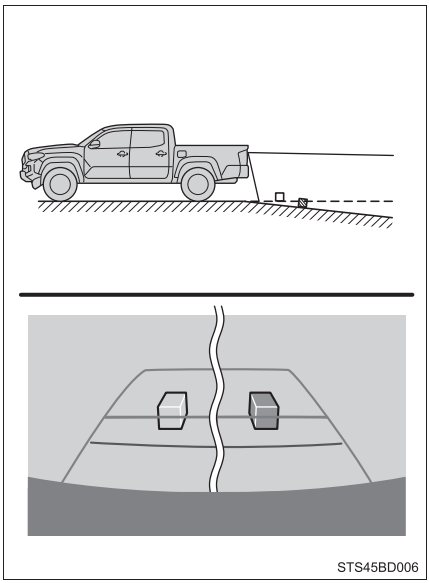
Les lignes de guidage en distance vont paraître plus proches du véhicule par rapport à la distance en réalité. De ce fait, les obstacles vont paraître plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et les écarts/distances réelles au sol.



STS45BD005

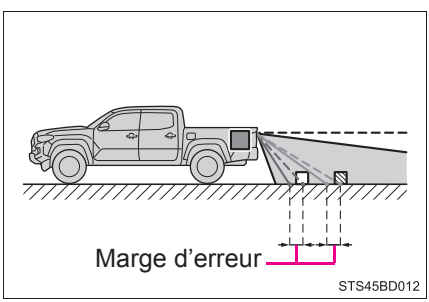
● Quand le sol derrière le véhicule est en forte pente descendante

Les lignes de guidage en distance vont paraître plus éloignées du véhicule par rapport à la distance en réalité. De ce fait, les obstacles vont paraître plus proches qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et les écarts/distances réelles au sol.



● Quand le véhicule est affaissé sur un de ses essieux

Quand le véhicule est affaissé sur un de ses essieux du fait du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il existe une marge d'erreur entre les lignes fixes de guidage affichées à l'écran et les écarts/distances réelles au sol.

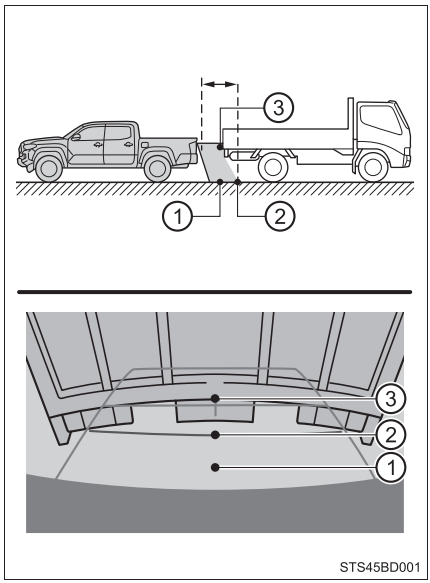


■ Quand vous approchez d'un obstacle tridimensionnel

Les lignes de guidage en distance donnent une indication par rapport aux objets plats (tels que la chaussée par exemple). Il est impossible de déterminer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) avec les lignes de guidage en largeur du véhicule et les lignes de guidage en distance. Lorsque vous approchez d'un obstacle tridimensionnel qui dépasse sur les extérieurs (comme le plateau d'un camion par exemple), soyez attentif à ce qui suit.

● Lignes de guidage en distance

Contrôler visuellement les abords du véhicule et la zone à l'arrière. À l'écran, il semble que le camion stationne au point ②. Toutefois, en réalité, si vous reculez jusqu'au point ①, vous allez heurter le camion. À l'écran, il semble que ① est le plus proche et ③ est le plus lointain. Pourtant, en réalité, ① et ③ sont à la même distance, et ② est plus éloigné que ① et ③.

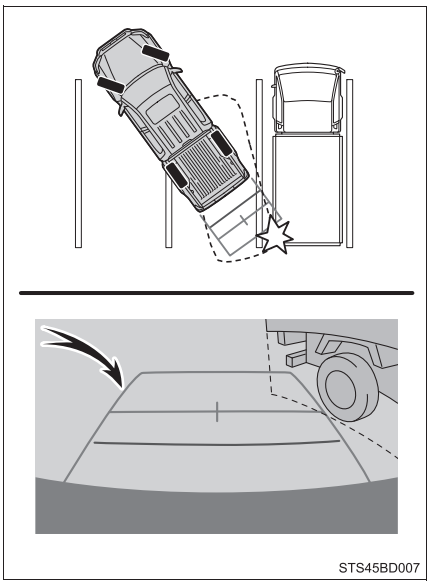


STS45BD001

Lignes de guidage en largeur du véhicule

Contrôler visuellement les abords du véhicule et la zone à l'arrière. Dans le cas illustré ci-dessous, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage en largeur du véhicule, et le véhicule ne semble pas devoir heurter le camion, en apparence. Toutefois, le risque existe que le camion croise effectivement les lignes de guidage en largeur du véhicule. En réalité, si vous reculez en suivant les lignes de guidage en largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.

Lignes de guidage en largeur du véhicule



Les choses à savoir

■ Si vous constatez un symptôme quelconque

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, reportez-vous à la cause probable et à la solution, puis contrôler de nouveau.

Si solution ne résout par le symptôme, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Solution
❑ L'image est difficile à distinguer	
• Le véhicule est dans une zone mal éclairée • La température autour de l'objectif est soit élevée, soit basse • La température ambiante est basse • Présence de gouttelettes d'eau sur la caméra • Le temps est à la pluie ou à l'humidité • Présence de boue, etc. collée à la caméra • La caméra est directement éclairée par la lumière du soleil ou de projecteurs • Le véhicule est situé sous des éclairages fluorescents, au sodium, au mercure, etc.	Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule. (Servez-vous à nouveau du moniteur lorsque les conditions de manœuvre se sont améliorées.) La procédure de réglage de la qualité d'image du système de rétrovision sur écran est identique à celle du réglage de l'écran multimédia. (→P. 314)
❑ L'image est floue	
Gouttelettes d'eau, neige, boue, etc. collées à la caméra.	Lavez à grande eau la caméra et essuyez-en l'objectif avec un chiffon doux et humide.
❑ L'image est désalignée	
La caméra ou la partie qui l'entoure a subi un choc important.	Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
❑ Les lignes fixes de guidage sont très désalignées	
• Le véhicule est incliné (il est lourdement chargé, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule est utilisé en pente.	Si cela se produit pour ces raisons, ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement. Reculez tout en surveillant visuellement les abords du véhicule.

Cause probable	Solution
❑ Les lignes fixes de guidage sont très désalignées	
La position de la caméra est désalignée.	Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

Le système de rétrovision sur écran est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur dans les manœuvres de marche arrière. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller visuellement tout autour du véhicule, tant en vision directe qu'avec les rétroviseurs, avant d'entamer la manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision sur écran lorsque vous reculez. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran ne rendent pas compte de l'exacte réalité.
  Soyez prudent, comme pour toute manœuvre de marche arrière avec un véhicule.
- Veillez à reculer lentement, en appuyant sur la pédale de frein pour maîtriser la vitesse du véhicule.
- Les indications fournies ici ne le sont qu'à titre de guide général.
  Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et de combien tourner le volant pour chaque manœuvre; cela dépend des conditions de circulation, de l'état de la chaussée, de la situation du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Il est primordial que vous en ayez pleinement conscience avant d'utiliser le système de rétrovision sur écran.
- Lorsque vous stationnez, veillez à vérifier que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule, avant d'essayer d'y manœuvrer.
- Ne pas utiliser le système de rétrovision sur écran dans les cas suivants:
  - Sur chaussée verglacée ou glissante, ou enneigée
  - Lorsque vous utilisez des chaînes à neige ou la roue de secours
  - Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé
  - Sur routes qui ne sont pas plates ou droites, mais sinueuses ou pentues

AVERTISSEMENT

- Par temps froid, il peut arriver que l'écran soit plus sombre ou que l'image soit plus floue. Il peut arriver que l'image affichée à l'écran soit déformée lorsque le véhicule est en mouvement, ou qu'elle soit illisible. Veillez à surveiller visuellement tout autour du véhicule, tant en vision directe qu'avec les rétroviseurs, avant d'entamer la manœuvre.
- Si vous remplacez les pneus par d'autres de dimensions différentes, la position des lignes fixes de guidage affichées à l'écran est susceptible de ne plus être la même.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. Les distances telles qu'elles apparaissent à l'image affichée à l'écran entre les obstacles et les pétions ne rendent pas compte des distances réelles. (→P. 249)

NOTE

■ Comment utiliser la caméra

- Il peut arriver dans les cas suivants que le système de rétrovision sur écran ne fonctionne pas normalement.
  - Si le véhicule a subi un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'avoir changé.
  - La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Son fonctionnement pourrait s'en trouver altéré.
  - Pour nettoyer l'objectif de la caméra, lavez la caméra à grande eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Tout frottement appuyé de l'objectif de la caméra peut le rayer et le rendre incapable de transmettre une image claire.
  - Ne pas laisser adhérer à la caméra un solvant organique, un produit lustrant, un produit lave-vitres ou un traitement pour vitres. Si cela se produit, nettoyez dès que possible.
  - En cas de variation brutale de température, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. En effet, la caméra risquerait ensuite de ne plus fonctionner normalement.
- Ne pas faire subir de choc violent à la caméra, sous peine de causer son mauvais fonctionnement. Si cela arrive, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

BSM (Surveillance de l'angle mort)*

Synthèse de la surveillance de l'angle mort

La surveillance de l'angle mort BSM (Blind Spot Monitor) est un système à 2 fonctions;

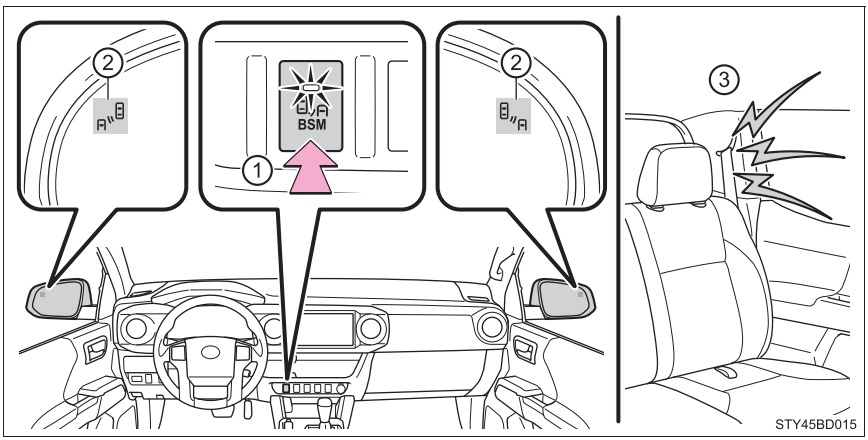
- La fonction de surveillance de l'angle mort

  Aide le conducteur à décider s'il peut changer de voie de circulation

- La fonction d'alerte de trafic transversal arrière

  Aide le conducteur lorsqu'il doit reculer

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.



① Bouton principal de BSM

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le système. Quand vous mettez le bouton sur la position de marche, le témoin intégré s'allume et le signal sonore se déclenche. Le bouton est commun aux deux fonctions de surveillance de l'angle mort et d'alerte de trafic transversal arrière.

*: Sur modèles équipés

② Témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs

Fonction de surveillance de l'angle mort:
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le témoin s'allume au rétroviseur extérieur si vous n'agissez pas sur le commodo de clignotants, et il clignote si au contraire vous agissez sur le commodo de clignotants.

Fonction d'alerte de trafic transversal arrière:
Lorsqu'un véhicule est détecté s'approchant par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule, les témoins clignotent dans les rétroviseurs extérieurs.

③ Signal sonore d'alerte de trafic transversal arrière (fonction d'alerte de trafic transversal arrière uniquement)

Lorsqu'un véhicule est détecté s'approchant par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule, un signal sonore se déclenche au niveau du montant arrière gauche.

■ **Visibilité des témoins de rétroviseurs extérieurs**

Lorsque la lumière du jour est intense, il peut arriver que le témoin de rétroviseur extérieur soit difficile à voir.

■ **Audibilité du signal sonore d'alerte de trafic transversal arrière**

La fonction d'alerte de trafic transversal arrière peut être difficilement audible si l'ambiance est bruyante, notamment parce que le volume du système audio est fort.

■ **Quand le système de surveillance de l'angle mort est défaillant**

Si un mauvais fonctionnement du système est détecté suite à l'une des raisons suivantes, le témoin d'alerte s'allume (véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel) ou des messages s'affichent (véhicules équipés de l'écran multifonctionnel): (→P. 552, 567)

- Il y a un mauvais fonctionnement dans les capteurs
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement haute ou basse
- La tension électrique est devenue anormale dans les capteurs

Certification du système de surveillance de l'angle mort

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Applicable law: Canada 310

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Frequency bands: 24.05 – 24.25 GHz
Output power: less than 20 milliwatts

Droit applicable : Canada 310

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le founctionnement.

Bandes de fréquences : 24.05 – 24.25 GHz

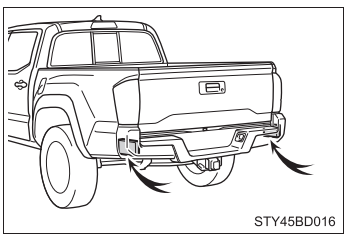
Puissance émise : Moins de 20 milliwatts

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation du capteur radar

Un capteur de surveillance de l'angle mort est installé à l'intérieur du pare-chocs arrière du véhicule, de chaque côté à gauche et à droite. Respectez les précautions suivantes pour garantir un fonctionnement correct du système de surveillance de l'angle mort.

- Le capteur et la zone du pare-chocs qui l'entoure doivent rester propres en toutes circonstances.


STY45BD016

- Ne pas faire subir de choc violent au capteur ou à la zone du bouclier qui l'entoure. Le moindre décalage en position du capteur risque d'engendrer un mauvais fonctionnement du système, et l'absence de détection des véhicules entrant dans la zone de détection. Si le capteur ou la zone qui l'entoure subit un choc violent, faites inspecter la partie touchée par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez aucun accessoire ou autocollant au capteur ou à la zone du pare-chocs qui l'entoure.
- Ne pas modifier le capteur ou la zone du pare-chocs qui l'entoure.
- Ne pas peindre le capteur ou la zone du pare-chocs qui l'entoure.

La fonction de surveillance de l'angle mort

La fonction de surveillance de l'angle mort utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules roulant sur une voie de circulation voisine, dans la zone qui n'est pas réfléchie par le rétroviseur extérieur (l'angle mort), et alerte le conducteur de la présence de ces véhicules au moyen d'un témoin intégré au rétroviseur extérieur.

Zones de détection de la fonction de surveillance de l'angle mort

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.

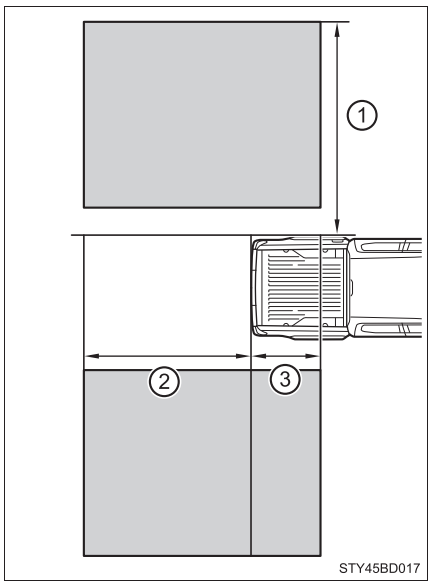
La zone de détection s'étend jusqu'à:

① 11,5 ft. (3,5 m) environ depuis le flanc du véhicule

Les premiers 1,6 ft. (0,5 m) depuis le flanc du véhicule sont exclus de la zone de détection

② 9,8 ft. (3 m) environ depuis le bouclier arrière

③ 3,3 ft. (1 m) environ en avant du bouclier arrière



AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La surveillance de l'angle mort est une fonction auxiliaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans l'angle mort. Ne pas accorder une confiance excessive à la fonction de surveillance de l'angle mort. La fonction n'étant pas capable d'évaluer si changer de voie présente toutes les garanties de sécurité, lui faire aveuglément confiance peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Selon les conditions, il peut arriver que le système ne fonctionne pas correctement. Par conséquent, la sécurité doit être confirmée visuellement par le conducteur en personne.

■ Conditions de fonctionnement de la fonction de surveillance de l'angle mort

- Le bouton principal BSM est en position de marche.
- Le véhicule roule à plus de 10 mph (16 km/h) environ

■ Conditions de détection d'un véhicule par la fonction de surveillance de l'angle mort

- Votre véhicule est dépassé par un autre circulant sur une voie voisine.
- Quand un autre véhicule pénètre dans la zone de détection à l'occasion d'un changement de voie.

■ Conditions dans lesquelles la fonction de surveillance de l'angle mort ne détecte pas les véhicules

La fonction de surveillance de l'angle mort n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou obstacles des types suivants:

- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules circulant en sens inverse
- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et autres obstacles fixes*
- Véhicules suivant le vôtre dans la même voie de circulation*
- Véhicules circulant à 2 voies du vôtre*

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de surveillance de l'angle mort peut ne pas fonctionner correctement**

● Il peut arriver que la fonction de surveillance de l'angle mort ne détecte pas correctement les véhicules dans les conditions suivantes:

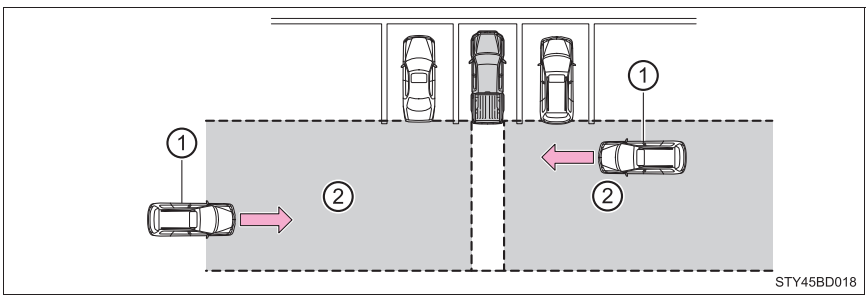
- Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Quand le pare-chocs arrière est couvert de givre, de boue, etc.
- Quand vous roulez sur une chaussée rendue humide par la pluie, des flaques d'eau, etc.
- Quand il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Quand un véhicule est présent dans la zone de détection depuis un arrêt et y reste alors que votre véhicule accélère
- Quand vous montez et descendez en succession des dénivelés abrupts, comme par exemple une côte, un cassis, etc.
- Quand plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près les uns des autres
- Quand les voies de circulation sont larges, et que le véhicule sur la voie d'à côté est trop éloigné du vôtre
- Quand le véhicule pénétrant dans la zone de détection roule à la même vitesse ou presque que le vôtre
- Lorsque vous tractez une remorque, une caravane, un bateau, etc.
- Quand il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Tout de suite après que vous avez mis le bouton principal du BSM sur marche
- Quand le véhicule porte une charge à l'arrière, comme un porte-vélos par exemple

● Les cas où la fonction de surveillance de l'angle mort détecte à tort un véhicule et/ou un obstacle peuvent augmenter dans les conditions suivantes:

- Quand la distance est réduite entre votre véhicule et une barrière de sécurité, un mur, etc.
- Quand la distance est réduite entre votre véhicule et celui qui le suit
- Quand les voies de circulation sont étroites et qu'un véhicule circulant à 2 voies du vôtre pénètre dans la zone de détection
- Quand le véhicule porte une charge à l'arrière, comme un porte-vélos par exemple

La fonction d'alerte de trafic transversal arrière

L'alerte de trafic transversal arrière est active quand votre véhicule est en marche arrière. Le système est capable de détecter les autres véhicules approchant par la droite ou la gauche à l'arrière du véhicule. Il utilise des capteurs radar pour alerter le conducteur de la présence des autres véhicules, en faisant clignoter les témoins intégrés aux rétroviseurs extérieurs et en déclenchant un signal sonore.



① Véhicules en approche ② Zones de détection

⚠ AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

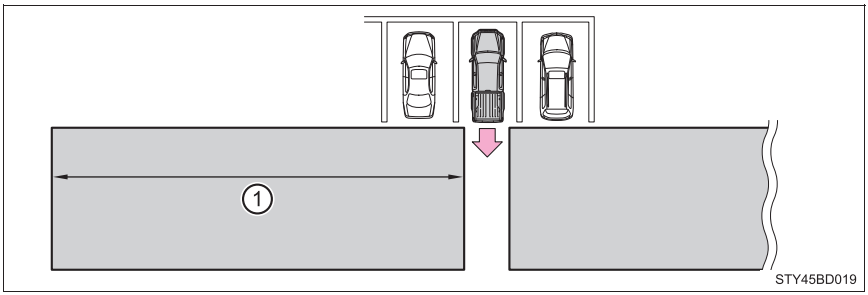
Le conducteur est seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La fonction d'alerte de trafic transversal arrière n'est là que pour vous assister, elle ne remplace pas une conduite prudente. Il appartient au conducteur de faire attention lorsqu'il recule, même lorsqu'il utilise la fonction d'alerte de trafic transversal arrière. Le conducteur doit lui-même contrôler visuellement l'arrière du véhicule et s'assurer de l'absence de piétons, autres véhicules, etc., avant de reculer. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Selon les conditions, il peut arriver que le système ne fonctionne pas correctement. Par conséquent, la sécurité doit être confirmée visuellement par le conducteur en personne.

Zones de détection de la fonction d'alerte de trafic transversal arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



Pour donner au conducteur plus de temps pour réagir, le signal sonore peut alerter de plus loin les véhicules roulant plus vite.

Exemple:

Véhicule en approche	Vitesse	① Distance approximative d'alerte
Rapide	18 mph (28 km/h)	65 ft. (20 m)
Lent	5 mph (8 km/h)	18 ft. (5,5 m)

Conditions de fonctionnement de la fonction d'alerte de trafic transversal arrière

- Le bouton principal BSM est en position de marche.
- Le sélecteur de vitesses est sur R.
- Le véhicule roule à moins de 5 mph (8 km/h) environ.
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 5 mph (8 km/h) et 18 mph (28 km/h) environ.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'alerte de trafic transversal arrière ne détecte pas un véhicule**

La fonction d'alerte de trafic transversal arrière n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou obstacles des types suivants.

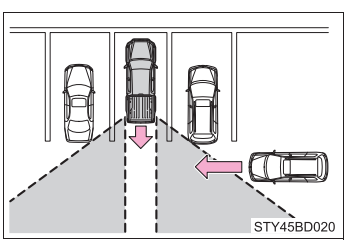
- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule approchant directement depuis l'arrière
- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et autres obstacles fixes*
- Véhicules en éloignement par rapport au vôtre
- Véhicules approchant depuis les places de stationnement à côté du vôtre*
- Véhicules reculant dans les places de stationnement à côté du vôtre*

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'alerte de trafic transversal arrière peut ne pas fonctionner correctement**

Il peut arriver que la fonction d'alerte de trafic transversal arrière ne détecte pas correctement les véhicules dans les conditions suivantes.

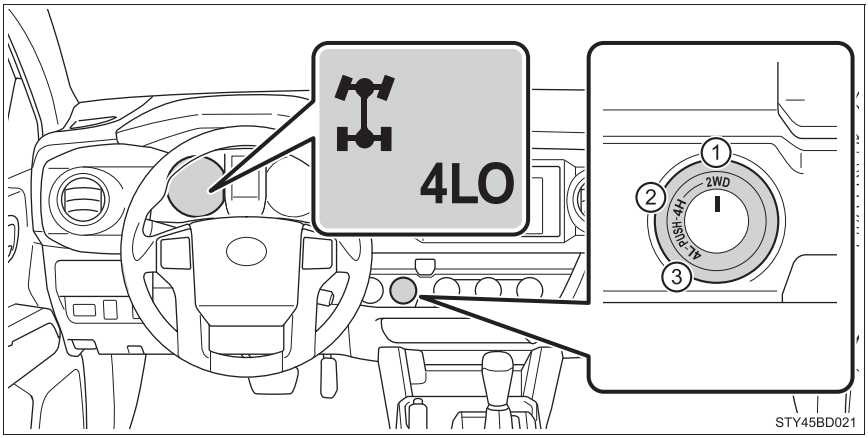
- Quand le pare-chocs arrière est couvert de givre, de boue, etc.
- Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Quand plusieurs véhicules approchent les uns à la suite des autres
- Angle fermé de stationnement
- Quand un véhicule approche à vive allure
- Quand vous stationnez dans un dénivelé, en pente ou en côte, etc.
- Tout de suite après que vous avez mis le bouton principal du BSM sur marche
- Tout de suite après que vous ayez démarré le moteur avec le bouton principal du BSM sur marche
- Quand vous tractez une caravane/remorque
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison d'obstacles



Système de transmission intégrale*

Synthèse des fonctions

Utilisez le sélecteur de transmission aux roues avant pour sélectionner les modes suivants de la boîte de transfert:



① "2WD" (position de gamme rapide, 2 roues motrices)

Utilisez ce mode pour la conduite normale sur route sèche et en dur. Cette position permet de meilleures économies en consommation, un meilleur confort et une usure moindre.

② "4H" (position de gamme rapide, 4 roues motrices)

Réservez ce mode exclusivement à la conduite dans des conditions où l'adhérence n'est pas parfaite, notamment en tout-terrain et sur routes verglacées ou enneigées. Cette position offre plus de motricité qu'en 2 roues motrices.

Le témoin indicateur de transmission intégrale s'allume.

③ "4L" (position de gamme lente, 4 roues motrices)

À utiliser pour bénéficier du maximum de puissance et de motricité. Utilisez le mode "4L" pour franchir les dénivelés importants, pour la conduite en tout-terrain et les démarrages difficiles dans le sable, la boue ou la neige profonde.

Les témoins indicateurs "4LO" et de transmission intégrale s'allument.

*: Sur modèles équipés

Passage entre "2WD" et "4H"

■ Passage de "2WD" à "4H"

1 Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 62 mph (100 km/h).

2 Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4H".

Le témoin indicateur de transmission intégrale s'allume.

■ Passage de "4H" à "2WD"

Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "2WD". Vous pouvez le faire quelle que soit la vitesse. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la pédale d'embrayage. (boîte de vitesses manuelle uniquement)

Le témoin indicateur de transmission intégrale s'éteint.

Passage entre "4H" et "4L"

■ Passage de "4H" à "4L"

▶ Transmission automatique

1 Amenez le véhicule à l'arrêt complet et continuez à appuyer sur la pédale de frein.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

3 Appuyez sur le sélecteur de transmission aux roues avant et tournez-le sur "4L".

Le témoin "4LO" s'allume.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h).

2 Appuyez sur la pédale d'embrayage et tenez la position.

3 Appuyez sur le sélecteur de transmission aux roues avant et tournez-le sur "4L".

Le témoin "4LO" s'allume.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

■ Passage de "4L" à "4H"

▶ Transmission automatique

1 Amenez le véhicule à l'arrêt complet et continuez à appuyer sur la pédale de frein.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

3 Appuyez sur le sélecteur de transmission aux roues avant et tournez-le sur "4H".

Le témoin "4LO" s'éteint.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h).

2 Appuyez sur la pédale d'embrayage et tenez la position.

3 Appuyez sur le sélecteur de transmission aux roues avant et tournez-le sur "4H".

Le témoin "4LO" s'éteint.
Si le témoin indicateur de transmission intégrale clignote et le signal sonore se déclenche, répétez une nouvelle fois les étapes décrites précédemment.

■ Si le témoin indicateur de transmission intégrale ou le témoin indicateur "4LO" clignote

● Passage de "2WD" à "4H"

- Si le témoin indicateur de transmission intégrale continue de clignoter, roulez en ligne droite tout en accélérant ou décélérant.
- Si le témoin indicateur de transmission intégrale continue de clignoter et le signal sonore se déclenche, arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 62 mph (100 km/h). Manœuvrez à nouveau le sélecteur.

● Passage de "4H" à "2WD"

Si le témoin indicateur de transmission intégrale continue de clignoter, roulez en ligne droite tout en accélérant ou décélérant, ou avancez ou reculez sur une courte distance.

● Sélection de "4H" ou "4L"

▶ Transmission automatique

Si le témoin indicateur "4LO" continue de clignoter quand vous tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4H" ou "4L", avancez ou reculez sur une courte distance, puis arrêtez complètement le véhicule, mettez le sélecteur de vitesses sur N et tournez à nouveau le sélecteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle

Si le témoin indicateur "4LO" continue de clignoter quand vous tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4H" ou "4L", avancez ou reculez sur une courte distance, puis arrêtez complètement le véhicule, appuyez sur la pédale d'embrayage et tournez à nouveau le sélecteur.

Si le témoin indicateur continue de clignoter alors que vous avez scrupuleusement suivi les indications, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais. Il y a peut-être un problème dans le système à quatre roues motrices.

Sélection du mode "4L"

Le système VSC est automatiquement désactivé.

Fréquence d'utilisation de la transmission intégrale

Vous devez rouler en mode 4 roues motrices tous les mois, sur au moins 10 miles (16 km).
Le graissage des organes de la transmission aux roues avant est ainsi garanti.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions à prendre pendant la conduite

- Ne passez jamais le sélecteur de transmission aux roues avant de "2WD" à "4H" si les roues sont en train de patiner.
  Mettez un terme au dérapage ou au patinage avant de changer de vitesse.
- Pour la conduite normale sur route sèche et en dur, utilisez la position "2WD". Rouler en position "4H" ou "4L" sur route sèche et en dur peut provoquer une fuite d'huile ou un grippage aux organes de la transmission, ou d'autres problèmes susceptibles d'entraîner un accident. De surcroît, cela peut accélérer l'usure des pneus et augmenter la consommation de carburant.
- Évitez tout virage brusque en position "4H" ou "4L". Si vous tournez brusquement, le risque existe que la différence de vitesse de rotation entre les roues avant et arrière ait un effet comparable à un freinage, ce qui rend la conduite difficile.
- Ne commutez pas le sélecteur de transmission aux roues avant lorsque le véhicule tourne ou lorsque ses roues tournent librement au-dessus du sol.

Système AUTO LSD

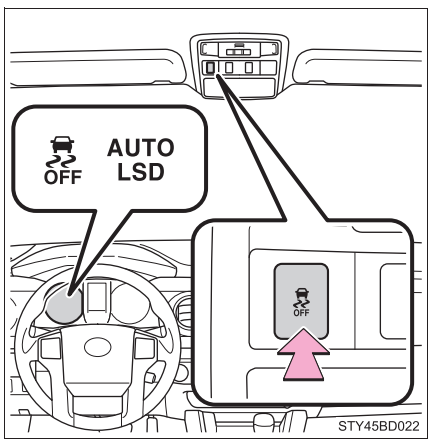
Le système AUTO LSD améliore la motricité en exploitant le système antipatinage pour réguler la puissance moteur et le freinage lorsqu'une des roues arrière commence à patiner.
L'utilisation du système est à réserver dans les seuls cas où l'une des roues arrière patine dans une ornière ou sur sol meuble.

Utilisation du système

Le système est utilisable sur les modèles à 2RM, ou en mode 2RM sur les modèles 4RM.

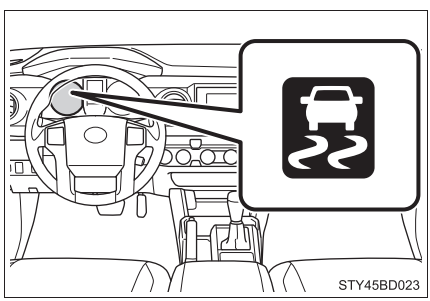
Appuyez sur le bouton de désactivation du VSC pour activer le système.

À cet instant, les témoins indicateurs "AUTO LSD" et de désactivation du VSC s'allument simultanément.
Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le bouton.
Si vous arrêtez le moteur alors que le témoin "AUTO LSD" est allumé, puis le redémarrez, le témoin indicateur s'éteint automatiquement.



Lorsque le système AUTO LSD est en action

Si les roues arrière patinent, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le système AUTO LSD intervient pour gérer le patinage des roues arrière.



Si vous arrêtez et redémarrez le moteur

Le système AUTO LSD est désactivé et les témoins indicateurs s'éteignent automatiquement.

Réactivation du système VSC asservie à la vitesse du véhicule

Quand le système AUTO LSD est actif, les systèmes VSC et TRAC sont automatiquement réactivés si le véhicule prend de la vitesse.

En cas de surchauffe du système de freinage

Le système cesse d'intervenir et un signal sonore se déclenche pour alerter le conducteur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.) Le système est automatiquement rétabli après un bref délai.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout accident

- Ne pas utiliser le système AUTO LSD dans d'autres conditions que celles indiquées précédemment.
  Vous devez fournir un effort bien supérieur sur le volant de direction et être plus attentif dans les virages.
- Ne pas rouler avec le système AUTO LSD activé en permanence.

Système de blocage de différentiel arrière*

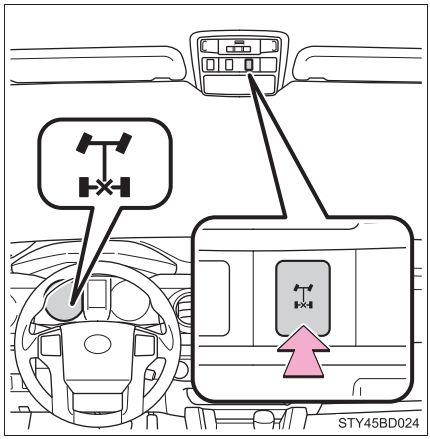
Le système de blocage de différentiel arrière est prévu pour être utilisé dans les seuls cas où une roue patine dans une ornière, ou sur sol glissant ou meuble.

Le système de blocage de différentiel arrière est efficace dans les cas où l'une des roues arrière patine.

Appuyez sur le bouton de blocage de différentiel arrière pour bloquer le différentiel arrière.

À cet instant, le témoin indicateur de blocage de différentiel arrière clignote. Attendez quelques secondes que le système achève l'opération. Une fois le différentiel arrière bloqué, le témoin indicateur arrête de clignoter et reste allumé.

Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le bouton.



*: Sur modèles équipés

Utilisation du système de blocage de différentiel arrière

▶ Transmission automatique

1 Modèles 4RM: Avant d'utiliser le système de blocage de différentiel arrière.
Arrêtez le véhicule, mettez le sélecteur de vitesses sur N et tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4L" pour voir si cela suffit. Si c'est sans effet, utilisez en plus le système de blocage de différentiel arrière.

2 Veillez à ce que les roues ne tournent plus.

3 Appuyez sur le bouton de blocage du différentiel arrière.
Une fois le différentiel arrière bloqué, le témoin indicateur s'allume.

4 Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

Débloquez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.
Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le bouton.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Modèles 4RM: Avant d'utiliser le système de blocage de différentiel arrière.
Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h). Appuyez sur la pédale d'embrayage et tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4L" pour voir si cela suffit. Si c'est sans effet, utilisez en plus le système de blocage de différentiel arrière.

2 Veillez à ce que les roues ne tournent plus.

3 Appuyez sur la pédale d'embrayage.

4 Appuyez sur le bouton de blocage du différentiel arrière.
Une fois le différentiel arrière bloqué, le témoin indicateur s'allume.

5 Relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Débloquez le différentiel arrière dès que le véhicule est en mouvement.
Pour débloquer le différentiel arrière, appuyez à nouveau sur le bouton.

■ **Blocage du différentiel arrière**

- Lorsque le différentiel arrière est bloqué, le système VSC est automatiquement désactivé.
  (Les témoins indicateurs de blocage de différentiel arrière et de désactivation du VSC s'allument.)
- Les systèmes suivants sont inopérants quand le différentiel arrière est bloqué. Il est normal qu'à cet instant le témoin d'alerte ABS et le témoin indicateur de désactivation du VSC soient allumés.
  - ABS
  - ABS multi-terrain (sur modèles équipés)
  - Aide au freinage d'urgence
  - VSC
  - TRAC
  - Aide au démarrage en côte (sur modèles 4RM équipés)

■ **Conditions de désactivation du blocage de différentiel arrière**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK"
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Lorsque le contacteur de démarrage est mis sur arrêt
- Modèles 4RM uniquement: Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "2WD" ou "4H".

N'oubliez jamais de mettre le bouton sur arrêt après avoir utilisé cette fonction.

■ **Après que vous ayez débloqué le différentiel arrière**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Pour vérifier que le témoin indicateur s'éteint effectivement, mettez le contacteur de démarrage sur "ON", mais ne démarrez pas le moteur.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Pour vérifier que le témoin indicateur s'éteint effectivement, mettez le contacteur de démarrage antivol en mode DÉMARRAGE, mais ne démarrez pas le moteur.

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter tout accident**

- Ne pas utiliser le système de blocage de différentiel arrière dans une autre situation que le patinage d'une roue dans une ornière ou sur sol glissant ou meuble. Vous devez fournir un effort supérieur sur le volant de direction et être plus attentif dans les virages.
- Ne pas bloquer le différentiel arrière tant que les roues n'ont pas cessé de patiner.
  Sinon, le véhicule peut se mettre en mouvement dans une direction que vous n'aviez pas anticipée au moment où le blocage de différentiel est engagé, avec pour conséquence un accident. Des dommages aux organes constitutifs du blocage de différentiel peuvent également s'ensuivre.
- Ne pas rouler à plus de 5 mph (8 km/h) lorsque le différentiel est bloqué.
- Ne pas continuer à rouler avec le bouton de blocage du différentiel arrière sur marche.

Système antipatinage actif*

Le système antipatinage actif intervient automatiquement pour éviter aux 4 roues de patiner au démarrage ou à l'accélération du véhicule sur route glissante.

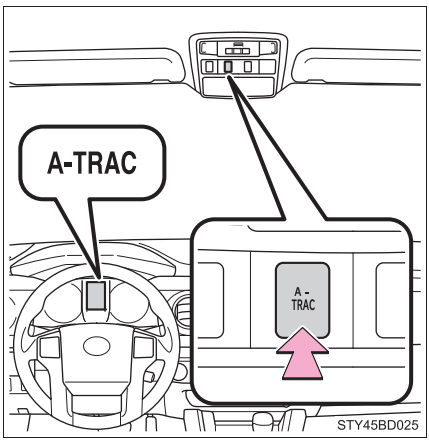
Utilisation du système

1 Arrêtez le véhicule ou réduisez-en la vitesse à moins de 2 mph (3 km/h). Appuyez sur la pédale d'embrayage et tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4L".

2 Appuyez sur le bouton "A-TRAC" pour activer le système.

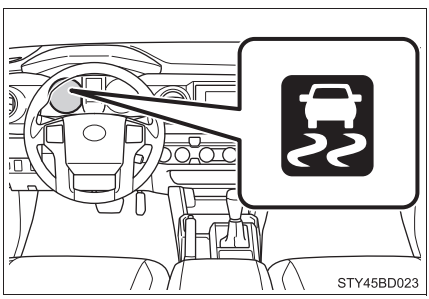
À cet instant, le témoin indicateur "A-TRAC" s'allume.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le bouton.



Lorsque le système antipatinage actif est en action

Si les 4 roues patinent, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le système antipatinage actif est engagé.



*: Sur modèles équipés

■ **Lorsque le différentiel arrière est bloqué (véhicules équipés du système de blocage de différentiel arrière)**

Le système antipatinage actif n'est mis en action que lorsque le véhicule roule à moins de 3 mph (6 km/h).

■ **Bruits et vibrations engendrés par le système antipatinage actif**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement du système.
- Des vibrations peuvent être perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction. Le phénomène peut se manifester quand le système est en action.

■ **En cas de surchauffe du système de freinage**

Le système cesse d'intervenir, un signal sonore se déclenche pour alerter le conducteur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)
Le système est automatiquement rétabli après un bref délai.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Conditions dans lesquelles le système antipatinage actif peut ne pas fonctionner efficacement**

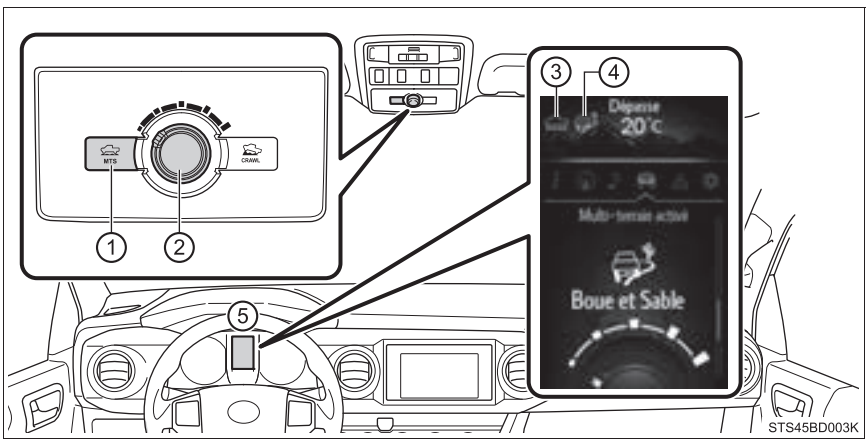
La route est tellement glissante que même avec le système antipatinage actif en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne pas prendre le volant lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

Sélection Multi-terrain*

Sélection Multi-terrain est un système qui améliore le confort de conduite en tout-terrain.

Parmi les 5 modes disponibles, vous sélectionnez celui qui se rapproche le plus du type de terrain sur lequel vous êtes en train de rouler.
Le système peut gérer les freins pour en optimiser l'utilisation selon le mode sélectionné.

Bouton/indicateurs de Sélection Multi-terrain



① Bouton marche/arrêt de Sélection Multi-terrain

② Sélecteur de mode

③ Indicateur de Sélection Multi-terrain

L'indicateur de Sélection Multi-terrain s'allume lorsque le système est en action.

④ Indicateur de mode

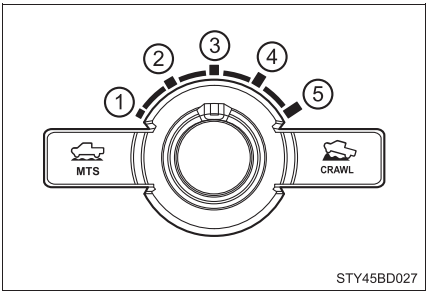
⑤ Écran multifonctionnel

Il affiche les informations d'état du système, notamment s'il est en fonction, et le type de terrain sélectionné.

*: Sur modèles équipés

Modes sélectionnables

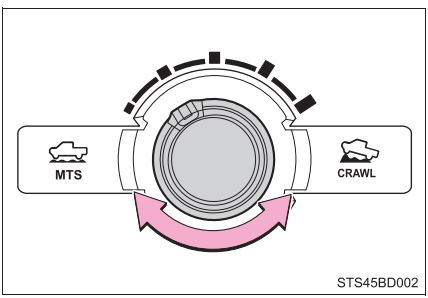
Vous pouvez choisir parmi les 5 modes suivants celui qui correspond aux conditions de terrain.



Position	Symbole	Mode	Conditions de terrain
①		"Boue et Sable"	Adapté aux terrains boueux, sableux, enneigés, aux chemins gras et autres conditions d'adhérence précaire
②		"Roche détachée"	Adapté aux conditions d'adhérence précaire engendrées par des mélanges de terre et de gravier
③		"Bosse"	Adapté aux terrains très accidentés, avec franchissement de grosses bosses notamment
④		"Roche et saleté"	Adapté aux terrains très accidentés, avec franchissement de grosses bosses et rochers notamment
⑤		"Roche"	Adapté aux terrains rocheux

Sélection des modes

Pour sélectionner un mode, tournez le sélecteur de mode pendant que la Sélection Multi-terrain est en action.



■ **Conditions de fonctionnement de la Sélection Multi-terrain**

- Le sélecteur de transmission intégrale est sur "4L".
- Le Contrôle d'allure lente est sur arrêt.

■ **Lorsque vous utilisez la Sélection Multi-terrain**

Vous ne pouvez pas activer/désactiver le système VSC.

Un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel, indiquant qu'il est impossible d'activer/désactiver cette fonction à l'aide du bouton de désactivation du VSC.

■ **Lorsqu'il est difficile de trouver de la motricité**

Le mode "Boue et Sable" est le plus tolérant en matière d'adhérence précaire; viennent ensuite les modes "Roche détachée", "Bosse", "Roche et saleté" et "Roche".

Si la perte d'adhérence actuelle des pneus est excessive, il est possible d'améliorer le confort de conduite en sélectionnant un mode réduisant celle-ci. Inversement, on peut améliorer le confort de conduite en sélectionnant un mode augmentant la perte d'adhérence des pneus, si elle est actuellement insuffisante.

■ **Lorsque le véhicule est bloqué**

Changement de mode de la boîte de transfert et des différentiels

Pour l'utilisation des fonctions suivantes, reportez-vous aux pages indiquées ci-après.

- Système de transmission intégrale (→P. 265)
- Blocage de différentiel arrière (→P. 271)

■ **Lorsque le système antipatinage actif est en action en permanence**

→P. 276

■ **Lorsque le sélecteur de transmission intégrale est sur "4L"**

Si le système de Sélection Multi-terrain n'est pas en action et si le sélecteur de transmission intégrale est sur "4L", le témoin indicateur "TRAC OFF" s'allume.

■ **Lorsque le système est défaillant**

Le témoin de perte d'adhérence va s'allumer. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la Sélection Multi-terrain

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué:

- Le risque existe que le mode sélectionné ne soit pas le mieux adapté en termes de conditions d'adhérence, de pente, de dénivelé, etc. (→P. 278)
- La Sélection Multi-terrain n'a pas été conçue pour repousser les limites du véhicule. Vérifiez consciencieusement les conditions de terrain avant de vous engager, et conduisez prudemment, en donnant la priorité à la sécurité.

NOTE

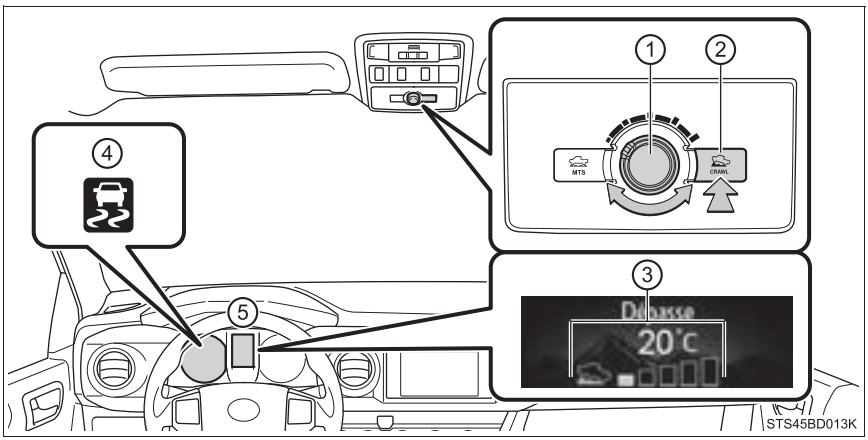
Précautions d'utilisation

La Sélection Multi-terrain est destinée à une utilisation en tout-terrain. Ne pas utiliser le système en d'autres circonstances.

Contrôle d'allure lente*

Ce système vous permet de rouler sur terrain extrêmement accidenté à une allure réduite stabilisée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur ou de frein. Il réduit au minimum les phénomènes de perte de motricité ou d'adhérence du véhicule lorsque vous roulez sur terrain glissant, pour une conduite plus stable.

Bouton de Contrôle d'allure lente



① Sélecteur de vitesse

Tournez le sélecteur vers la droite pour accroître la vitesse et vers la gauche pour la réduire.

② Bouton marche/arrêt de Contrôle d'allure lente

L'indicateur de Contrôle d'allure lente s'allume et le témoin de perte d'adhérence clignote lorsque le système est en action.

③ Indicateur de Contrôle d'allure lente

④ Témoin de perte d'adhérence

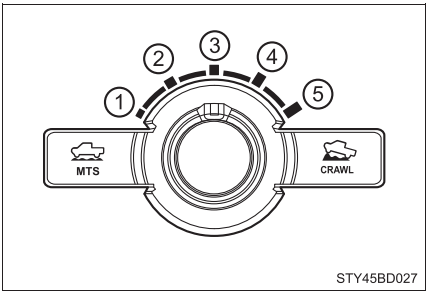
⑤ Écran multifonctionnel

L'état fonctionnel du Contrôle d'allure lente et la vitesse sélectionnée sont affichés à l'écran multifonctionnel.

*: Sur modèles équipés

Modes de vitesse

Le tableau suivant recense quelques exemples typiques de terrain et les modes de vitesses recommandés.



Position	Mode de vitesse	Conditions de terrain
①	Niveau mini.	Roche, franchissement (en descente) et graviers (en descente)
②	Entre bas et intermédiaire	Franchissement (en montée)
③	Moyenne	Neige, boue, gravier (en montée), sable, terre, franchissement (en montée) et herbe
④	Entre intermédiaire et haut	
⑤	Haut	

Lorsque vous mettez le système sur arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt de Contrôle d'allure lente pendant que celui-ci est en action. Si vous mettez le bouton sur arrêt, le témoin de perte d'adhérence va s'éteindre, l'indicateur de Contrôle d'allure lente va clignoter jusqu'à l'arrêt complet du système, et un message indiquant que le Contrôle d'allure lente a été arrêté va s'afficher à l'écran multifonctionnel pendant plusieurs secondes.

Lorsque vous arrêtez le Contrôle d'allure lente pendant la marche du véhicule, arrêtez le véhicule avant que l'indicateur de Contrôle d'allure lente ne s'éteigne, ou conduisez extrêmement prudemment.

■ **Conditions de fonctionnement du Contrôle d'allure lente**

- Le moteur est en marche.
- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ni sur N.
- Le sélecteur de transmission aux roues avant est sur "4L".
- La porte conducteur est fermée.

■ **Désactivation automatique du système**

Dans les situations suivantes, le signal sonore se déclenche de manière intermittente et le Contrôle d'allure lente est automatiquement désactivé. Lorsque cela se produit, l'indicateur de Contrôle d'allure lente va clignoter puis s'éteindre, et un message indiquant que le Contrôle d'allure lente a été arrêté va s'afficher à l'écran multifonctionnel pendant plusieurs secondes.

- Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N
- Lorsque vous tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4H"
- Lorsque vous ouvrez la porte conducteur

■ **Limitations de la fonction**

Lorsque le véhicule dépasse les 15 mph (25 km), la gestion du moteur et des freins cesse temporairement. Lorsque cela se produit, l'indicateur de Contrôle d'allure lente clignote.

■ **Lorsque le système de Contrôle d'allure lente est en permanence en action**

- Si vous utilisez le Contrôle d'allure lente pendant longtemps sans interruption, le signal sonore se déclenche, une notification de défaillance s'affiche à l'écran multifonctionnel, l'indicateur de Contrôle d'allure lente s'éteint, et le Contrôle d'allure lente est temporairement inutilisable du fait de la surchauffe du système de freinage. Lorsque cela se produit, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et laissez au système de freinage le temps de refroidir suffisamment, jusqu'à ce que le témoin "TRAC OFF" s'éteigne. (Entre-temps, la conduite normale reste possible.)
- Si vous utilisez le Contrôle d'allure lente pendant longtemps sans interruption, le signal sonore se déclenche, le système est temporairement désactivé, et une notification de défaillance s'affiche à l'écran multifonctionnel du fait de la surchauffe de la transmission automatique. Arrêtez le véhicule en lieu sûr jusqu'à ce que l'indication disparaisse.

■ **Bruits et vibrations engendrés par le système de Contrôle d'allure lente**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement du système de Contrôle d'allure lente.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque le système de Contrôle d'allure lente est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Des vibrations peuvent être perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.

■ **Lorsque le système est défaillant**

Les témoins d'alerte et/ou messages d'alerte s'allument. (→P. 560)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous utilisez le Contrôle d'allure lente**

Ne pas accorder une trop grande confiance au Contrôle d'allure lente. Cette fonction ne permet pas de s'affranchir des limitations du véhicule. Vérifiez toujours le terrain consciencieusement et conduisez en donnant la priorité à la sécurité.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement**

Lorsque vous roulez sur les terrains suivants, il peut arriver que le système soit incapable de tenir une allure réduite stabilisée, ce qui peut entraîner un accident:

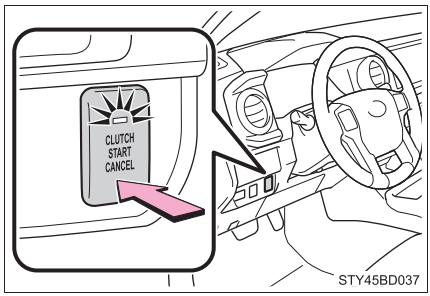
- Pentes extrêmement abruptes
- Terrains extrêmement accidentés
- Routes enneigées, ou tout autre terrain glissant

Bouton de désactivation du débrayage au démarrage*

Ce bouton permet de sortir le véhicule d'une situation difficile en autorisant que le démarreur soit actionné avec l'embrayage en prise.

N'utilisez jamais ce bouton pour démarrer normalement le moteur. Veillez à respecter la procédure de démarrage. (→P. 208)

Appuyez sur le bouton "CLUTCH START CANCEL" pour désactiver le système de débrayage au démarrage lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".



Le témoin indicateur s'allume quand le système de débrayage au démarrage est désactivé.

Le bouton de désactivation du débrayage au démarrage est automatiquement mis sur arrêt lorsque vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt.

■ Système de débrayage au démarrage

Le système est conçu pour interdire au moteur de démarreur de se mettre en action si vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage jusqu'en butée de sa course.

*: Sur modèles équipés

Systèmes d'aide à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

◆ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment, ou sur chaussée glissante

◆ ABS (Système de freinage antiblocage) multi-terrain (sur modèles équipés)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment, ou sur chaussée glissante, ou en tout-terrain (sur terrain accidenté, dans le sable et la boue)

◆ Aide au freinage d'urgence

Augmente la force de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

◆ VSC (Stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante

◆ Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque (sur modèles équipés)

Aide le conducteur à contrôler un éventuel louvoiement de la caravane/remorque, en mettant en action sélectivement et individuellement le freinage des roues et en réduisant le couple moteur lorsque le mouvement de louvoiement est détecté.

Le contrôle antilouvoiement de caravane/remorque fait partie intégrante du système VSC et il est inopérant si ce dernier est désactivé ou défaillant.

◆ TRAC (Système antipatinage)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

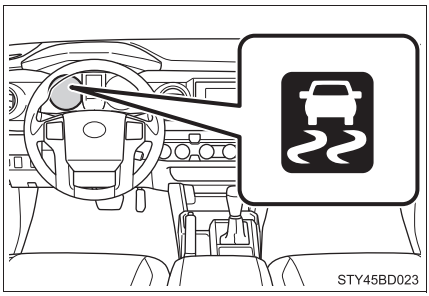
◆ Aide au démarrage en côte (sur modèles équipés)

Cela contribue à empêcher le véhicule de reculer lorsque vous démarrez en côte ou sur une pente glissante

Lorsque les systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque/Aide au démarrage en côte sont en action

Le témoin de perte d'adhérence clignote pendant que les systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque/Aide au démarrage en côte* sont en action.

*: Sur modèles équipés de Sélection Multi-terrain/Contrôle d'allure lente.



Désactivation des systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque (modèles 2RM et mode 2RM sur modèles 4RM)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque peuvent intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

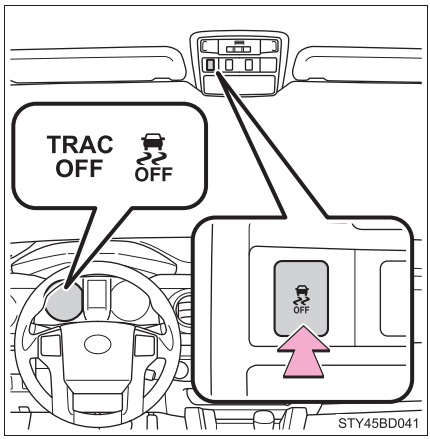
■ **Désactivation du système TRAC (activation du système AUTO LSD)**

→P. 269

■ Désactivation des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque

Appuyez sur le bouton de désactivation du VSC pendant plus de 3 secondes, alors que le véhicule est à l'arrêt, pour désactiver en même temps les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque.

Les témoins de désactivation du VSC et "TRAC OFF" s'allument.
Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.



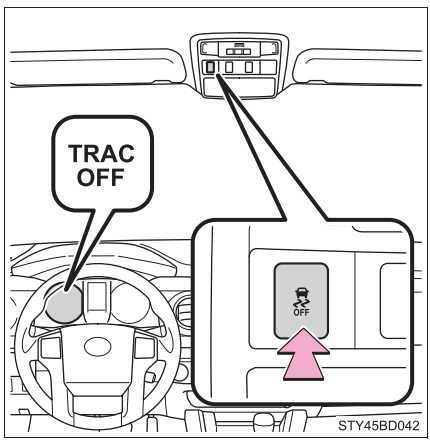
Désactivation des systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque (mode 4RM sur modèles 4RM)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque peuvent intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système TRAC

Appuyez brièvement et relâchez le bouton de désactivation du VSC pour désactiver le système TRAC.

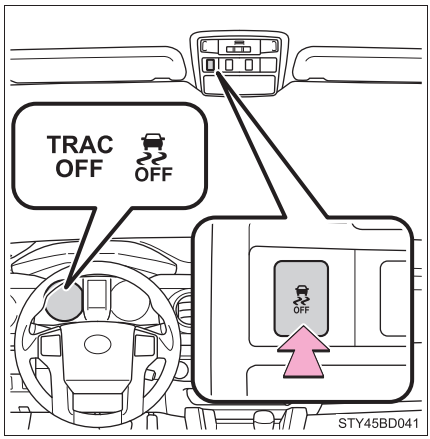
Le témoin "TRAC OFF" s'allume.
Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.



■ Désactivation des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque

Appuyez sur le bouton de désactivation du VSC pendant plus de 3 secondes, alors que le véhicule est à l'arrêt, pour désactiver en même temps les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque.

Les témoins de désactivation du VSC et "TRAC OFF" s'allument. Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.



■ Lorsque le témoin indicateur "TRAC OFF" s'allume alors même que vous n'avez pas appuyé sur le bouton de désactivation du VSC

Les systèmes TRAC et d'aide au démarrage en côte sont inopérants. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

■ Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, ABS multi-terrain, d'aide au freinage d'urgence, VSC, TRAC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque vous appuyez sur la pédale de frein plusieurs fois de suite, lorsque vous démarrez le moteur ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes indiqués précédemment est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Des vibrations peuvent être perceptibles dans la carrosserie du véhicule et la direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein après mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque après arrêt du moteur

Le simple fait d'arrêter le moteur après avoir désactivé les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiment de caravane/remorque les réactive automatiquement.

■ **Réactivation automatique du système TRAC (mode AUTO LSD)**

En mode AUTO LSD, les témoins indicateurs de désactivation du VSC et "AUTO LSD" s'allument.
Les systèmes VSC et TRAC se réactivent dès lors que le véhicule prend de la vitesse.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque**

Si les systèmes TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque sont désactivés, la réactivation automatique n'intervient pas même lorsque la vitesse du véhicule augmente

■ **En cas de surchauffe du système de freinage**

Le dispositif TRAC cesse de fonctionner et un vibreur d'alerte retentit pour alerter le conducteur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. (Il n'y a aucun problème à continuer de rouler normalement.)

■ **Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte se met en action:

- Le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou N (lorsque vous avancez/reculez en côte pour mettre le véhicule en mouvement).
- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

■ **Désactivation automatique par le système de l'aide au démarrage en côte**

L'aide au démarrage en côte de désactive dans les situations suivantes:

- Vous mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N.
- Vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
- Vous serrez le frein de stationnement.
- Environ 2 secondes après que vous ayez relâché la pédale de frein.

AVERTISSEMENT

■ **Le système ABS ne fonctionne pas efficacement si**

- Les limites d'adhérence des pneus sont dépassées (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule aquaplane alors que vous roulez à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **La distance d'arrêt avec l'ABS ou l'ABS multi-terrain en action peut être supérieure à celle observée en conditions normales**

L'ABS et l'ABS multi-terrain ne sont pas conçus pour réduire les distances d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, particulièrement dans les situations suivantes:

- Lorsque vous roulez sur terre, route gravillonnée ou enneigée
- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige
- Lorsque vous roulez sur des obstacles sur la route
- Lorsque vous roulez sur une route comportant des nids-de-poule ou dont la chaussée est déformée

■ **Conditions dans lesquelles le système TRAC ne fonctionne pas efficacement**

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Conduisez prudemment lorsque les conditions risquent de faire perdre au véhicule sa motricité et sa stabilité.

■ **Conditions dans lesquelles l'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas efficacement**

- Ne vous fiez pas trop au dispositif d'assistance au démarrage en pente. Il peut arriver que l'aide au démarrage en côte ne soit pas efficace dans les pentes très abruptes ou sur les routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente n'est pas conçu pour garder le véhicule à l'arrêt pendant une longue période. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, sous peine de provoquer un accident.

■ **Lorsque les systèmes VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque sont actifs**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC/VSC/Contrôle antilouvoiement de caravane/remorque étant conçus pour contribuer à assurer au véhicule sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient conformes aux préconisations en dimensions, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS, ABS multi-terrain, TRAC, VSC et de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule.
Lorsque vous souhaitez remplacer les pneus ou les jantes, consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et de la suspension

L'utilisation de pneus affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent causer le mauvais fonctionnement de l'un d'entre eux.

■ Précautions avec le contrôle antilouvoiement de caravane/remorque

Le système de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque n'est pas capable d'empêcher la caravane/remorque de louvoyer dans toutes les situations. Plusieurs facteurs, tels que l'état du véhicule, de la caravane/remorque ou de la chaussée, ou les conditions de circulation, peuvent entraîner une inefficacité du système de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque. Consultez le manuel du propriétaire de votre caravane/remorque pour tout complément d'information sur les bonnes pratiques à appliquer pour la tracter.

■ Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Tenez fermement en mains le volant de direction. Dirigez le véhicule en ligne droite.
  Ne pas essayer de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant de direction.
- Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
  Ne pas augmenter la vitesse. Ne pas agir sur les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser.
(→P. 203)

Conseils de conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparatifs pour l'hiver

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien l'état de la batterie.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues arrière.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de dimensions et de marque identiques et que les chaînes soient adaptées aux dimensions des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne pas forcer l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace pris par la glace. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez de toute accumulation de glace ou de neige les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roue et les freins.
- Nettoyez vos semelles de chaussures de la neige ou de la boue accumulée avant de monter dans le véhicule.

Pendant la conduite du véhicule

Accélérez progressivement, maintenez la distance de sécurité avec le véhicule qui précède et roulez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de circulation.

Lorsque vous garez le véhicule

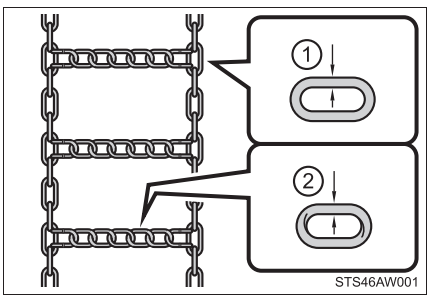
Stationnez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez des chaînes de la taille qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction des dimensions des pneus.

① Chaîne latérale
(0,2 in. [5 mm] de diamètre)

② Chaîne transversale
(0,25 in. [6,3 mm] de diamètre)



Réglementations sur l'usage des chaînes à neige

Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez les chaînes à neige sur les roues arrière. Ne pas monter de chaînes à neige sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige le plus serré possible sur les roues arrière. Retendez les chaînes après avoir roulé 1/4 — 1/2 mile (0,5 — 1,0 km).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec elles.

AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneus de dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne conduisez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Équipez toutes les roues de pneus neige, et pas seulement un essieu.
- Modèles 4RM: Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle, profil ou niveau d'usure.

Conduite avec chaînes à neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas dépasser les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées, ou 30 mph (50 km/h), selon la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou dans des nids-de-poule.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un marchand de pneus officiel.
La raison est que le démontage et le montage des pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs du système d'avertissement de basse pression des pneus.

Montage de chaînes à neige

Les valves et les émetteurs d'avertissement de basse pression risquent de ne pas fonctionner correctement quand des chaînes à neige sont montées.

Précautions en tout-terrain

Ce véhicule appartient à la catégorie des utilitaires de loisirs, qui se caractérise par une garde au sol plus haute et des voies plus étroites par rapport à la hauteur du centre de gravité, afin de permettre des utilisations très diverses en tout-terrain.

Particularités du véhicule tout-terrain

- Des particularités de conception lui confèrent un centre de gravité plus haut que les voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicule a davantage de risques de se retourner. La stabilité au retournement des véhicules utilitaires est moindre, comparée aux autres types de véhicules.
- La garde au sol plus importante a pour avantage d'offrir une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les difficultés.
- Sa conception ne lui permet pas de prendre les virages aux mêmes vitesses que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas conçue pour offrir des performances satisfaisantes en tout-terrain. C'est pourquoi tout virage serré pris à une vitesse excessive peut être la cause d'un retournement du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions avec les véhicules tout-terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de mort, de blessure grave ou de dommages au véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne a beaucoup plus de chances de survivre si elle porte sa ceinture de sécurité. Par conséquent, conducteur et passagers doivent toujours attacher leurs ceintures de sécurité.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans toute la mesure du possible.
  Si vous utilisez ce véhicule au-delà de ses possibilités, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de faire des tonneaux dans un accident où vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.

AVERTISSEMENT

- Évitez de charger le toit de telle sorte que le centre de gravité du véhicule se trouve encore rehaussé.
- Ralentissez systématiquement par fort vent de travers en rafales. En raison de son centre de gravité plus haut et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permet d'avoir une meilleure maîtrise du véhicule.
- En conduite tout-terrain ou sur terrain meuble, ne pas rouler trop vite, faire des sauts, virer serré, entrer en contact avec des obstacles, etc. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule ou provoquer son retournement, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.
- Ne pas rouler perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de monter/descendre dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

En tout-terrain, observez les recommandations suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout-terrain ne se voient pas interdits de circulation.

- N'empruntez pas les chemins interdits d'accès aux véhicules tout-terrain.
- Respectez la propriété privée. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pas entrer sur un terrain fermé. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Restez sur les routes balisées. Par temps humide, il faut conduire autrement ou renoncer à emprunter certains chemins pour éviter de les rendre impraticables.

Informations complémentaires utiles à la conduite tout-terrain

▶ Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, consultez les organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et de loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs de véhicules de loisirs
- Service américain des forêts et Bureau of Land Management

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions de conduite tout-terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de mort, de blessure grave ou de dommages au véhicule:

- Conduisez prudemment lorsque vous êtes en tout-terrain. Ne pas prendre de risques inutiles en roulant dans des régions dangereuses.
- Ne pas tenir le volant de direction par ses branches quand vous conduisez en tout-terrain. Un mauvais cahot peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains, et plus particulièrement les pouces, à l'extérieur de la jante du volant.
- Vérifiez systématiquement l'efficacité des freins immédiatement après avoir roulé dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir roulé dans les hautes herbes, la boue, la rocaille, le sable ou l'eau, vérifiez l'absence d'herbes, buissons, papiers, plastiques, pierres, sable, etc., coincés ou collés sous le soubassement. Nettoyez le soubassement de tout corps étranger. Si le véhicule est utilisé sans avoir été nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque de panne ou d'incendie.
- En conduite tout-terrain ou sur terrain meuble, ne pas rouler trop vite, faire des sauts, virer serré, entrer en contact avec des obstacles, etc. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule ou provoquer son retournement, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau**

Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.

- L'eau entrant dans le moteur par l'admission d'air lui cause des dommages sérieux.
- La pénétration d'eau dans la transmission automatique causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants.
- L'eau est capable de faire disparaître par dilution la graisse des roulements de roues, entraînant une corrosion et une rupture prématurée, et peut aussi éventuellement entrer dans les carters de différentiels, de transmission et de boîte de transfert, avec pour effet la dégradation des propriétés lubrifiantes de l'huile.

■ **Lorsque vous traversez un cours d'eau**

Si vous devez rouler dans l'eau, par exemple pour franchir un gué, sondez d'abord la profondeur du cours d'eau et la stabilité de son lit. Roulez à vitesse réduite et évitez les cours d'eau trop profonds.

■ **Inspection après conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue accumulés dans les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du système de freinage et lui causer des dommages.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a roulé dans le sable, l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 302
Système audio 304
Commandes audio au volant 306
Prise USB/Prise AUX..... 307
Opérations audio de base 308

5-2. Configuration
Menu de configuration 310
Paramètres généraux..... 311
Paramètres audio..... 313
Paramètres d'affichage 314
Paramètres vocaux 315

5-3. Utilisation du système multimédia
Sélection de la source audio 316
Utilisation des écrans de liste..... 317
Optimisation du système multimédia..... 319

5-4. Utilisation de la radio
Utilisation de la radio..... 320

5-5. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC
Utilisation du lecteur de CD..... 322

5-6. Utilisation d'un appareil externe
Écoute d'un iPod..... 328
Écoute d'une clé USB 332
Utilisation de la prise AUX..... 337

Multimédia 5

5-7. Connexion Bluetooth®
Préparations pour l'utilisation du système de communications sans fil 338
Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 345
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 346
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 347
Connexion d'un appareil Bluetooth® 349
Affichage des détails d'un appareil Bluetooth® 351
Paramètres détaillés du système Bluetooth® 352

5-8. Bluetooth® audio
Écoute en Bluetooth® audio 354

5-9. Téléphone Bluetooth®
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 355
Utilisation du téléphone pour appeler 357
Utilisation du téléphone pour recevoir un appel 360
Conversation téléphonique 361
Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth® 364
Utilisation des commandes au volant 368
Paramètres du téléphone Bluetooth® 369
Paramètres des contacts/historique des appels 371
Que faire si... (Dépannage) 381

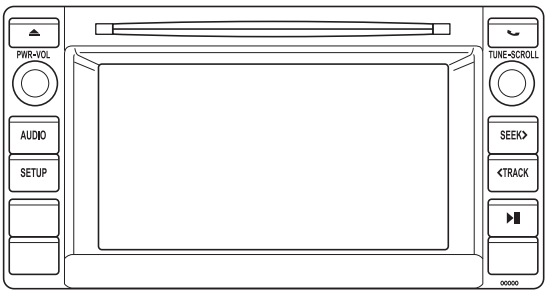
5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 385

5-11. Utilisation du système de commande vocale
Système de commande vocale 389

Types de systèmes audio

▶ Entune Audio

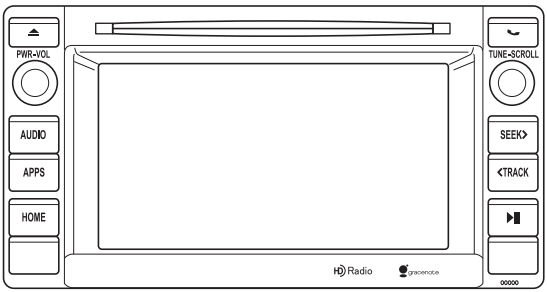
→P. 304



STS32AD004

▶ Entune Audio Plus

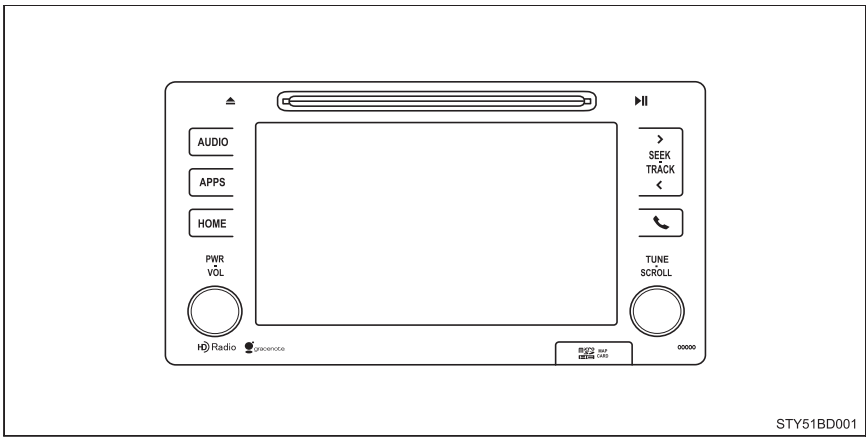
Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



STS32AD005

▶ Entune Premium Audio

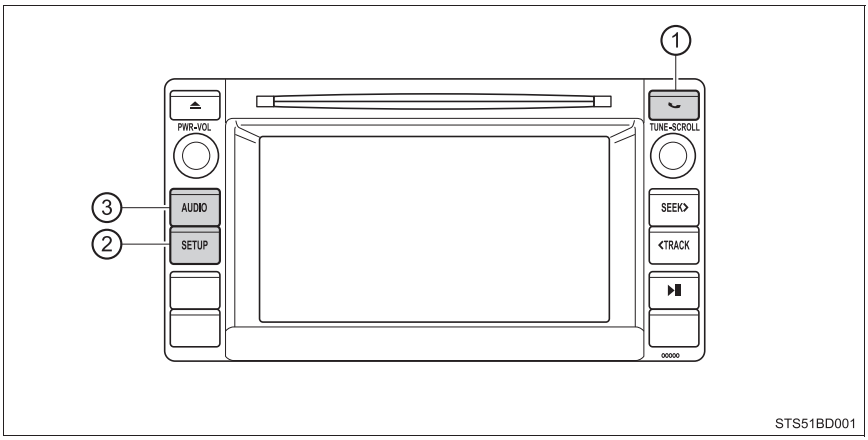
Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



Système audio

Vous utilisez les boutons suivants pour lancer les différentes fonctions possibles, notamment l'écoute audio, l'utilisation du téléphone mains libres et la modification de la configuration du système multimédia.

Boutons de commande du système audio



① bouton
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système mains libres Bluetooth®. (→P. 355)

② Bouton "SETUP"
Appuyez sur ce bouton pour personnaliser la configuration des fonctions. (→P. 310)

③ Bouton "AUDIO"
Affiche l'écran "Sélectionner source audio" ou l'écran principal audio. (→P. 316)

Utilisation de l'écran tactile

En touchant l'écran du doigt, vous pouvez piloter le système multimédia, etc.

Glissement*

Touchez l'écran avec le doigt et déplacez l'écran à la position souhaitée.

- Défilement des listes

Défilement*

Touchez l'écran avec votre doigt, puis déplacez-le rapidement comme si vous le feuilletiez.

- Défilement de la page de l'écran principal

*: Tous les écrans ne permettent pas forcément les actions décrites précédemment.

Lorsque vous utilisez l'écran tactile

- Si l'écran est froid, l'affichage peut être sombre ou le système peut sembler fonctionner un peu plus lentement que la normale.
- L'écran peut sembler sombre et difficile à voir quand on porte des lunettes de soleil. Changez votre angle de vision, réglez l'affichage à l'écran "Paramètres d'affichage" (→P. 314) ou retirez vos lunettes de soleil.
- Il peut arriver que les actions de défilement manquent de fluidité aux altitudes élevées.

NOTE

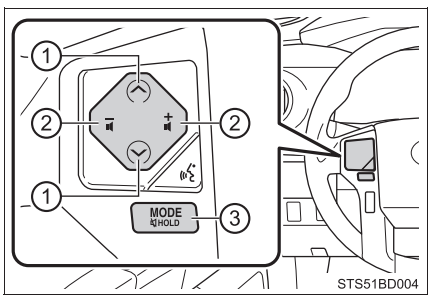
Pour éviter tout dommage à l'écran tactile

- Pour éviter tout dommage à l'écran, touchez légèrement du bout du doigt les boutons affichés.
- N'utilisez pas d'objet quelconque autre que le doigt pour toucher l'écran.
- Nettoyez les traces de doigt avec un chiffon de nettoyage pour vitres. N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'écran tactile, car ils pourraient l'endommager.

Commandes audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.
L'utilisation peut être différente selon le type de système multimédia ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système multimédia ou le système de navigation.

Utilisation du système multimédia par les commandes au volant



① Mode radio:
- Appui: Sélection d'une station radio
- Appui long: Recherche haut/bas

Mode CD, disque MP3/WMA, Bluetooth®, iPod ou USB:
- Appui: Sélection de piste/fichier/chanson
- Appui long: Avance/retour rapide

② Bouton Volume
- Augmentation/diminution du volume
- Appui long: Augmente/diminue le volume en continu

③ Bouton "MODE/HOLD"
- Sélection des sources audio
- Appuyez longuement sur ce bouton pour mettre au silence ou mettre en pause. Pour annuler la mise au silence ou en pause, appuyez longuement.

AVERTISSEMENT

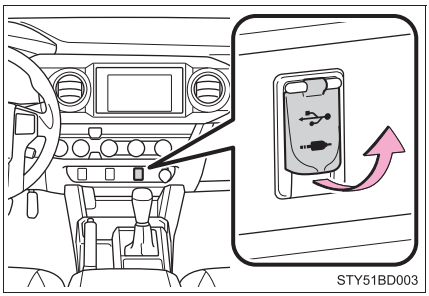
■ Pour réduire les risques d'accident
Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

Prise USB/Prise AUX

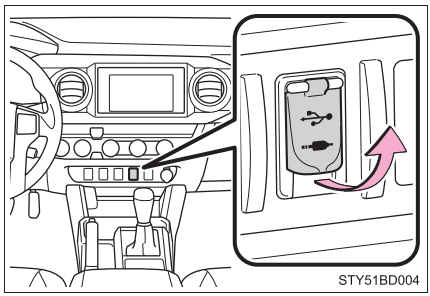
Branchez un iPod, une clé USB ou un lecteur audio portable à la prise USB/AUX comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez “iPod”, “USB” ou “AUX” à l’écran “Sélectionner source audio” pour pouvoir utiliser l’appareil via le système multimédia.

Branchement avec la prise USB/AUX

▶ Type A



▶ Type B



■ iPod

Ouvrez le cache et branchez un iPod avec un câble pour iPod.

Mettez l’iPod en marche s’il ne l’est pas déjà.

■ Clé USB

Ouvrez le cache et branchez la clé USB.

Mettez la clé USB en marche si elle ne l’est pas déjà.

■ Lecteur audio portable

Ouvrez le cache et connectez le lecteur audio portable.

Mettez le lecteur audio portable en marche s’il ne l’est pas déjà.

⚠ AVERTISSEMENT

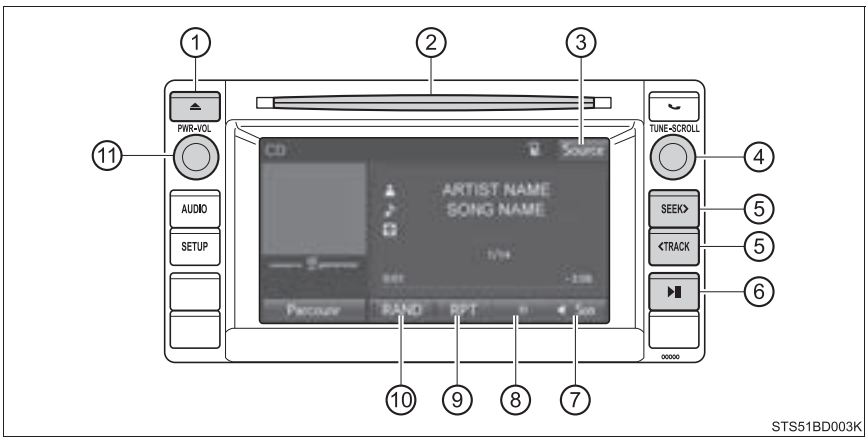
■ Pendant la conduite

Ne branchez pas d’appareil et ne manipulez pas les commandes des appareils.

Opérations audio de base

Les opérations audio de base et les fonctions communes à chaque mode sont expliquées dans la présente section.

Utilisation du système Multimédia



① Appuyez sur ce bouton pour éjecter un disque

② Introduisez un disque dans le logement

③ L'écran de sélection des sources audio s'affiche (→P. 316)

④ Tournez ce bouton pour sélectionner les bandes de fréquences des stations de radio, les pistes et les fichiers. Le bouton peut aussi être utilisé pour sélectionner les options de la liste affichée.

⑤ Appuyez sur le bouton "SEEK>" ou "<TRACK" pour rechercher une station radio par exploration des fréquences en avant ou en arrière, ou pour accéder à la plage ou au fichier de votre choix.

⑥ Appuyez pour mettre la musique en pause ou reprendre la lecture.

⑦ Réglage du son (→P. 319)

⑧ Pause ou reprise de la lecture

⑨ Sélectionnez pour activer la répétition de lecture

⑩ Sélectionnez pour activer la lecture aléatoire

⑪ Appui: Mise en marche et arrêt du système multimédia.
Rotation: Réglage du volume.

Utilisation de téléphones mobiles

Si vous utilisez un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système multimédia est en marche, des parasites peuvent être audibles dans les haut-parleurs du système multimédia.

AVERTISSEMENT

Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

- Réglementation FCC, partie 15

  Avertissement de la FCC:
  Toute modification non autorisée de cet équipement entraînerait la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

- Produits laser

  ATTENTION: CE PRODUIT EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I.
  LA MISE EN ŒUVRE D'APPAREILS DE COMMANDE, DE RÉGLAGES OU DE PROCÉDURES AUTRES QUE CEUX FIXÉS DANS LES PRÉSENTES RISQUE D'ENTRAÎNER UNE EXPOSITION AUX RAYONNEMENTS LASER NOCIFS. NE PAS OUVRIR LES CAPOTS ET NE PAS RÉPARER PAR VOUS-MÊME. CONFIEZ LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

  • Ne démontez pas cet appareil et n'essayez pas de le modifier vous-même.
  Cet appareil est complexe et utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
  • Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.
  L'UTILISATION DE TOUT INSTRUMENT OPTIQUE AVEC CE PRODUIT AGGRAVE LES RISQUES DE LÉSION OCULAIRE.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système Multimédia en marche plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Pour éviter tout dommage au système Multimédia

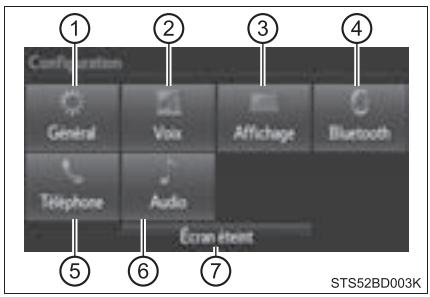
Veillez à ne pas renverser de boissons ni d'autre liquide sur le système Multimédia.

Menu de configuration

Vous pouvez configurer le système multimédia selon vos préférences personnelles.

Affichage de l'écran "Configuration"

Appuyez sur le bouton "SETUP" pour afficher l'écran "Configuration".



① Sélectionnez pour modifier les paramètres des bips de confirmation, l'animation des écrans, etc. (→P. 311)

② Sélectionnez pour configurer les paramètres vocaux. (→P. 315)

③ Sélectionnez pour modifier les paramètres de contraste et de luminosité de l'écran. (→P. 314)

④ Sélectionnez pour modifier les paramètres d'enregistrement, suppression, connexion et déconnexion des appareils Bluetooth®. (→P. 352)

⑤ Sélectionnez pour modifier les paramètres de son du téléphone, de contact, etc. (→P. 371)

⑥ Sélectionnez pour configurer les paramètres audio. (→P. 313)

⑦ Sélectionnez pour éteindre l'écran.

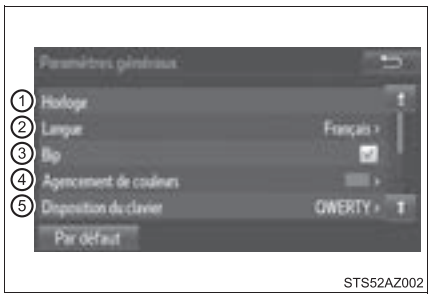
Paramètres généraux

Des paramètres sont prévus pour les bips de confirmation, l'animation des écrans, etc.

Écran des paramètres généraux

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".



STS52AZ002

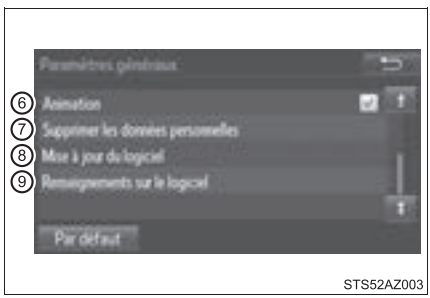
① Sélectionnez pour régler la montre. (→P. 312)

② Vous pouvez sélectionner "English", "Français" ou "Español".

③ Vous pouvez choisir d'activer/désactiver les bips sonores.

④ Sélectionnez pour changer la couleur d'écran.

⑤ Sélectionnez pour modifier la disposition du clavier.



STS52AZ003

⑥ Vous pouvez choisir d'activer/désactiver l'effet d'animation à l'écran.

⑦ Sélectionnez pour supprimer les données personnelles (→P. 312)

⑧ Sélectionnez pour mettre à jour les versions du programme. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

⑨ Sélectionnez pour afficher les informations sur le logiciel. Les informations relatives au logiciel tiers utilisé dans ce produit sont indiquées. (Cela comprend les instructions pour l'obtention d'un tel logiciel, le cas échéant.)

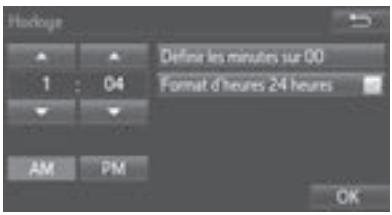
■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Réglage de la montre

1 Sélectionnez “Horloge” sur l’écran “Paramètres généraux”.

2 Réglez l’heure, puis sélectionnez “OK”.



STS52AZ004

Suppression des données personnelles

1 Sélectionnez “Supprimer les données personnelles” sur l’écran “Paramètres généraux”.

2 Sélectionnez “Supprimer”.

Vérifiez soigneusement à l’avance, car les données ne peuvent pas être récupérées une fois supprimées.

3 Un écran de confirmation s’affichera. Sélectionnez “Oui”.

Vous avez la possibilité de supprimer les données personnelles suivantes, ou de les modifier à leurs valeurs par défaut.

- Paramètres généraux
- Paramètres audio
- Paramètres du téléphone

Paramètres audio

Des paramètres sont prévus pour l'utilisation de la radio, l'affichage des jaquettes, etc.

Écran des paramètres audio

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Audio" sur l'écran "Configuration".



CTHDAAK012CA

① Nombre de stations radio préréglées
Sélectionnez le nombre de stations de radio préréglées.

② Activation/désactivation de l'affichage des jaquettes

③ Contrôle automatique du volume

Contrôle automatique du volume (ASL)

1 Sélectionnez "Ajusteur automatique de son".

2 Sélectionnez "Élevé", "Moyen", "Faible", ou "Arrêt".

À propos du contrôle automatique du volume (ASL)

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

Paramètres d’affichage

Des paramètres sont prévus pour régler le contraste et la luminosité de l’écran.

Écran des paramètres d’affichage

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

2 Sélectionnez “Affichage” sur l’écran “Configuration”.

① Réglage du contraste et de la luminosité

② Réglage de contraste/ luminosité de l’écran de la caméra de rétrovision

③ Changement en mode jour.



CTHDAAK013CAa

Réglage du contraste et de la luminosité de l’écran

1 Sélectionnez “Général” ou “Caméra” à l’écran “Paramètres de l’affichage”.

2 Réglez l’affichage comme vous le souhaitez en sélectionnant “+” ou “-”.

Mode jour

Quand les phares sont allumés, la luminosité de l’écran est réduite. Cependant, on peut régler l’écran en mode de jour en sélectionnant “Mode jour”.

L’écran reste en mode de jour quand les phares sont allumés jusqu’à ce qu’on sélectionne à nouveau “Mode jour”.

Paramètres vocaux

Vous utilisez cet écran pour configurer les paramètres du système de commande vocale.



CTHDAAK014CA

① Réglage du volume de la voix de synthèse.

② Configuration des invites de reconnaissance vocale sur “Élevé”, “Faible” ou “Arrêt”.

③ Configuration de l’apprentissage de la reconnaissance vocale.

④ Activation/désactivation de l’interruption d’invite vocale.

⑤ Configuration du didacticiel de reconnaissance vocale

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”

Sélection de la source audio

Dans cette section, vous trouverez des explications sur la façon de commuter les sources audio comme la radio et les CD.

Sélection de la source audio

1 Appuyez sur le bouton “AUDIO” pour afficher l’écran de sélection des sources audio.

Si l’écran de sélection des sources audio ne s’affiche pas, appuyez à nouveau sur le bouton “AUDIO”.

2 Sélectionnez la source audio souhaitée.

① Sélectionnez la source audio de votre choix puis ou pour modifier l’ordre.



CTHDAAK015CA

Utilisation des commandes audio au volant pour changer de source audio

À chaque appui sur le bouton “MODE/HOLD”, le système sélectionne successivement les sources audio dans l’ordre suivant.

Utilisation des écrans de liste

Lorsqu'un écran de liste est affiché, utilisez les boutons appropriés pour faire défiler la liste.

Comment faire défiler la liste

: Sélectionnez pour passer à la page précédente ou suivante.

: Si apparaît à la droite des titres, cela indique qu'ils sont trop longs pour l'écran. Sélectionnez ce bouton pour faire défiler le titre.



CTHDAAK026CA

Tournez le bouton "TUNE·SCROLL" pour déplacer la boîte de sélection et sélectionner l'élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur le bouton "TUNE·SCROLL" pour le lire. La piste en cours de lecture est affichée en surbrillance.

Pour revenir à l'écran supérieur, sélectionnez "Lecture en cours" sur l'écran de liste.

Sélection, par avance et retour rapides, des pistes/fichiers/chansons

■ Sélection d'une piste/un fichier/une chanson

Appuyez sur le bouton "SEEK>" ou "<TRACK" ou tournez le bouton "TUNE·SCROLL" pour sélectionner le numéro de plage/fichier/chanson de votre choix.

Pour obtenir l'avance ou le retour rapide, appuyez longuement sur le bouton "SEEK>" ou "<TRACK".

■ Sélection d'une piste/un fichier/une chanson dans la liste des pistes/fichiers/chansons

1 Sélectionnez "Parcourir" ou la jaquette.

2 Sélectionnez la piste/le fichier/la chanson souhaité.



CTHDAAK026CA

En cas d'utilisation d'un disque MP3/WMA/AAC ou d'une clé USB, on peut sélectionner le dossier. Lorsque vous utilisez un appareil Bluetooth® ou un iPod, vous pouvez sélectionner l'album.

Selon l'appareil audio, on obtient l'affichage suivant.

Source audio	Nom dans la liste
CD audio	Piste
Disque MP3/WMA/AAC	Dossier, fichier
Bluetooth®	Album, piste
USB	Artistes, albums, chansons, genres, compositeurs
iPod	Artistes, albums, chansons, genres, compositeurs, livres audio, vidéos

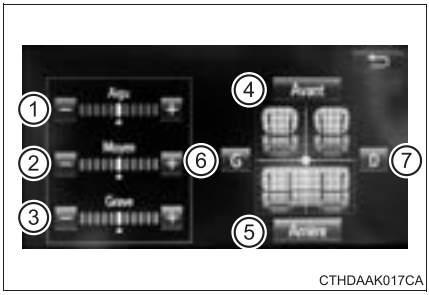
Optimisation du système multimédia

Sur l'écran "Paramètres du son", il est possible de modifier la qualité du son (Aigu/Moyen/Grave) et la balance.

Comment régler les paramètres de son et la qualité acoustique

①②③ Sélectionnez "-" ou "+" pour régler les aigus, les fréquences moyennes ou les graves à un niveau compris entre -5 et 5.

④⑤ Sélectionnez "Avant" ou "Arrière" pour régler la balance audio avant/arrière.



CTHDAAK017CA

⑥⑦ Sélectionnez "G" ou "D" pour régler la balance audio gauche/droite.

Le niveau de qualité sonore est ajusté individuellement

Les niveaux d'aigus, fréquences moyennes et basses peuvent être ajustés pour chaque mode audio séparément.

Utilisation de la radio

Sélectionnez “AM” ou “FM” à l’écran de sélection des sources audio pour écouter la radio.

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton “AUDIO” pour afficher l’écran de commande audio depuis n’importe quel écran de la source sélectionnée.



STS54AZ001

① L’écran de sélection des sources audio s’affiche

② Stations préréglées

③ Sélectionnez pour afficher le message RBDS sous forme de texte*

④ Exploration des stations reçues

⑤ Sélectionnez pour afficher une liste des stations pouvant être reçues

⑥ Réglage du son (→P. 319)

*: FM uniquement

Sélection d’une station

Syntonisez sur la station de votre choix par l’une des méthodes suivantes.

■ Recherche automatique des stations

Appuyez sur le bouton “SEEK>” ou “<TRACK”.

La radio recherche une station à la fréquence la plus proche dans l’ordre croissant ou décroissant et s’arrête quand elle en trouve une.

■ Recherche manuelle des stations

Tournez le bouton “TUNE·SCROLL”.

■ Stations préréglées

Sélectionnez la station présélectionnée de votre choix.

Préréglage des stations

1 Recherchez les stations souhaitées en tournant le bouton “TUNE·SCROLL” ou en appuyant sur le bouton “SEEK>” ou “<TRACK”.

2 Sélectionnez “aj. nouv.”

Pour remplacer la station présélectionnée par une autre, sélectionnez et appuyez longuement sur le bouton de la station préréglée.

3 Sélectionnez “Oui”.

4 Sélectionnez “OK” après avoir enregistré la nouvelle station préréglée.

Rafraîchissement de la liste des stations

Sélectionnez “Actualiser” sur l’écran “Liste de stations”.

Pour annuler le rafraîchissement, sélectionnez “Annuler actualisation”.

Sensibilité de réception

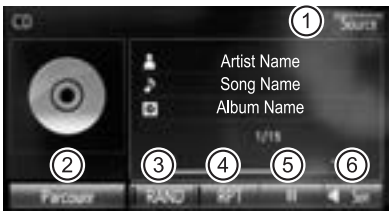
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d’une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l’antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d’obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L’antenne radio est montée sur le toit.

Utilisation du lecteur de CD

Insérez un disque ou sélectionnez "CD" à l'écran de sélection des sources audio pour écouter un CD.

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio depuis n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK019CA

① L'écran de sélection des sources audio s'affiche

② Affichage de la liste des pistes/fichiers

▶ MP3/WMA/AAC

Affichage de la liste des dossiers

③ Lecture aléatoire

④ Répétition de lecture

⑤ Pause

Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑥ Réglage du son (→P. 319)

■ **Affichage du titre et du nom d'artiste**

Si le disque chargé est de type CD-TEXT, le titre du disque et la piste seront affichés.

■ **Messages d'erreur**

En cas d'affichage d'un message d'erreur, consultez le tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, conduisez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause	Procédures correctives
"Vérifiez le DISC"	• Le disque est sale ou endommagé. • Le disque est inséré à l'envers. • Le disque ne peut pas être lu par le lecteur.	• Nettoyez le disque. • Insérez le disque correctement. • Vérifiez que le disque peut être lu par le lecteur.
"Erreur DISC"	Il y a un mauvais fonctionnement dans le système.	Éjectez le disque.
"Aucun fichier musical trouvé."	Le disque ne comporte pas de données pouvant être lues.	Éjectez le disque.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie peuvent ne pas être lus correctement.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Afin de protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

■ **Si un disque est laissé trop longtemps à l'intérieur du lecteur de CD ou en position éjectée**

Le disque risque d'être endommagé et ne pas pouvoir être lu correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour optiques. Vous pourriez ainsi causer des dommages au lecteur de CD.

Fichiers MP3, WMA et AAC

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle détenus par Microsoft Corporation et des tiers. Toute utilisation ou distribution de cette technologie à l'extérieur de ce produit est formellement interdite en l'absence de licence concédée par Microsoft ou une filiale ou un tiers habilité par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de technique de compression utilisée avec les fichiers MPEG2 et MPEG4.

La compatibilité des formats de fichiers et médias MP3, WMA et AAC est limitée.

Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible avec VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, stéréo combiné, et double canal

Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9 (uniquement compatibles avec le standard Windows Media Audio)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  V. 7 et 8: CBR 48 à 192 (kbits/s)
  V. 9: CBR 48 à 320 (kbits/s)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16 à 320 (kbits/s)

Modes de reproduction compatibles: 1 ch et 2 ch

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon que le CD-R ou CD-RW n'est pas finalisé, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Niveau 1, Niveau 2 (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01 ou antérieur)

  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux (racine compris)
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (racine compris)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Disques multi-sessions

Le système Multimédia étant compatible avec les disques multi-sessions, il est possible de lire des disques contenant des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3, WMA et AAC

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

Les fichiers AAC peuvent être enrichis de balises AAC, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture de fichier MP3, WMA et AAC

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est inséré, le lecteur commence par vérifier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour que la vérification des fichiers se termine plus rapidement, nous conseillons de ne pas graver de fichiers autres que MP3, WMA ou AAC et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Les disques contenant des données MP3, WMA ou AAC et d'autres formats musicaux ne peuvent pas être lus.

● Extensions

Si les extensions .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que MP3, WMA et AAC, ils peuvent être traités par erreur comme étant des fichiers MP3, WMA et AAC. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou d'autres logiciels de codage de fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque des fichiers d'autres formats que MP3, WMA ou AAC ont été gravés sur un disque, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

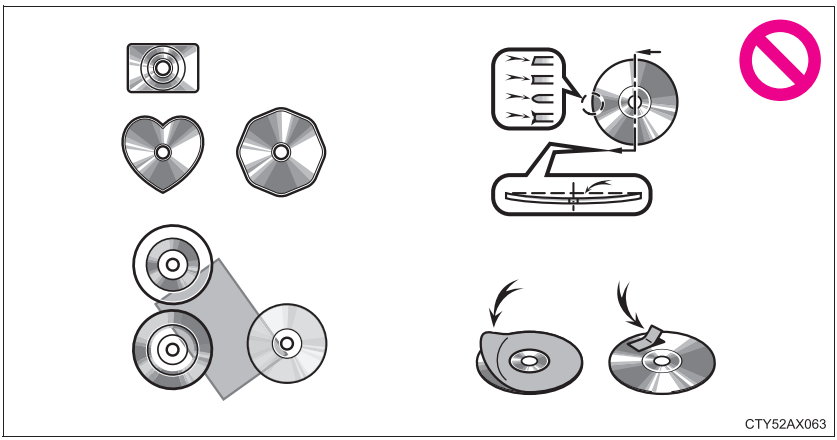
NOTE

Disques et adaptateurs incompatibles

Ne pas utiliser les types de CD suivants.

Par ailleurs, ne pas utiliser les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm), les CD au format DualDisc ou les disques imprimables.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



- Disques dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm).
- Disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Disques dont la zone gravée est transparente ou translucide.
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

Précautions d'utilisation du lecteur

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager les disques ou le lecteur.

- N'introduisez rien d'autre que des disques dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur.

Écoute d'un iPod

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Sélectionnez "iPod" à l'écran de sélection des sources audio.

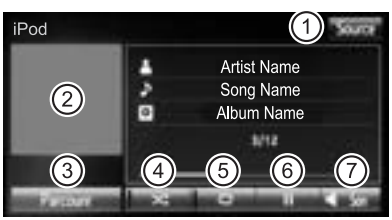
Lorsque l'iPod branché au système prend en charge la vidéo, le système est capable de restituer uniquement l'audio après sélection dans l'écran d'exploration.

Branchement d'un iPod

→P. 307

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio depuis n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTHDAAK020CA

① L'écran de sélection des sources audio s'affiche

② Affiche la jaquette

③ Sélection du mode de lecture

④ Lecture aléatoire

⑤ Répétition de lecture

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 319)

Sélection d'un mode de lecture

1 Sélectionnez "Parcourir" sur l'écran.

2 Sélectionnez le mode de lecture de votre choix. Ensuite, sélectionnez une chanson pour lancer le mode de lecture choisi.

■ **À propos d'iPod**



- "Made for iPod" et "Made for iPhone" sont des labels garantissant que l'accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour se connecter à l'iPod ou à l'iPhone, respectivement, et que son développeur certifie qu'il est conforme aux normes de performances d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires. Merci de prendre en compte le fait que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod et un iPhone peut perturber les communications sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans les autres pays. Lightning est une marque de commerce d'Apple Inc.

■ **Jaquette iPod**

- Selon le modèle d'iPod et les chansons qui y ont été chargées, la jaquette iPod peut être affichée.
- Vous avez le choix d'activer/désactiver cette fonction. (→P. 313)
- Il peut arriver que l'affichage de la jaquette iPod prenne du temps, et que l'iPod soit inutilisable pendant que cet affichage est en cours.
- Seules les jaquettes sauvegardées sur l'iPod au format JPEG sont affichables.

■ **Fonctions iPod**

- Si un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, le iPod reprendra sa lecture au même point où il a été arrêté à sa dernière utilisation.
- Selon l'iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Si une fonction est indisponible suite à un dysfonctionnement (et non pas une spécification du système), débrancher l'iPod et le rebrancher peut résoudre le problème.
- Quand il est connecté au système, l' iPod ne peut pas être utilisé avec ses propres commandes. Il est nécessaire d'utiliser à la place les commandes du système multimédia du véhicule.
- Quand la batterie de l'iPod est très déchargée, ce dernier peut ne pas fonctionner. Si c'est le cas, chargez l'iPod avant de l'utiliser.
- Modèles compatibles (→P. 331)

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod de la prise pour iPod du véhicule et réinitialisez-le. Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, consultez le manuel du propriétaire de votre iPod.

■ **Messages d'erreur**

Message	Cause/procédures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'iPod."	Ceci indique un problème du iPod ou de sa connexion.
"Aucun fichier musical trouvé."	Ceci indique qu'il n'y a aucune donnée musicale dans le iPod.
"Aucune vidéo trouvée."	Cela indique que l'iPod ne contient aucun fichier vidéo.
"Aucune chanson n'est disponible en lecture. Veuillez charger votre iPod avec des fichiers compatibles."	Cela indique qu'il n'y a pas de chansons dans une liste de lecture sélectionnée.
"Échec d'autorisation de l'iPod."	Cela indique que le système d'affichage Multimédia n'a pas autorisé l'iPod. Vérifiez votre iPod.

Modèles compatibles

Les modèles suivants d'iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® sont compatibles avec ce système.

● Compatible avec

- iPod touch (5ème génération)
- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7ème génération)
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles soient incompatibles avec ce système.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne pas brancher d'iPod ni en manipuler les commandes.

NOTE

Pour éviter d'endommager votre iPod et ses bornes

● Ne pas laisser l'iPod dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'en souffrir.

● N'appuyez pas sur l'iPod et ne lui appliquez pas de pression inutile quand il est connecté.

● N'insérez pas d'objets dans la prise.

Écoute d'une clé USB

En branchant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

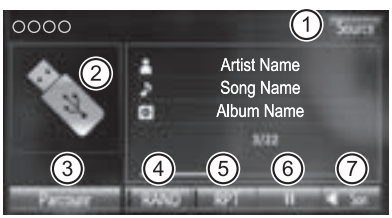
Sélectionnez "USB" à l'écran de sélection des sources audio.

Branchement d'une clé USB

→P. 307

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio depuis n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTNAVBD021CA

① L'écran de sélection des sources audio s'affiche

② Affiche la jaquette

③ Affichage de la liste des dossiers

④ Lecture aléatoire

⑤ Répétition de lecture

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 319)

Sélection d'un mode de lecture

1 Sélectionnez "Parcourir" sur l'écran.

2 Sélectionnez le mode de lecture de votre choix. Ensuite, sélectionnez une chanson pour lancer le mode de lecture choisi.

■ **Affichage de la liste en cours de lecture**

Sélectionnez l'affichage de la jaquette.

■ **Fonctions d'une clé USB**

- Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que la clé ne puisse pas être utilisée et que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si la clé ne peut pas être utilisée ou si une fonction est indisponible suite à un dysfonctionnement (et non pas une spécification du système), débrancher la clé et la rebrancher peut résoudre le problème.
- Si la clé USB ne commence toujours pas à fonctionner après avoir été débranchée et rebranchée, formater la mémoire.

■ **Message d'erreurs de clé USB**

Message	Cause/procédures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'USB."	Ceci indique un problème au niveau de la clé USB ou de sa connexion.
"Aucun fichier n'est disponible en lecture. Veuillez charger votre clé USB avec des fichiers compatibles."	Ceci indique que la clé USB ne contient aucun fichier MP3/WMA/AAC.

■ **Clé USB**

- Appareils compatibles

  Clé USB pouvant être utilisée pour lire les fichiers MP3, WMA et AAC.

- Formats de périphériques compatibles

  Il est possible d'utiliser le format suivant:

  - Formats de communication USB: USB2.0 HS (480 Mbits/s) et FS (12 Mbits/s)
  - Format de système de fichiers: FAT16/32 (Windows)
  - Classe de correspondance: Classe de stockage de masse
    Les fichiers MP3, WMA et AAC gravés à un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

  Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

  - Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
  - Nombre maximum de dossiers dans l'appareil: 3000 (racine compris)
  - Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 9999
  - Nombre maximum de fichiers par dossier: 255

● Fichiers MP3, WMA et AAC

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.
Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft. Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de technique de compression utilisée avec les fichiers MPEG2 et MPEG4.

La compatibilité des formats de fichiers et médias MP3, WMA et AAC est limitée.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, stéréo combiné, et double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 48-320 (kbits/s, VBR)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16 à 320 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: 1 ch et 2 ch

● Noms de fichier

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Balises ID3, WMA et AAC

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1 et les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v.1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

Les fichiers AAC peuvent être enrichis de balises AAC, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture de fichier MP3, WMA et AAC

- Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3, WMA et AAC, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont contrôlés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, nous conseillons de ne pas inclure de fichiers autres que MP3, WMA ou AAC et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Si un périphérique USB est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à clé USB, le périphérique USB débutera sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si le même lecteur USB est débranché puis rebranché (et à condition que son contenu n'ait pas été changé), il reprend la lecture là où vous l'aviez laissée lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que MP3, WMA et AAC, ils seront sautés (non lus).

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou d'autres logiciels de codage de fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne branchez pas d'appareil USB et ne manipulez pas les commandes des appareils.

NOTE

Pour éviter d'endommager votre clé USB et ses bornes

- Ne laissez pas une clé USB dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, la clé USB risque d'en souffrir.
- N'appuyez pas sur la clé USB et ne lui appliquez pas de pression inutile quand elle est connectée.
- N'insérez pas d'objets dans la prise.

Utilisation de la prise AUX

Pour utiliser la prise AUX, branchez un lecteur portable, appuyez sur le bouton "AUDIO", puis sélectionnez "AUX" pour afficher l'écran de commande audio.

Branchement d'un lecteur audio

→P. 307

■ **Utilisation d'un lecteur audio portable connecté au système Multimédia**

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être faits sur le lecteur audio portable.

■ **Lorsque vous utilisez un lecteur audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par du bruit parasite. Utilisez l'alimentation électrique du lecteur audio portable.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

Ne branchez pas d'appareil audio portable et n'utilisez pas les commandes de l'appareil.

Préparations pour l'utilisation du système de communications sans fil

Le système de communication sans fil Bluetooth® offre les fonctions suivantes:

- **On peut utiliser et écouter un lecteur audio portable par l'intermédiaire du système multimédia**
- **On peut effectuer des appels téléphoniques mains libres par l'intermédiaire d'un téléphone mobile**

Pour utiliser le système de communication sans fil, enregistrez et connectez un appareil Bluetooth® en exécutant les procédures suivantes.

À propos de la norme Bluetooth®

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques de commerce déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.



■ **Certifications du système Bluetooth®**

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie II) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'é metteur.

Connectez-vous sur http://www.ptc.panasonic.eu/, tapez dans le champ de recherche par mot-clé le numéro de modèle indiqué ci-dessous, et vous pouvez télécharger la “DÉCLARATION de CONFORMITÉ” (DC) dans sa version la plus récente.

N° de modèle YEAP01D104

CE

Hereby, Panasonic, declares that this YEAP01D104 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
С настоящото, Panasonic, декларира, че YEAP01D104 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Panasonic tímto prohlašuje, že tento YEAP01D104 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Panasonic erklærer herved, at følgende udstyr YEAP01D104 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hierbij verklaart Panasonic dat het toestel YEAP01D104 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Käesolevaga kinnitab Panasonic seadme YEAP01D104 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Panasonic vakuuttaa täten että YEAP01D104 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente Panasonic déclare que l'appareil YEAP01D104 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Hiermit erklärt Panasonic, dass sich das Gerät YEAP01D104 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEAP01D104 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Alulírott, Panasonic nyilatkozom, hogy a YEAP01D104 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Con la presente Panasonic dichiara che questo YEAP01D104 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Panasonic deklarē, ka YEAP01D104 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Panasonic deklaruoja, kad šis YEAP01D104 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hawnhekk, Panasonic, jiddikjara li dan YEAP01D104 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Niniejszym Panasonic oświadcza, że YEAP01D104 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Panasonic declara que este YEAP01D104 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, Panasonic, declară că aparatul YEAP01D104 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Panasonic týmto vyhlasuje, že YEAP01D104 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Panasonic izjavlja, da je ta YEAP01D104 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Por medio de la presente Panasonic declara que el YEAP01D104 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic att denna YEAP01D104 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Panasonic yfir því að YEAP01D104 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic erklærer herved at utstyret YEAP01D104 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim Panasonic, izjavljuje da je YEAP01D104 u sklau s bitnim zahtjevima I drugim rolevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, Panasonic, deklarilie da je YEAP01D104 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Organigramme d'enregistrement/connexion d'appareil

1.Enregistrez l'appareil Bluetooth® à utiliser avec le système multimédia (→P. 345, 346, 347)

2.Branchez l'appareil Bluetooth® à utiliser (→P. 349)

À utiliser comme système audio	À utiliser comme téléphone mains libres
3.Lancez la connexion Bluetooth® (→P. 349)	3.Lancez la connexion Bluetooth® (→P. 349)
4.Vérifiez l'état de la connexion (→P. 354)	4.Vérifiez l'état de la connexion (→P. 356)
5.Utilisez le système audio Bluetooth® (→P. 354)	5.Utilisez le téléphone Bluetooth® (→P. 355)

Enregistrement et connexion depuis l'écran "Configuration du Bluetooth*"

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton "SETUP" et sélectionnez "Bluetooth*" sur l'écran "Configuration".



CTHDAAK115CA

① Sélectionnez pour connecter l'appareil à utiliser avec le système multimédia. (→P. 349)

② Sélectionnez pour enregistrer un appareil Bluetooth® à utiliser avec le système multimédia. (→P. 347)

③ Sélectionnez pour configurer les paramètres détaillés du système Bluetooth®. (→P. 352)

④ Sélectionnez pour supprimer des appareils enregistrés. (→P. 348)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un lecteur audio avec le système.

Une fois le lecteur enregistré, il est possible d'utiliser le système audio Bluetooth®.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un appareil Bluetooth® (→P. 347)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre lecteur audio.

2 Appuyez sur le bouton "AUDIO".

3 Sélectionnez " Audio".

4 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

5 Suivez les explications décrites à "Comment enregistrer un appareil Bluetooth®" à partir de l'étape 2. (→P. 347)

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système mains libres, il est nécessaire d'enregistrer un téléphone Bluetooth® avec le système.

Une fois le téléphone enregistré, il est possible d'utiliser le système mains libres.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un appareil Bluetooth® (→P. 347)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre téléphone mobile.

2 Appuyez sur le bouton .

3 Sélectionnez "OK" pour enregistrer un téléphone.

4 Suivez les explications décrites à "Comment enregistrer un appareil Bluetooth®" à partir de l'étape 3. (→P. 347)

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

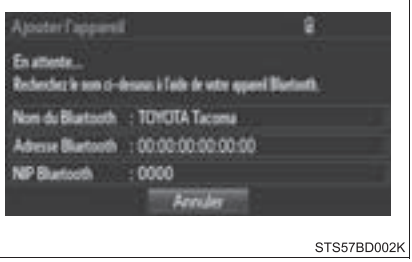
Il est possible d'enregistrer simultanément des téléphones mains libres et des lecteurs audio portables (AVP) compatibles Bluetooth®. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth®.

Comment enregistrer un appareil Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 344)

2 Sélectionnez "Ajouter l'appareil".

3 Quand cet écran est affiché, recherchez sur l'écran de votre appareil Bluetooth® le nom indiqué.



STS57BD002K

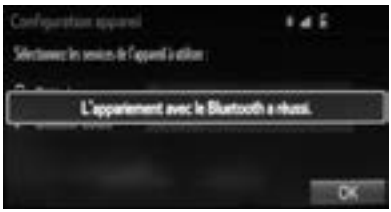
Pour plus de détails sur l'utilisation de l'appareil Bluetooth®, consultez le manuel avec lequel il est livré.

Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez "Annuler".

4 Enregistrez l'appareil Bluetooth® avec votre appareil Bluetooth®.

Un code PIN n'est pas nécessaire pour les appareils Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing). En fonction du type d'appareil Bluetooth® à connecter, un message confirmant l'enregistrement peut être affiché sur l'écran de l'appareil Bluetooth®. Suivez les instructions et opérez l'appareil Bluetooth® en fonction du message de confirmation.

5 Vérifiez que cet écran s'affiche lorsque l'enregistrement est terminé.



CTHDAAK050CA

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

6 Sélectionnez “OK” quand l’état de connexion change de “Connexion...” à “Connecté”.

Si un message d’erreur est affiché, suivez les instructions à l’écran pour faire une nouvelle tentative.

Il est possible d’effectuer l’enregistrement depuis d’autres écrans que l’écran “Configuration du Bluetooth*”.

■ **Lorsque vous enregistrez depuis l’écran “Bluetooth* Audio”**

1 Affichez l’écran “Bluetooth* Audio”. (→P. 316)

2 Sélectionnez “Sélectionner appareil”.

3 Suivez les explications décrites à “Comment enregistrer un appareil Bluetooth®” à partir de l’étape 2. (→P. 347)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Suppression d’un appareil Bluetooth®

1 Affichez l’écran “Configuration du Bluetooth*”. (→P. 344)

2 Sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez l’appareil souhaité.

4 Un message de confirmation s’affiche; sélectionnez “Oui” pour supprimer l’appareil.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion d'un appareil Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth® (téléphones [HFP] et lecteurs audio [AVP]).

Si plus d'un seul appareil Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez celui auquel se connecter.

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Bluetooth*".

3 Sélectionnez l'appareil à connecter.



CTHDAAK116CA

Les icônes des profils pris en charge seront affichées.

① Téléphone

② Lecteur audio

Les icônes des profils pris en charge pour les appareils connectés s'éclaireront.

Les icônes en veilleuse peuvent être sélectionnées pour se connecter directement à la fonction.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion automatique

Pour activer le mode de connexion auto, activez l'option "Alimentation Bluetooth*". (→P. 352)

Quand vous enregistrez un téléphone, la connexion automatique est activée. Configurez toujours le système dans ce mode et laissez le téléphone Bluetooth® dans un endroit où une connexion peut être établie.

Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), le système recherche un téléphone mobile déclaré et à portée.

Ensuite, le système se connecte automatiquement aux derniers téléphones connectés dans le passé. Les résultats de la connexion sont ensuite affichés.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion manuelle

Lorsque la connexion automatique a échoué ou l'option "Alimentation Bluetooth*" est inactive, vous devez établir manuellement la connexion avec l'appareil Bluetooth®.

- Suivez les explications décrites à "Connexion d'un appareil Bluetooth*" à partir de l'étape 1. (→P. 349)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion d'un lecteur audio Bluetooth®

▶ Enregistrement d'un appareil supplémentaire

1 Sélectionnez "Sélectionner appareil" à l'écran "Bluetooth* Audio".

2 Pour plus d'informations: →P. 347

▶ Sélection d'un appareil enregistré

1 Sélectionnez "Sélectionner appareil" à l'écran "Bluetooth* Audio".

2 Pour plus d'informations: →P. 349

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Reconnexion d'un téléphone Bluetooth®

Si le système n'arrive pas à établir la connexion en raison de la faiblesse du signal, alors que le contacteur de démarrage est sur "ACC" ou "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), il renouvelle automatiquement la tentative de connexion.

Si vous éteignez et rallumez un téléphone Bluetooth® alors que le système était en train d'établir la connexion Bluetooth® avec lui, il essaye de se reconnecter.

Affichage des détails d'un appareil Bluetooth®

Vous pouvez vérifier et modifier les détails d'un appareil enregistré.

État d'enregistrement d'un appareil Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 344)

2 Sélectionnez l'appareil.

3 Sélectionnez "Informations sur l'appareil".

4 L'écran suivant s'affiche:

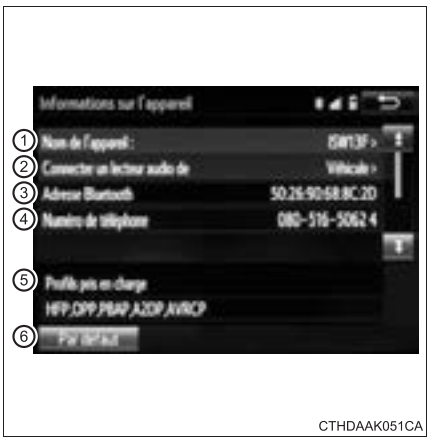
① Nom de l'appareil

② Changement de la méthode de connexion

③ Adresse Bluetooth®

④ Affichage de votre numéro de téléphone

Le numéro peut ne pas s'afficher selon le modèle de téléphone.



⑤ Profil de compatibilité de l'appareil

⑥ Restauration des paramètres par défaut

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Changement de méthode de connexion

1 Sélectionnez "Connecter un lecteur audio de".

2 Sélectionnez "Véhicule" ou "Appareil".

"Véhicule": Pour connecter le système Multimédia au lecteur audio portable.

"Appareil": Pour connecter le lecteur audio portable au système multimédia.

Paramètres détaillés du système Bluetooth®

Vous pouvez vérifier et modifier les paramètres détaillés Bluetooth.®

Comment vérifier et modifier les paramètres Bluetooth® détaillés

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 344)

2 Sélectionnez "Paramètres système".

3 L'écran suivant s'affiche:



① Alimentation Bluetooth* active/inactive

Vous avez le choix d'activer/désactiver la fonction Bluetooth*

② Nom du système Bluetooth*

③ Changement du code PIN

④ Adresse Bluetooth*

⑤ Affichage de l'état du téléphone

Vous pouvez paramétrer le système pour qu'il affiche la confirmation de l'état quand on connecte un téléphone

⑥ Affichage de l'état du lecteur audio

Vous pouvez paramétrer le système pour qu'il affiche la confirmation de l'état quand on connecte un lecteur audio

⑦ Profil de compatibilité du système

⑧ Restauration des paramètres par défaut

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modification du code PIN Bluetooth®

Vous pouvez changer le code PIN utilisé pour enregistrer vos appareils Bluetooth® dans le système.

1 Sélectionnez “NIP du Bluetooth*”.

2 Entrez un code PIN et sélectionnez “OK”.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écoute en Bluetooth® audio

Le système audio Bluetooth® permet à l'utilisateur de profiter de la musique lue sur un lecteur portable, depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

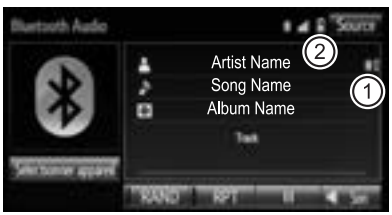
Lorsque vous n'arrivez pas à connecter un appareil Bluetooth®, vérifiez l'état de la connexion à l'écran "Bluetooth* audio". Si l'appareil n'est pas connecté, vous devez enregistrer ou reconnecter l'appareil. (→P. 349)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écran de commande audio

Il peut arriver que certains titres et certaines commandes ne soient pas affichés, selon le type de lecteur audio portable utilisé.

① État de connexion
② Charge de la batterie



CTHDAAK028CA

Témoins indicateurs	Conditions
État de connexion	Bonne ⟷ Pas de connexion
Charge de la batterie	Niveau maxi. ⟷ Vide

Lecture audio Bluetooth®

Sélectionnez ▶ ou ⏸ pour lancer la lecture/mettre en pause.

Pour plus de détails sur les méthodes d'utilisation de l'écran "Bluetooth* Audio", consultez Opérations audio de base. (→P. 308)

Pour plus de détail sur la façon de sélectionner une piste ou un album, consultez Sélection, par avance et retour rapides, des pistes/fichiers/chansons. (→P. 318)

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®

Le système mains libres est destiné à permettre l'utilisation de votre téléphone mobile sans le garder en main.

Ce système prend en charge la norme Bluetooth®. Bluetooth® est un système de données sans fil qui permet à un téléphone mobile de se connecter sans fil au système mains libres pour passer et recevoir des appels.

Avant de passer un appel téléphonique, vérifiez l'état de connexion, la charge de la batterie, la zone d'appel et l'intensité du signal.
(→P. 356)

Si vous n'arrivez pas à connecter un appareil Bluetooth®, vérifiez l'état de la connexion à l'écran du téléphone. Si l'appareil n'est pas connecté, vous devez enregistrer ou reconnecter l'appareil.
(→P. 349)

Écran du téléphone

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton au volant ou sur le bouton .

Il existe plusieurs fonctions permettant d'intervenir sur chaque écran affiché en sélectionnant les 4 onglets.

① Nom de l'appareil
② État de connexion Bluetooth®



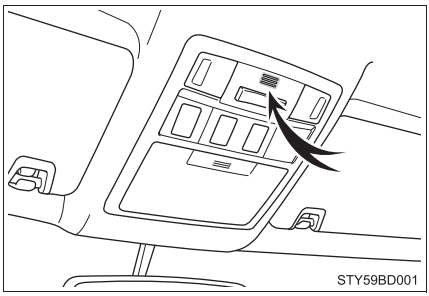
CTHDAAK032CAb

■ **Bouton de téléphonie (→P. 368)**

■ **Micro**

On utilise le micro intégré du véhicule pour parler au téléphone.

Vous pouvez entendre la personne à qui vous parlez dans les haut-parleurs avant.

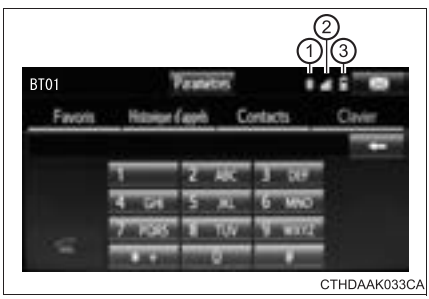


Pour pouvoir utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 347)

Indication d'état

Vous pouvez vérifier les témoins d'intensité du signal et de charge de la batterie sur l'écran du téléphone.

① État de connexion
② Intensité du signal
③ Charge de la batterie



Témoins indicateurs	Conditions
État de connexion	Bonne ⟷ Médiocre ⟷ Pas de connexion
Charge de la batterie	Niveau maxi. ⟷ Vide
Zone d'appel	"Rm": Zone d'itinérance
Intensité du signal	Excellente ⟷ Médiocre

Utilisation du téléphone pour appeler

Dès lors qu'un téléphone Bluetooth® est enregistré, vous pouvez passer un appel en procédant comme suit:

Appel d'un numéro

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Clavier" et entrez un numéro de téléphone.

Pour supprimer le numéro de téléphone entré, sélectionnez .
Pour le premier chiffre, vous pouvez entrer "+" en sélectionnant "∗" quelques instants.

3 Appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .

Composition depuis le répertoire

Vous pouvez composer un numéro à partir des données de contact importées de votre téléphone mobile. Le système possède un contact pour chaque numéro de téléphone. Jusqu'à 2500 contacts peuvent être enregistrés dans chaque téléphone. (→P. 357)

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Choisissez le contact à appeler dans la liste.

4 Choisissez le numéro puis appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .

Quand le contact est vide

Vous pouvez transférer au système les numéros de votre téléphone Bluetooth®.
Les méthodes d'utilisation diffèrent selon qu'il s'agit d'un téléphone PBAP (Phone Book Access Profile) compatible et PBAP incompatible Bluetooth®. Si votre téléphone ne prend pas en charge le service PBAP ou OPP (profil "poussée d'objet"), vous ne pouvez pas transférer vos contacts.

1 Appuyez sur le bouton au volant.

Si le répertoire est vide, un message apparaît.

▶ Pour un téléphone Bluetooth® compatible PBAP et l'option "Transfert automatique" inactive

2 Sélectionnez la fonction souhaitée.



CTHDAAK052CAa

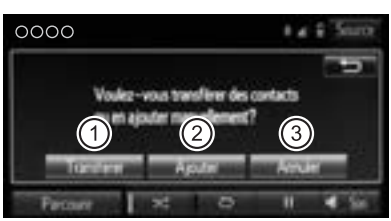
① Sélectionnez pour transférer de nouveaux contacts depuis un téléphone mobile, sélectionnez "Toujours" puis activez l'option "Transfert automatique".

② Sélectionnez de transférer une fois seulement tous les contacts depuis un téléphone mobile connecté.

③ Sélectionnez l'annulation du transfert.

▶ Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles PBAP, mais compatibles OPP

2 Sélectionnez la fonction souhaitée.



CTHDAAK065CA

① Sélectionnez pour transférer les contacts depuis le téléphone mobile connecté.

② Sélectionnez pour ajouter manuellement un nouveau contact.

③ Sélectionnez l'annulation du transfert.

▶ Quand la fonction "Transférer" est sélectionnée

3 Suivez les explications décrites à "Mise à jour des contacts depuis le téléphone" à partir de l'étape 2. (→P. 372)

▶ Quand la fonction "Ajouter" est sélectionnée

3 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 2. (→P. 374)

Appel à partir de la liste des favoris

Vous pouvez passer un appel en utilisant les numéros enregistrés dans le contact.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Favoris".

3 Sélectionnez le numéro que vous voulez appeler.

Composition depuis l'historique des appels

Vous pouvez passer un appel depuis l'historique des appels, qui offre les 3 options suivantes.

: les appels manqués

: les appels reçus

: les appels passés

1 Affichez l'écran haut de téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels".

3 Sélectionnez ou l'entrée de votre choix dans la liste.

▶ Quand vous sélectionnez

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

▶ Quand le contact souhaité est sélectionné

4 Sélectionnez le numéro souhaité.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

Liste historique des appels

- Si le numéro du correspondant que vous appelez ou dont vous recevez l'appel est mémorisé dans les contacts, son nom est indiqué dans l'historique des appels.
- Si vous passez plusieurs appels au même numéro, seul le dernier appel est affiché dans l'historique des appels.

Appels internationaux

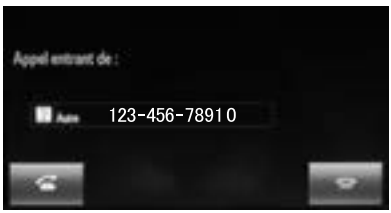
Il est possible que vous ne puissiez pas passer d'appels internationaux, en fonction du téléphone mobile utilisé.

Utilisation du téléphone pour recevoir un appel

Lorsque vous recevez un appel, l'écran suivant s'affiche, accompagné d'un signal sonore.

Pour répondre au téléphone

Appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Pour refuser un appel

Appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez .

Pour régler le volume de l'appel entrant

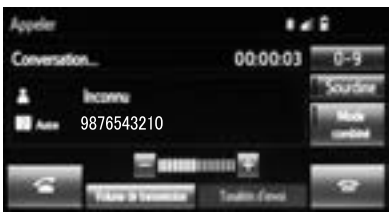
Tournez le bouton "PWR-VOL". Vous pouvez aussi régler le volume avec les commandes au volant.

Appels internationaux

Il est possible que les appels internationaux reçus ne s'affichent pas correctement en fonction du téléphone mobile utilisé.

Conversation téléphonique

L'écran suivant est affiché pendant l'utilisation du téléphone.



CTHDAAK037CA

Pour régler le volume de l'appel

Sélectionnez "-" ou "+". Vous pouvez aussi régler le volume avec les commandes au volant ou le bouton de volume.

Pour empêcher le correspondant d'entendre votre voix

Sélectionnez "Sourdine".

Entrée de tonalités

Quand vous utilisez des services téléphoniques comme un service de répondeur ou une banque, vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone et des codes dans le contact.

1 Sélectionnez "0-9".

2 Entrez le numéro.

Lettres muettes

"Tonalités d'envoi" s'affiche quand un signal à tonalités continues contenant un (w) est enregistré dans le répertoire.

- Sélectionnez "Tonalités d'envoi".

■ **Lettres muettes**

- Un signal continu à fréquences vocales est une suite de caractères composée de plusieurs chiffres et des caractères “p” ou “w”. (p. ex. 056133w0123p#1∗)
- Lorsqu’un numéro comporte la lettre muette “p” marquant une pause, les fréquences vocales lui faisant suite jusqu’à la pause suivante sont automatiquement envoyées après un délai de 2 secondes. Lorsqu’un numéro comporte la lettre muette “w” marquant une pause, les fréquences vocales lui faisant suite jusqu’à la pause suivante sont automatiquement envoyées après une action de l’utilisateur.
- On peut utiliser les lettres muettes lorsqu’on souhaite consulter un service téléphonique automatisé, tel qu’un répondeur ou un serveur vocal bancaire par exemple. On peut ainsi enregistrer dans la liste des contacts un numéro de téléphone comportant des signaux continus à fréquences vocales.
- Pendant l’appel, vous pouvez agir par commande vocale sur les fréquences vocales faisant suite à une lettre muette “w” de pause.

Pour transférer un appel

Activez “Mode combiné” pour passer l’appel du système mains libres au téléphone mobile.
Sélectionnez “Mode combiné” pour passer définitivement l’appel du téléphone mobile au système mains libres.

Réglage du volume de transmission

1 Sélectionnez “Volume de transmission”.

2 Sélectionnez le niveau souhaité pour le volume de transmission.

3 Sélectionnez “OK”.

Pour raccrocher

Appuyez sur le bouton ⌒ au volant ou sélectionnez .

Appel en attente

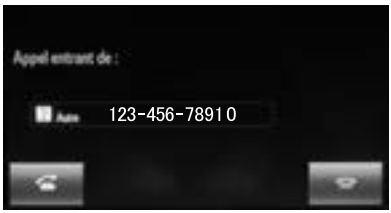
Quand un appel est interrompu par un tiers pendant une conversation, un message d'appel entrant est affiché.

Pour parler avec votre correspondant:

- Appuyez sur le bouton au volant.
- Sélectionnez .

Pour refuser l'appel:

- Appuyez sur le bouton au volant.
- Sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton au volant ou sélectionnez alors qu'un appel est en attente, le système vous met en liaison avec l'autre correspondant.

Transfert des appels

- Quand vous transférez l'appel du téléphone mobile au système mains libres, l'écran mains libres est affiché et vous pouvez gérer le système avec l'écran.
- La méthode de transfert et la méthode d'utilisation peuvent varier selon le téléphone mobile utilisé.
- Pour l'utilisation du téléphone mobile, consultez le manuel fourni avec lui.

Utilisation de la fonction d'appel en attente

La fonction d'appel en attente peut différer selon votre opérateur téléphonique et votre téléphone mobile.

Fonction de messagerie du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez faire suivre les messages reçus depuis le téléphone Bluetooth® connecté, ce qui vous permet de les consulter et d'y répondre avec le système multimédia.

En fonction du type de téléphone Bluetooth® connecté, les messages reçus peuvent ne pas être transférés dans la corbeille d'arrivée des messages.

Si le téléphone ne prend pas en charge la fonction message, cette fonction ne peut pas être utilisée.

Affichage de l'écran de boîte de réception des messages

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez .

Réception d'un message

En cas de réception d'un courriel/SMS/MMS, l'écran instantané de message reçu s'affiche avec le son et est prêt à être utilisé.

① Sélectionnez pour vérifier le message.

② Sélectionnez pour refuser le message.

③ Sélectionnez pour appeler l'expéditeur du message.



CTHDAAK038CAb

■ **Réception d'un message**

- En fonction du téléphone mobile utilisé pour la réception des messages ou de son état d'enregistrement dans le système de navigation, certaines informations peuvent ne pas être affichées.
- L'écran instantané est disponible séparément pour les messages reçus par courriel et SMS/MMS dans les conditions suivantes :

  Courriel:

  • "Affichage des E-mail entrants" est paramétré à "Plein écran". (→P. 379)
  • "Fenêtre d'avis de E-mail" est activé. (→P. 379)

  SMS/MMS:

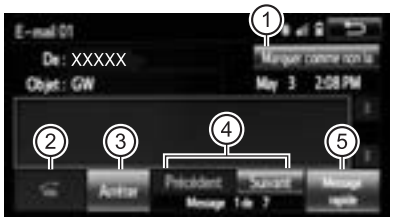
  • "Affichage des SMS/MMS entrants" est paramétré à "Plein écran". (→P. 379)
  • "Fenêtre d'avis de SMS/MMS" est activé. (→P. 379)

Vérification des messages

1 Affichez l'écran de boîte de réception des messages. (→P. 364)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Vérifiez que le message est affiché.



CTHDAAK039CA

① Courriels: Sélectionnez "Marquer comme non lu" ou "Marquer comme lu" pour marquer le courrier comme non-lu ou lu sur l'écran de corbeille d'arrivée des messages.

Cette fonction est disponible lorsque l'option "Mettre à jour l'état de lecture du msg sur le tél." est active (→P. 379)

② Sélectionnez pour appeler l'expéditeur.

③ Sélectionnez que les messages soient lus. Pour annuler cette fonction, sélectionnez "Arrêter".

④ Sélectionnez pour afficher le message précédent ou suivant.

⑤ Sélectionnez pour répondre au message.

■ **Vérification des messages**

- Selon le type de téléphone Bluetooth® en cours de connexion, certaines manipulations supplémentaires peuvent être nécessaires au niveau du téléphone.
- Les messages sont affichés dans le dossier correspondant à l'adresse de courriel déclarée pour le téléphone Bluetooth® connecté.
  Sélectionnez l'onglet du dossier souhaité à afficher.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le texte du message n'est pas affiché pendant que vous conduisez.
- Quand la fonction "Lecture automatique de messages" est activée, les messages sont lus automatiquement. (→P. 379)
- Tournez le bouton "PWR·VOL", ou utilisez le bouton de volume au volant pour régler le volume de lecture à voix haute du message.
- La fonction de lecture des messages est disponible même pendant que vous conduisez.

Répondre à un message

1. Affichez l'écran de boîte de réception des messages. (→P. 364)
2. Sélectionnez le message souhaité dans la liste.
3. Sélectionnez "Message rapide".
4. Sélectionnez le message souhaité.
5. Sélectionnez "Envoyer".

■ **Édition du message de réponse rapide**

1. Sélectionnez "Message rapide".
2. Sélectionnez  en correspondance avec le message de votre choix à modifier.
3. Sélectionnez "OK" une fois l'édition terminée.

Appel de l’expéditeur du message

Vous pouvez appeler le numéro de téléphone de l’expéditeur d’un message par courriel/SMS/MMS.

1 Affichez l’écran de boîte de réception des messages. (→P. 364)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez .

4 Vérifiez que l’écran “Appeler” est affiché.

■ Appel depuis un numéro à l’intérieur d’un message

Vous pouvez appeler un numéro identifié dans la zone de texte d’un message.

1 Affichez l’écran de boîte de réception des messages. (→P. 364)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez la zone de texte.

4 Sélectionnez  correspondant au numéro de votre choix.

5 Vérifiez que l’écran “Appeler” est affiché.

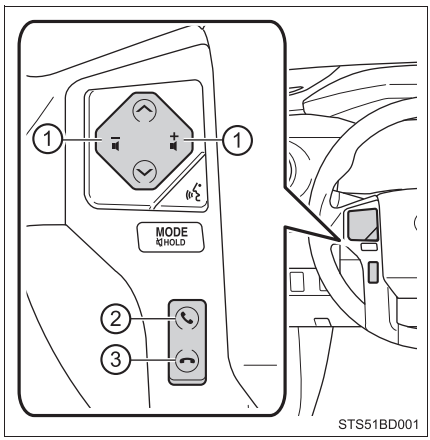
■ Appel depuis l’écran de message reçu

→P. 363

Utilisation des commandes au volant

Vous pouvez utiliser les commandes au volant pour piloter un téléphone mobile connecté.

Utilisation des commandes au volant pour piloter un téléphone



① Bouton Volume
- Monter/baisser le volume
- Appui long:
  Monter/baisser le volume en continu

② Bouton de décrochage
- Passer un appel
- Réception d'un appel
- Affichage de l'écran "Téléphone"

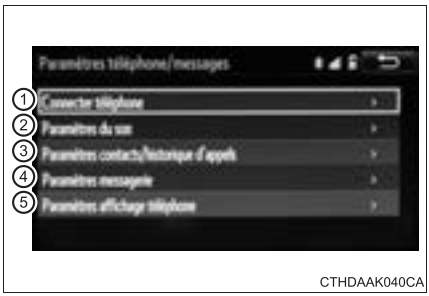
③ Bouton de raccrochage
- Fin de l'appel
- Refuser un appel

Paramètres du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez régler le système mains libres selon vos paramètres.

Écran “Paramètres téléphone/messages”

Pour afficher l’écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton “SETUP” et sélectionnez “Téléphone” sur l’écran “Configuration”.



CTHDAAK040CA

① Configuration de la connexion au téléphone (→P. 347)

② Paramètres de son (→P. 370)

③ Paramètres des contacts/historique des appels (→P. 371)

④ Configuration de la messagerie (→P. 379)

⑤ Configuration de l’affichage du téléphone (→P. 380)

Paramètres de son

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 369)

2 Sélectionnez "Paramètres du son" sur l'écran "Paramètres téléphone/messages".



① Paramètre la tonalité de sonnerie souhaitée.

② Règle le volume de la sonnerie.

③ Règle le volume de lecture des messages.

④ Paramètre la tonalité souhaitée d'arrivée des SMS/MMS.

⑤ Règle le volume de la tonalité d'arrivée des SMS/MMS.

⑥ Paramètre la tonalité d'arrivée des courriels.

⑦ Règle le volume de la tonalité d'arrivée des courriels.

⑧ Règle le volume par défaut de la voix du correspondant.

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Paramètres des contacts/historique des appels

Vous pouvez transférer au système les contacts issus d'un téléphone Bluetooth®. Possibilité est également offerte d'ajouter, modifier et supprimer des contacts.

Il est possible de supprimer l'historique des appels et de modifier les contacts et les favoris.

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 369)

2 Sélectionnez "Param. contacts/histor. appels".

3 Sélectionnez la fonction que vous désirez paramétrer.



CTHDAAK121CA

① Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, choisissez d'activer/désactiver l'option "Transfert automatique". Quand cette fonction est activée, les données du répertoire et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.

② Sélectionnez de mettre à jour les contacts depuis le téléphone connecté. (→P. 372)

③ Sélectionnez de trier les contacts par le champ du prénom ou du nom.

④ Sélectionnez d'ajouter des contacts à la liste des favoris. (→P. 376)

⑤ Sélectionnez de supprimer des contacts de la liste des favoris. (→P. 378)

⑥ Sélectionnez pour afficher les images des contacts.

⑦ Sélectionnez pour effacer les contacts de l'historique des appels.*

⑧ Sélectionnez pour ajouter de nouveaux contacts à la liste des contacts.* (→P. 374)

⑨ Sélectionnez pour modifier des contacts dans la liste des contacts.* (→P. 375)

⑩ Sélectionnez pour supprimer des contacts de la liste des contacts.* (→P. 376)

⑪ Sélectionnez pour réinitialiser toutes les options de configuration.

*: Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive.

Mise à jour des contacts depuis le téléphone

Les méthodes d'utilisation diffèrent entre les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP et incompatibles PBAP, mais compatibles OPP.

Si votre téléphone portable n'est pas compatible PBAP ni OPP, les contacts ne peuvent pas être transférés.

■ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP

1 Sélectionnez "Mettre à jour les contacts du téléphone".

2 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

Selon le type de téléphone mobile utilisé, il est possible que cette opération soit inutile.

Selon le type de téléphone mobile, l'authentification OBEX peut être nécessaire pour le transfert des données du répertoire. Composez le code "1234" sur votre téléphone Bluetooth®.

Si un autre appareil Bluetooth® est connecté lors du transfert des données du répertoire, en fonction du téléphone, il est possible que vous deviez débrancher l'appareil Bluetooth® connecté.

Selon le type de téléphone Bluetooth® en cours de connexion, certaines manipulations supplémentaires peuvent être nécessaires au niveau du téléphone.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles PBAP mais compatibles OPP**

1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.

2 Transférez au système les données de contact depuis le téléphone Bluetooth®.

Selon le type de téléphone mobile utilisé, il est possible que cette opération soit inutile.

Selon le type de téléphone mobile, l’authentification OBEX peut être nécessaire pour le transfert des données du répertoire. Composez le code “1234” sur votre téléphone Bluetooth®.

Pour annuler cette fonction, sélectionnez “Annuler”.

3 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Manière différente de mettre à jour les contacts (depuis l’écran “Historique d’appels”)**

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l’option “Transfert automatique” est inactive. (→P. 371)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l’onglet “Historique d’appels” et sélectionnez un contact pas encore enregistré dans le répertoire.

3 Sélectionnez “Mettre à jour contact”.

4 Sélectionnez le contact souhaité.

5 Sélectionnez un type de téléphone pour le numéro de téléphone.

Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire

Les nouvelles données de contact peuvent être enregistrées. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 numéros par personne. Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive.
(→P. 371)

1 Sélectionnez "Nouveau contact".

2 Entrez le nom et sélectionnez "OK".

3 Entrez le numéro de téléphone et sélectionnez "OK".

4 Sélectionnez le type de téléphone pour le numéro de téléphone.

5 Pour ajouter un autre numéro à ce contact, sélectionnez "Oui".

■ Manière différente d'enregistrer un nouveau contact (depuis l'écran "Historique d'appels")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels" et sélectionnez un contact pas encore enregistré dans le répertoire.

3 Sélectionnez "Ajouter aux contacts".

4 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 2.

Édition des données du répertoire

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive. (→P. 371)

1 Sélectionnez "Modifier le contact".

2 Sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez en correspondance avec le nom ou le numéro de votre choix.

▶ Pour éditer le nom

4 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 2. (→P. 374)

▶ Pour éditer le numéro

4 Suivez les explications décrites à "Enregistrement d'un nouveau contact dans le répertoire" à partir de l'étape 3. (→P. 374)

■ Édition des contacts d'une façon différente (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris" et sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier le contact".

"Adresses E-mail": Sélectionnez d'afficher toutes les adresses de courriel enregistrées pour ce contact.

4 Suivez les explications décrites à "Édition des données du répertoire" à partir de l'étape 3.

Suppression des données du répertoire

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, cette fonction est disponible lorsque l'option "Transfert automatique" est inactive. (→P. 371)

1 Sélectionnez "Supprimer contacts".

2 Sélectionnez le contact souhaité et sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez "Oui" quand l'écran de confirmation s'affiche.

■ Manière différente de supprimer le contact (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris" et sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Supprimer le contact".

4 Sélectionnez "Oui" quand l'écran de confirmation s'affiche.

Paramétrage de la liste des favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 contacts (maximum de 4 numéros par contact) dans la liste des favoris.

■ Enregistrement des contacts dans la liste des favoris

1 Sélectionnez "Ajouter un favori".

2 Sélectionnez le contact souhaité à ajouter à la liste des favoris.

Les contacts en veilleuse sont déjà enregistrés comme favoris.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Quand 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris

1 Quand 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris, un contact enregistré doit être remplacé.
Sélectionnez “Oui” quand l’écran de confirmation s’affiche pour remplacer un contact.

2 Sélectionnez le contact à remplacer.

3 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Enregistrement des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ☆ en tête du nom du contact de votre choix à enregistrer dans la liste des favoris.

À sa sélection, ☆ se change en ★, et le contact est enregistré dans la liste des favoris.

▶ Enregistrement des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Détail du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts” ou “Historique d’appels” et sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez “Ajouter un favori”.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Suppression des contacts dans la liste des favoris**

1 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

2 Sélectionnez les contacts souhaités et sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez “Oui” quand l’écran de confirmation s’affiche.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Suppression des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ★ en tête du nom du contact de votre choix à supprimer de la liste des favoris.

À sa sélection, ★ se change en ☆, et les données sont supprimées de la liste.

▶ Suppression des contacts dans la liste des favoris d’une façon différente (à partir de l’écran “Détail du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”, “Historique d’appels” ou “Favoris” et sélectionnez le contact souhaité à supprimer.

3 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

4 Sélectionnez “Oui” quand l’écran de confirmation s’affiche.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

Paramètres des messages

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 369)

2 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

3 Sélectionnez la fonction que vous désirez paramétrer.



CTHDAAK119CA

① Active/désactive le transfert automatique des messages.

② Active/désactive la lecture automatique des messages.

③ Active/désactive l'écran instantané de notification des SMS/MMS.

④ Active/désactive l'écran instantané de notification de courriel.

⑤ Active/désactive l'ajout de la signature du véhicule aux messages sortants.

⑥ Active/désactive la mise à jour de l'état lu aux messages sur le téléphone.

⑦ Modifie l'affichage des SMS/MMS reçus.

"Plein écran": Lorsque vous recevez un message par SMS/MMS, l'écran de notification des SMS/MMS entrants s'affiche, ce qui vous permet de l'utiliser.

"Déroulant": Lorsque vous recevez un message par SMS/MMS, un message s'affiche dans la partie supérieure de l'écran.

⑧ Modifie l'affichage des courriels reçus.

"Plein écran": Lorsque vous recevez un courriel, l'écran de notification des courriels entrants s'affiche, ce qui vous permet de l'utiliser.

"Déroulant": Lorsque vous recevez un courriel, un message s'affiche dans la partie supérieure de l'écran.

⑨ Active/désactive l'affichage des noms des comptes de messagerie sur l'onglet de corbeille d'arrivée.

Quand la fonction est activée, les noms des comptes de messagerie utilisés sur le téléphone mobile sont affichés.

■ **Pour revenir aux paramètres de volume par défaut**

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”.

■ **Affichage de l’écran “Paramètres messagerie” d’une autre façon**

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 355)

2 Sélectionnez ✉.

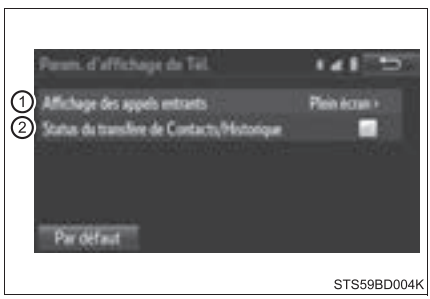
3 Sélectionnez “Paramètres”.

Paramètres d’affichage du téléphone

1 Affichez l’écran “Paramètres téléphone/messages”. (→P. 369)

2 Sélectionnez “Param. d’affichage de Tél.”.

3 Sélectionnez la fonction que vous désirez paramétrer.



STS59BD004K

① Modifie l’affichage des appels entrants.

“Plein écran”: Lorsque vous recevez un appel, l’écran mains libre s’affiche, ce qui vous permet de l’utiliser.

“Déroulant”: Un message s’affiche dans la partie supérieure de l’écran.

② Active/désactive l’affichage du message de fin du transfert de répertoire/historique.

Que faire si... (Dépannage)

En cas de problème avec le système mains libres ou un appareil Bluetooth®, commencez par vérifier le tableau ci-dessous.

▶ Lors de l'utilisation du système mains libres avec un appareil Bluetooth®

Le système mains libres ou l'appareil Bluetooth® ne fonctionne pas.
L'appareil connecté n'est peut-être pas un téléphone mobile compatible Bluetooth®. → **Pour obtenir une liste des appareils spécifiques dont le fonctionnement a été vérifié sur ce système, demandez à votre concessionnaire Toyota ou consultez le site suivant: http://www.toyota.com/entune**
La version Bluetooth du téléphone mobile connecté est peut-être postérieure à la version spécifiée. → **Utilisez un téléphone mobile dont la norme Bluetooth est de version 2.0 ou ultérieure (recommandé: v. 3.0 avec EDR ou ultérieure). (→P. 385)**

▶ Lors de l'enregistrement/la connexion d'un téléphone mobile

Un téléphone mobile ne peut pas être enregistré.
Un code d'accès erroné a été entré sur le téléphone mobile. → **Entrez le code d'accès correct sur le téléphone mobile.**
L'opération d'enregistrement n'a pas été terminée du côté téléphone mobile. → **Terminez l'opération d'enregistrement sur le téléphone mobile (approuvez l'enregistrement sur le téléphone).**
Il reste d'anciennes données d'enregistrement sur ce système ou sur le téléphone mobile. → **Supprimez les données d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone mobile, puis enregistrez le téléphone mobile que vous voulez connecter à ce système. (→P. 348)**
Impossible d'établir une connexion Bluetooth®.
Un autre appareil Bluetooth® est déjà connecté. → **Connectez manuellement à ce système le téléphone mobile que vous souhaitez utiliser. (→P. 350)**
La fonction Bluetooth® n'est pas active sur le téléphone mobile. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone mobile.**
Le message "Vérifiez les paramètres de votre appareil." est affiché.
La fonction Bluetooth® n'est pas active sur le téléphone mobile. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone mobile.**
Il reste d'anciennes données d'enregistrement sur ce système ou sur le téléphone mobile. → **Supprimez les données d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone mobile, puis enregistrez le téléphone mobile que vous voulez connecter à ce système. (→P. 348)**

▶ Quand vous passez/recevez un appel

Un appel ne peut pas être passé/reçu.
Votre véhicule est dans une zone blanche du service de réseau indiquée par le message "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard.". → **Allez à un endroit où "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard." ne s'affiche plus à l'écran.**

▶ Quand vous utilisez le répertoire

Les données du répertoire ne peuvent pas être transférées manuellement/ automatiquement.
Il est possible que la version de profil du téléphone mobile connecté ne soit pas compatible avec le transfert de données de répertoire. → **Pour obtenir une liste des appareils spécifiques dont le fonctionnement a été vérifié sur ce système, demandez à votre concessionnaire Toyota ou consultez le site suivant: http://www.toyota.com/entune**
La fonction de transfert de répertoire automatique sur ce système est désactivée. → **Activez la fonction de transfert automatique du répertoire sur ce système. (→P. 371)**
Le code d'accès n'a pas été entré sur le téléphone mobile. → **Entrez le code d'accès sur le téléphone mobile si on vous le demande (code d'accès par défaut: 1234).**
L'opération de transfert sur le téléphone mobile n'a pas été terminée. → **Terminez l'opération de transfert sur le téléphone mobile (approuvez l'opération de transfert sur le téléphone).**
Les données du répertoire ne peuvent pas être éditées.
La fonction de transfert de répertoire automatique sur ce système est activée. → **Désactivez la fonction de transfert automatique du répertoire sur ce système. (→P. 371)**

▶ Quand vous utilisez la fonction de messagerie Bluetooth®

Les messages ne peuvent pas être affichés.
Le transfert des messages n'est pas activé sur le téléphone mobile. → **Activez le transfert des messages sur le téléphone mobile (approuvez le transfert des messages sur le téléphone).**
La fonction de transfert automatique sur ce système est désactivée. → **Activez la fonction de transfert automatique sur ce système. (→P. 379)**
Les notifications de nouveaux messages ne sont pas affichées.
La notification de réception de SMS/MMS/Courriel sur ce système est désactivée. → **Activez la notification de réception de SMS/MMS/Courriel sur ce système. (→P. 379)**
La fonction de transfert automatique des messages n'est pas activée sur le téléphone mobile. → **Activez la fonction de transfert automatique sur le téléphone mobile.**

▶ Dans d'autres situations

Même si toutes les mesures concevables ont été prises, l'état du symptôme ne change pas.
Le téléphone mobile n'est pas assez proche du système. → **Rapprochez le téléphone mobile de ce système.**
Il est très probable que le téléphone mobile est la cause du symptôme. → **Éteignez le téléphone mobile, retirez et remettez en place la batterie, puis redémarrez le téléphone mobile.** → **Activez la connexion Bluetooth® du téléphone mobile.** → **Arrêtez le logiciel de sécurité du téléphone mobile et fermez toutes les applications.** → **Avant d'utiliser une application installée sur le téléphone mobile, vérifiez soigneusement sa source et comment son fonctionnement peut affecter ce système.**

Bluetooth®

■ **Quand vous utilisez le système audio Bluetooth®**

- Il peut arriver que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes.
  - Si le lecteur audio portable est éteint
  - Si le lecteur audio portable n'est pas connecté
  - Si la batterie du lecteur audio portable est déchargée
- Il peut y a voir un délai si on connecte un téléphone mobile pendant la lecture audio Bluetooth®.
- Selon le type de lecteur audio portable connecté au système, il se peut que le fonctionnement diffère légèrement et que certaines fonctions soient indisponibles.

■ **Lors de l'utilisation du système mains libres**

- Le son du système Multimédia est coupé pendant un appel.
- Si les deux interlocuteurs parlent en même temps, la compréhension risque d'être difficile.
- Si le volume est réglé trop fort pour l'appel reçu, il risque d'y avoir de l'écho. Si le téléphone Bluetooth® est trop proche du système, la qualité du son et la connexion peuvent se dégrader.
- Dans les circonstances suivantes, il peut arriver que votre interlocuteur soit difficile à entendre:
  - Si vous roulez sur des routes non goudronnées
  - Lorsque vous roulez à grande vitesse
  - Lorsqu'une vitre ou le toit est ouvert
  - Lorsque la climatisation souffle directement sur le microphone
  - S'il y a une interférence du réseau du téléphone mobile

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants**

- Si le téléphone mobile utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Si le téléphone mobile est éteint
- Si vous être à l'extérieur de la zone de couverture du téléphone mobile
- Si le téléphone mobile n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone mobile est faible
- Quand le réseau est soumis à restrictions, en raison d'un trafic intense sur les lignes téléphoniques, etc.
- Quand le téléphone mobile est lui-même inutilisable
- Quand vous transférez des données de contact depuis le téléphone mobile

■ **Antenne Bluetooth®**

L'antenne est intégrée à l'affichage.
Si le lecteur audio portable est derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le rangement de console ou s'il touche ou est couvert par des objets métalliques, la connexion peut se dégrader.
Si le téléphone mobile est derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le rangement de console ou s'il touche ou est couvert par des objets métalliques, la connexion peut se dégrader.

■ **État de signal/charge de la batterie**

- Cet affichage peut ne pas correspondre exactement au lecteur audio portable ou au téléphone mobile.
- Ce système est dépourvu d'une fonction de charge.
- La batterie du lecteur audio portable ou du téléphone mobile se déchargera rapidement si l'appareil est connecté à Bluetooth®.

■ **Quand vous utilisez les systèmes audio et mains libres Bluetooth® en même temps**

Les problèmes suivants peuvent se produire.

- La connexion Bluetooth® peut se couper.
- Des bruits peuvent être audibles lors de la lecture audio Bluetooth®.

■ **À propos du contact dans ce système**

Vous pouvez mémoriser les données suivantes pour chaque téléphone enregistré. Lorsqu'un autre téléphone est en cours de connexion, vous ne pouvez pas lire les données mémorisées.

- Données du répertoire
- Historique des appels
- Favoris
- Message

Quand vous supprimez un téléphone Bluetooth® du système, les données mentionnées ci-dessus sont également supprimées.

■ **Modèles compatibles**

Le système audio Bluetooth® prend en charge les lecteurs audio portables ayant les spécifications suivantes

● Caractéristiques techniques Bluetooth®:
Version 2.0 ou ultérieures (Recommandé: v.3.0 ou ultérieures)

● Profils:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) V.1.0 ou ultérieures (Recommandé: v.1.2 et ultérieures)
  Profil permettant de transmettre un son stéréo ou de haute qualité au système Multimédia.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) V.1.0 ou ultérieures (Recommandé: v.1.4 ou ultérieures)
  Profil permettant de commander à distance les équipements A/V.

Toutefois, veuillez noter que selon le type de lecteur audio portable utilisé, certaines fonctions peuvent être restreintes.

Le système mains libres prend en charge les téléphones mobiles ayant les spécifications suivantes.

● Spécification Bluetooth® :
Version 2.0 ou ultérieures (Recommandé: v.3.0 ou ultérieures)

● Profils:

- HFP (profil “mains libres”) V.1.0 ou ultérieures (Recommandé: v.1.6 ou ultérieures)
  Profil permettant de téléphoner en mode mains libres à l’aide du téléphone mobile ou d’une oreillette. Il a une fonction pour les appels entrants et les appels sortants.
- OPP (profil d’envoi de fichier) V.1.1 ou ultérieures (Recommandé: V.1.2)
  Profil permettant de transférer les données de contact. Quand un téléphone mobile Bluetooth® prend en charge les services PBAP et OPP, le service OPP est inutilisable.
- PBAP (Profil d’accès au répertoire) v. 1.0 ou ultérieure (recommandé: v. 1.1)
- MAP (Profil d’accès aux messages) v. 1.0 ou ultérieure
  Profil permettant de transférer les données de contact.

Si le téléphone mobile ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas l’enregistrer pour le système mains libres. Il faut sélectionner individuellement les services OPP, PBAP ou MAP.

Reconnexion du lecteur audio portable

Si le lecteur audio portable est déconnecté en raison d'une mauvaise réception alors que le contacteur de démarrage est sur "ACC" ou "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), le système le reconnecte automatiquement.

Si vous avez éteint le lecteur audio portable vous-même, suivez les instructions ci-dessous pour le reconnecter:

- Sélectionnez à nouveau le lecteur audio portable
- Entrez le lecteur audio portable

En cas de cession du véhicule

N'oubliez pas de supprimer vos données personnelles. (→P. 312)

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

N'utilisez pas le lecteur audio portable ou le téléphone mobile et ne connectez pas un appareil au système Bluetooth®.

Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques

- Votre système audio est muni d'antennes Bluetooth®. Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) doivent rester à distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio.
- Avant qu'ils n'utilisent un appareil Bluetooth®, il est demandé aux porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

⚠ NOTE

Lorsque vous quittez le véhicule

Ne pas laisser votre lecteur audio portable ou téléphone mobile à bord. L'intérieur du véhicule peut devenir très chaud, ce qui endommagera le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.

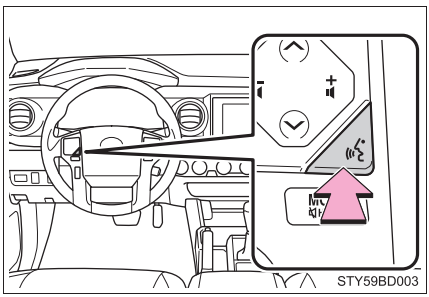
Système de commande vocale

Le système de commande vocale vous permet de piloter à la voix le système mains libres.

Pour utiliser le système de commande vocale, sélectionnez le menu correspondant à chaque fonction à l'écran. Même si vous sélectionnez un menu, vous pouvez toujours utiliser les commandes affichées dans tous les menus.

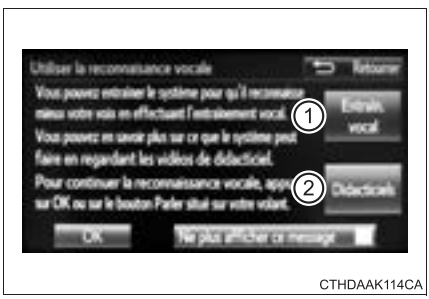
Utilisation du système de commande vocale

1 Appuyez sur le bouton d'activation vocale.



① Sélectionnez pour faire l'apprentissage de la reconnaissance vocale.

② Sélectionnez pour lancer le didacticiel de reconnaissance vocale.



2 Sélectionnez "OK" et prononcez la commande de votre choix.

Dans l'écran de liste, vous pouvez sélectionner la commande de votre choix.

Pour annuler le système de commande vocale, appuyez longuement sur le bouton d'activation vocale.

■ **Micro**

→P. 356

■ **Lorsque vous utilisez le microphone**

- Il n'est pas nécessaire de parler directement dans le microphone pour formuler une commande.
- Il peut arriver qu'une commande vocale ne soit pas reconnue si:
  - Vous parlez trop vite.
  - Vous parlez trop bas ou trop haut.
  - Le toit ou les vitres sont ouvertes.
  - Les passagers sont en train de parler alors que vous énoncez une commande vocale.
  - La climatisation est réglée sur une allure rapide.
  - Les aérateurs de la climatisation sont braqués sur le microphone.
- Dans les conditions suivantes, il peut arriver que le système ne reconnaisse pas correctement la commande et qu'il ne soit pas possible d'utiliser la commande vocale:
  - La commande est incorrecte ou ambiguë. Il faut savoir que le système peut avoir du mal à reconnaître certains mots, accents ou modèles de voix.
  - Le bruit de fond est excessif, les bruits aérodynamiques par exemple.

Reconnaissance du langage courant

Grâce à sa technologie de reconnaissance du langage tel qu'il est naturellement parlé, ce système est capable de reconnaître une commande lorsqu'elle est prononcée au naturel. Toutefois, le système n'est pas capable de reconnaître toutes les variations d'une même commande.

Dans certaines situations, il est possible d'omettre la commande à dire pour lancer une procédure et d'indiquer directement l'action que l'on souhaite.

Toutes les commandes vocales ne sont pas affichées dans le menu des raccourcis.

Cette fonction est disponible en anglais, en espagnol et en français.

■ **Exemples d'expressions pour chaque fonction**

Commande	Exemples d'expressions
"Appeler <name> <type>"	Appelle-moi <Robert Brown>. Appelle <Robert Brown> sur mon téléphone <professionnel>
"Dial <number>"	Appelle le <3334445555> Appelle-moi le <3334445555>

Liste des commandes

Voici certaines commandes vocales que le système reconnaît et les actions correspondantes.

▶ De base

Commande	Action
“Aide”	Invite la voix de synthèse à proposer quelques exemples de commandes ou de façons de faire
“Retourner”	Retour à l’écran précédent

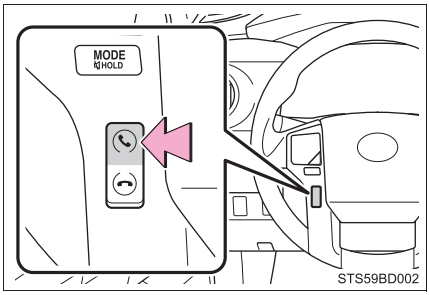
▶ Téléphone

Commande	Action
“Redial”	Appelle le numéro de téléphone du dernier appel sortant
“Call Back”	Appelle le numéro de téléphone du dernier appel entrant
“Show Recent Calls”	Affiche l’écran de l’historique des appels
“Dial <phone number>”	Appelle le numéro de téléphone prononcé
“Call <contacts> <phonetypes>”	Appelle le contact dans le répertoire à son téléphone du type prononcé

Mobile Assistant

La fonction Mobile Assistant permet d'activer le mode Eyes Free de l'application Siri® d'Apple via les commandes au volant. Pour utiliser Mobile Assistant, il faut qu'un téléphone mobile compatible soit déclaré et connecté au système via Bluetooth®. (→P. 347)

1 Appuyez longuement sur au volant jusqu'à confirmation par des bips.



2 Vous pouvez utiliser Mobile Assistant uniquement lorsque l'écran suivant est affiché.

Pour désactiver Mobile Assistant, sélectionnez "Annuler", appuyez sur ou appuyez longuement sur au volant.

Pour redémarrer Mobile Assistant afin de pouvoir énoncer d'autres commandes, appuyez sur au volant.



- Vous pouvez redémarrer Mobile Assistant uniquement après que le système ait réagi à une commande vocale.
- Après certaines commandes concernant le téléphone et la musique, la fonction Mobile Assistant se ferme automatiquement pour que l'action demandée puisse être effectuée.

■ Réglage du volume de Mobile Assistant

Vous pouvez régler le volume sonore de Mobile Assistant avec le bouton PWR·VOL ou les boutons de commande de volume au volant. Les volumes sonores de Mobile Assistant et des appels téléphoniques sont synchronisés.

■ **Remarques à propos de Mobile Assistant**

- Les caractéristiques et fonctions disponibles varient selon la version d'iOS installée sur l'appareil connecté.
- Certaines fonctions de Siri® sont limitées en mode Eyes Free. Si vous tentez d'utiliser une fonction indisponible, Siri® vous informe de cette indisponibilité.
- Si Siri® n'est pas actif sur le téléphone mobile connecté via Bluetooth®, un message d'erreur s'affiche à l'écran.
- Tant qu'un appel téléphonique est actif, Mobile Assistant reste inutilisable.
- Si vous utilisez la fonction de navigation du téléphone mobile, veillez à ce que la source audio active soit le Bluetooth® audio ou l'iPod, afin de pouvoir entendre les invites de changements de direction.

Caractéristiques de l'habitacle

6

6-1. Utilisation du système de climatisation

Système de climatisation manuel 396

Système de climatisation automatique 402

Chauffages de sièges 409

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 411

- Éclairage intérieur 412
- Éclairages individuels avant 412
- Sélecteur principal d'éclairage de chargement 413

6-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements 414

- Boîte à gants 415
- Rangement de console avant 416
- Console de pavillon 416
- Porte-gobelets 417
- Porte-bouteilles 418
- Espaces de rangement 419

Équipements de coffre 422

6-4. Autres équipements intérieurs

Autres équipements intérieurs 433

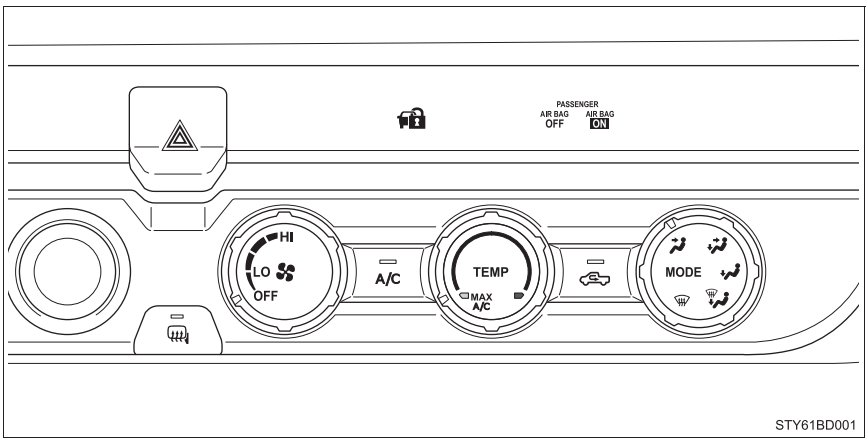
- Pare-soleil de pare-brise 433
- Miroirs de courtoisie 433
- Montre 434
- Prises d'alimentation (12 Vcc) 435
- Prise d'alimentation (120 Vca) 436
- Chargeur sans fil 441
- Poignées de maintien ... 447
- Support de montage de la caméra 448

Commande d'ouverture de porte de garage 449

Boussole 457

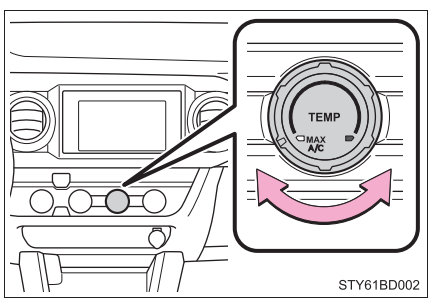
Système de climatisation manuel*

Commandes de climatisation



Modification du réglage de température

Pour régler la température, tournez le sélecteur de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).



Si vous n'appuyez pas sur A/C, le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

Pour obtenir rapidement du froid, tournez le sélecteur de température sur la position "MAX A/C".

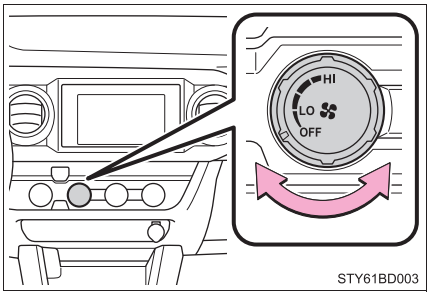
La climatisation se met en marche automatiquement et le mode recyclage est sélectionné.

*: Sur modèles équipés

Réglage de l’allure de soufflerie

Pour régler l’allure de la soufflerie, tournez le sélecteur d’allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

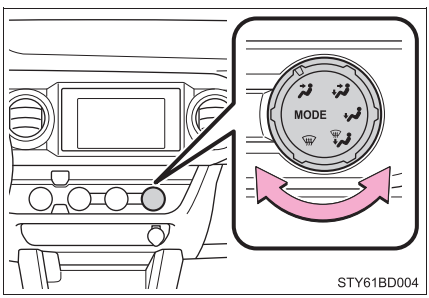
Tournez le sélecteur sur “OFF” pour arrêter la soufflerie.



Sélection du mode de répartition de l’air

Pour sélectionner la circulation d’air, réglez le sélecteur de répartition d’air sur la position de votre choix.

Il est également possible de sélectionner les différentes options de répartition d’air pour un réglage plus fin.



Autres fonctions

- Sélection des modes air extérieur et recyclage (→P. 398)
- Désembuage du pare-brise (→P. 398)
- Désembuage des rétroviseurs extérieurs (→P. 398)

Autres fonctions

Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le réglage change du mode air extérieur (entrée d'air extérieur dans le véhicule) (témoin éteint) au mode recyclage (recyclage de l'air intérieur du véhicule) (témoin allumé) et vice-vers chaque fois qu'on appuie sur le touche.

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Mettez le sélecteur de répartition d'air sur .

Réglez le bouton de mode air extérieur/recyclage sur le mode air extérieur si le système est en mode recyclage à cet instant. (La commutation peut-être automatique.)

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et la température sur le chaud.

Désembuage des rétroviseurs extérieurs

Le véhicule est équipé de désembueurs pour désembuer et nettoyer les rétroviseurs extérieurs de la pluie, de la rosée et du givre.

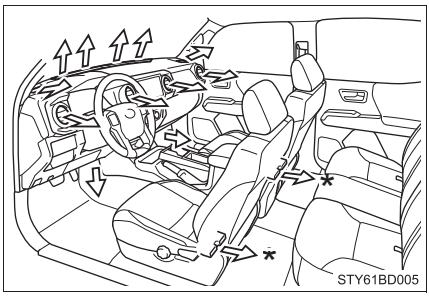
Appuyez sur .

Le désembueur s'arrête automatiquement après un délai de 15 minutes environ.

Aérateurs

Emplacement des aérateurs

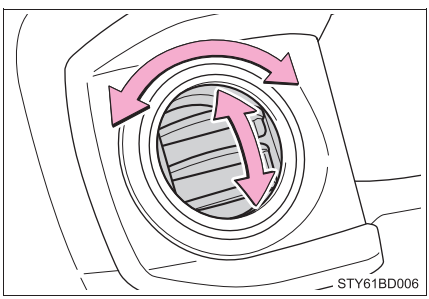
Les aérateurs utilisés et le débit d'air varient selon le mode sélectionné pour la répartition d'air.



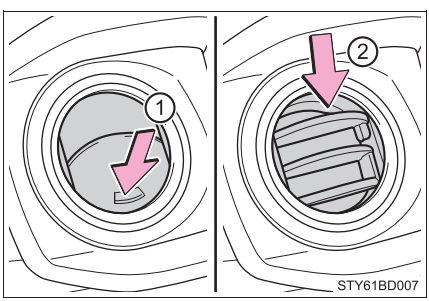
*: Modèles à Double Cab uniquement

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.



① Ouvrir l'aérateur
② Fermer l'aérateur



■ **Présence de buée sur les vitres**

- Les vitres se couvrent facilement de buée lorsque l'humidité est importante dans le véhicule. Mettez  sur marche pour déshumidifier l'air diffusé par les aérateurs et désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous mettez  sur arrêt, les vitres peuvent s'embuer plus facilement.
- Les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ **Mode air extérieur/recyclage**

Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme dans un tunnel ou un embouteillage par exemple, réglez le bouton de modes air extérieur/recyclage en position recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle du véhicule.

■ **Lorsque la température extérieure dépasse 75°F (24°C) alors que le système de climatisation est en marche**

- Afin de réduire la puissance consommée par la climatisation, il peut arriver que le système de climatisation sélectionne automatiquement le mode recyclage. Une réduction de la consommation de carburant peut également en résulter.
- Le mode recyclage est celui sélectionné par défaut lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").
- Il est possible de sélectionner à tout moment le mode air extérieur, par un simple appui sur .

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 32°F (0°C)**

La fonction de déshumidification risque d'être inopérante, même après que vous ayez appuyé sur .

Odeurs issues du système de ventilation et de climatisation

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode air extérieur.
- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

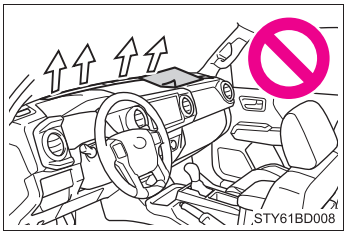
Filtre de climatisation

→P. 515

AVERTISSEMENT

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.
- Ne pas disposer sur le tableau de bord quoi que ce soit qui pourrait recouvrir les aérateurs. Sinon, les aérateurs risquent d'être masqués, ce qui empêche les désembueurs de pare-brise de remplir leur fonction.



Pour éviter des brûlures

Ne pas toucher le miroir des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs en sont en marche.

NOTE

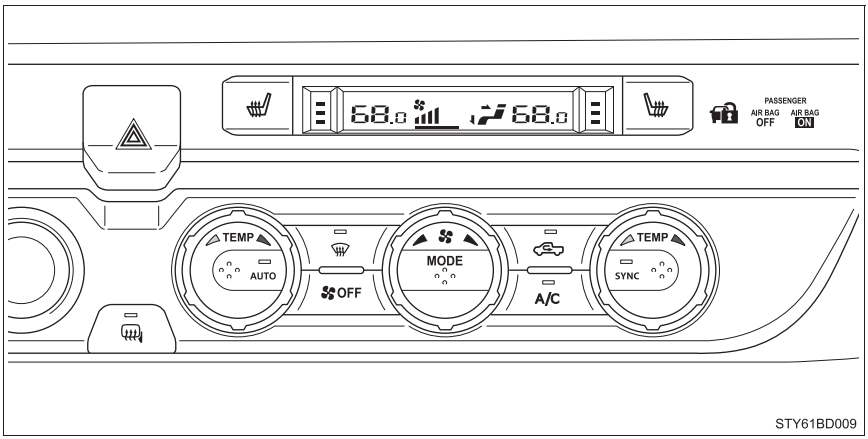
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Système de climatisation automatique*

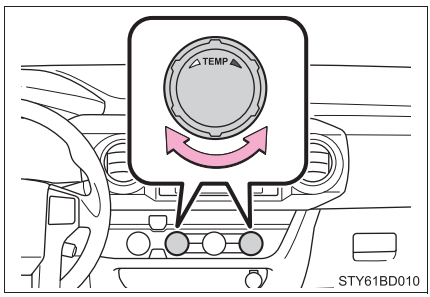
Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

Commandes de climatisation



Modification du réglage de température

Pour régler la température, tournez le sélecteur de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).



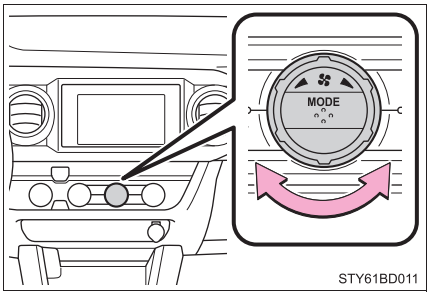
Le système de climatisation alterne entre les modes individuel et monozone à chaque appui sur SYNC.
(→P. 404)

*: Sur modèles équipés

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

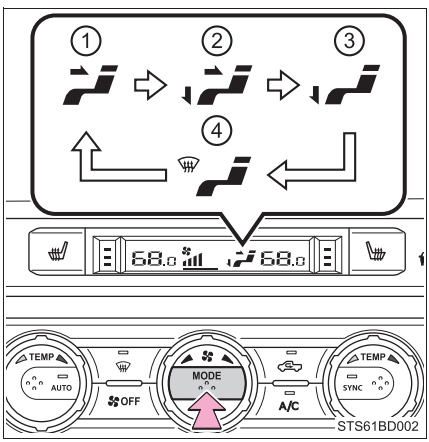
Appuyez sur OFF pour arrêter la soufflerie.



■ Sélection du mode de répartition de l'air

Pour sélectionner la répartition d'air, appuyez sur MODE.

À chaque appui sur la touche, le système sélectionne successivement les aérateurs utilisés.



① L'air est diffusé vers le haut du corps

② L'air est diffusé vers le haut du corps et les pieds

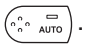
③ L'air est diffusé vers les pieds

④ L'air est diffusé vers les pieds et le désembueur de pare-brise est en fonction

■ Autres fonctions

- Sélection des modes air extérieur et recyclage (→P. 405)
- Désembuage du pare-brise (→P. 405)
- Désembuage des rétroviseurs extérieurs (→P. 405)

Utilisation en mode automatique

1 Appuyez sur 

.

2 Modifiez le réglage de température.

3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur 

.

Témoin de mode automatique

Si vous agissez sur le réglage de l'allure de soufflerie ou les modes de répartition d'air, le témoin de mode automatique s'éteint. Toutefois, le mode automatique est maintenu pour toutes les autres fonctions que celle sur laquelle vous avez agi.

Réglage séparé de la température aux sièges conducteur et passager (mode "SYNC")

Le système de climatisation alterne entre les modes individuel et monozone à chaque appui sur 

.

Mode monozone (le témoin est allumé sur 

):
Vous pouvez utiliser le sélecteur de température côté conducteur pour régler la température à la fois pour le conducteur et le passager avant. Dans cette configuration, agissez sur le sélecteur de température côté passager avant pour passer en mode individuel.

Mode individuel (le témoin est éteint sur 

):
La température est réglable individuellement du côté conducteur et passager avant.

Autres fonctions

Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le réglage change du mode air extérieur (entrée d'air extérieur dans le véhicule) (témoin éteint) au mode recyclage (recyclage de l'air intérieur du véhicule) (témoin allumé) et vice-vers chaque fois qu'on appuie sur le touche.

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur .

Réglez le bouton de mode air extérieur/recyclage sur le mode air extérieur si le système est en mode recyclage à cet instant. (La commutation peut-être automatique.) Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et la température sur le chaud.
Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur le bouton une fois le pare-brise désembué.

Désembuage des rétroviseurs extérieurs

Le véhicule est équipé de désembueurs pour désembuer et nettoyer les rétroviseurs extérieurs de la pluie, de la rosée et du givre.

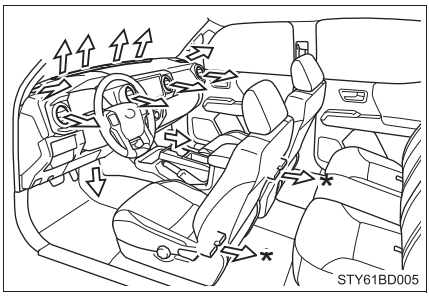
Appuyez sur .

Le désembueur s'arrête automatiquement après un délai de 15 minutes environ.

Aérateurs

Emplacement des aérateurs

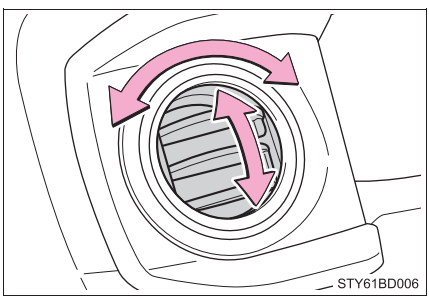
Les aérateurs utilisés et le débit d'air varient selon le mode sélectionné pour la répartition d'air.



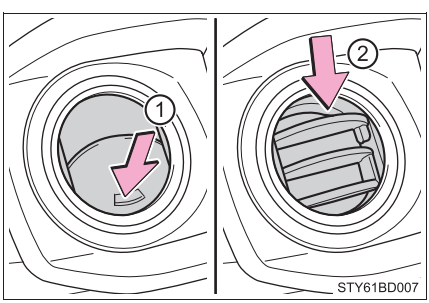
*: Modèles à Double Cab uniquement

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.



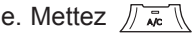
① Ouvrir l'aérateur
② Fermer l'aérateur



■ **Utilisation du mode automatique**

L'allure de soufflerie est automatiquement régulée en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.
Par conséquent, il peut arriver que la soufflerie s'arrête quelques minutes le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid, tout de suite après que vous ayez appuyé sur .

■ **Présence de buée sur les vitres**

- Les vitres se couvrent facilement de buée lorsque l'humidité est importante dans le véhicule. Mettez  sur marche pour déshumidifier l'air diffusé par les aérateurs et désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous mettez  sur arrêt, les vitres peuvent s'embuer plus facilement.
- Les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ **Mode air extérieur/recyclage**

- Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme dans un tunnel ou un embouteillage par exemple, réglez le bouton de modes air extérieur/recyclage en position recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle du véhicule.
- La sélection entre mode air extérieur et mode recyclage peut se faire automatiquement, selon le réglage de température ou la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure dépasse 75°F (24°C) alors que le système de climatisation est en marche**

- Afin de réduire la puissance consommée par la climatisation, il peut arriver que le système de climatisation sélectionne automatiquement le mode recyclage. Une réduction de la consommation de carburant peut également en résulter.
- Le mode recyclage est celui sélectionné par défaut lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").
- Il est possible de sélectionner à tout moment le mode air extérieur, par un simple appui sur .

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 32°F (0°C)**

La fonction de déshumidification risque d'être inopérante, même après que vous ayez appuyé sur .

Odeurs issues du système de ventilation et de climatisation

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode air extérieur.
- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation ne se mette en route en mode automatique.

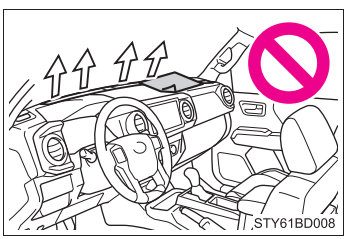
Filtre de climatisation

→P. 515

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.
- Ne pas disposer sur le tableau de bord quoi que ce soit qui pourrait recouvrir les aérateurs. Sinon, les aérateurs risquent d'être masqués, ce qui empêche les désembueurs de pare-brise de remplir leur fonction.



Pour éviter des brûlures

Ne pas toucher le miroir des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs en sont en marche.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne pas laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Chauffages de sièges*

AVERTISSEMENT

Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant en fonction est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne pas couvrir le siège avec quoi que ce soit lorsque le chauffage de siège est en fonction.
  L'utilisation du chauffage de siège avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.
- Ne pas utiliser le chauffage de siège plus longtemps que nécessaire. Il existe un risque de brûlure bénigne ou de surchauffe.

NOTE

Pour éviter tout dommage aux chauffages de sièges

Ne posez pas d'objets lourds de forme trop irrégulière sur le siège et ne pas déposez des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

Pour éviter que la batterie ne se décharge

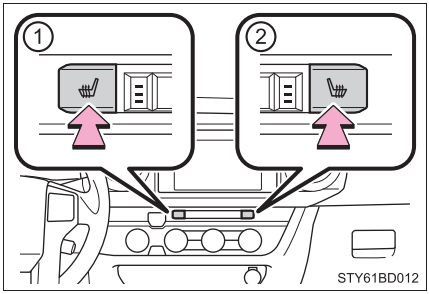
Arrêtez les chauffages de sièges lorsque le moteur est arrêté.

*: Sur modèles équipés

Mise en marche des chauffages de siège

① Côté conducteur

② Côté passager avant



À chaque appui sur le bouton, l'état de fonctionnement change comme suit.

Maxi (3 segments allumés) → Moyen (2 segments allumés) → Mini (1 segment allumé) → Arrêt

L'indicateur de niveau (ambre) est allumé pendant le fonctionnement.

■ Conditions d'utilisation des chauffages de sièges

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ON".

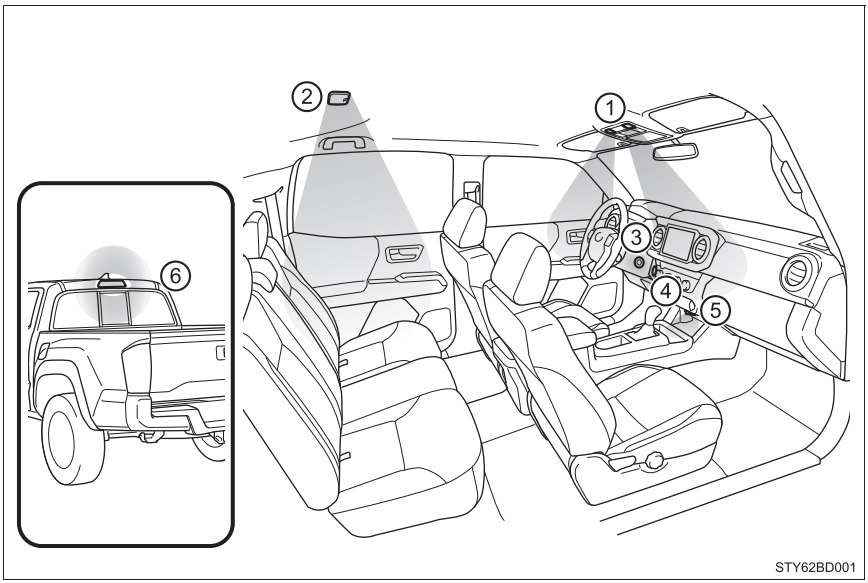
▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode DÉMARRAGE.

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Appuyez sur le bouton pour arrêter les chauffages de sièges. La lampe témoin s'éteint.

Détail des éclairages intérieurs



① Éclairage intérieur avant/ éclairages individuels (→P. 412)

② Éclairage intérieur arrière (→P. 412)

③ Éclairage de contacteur de démarrage (véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé)

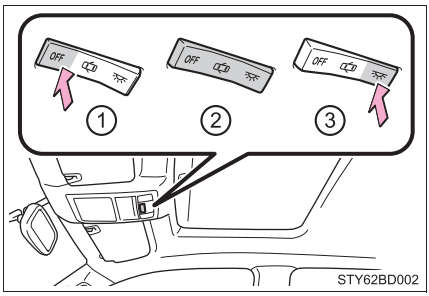
④ Éclairage de contacteur de démarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

⑤ Éclairage de rangement central

⑥ Éclairage de chargement (sur modèles équipés) (→P. 413)

Éclairage intérieur

■ Avant



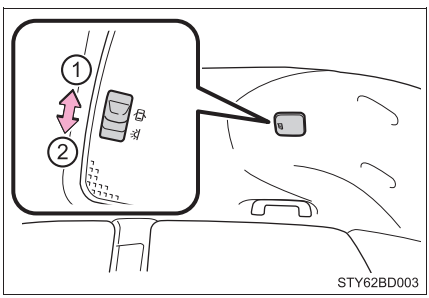
① Éteint

② Position de porte

Les éclairages intérieurs/individuels s'allument lorsque vous ouvrez une porte. Ils s'éteignent lorsque vous fermez les portes.

③ Marche

■ Arrière



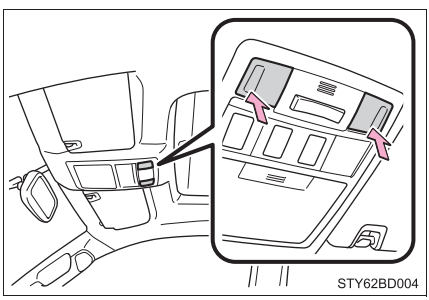
① Position de porte

Les éclairages intérieurs/individuels s'allument lorsque vous ouvrez une porte. Ils s'éteignent lorsque vous fermez les portes.

② Marche

Éclairages individuels avant

Marche/arrêt



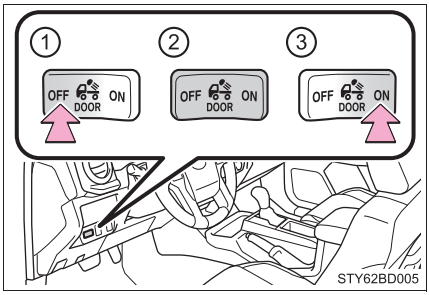
Sélecteur principal d'éclairage de chargement (sur modèles équipés)

① Éteint

② Position de porte

L'éclairage de chargement s'allume lorsque vous ouvrez une porte. Ils s'éteignent lorsque vous fermez les portes.

③ Marche



■ Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur de démarrage, que les portes soient verrouillées/déverrouillées, ou ouvertes/fermées.

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur de démarrage, de la présence de la clé électronique, ainsi que du verrouillage/déverrouillage ou de l'ouverture/la fermeture des portes.

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

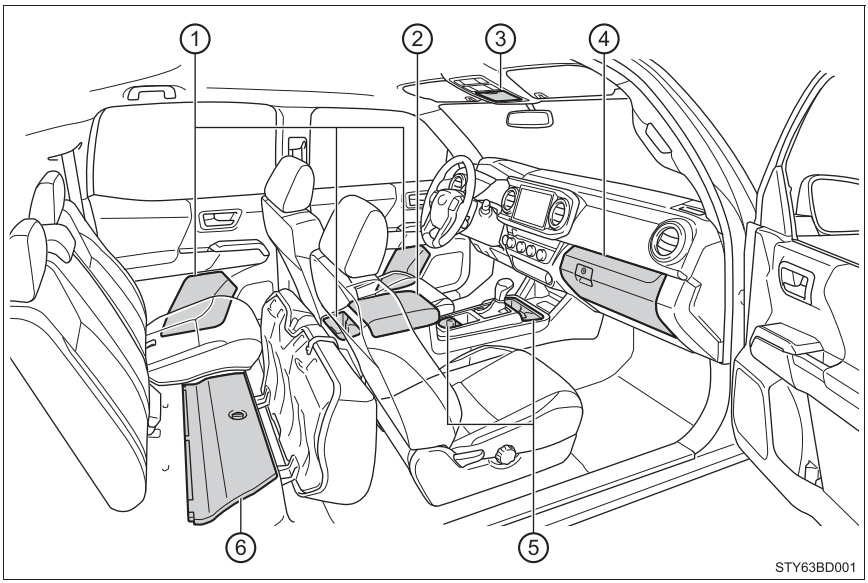
Si les éclairages suivants restent allumés alors que la porte est mal fermée et que le sélecteur principal est sur la position d'asservissement aux portes, ils s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes:

- Éclairages individuels avant
- Éclairages intérieurs
- Éclairage de chargement (sur modèles équipés)

■ Personnalisation configurable par un concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables: →P. 640)

Détail des rangements



① Porte-bouteilles (→P. 418)
② Rangement de console avant (→P. 416)
③ Console de pavillon (sur modèles équipés) (→P. 416)
④ Boîte à gants (→P. 415)
⑤ Porte-gobelets (→P. 417)
⑥ Espaces de rangement (→P. 419)

AVERTISSEMENT

■ **Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement**

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

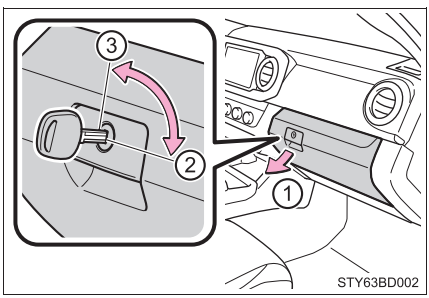
- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

■ **Lorsque vous conduisez ou ne vous servez pas des rangements**

Laissez les couvercles en position fermée.
En cas de freinage brusque ou d'embardée, le couvercle laissé ouvert ou les objets rangés à l'intérieur risquent d'être projetés et de gêner un occupant, et de provoquer un accident.

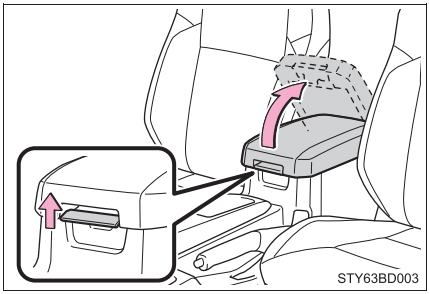
Boîte à gants

① Ouverture (tirez le levier vers le haut)
② Verrouillage
③ Déverrouillage

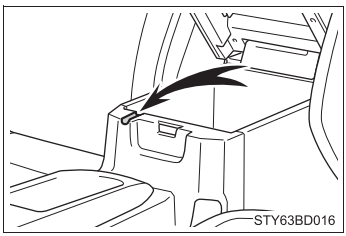


Rangement de console avant

Tout en tirant sur le bouton pour déverrouiller, relevez le couvercle.



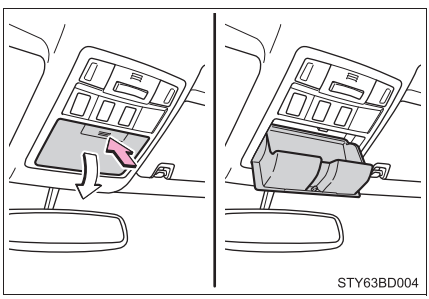
Passage de câble dans le rangement de console



Console de pavillon (sur modèles équipés)

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil ou tout objet de taille similaire.

Appuyez sur le cache.



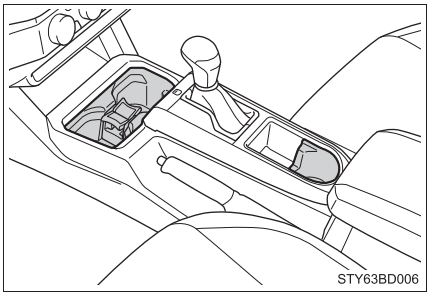
AVERTISSEMENT

Objets inadaptés à ce rangement

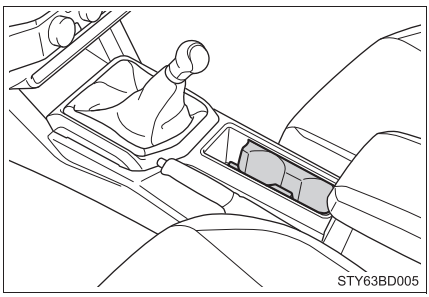
Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
La console de pavillon risque en effet de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, avec pour conséquence un accident.

Porte-gobelets

▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique



▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle



⚠ AVERTISSEMENT

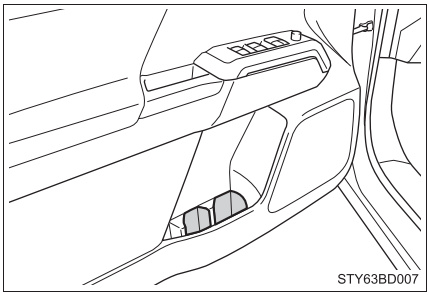
■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes.

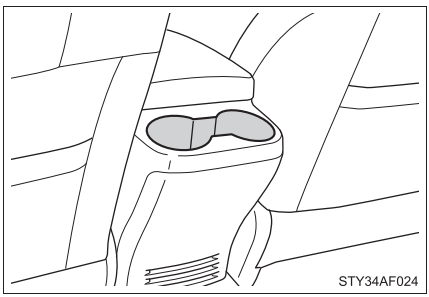
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Porte-bouteilles

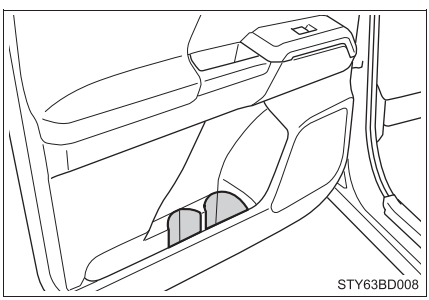
▶ Porte avant



▶ Rangement de console avant



▶ Porte arrière (modèles à Double Cabine uniquement)



■ **Lorsque vous utilisez le support comme porte-bouteille**

- Lorsque vous rangez une bouteille, fermez le bouchon.
- Il peut arriver que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles, selon sa taille ou sa forme.

AVERTISSEMENT

Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne pas disposer dans les porte-bouteilles autre chose que des bouteilles. En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du support et blesser un passager.

NOTE

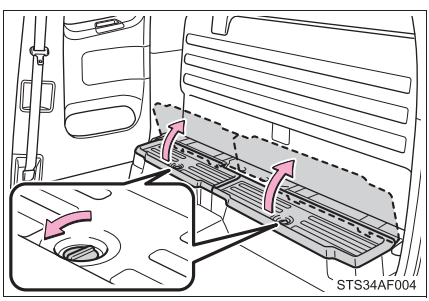
Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Fermez la bouteille avec son bouchon avant de la ranger dans le porte-bouteilles. Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour y ranger une bouteille ouverte, un verre ou un gobelet en carton contenant du liquide. Leur contenu risque d'asperger l'habitacle et les verres de se briser.

Espaces de rangement

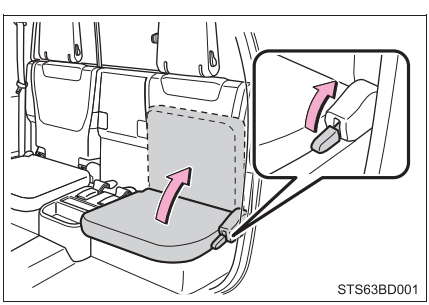
▶ Arrière (modèles à Cabine Accès [véhicules dépourvus de sièges arrière])

Tournez le bouton vers la gauche et ouvrez le couvercle.

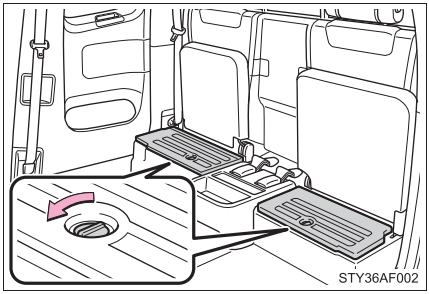


▶ Sous les sièges arrière (modèles à Cabine Accès [véhicules équipés de sièges arrière])

1 Tirez sur le levier et relevez l'assise de siège.



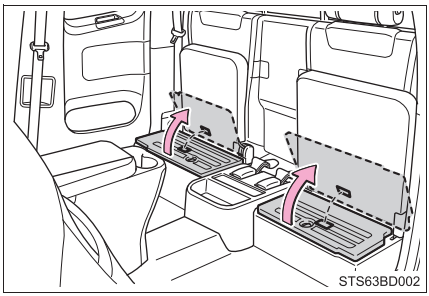
2 Tournez le bouton vers la gauche.


STY36AF002

3 Ouvrez le couvercle.

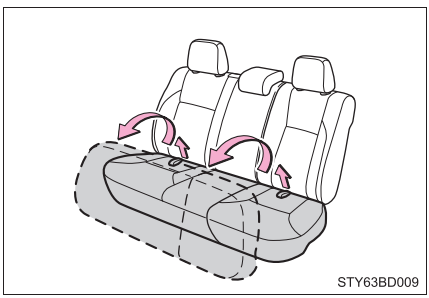
Plaquez le couvercle contre le fond de l'assise de siège jusqu'à ce qu'il soit tenu par la bande auto-agrippante.

Veillez à ce que le couvercle soit bien tenu pour éviter qu'il ne se ferme sans que vous vous y attendiez.

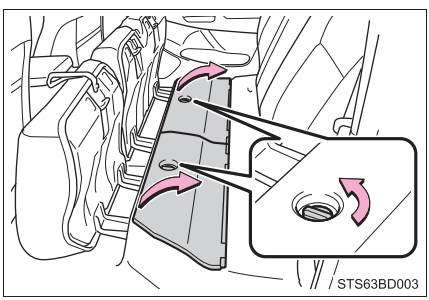

STS63BD002

▶ Sous les sièges arrière (modèles à Double Cab)

1 Basculez l'assise de siège vers l'avant et le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage.


STY63BD009

2 Tournez le bouton vers la gauche et ouvrez le couvercle.


STS63BD003

AVERTISSEMENT

Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez les rangements en position fermée et verrouillée.

Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

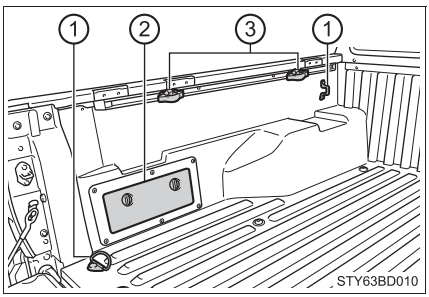
Compartiment de rangement (modèles à Cabine Accès [véhicules dépourvus de siège arrière])

Ne jamais laisser quiconque s'asseoir sur le compartiment de rangement. Il pourrait en effet s'ensuivre des dommages au compartiment de rangement et des blessures aux personnes. Par ailleurs, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

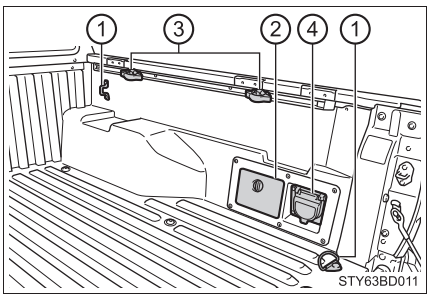
Équipements de coffre

■ Benne

▶ Côté gauche



▶ Côté droit



① Crochets d'arrimage (→P. 425)

② Rangements auxiliaires (→P. 423)

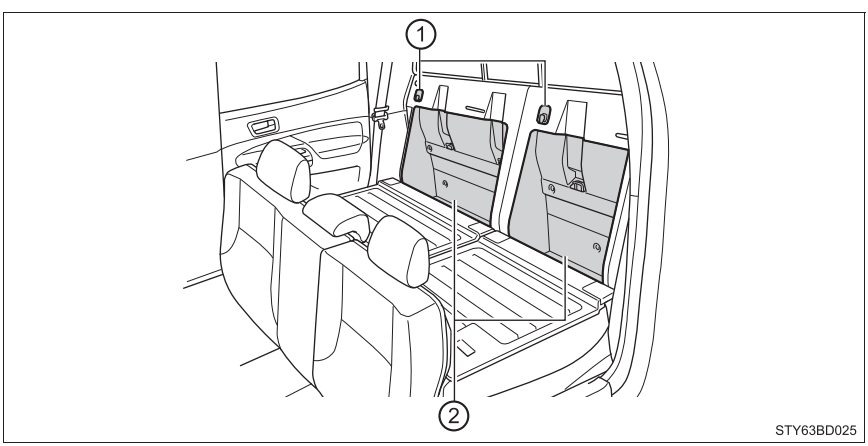
③ Taquets d'arrimage (→P. 423)

④ Prise d'alimentation (sur modèles équipés) (→P. 436)

■ Couvre-benne (sur modèles équipés)

→P. 426

■ Derrière le siège arrière (modèles à Double Cab uniquement)



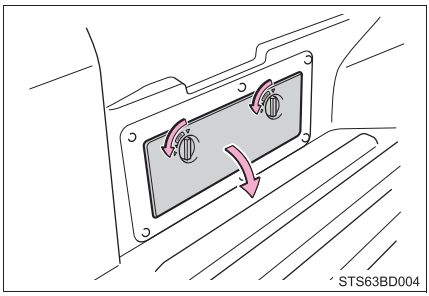
① Crochets pour sacs à provisions (→P. 431)

② Espaces de rangement (→P. 432)

Benne

Rangements auxiliaires

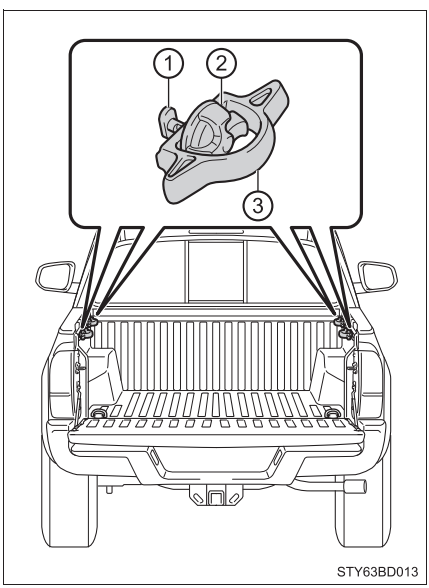
Tournez le bouton et ouvrez le couvercle.



Taquets d'arrimage

Le système des rails d'arrimage vous permet d'y accrocher des taquets et de les avancer/reculer sur toute la longueur des rails, jusqu'à leur meilleur emplacement pour arrimer une charge.

① Patte de blocage
② Molette
③ Taquet d'arrimage



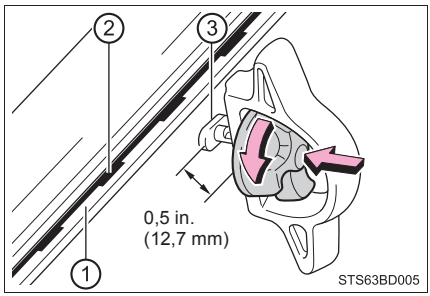
● Montage d’un taquet d’arrimage

1 Desserrez la molette en la tournant vers la gauche et appuyez dessus afin d’obtenir un écart de 0,5 in (12,7 mm) à la patte de blocage.

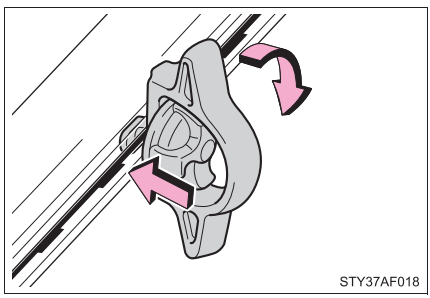
① Rail d’arrimage

② Encoche

③ Patte de blocage

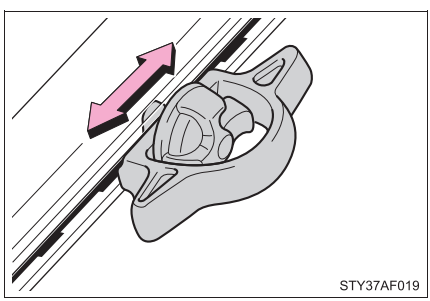


2 Engagez la patte de blocage dans le rail d’arrimage, tournez le taquet d’arrimage de 90° sur lui-même, et relâchez la molette.

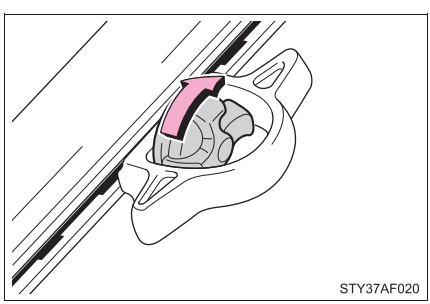


3 Faites coulisser le taquet jusqu’à l’encoche la plus proche sur le rail. Sous vos doigts, vous sentez que la patte de blocage s’engage dans l’encoche.

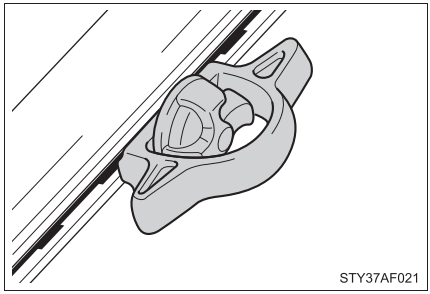
Lorsque vous utilisez un couvre-benne, vérifiez que la position du taquet n’en gêne pas la fermeture et l’ancrage corrects.



4 Serrez la molette en la tournant vers la droite jusqu’à l’encliquetage du mécanisme de blocage.

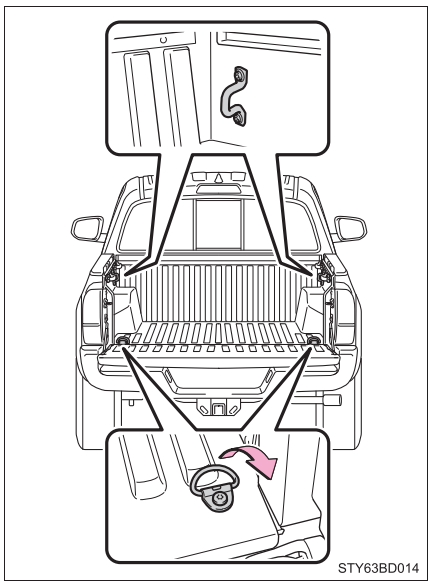


5 Vérifiez que le taquet d'arrimage est bien verrouillé dans une encoche et ne peut plus bouger dans le rail d'arrimage.


STY37AF021

■ Crochets d'arrimage

Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des charges difficiles à caler.

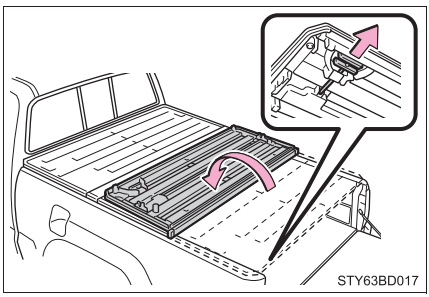

STY63BD014

Couvre-benne (sur modèles équipés)

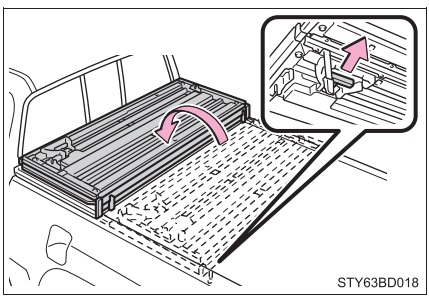
■ Ouverture du couvre-benne

1 Ouvrez le hayon. (→P. 126)

2 Tirez sur la poignée et levez pour ouvrir le couvre-benne arrière.

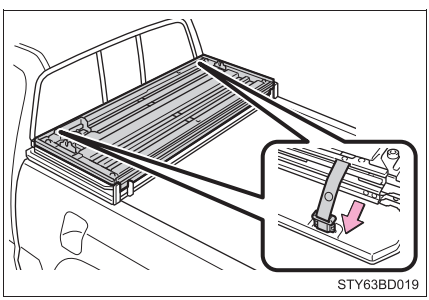


3 Tirez sur la poignée et levez pour ouvrir le couvre-benne central.



4 Arrimez avec les sangles de rangement.

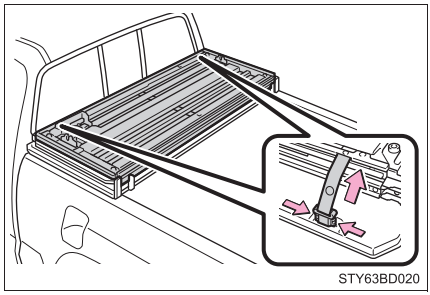
Assurez-vous que la boucle est bien insérée en tirant sur la sangle.



Fermeture du couvre-benne

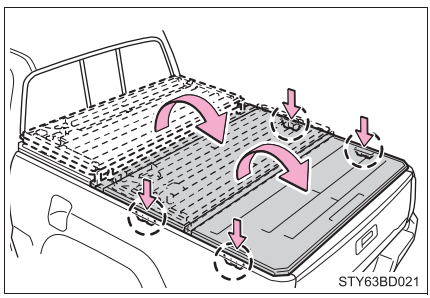
1 Détachez les sangles tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Vérifiez que la position d'ancrage n'est pas occupée par un taquet d'arrimage avant de fermer le couvre-benne.



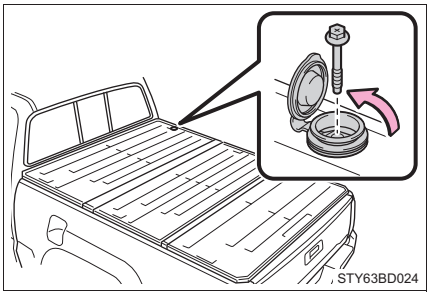
2 Fermez le couvre-benne et appuyez sur sa face supérieure (position d'ancrage) jusqu'au déclic.

Après avoir fermé le couvre-benne, essayez de le tirer à vous pour vérifier que tous les ancrages sont bien verrouillés. Vérifiez que la fermeture complète et l'ancrage du couvre-benne ne sont pas gênés par le chargement et les taquets d'arrimage.



■ Démontage et remontage du couvre-benne

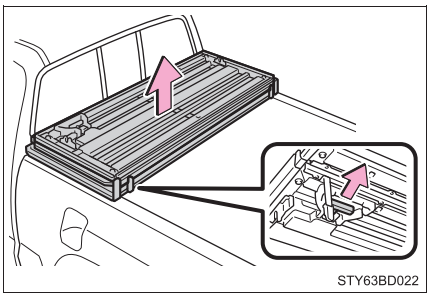
1 Ouvrez le bouchon et retirez le boulon.



2 Ouvrez le couvre-benne arrière et central.

3 Arrimez avec les sangles de rangement.

4 Tirez sur la poignée et levez pour retirer le couvre-benne.



5 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

Appuyez sur sa face supérieure (position d'ancrage) jusqu'au déclic, serrez le boulon, puis fermez le bouchon.

Après avoir fermé le couvre-benne, essayez de le tirer à vous pour vérifier que tous les ancrages sont bien verrouillés.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Laissez les rangements auxiliaires en position fermée et verrouillés.

Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ **Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage**

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage en position rangée.

■ **Précautions avec les taquets d'arrimage**

- Montez et serrez convenablement les taquets d'arrimage dans le rail d'arrimage.

  À défaut de bien monter et serrer les taquets d'arrimage, vous pouvez être responsable d'un désarrimage du chargement. Dès lors que le chargement n'est plus arrimé, il peut causer des blessures quand le véhicule est en mouvement.
- Arrimez convenablement l'ensemble du chargement pour l'empêcher de rouler ou de glisser pendant la marche du véhicule.

  À défaut de bien arrimer le chargement, vous pouvez être responsable de blessures causées à autrui quand le véhicule est en mouvement.
- Tout effort appliqué sur le taquet d'arrimage selon un angle supérieur à 45° ou supérieur en tension à 220 lb. (100 kg) peut causer des dommages à la benne, au système des rails d'arrimage, au taquet d'arrimage et/ou au chargement.
- Ne pas excéder une charge totale en tension de 440 lb. (200 kg) par rail d'arrimage.
- Ne pas monter des taquets d'arrimage en nombres supérieurs à ceux indiqués ci-après pour chaque rail d'arrimage:
  - Rail latéral:
    Benne courte—Maxi. 3 emplacements
    Benne longue—Maxi. 4 emplacements
- Vérifiez que la fermeture complète et l'ancrage du couvre-benne ne sont pas gênés par le chargement et les taquets d'arrimage.

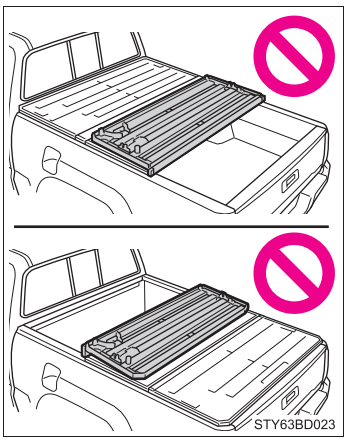
AVERTISSEMENT

■ Précautions avec le couvre-benne

Prenez les précautions suivantes avec le couvre-benne.

À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Confirmez que le couvre-benne est parfaitement fermé avant de prendre le volant.
- Vérifiez que la fermeture complète et l'ancrage du couvre-benne ne sont pas gênés par le chargement et les taquets d'arrimage.
- Ne conduisez pas avec seulement la partie avant ou la partie arrière du couvre-benne ouverte.



- Le boulon doit être en place et convenablement serré.

  Couple de serrage:

  20 ft·lbf (27,3 N·m, 2,8 kgf·m)
- Lorsque le couvre-benne est complètement ouvert, assurez-vous que la boucle est bien insérée en tirant sur la sangle de rangement.
- Prenez garde de ne pas vous faire pincer les mains entre la benne et le couvre-benne lorsque vous ouvrez et fermez ce dernier, ou entre les panneaux lors de son ouverture.
- Vérifiez que tous les ancrages sont correctement arrimés en le tirant vers le haut.
- Ne pas se tenir debout ni s'asseoir sur le couvre-benne.
- Ne posez pas le couvre-benne à l'envers, ou dans toute autre orientation que celle indiquée (le texte "TACOMA" doit être du côté du hayon et le boulon de sécurité doit être en place et serré.

NOTE

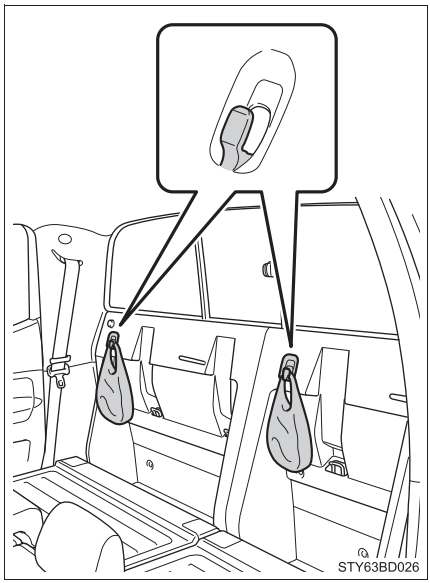
Lorsque vous utilisez le couvre-benne

- La benne n'est pas étanche, faites donc attention lors du transport d'objets que l'eau pourrait endommager.
- Ne pas rouler avec le véhicule si des objets sont posés sur le couvre-benne.
- Lors de l'utilisation et du rangement du couvre-benne, prenez soin de ne pas en rayer les surfaces extérieures. Pour le ranger, mettez-le debout avec la partie comportant les sangles de rangement face vers le haut.
- Faites attention lors du retrait et de la mise en place du couvre-benne, car celui-ci est lourd.
- Pour éviter tout dommage, attachez les sangles de rangement aux logements prévus. À défaut, vous risquez de casser les boucles ou d'endommager le rail d'arrimage.

Derrière le siège arrière (modèles à Double Cab uniquement)

Crochets pour sacs à provisions

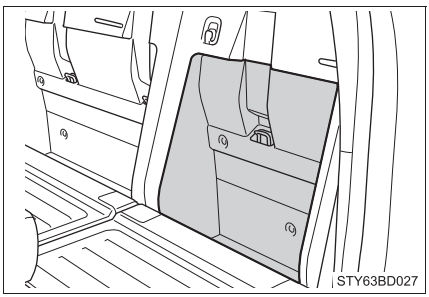
Les crochets pour sacs à provisions sont conçus pour permettre d'y suspendre tout objet comme un sac à provisions.



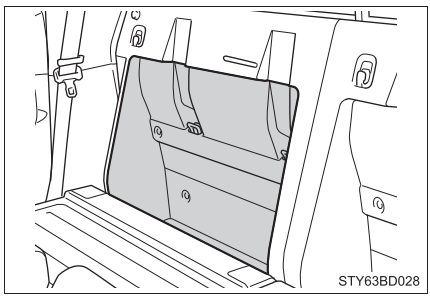
Espaces de rangement

Un espace de rangement est destiné à accueillir des objets tels que des bouteilles, par exemple.

▶ Côté gauche



▶ Côté droit (véhicules dépourvus de caisson de graves)



NOTE

Capacité des crochets pour sacs à provisions

Ne pas suspendre quoi que ce soit pesant plus de 7 lb. (3 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

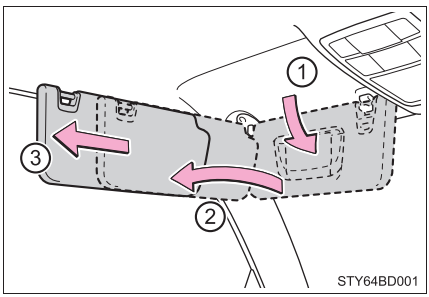
Autres équipements intérieurs

Pare-soleil de pare-brise

① Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

② Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

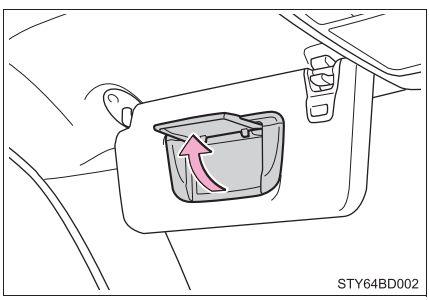
③ Pour utiliser la rallonge latérale, placez le pare-soleil en position latérale, puis faites-le coulisser en arrière.



Miroirs de courtoisie (sur modèles équipés)

Ouvrez le cache

Lorsque vous ouvrez le cache, l'éclairage s'allume automatiquement.



NOTE

Ne pas laisser les éclairages de courtoisie allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Montre

La montre est affichée à l'écran.



STN64AZ014

■ Réglage de la montre

▶ Véhicules équipés d'un système Entune Audio
(Types de systèmes audio: →P. 302)

→P. 312

▶ Véhicules équipés d'un système audio Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio
(Types de systèmes audio: →P. 302)

Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

■ La montre de bord s'affiche lorsque

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage antivol est sur "ACC" ou "ON".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

■ Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

La montre est remise à zéro.

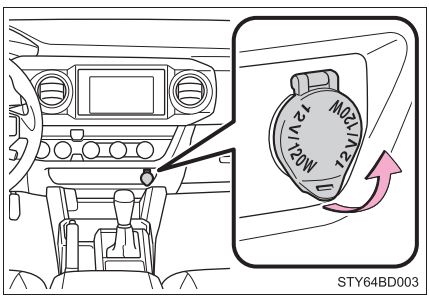
Prises d’alimentation (12 Vcc)

Merci de les utiliser pour alimenter des appareils électroniques consommant moins de 10 A sous 12 Vcc (consommation électrique de 120 W).

Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de toutes les prises d’alimentation utilisées est inférieure à 120 W.

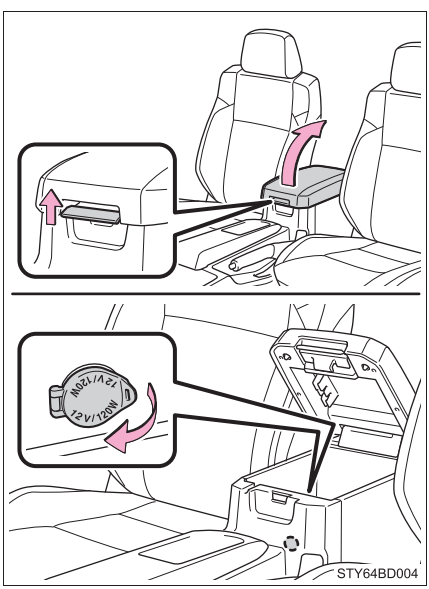
- Type A (tableau de bord)

  Ouvrez le couvercle.



- Type B (à l’intérieur du rangement de console)

  Tout en tirant sur le bouton pour déverrouiller, relevez le couvercle, puis ouvrez le cache.



■ **Conditions d’utilisation des prises d’alimentation**

▶ Véhicules dépourvus de système d’accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules équipés d’un système d’accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

⚠ NOTE

- Refermez les caches lorsque vous ne vous servez pas des prises d’alimentation.
  Tout contact des prises d’alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.
- Évitez d’utiliser les prises d’alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

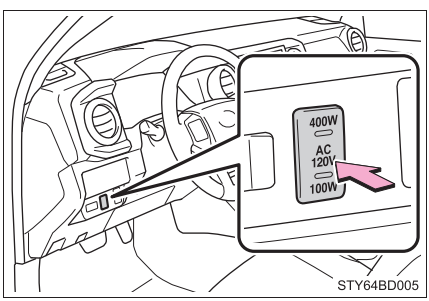
Prise d’alimentation (120 Vca) (sur modèles équipés)

La prise d’alimentation peut être utilisée pour brancher des appareils électriques.

● Bouton principal

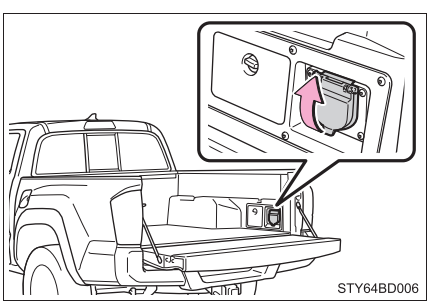
Pour pouvoir utiliser la prise d’alimentation, mettez le bouton principal sur marche.

L’appareil électrique est alimenté quelques secondes après que vous ayez appuyé sur le bouton principal.



● Douille de la prise d’alimentation (benne)

Ouvrez le couvercle.



■ **Puissance maximum disponible à la prise d'alimentation**

● Pendant la marche du véhicule

La puissance maximum de la prise d'alimentation est toujours de 100 W sous 120 Vca.

● Lorsque le véhicule est à l'arrêt

La puissance maximum de la prise d'alimentation varie en fonction des conditions suivantes:

- La puissance maximum est de 100 W sous 120 Vca quand les conditions suivantes sont remplies:

  ▶Véhicules équipés d'une transmission automatique

  Le sélecteur de vitesses n'est plus sur P ou N.

  ▶Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

  Vous appuyez sur la pédale d'embrayage.
- La puissance maximum est de 400 W sous 120 Vca quand les conditions suivantes sont remplies:

  ▶Véhicules équipés d'une transmission automatique

  Le sélecteur de vitesses est sur P ou N.

  ▶Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle

  Le sélecteur de vitesses est sur N et vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage.

  La puissance maximum de 400 W ne peut être rétablie que lorsque vous mettez le bouton principal de prise d'alimentation sur arrêt puis à nouveau sur marche dans les conditions indiquées précédemment.

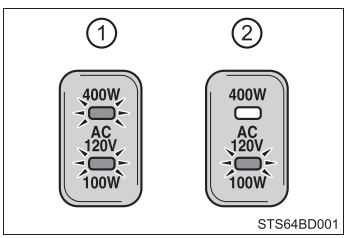
■ **Conditions d'utilisation de la prise d'alimentation**

Le moteur est en marche.

■ **La puissance maximum disponible est indiquée par les témoins indicateurs, comme suit:**

① 400 W sous 120 Vca

② 100 W sous 120 Vca



■ **Lorsque la prise d'alimentation est en service**

Il est possible que vous entendiez un bruit de ventilateur de refroidissement au niveau du rangement de console avant. Ce bruit est normal et n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

■ **Si vous démarrez le moteur avec le bouton principal de prise d'alimentation sur marche**

La puissance maximum de l'alimentation électrique risque d'être inférieure à la valeur normale, ou l'alimentation électrique peut être complètement interrompue, même lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ **Le circuit de protection peut se déclencher pour isoler l'alimentation électrique si l'une des conditions suivantes est remplie:**

- Vous démarrez le moteur avec le bouton principal de prise d'alimentation sur marche.
- Vous essayez d'utiliser un appareil électrique qui consomme plus que la puissance maximum disponible.

  Il est possible que vous perceviez un bruit lorsque le circuit de protection est actif. Ce bruit est normal et n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
- Vous avez utilisé sans interruptions pendant une durée prolongée des appareils électriques consommant plus de 100 W.
- La puissance totale consommée par toutes les fonctions électriques (projecteurs, système de climatisation, etc.) a dépassé la puissance maximum totale du véhicule pendant une durée prolongée.

■ **Si le circuit de protection est actif et l'alimentation électrique est isolée, procédez comme suit:**

1. Stationnez le véhicule en lieu sûr et serrez vigoureusement le frein de stationnement.
2. Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:
   - ▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique
     Le sélecteur de vitesses est sur P ou N.
   - ▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle
     Le sélecteur de vitesses est sur N et vous n'appuyez pas sur la pédale d'embrayage.
3. Assurez-vous que la consommation électrique de l'appareil ne dépasse pas la puissance maximum de la prise d'alimentation, et que l'appareil n'est pas hors-service.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton principal de prise d'alimentation.

Lorsqu'il règne une température élevée dans l'habitacle, ouvrez les vitres pour le rafraîchir. Une fois la température normale rétablie, mettez à nouveau le bouton principal de prise d'alimentation sur marche.

Si l'alimentation électrique n'est pas rétablie alors que vous avez respecté la procédure indiquée précédemment, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ Utilisation d'une prise d'alimentation

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident corporel.

- Il est extrêmement dangereux d'utiliser une prise d'alimentation rendue humide par l'eau ou par la neige, car vous risquez d'être victime d'un choc électrique. La prise d'alimentation doit être complètement sèche avant de pouvoir être utilisée.
- Ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer avec une prise d'alimentation.
- Prenez garde à ne pas vous prendre les doigts ou une autre partie du corps dans le couvercle d'une prise d'alimentation.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez impérativement tous les avertissements et mises en garde figurant sur leurs étiquettes et dans le mode d'emploi du fabricant.
- Ne pas modifier, démonter ou réparer la prise d'alimentation ou son onduleur, d'aucune manière qui soit. Vous risquez en effet de provoquer un mauvais fonctionnement ou un accident malencontreux pouvant entraîner des dommages ou des blessures corporelles. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota si des réparations sont nécessaires.

■ Pour éviter tout risque de blessure corporelle ou d'accident, arrimez solidement tous les appareils électriques avant de les utiliser, et ne pas utiliser d'appareils susceptibles de:

- Distraire le conducteur pendant qu'il conduit ou empêcher une conduite en toute sécurité.
- Provoquer un incendie ou des brûlures suite au fait qu'il ait roulé, chuté ou surchauffé pendant la marche du véhicule.
- Émettre de la vapeur alors que les vitres du véhicule sont fermées.

■ Pour éviter tout accident malencontreux, comme un choc électrique par exemple, n'effectuez aucune des actions suivantes:

- Utiliser la prise d'alimentation pour brancher un chauffage électrique pendant que vous dormez.
- Souiller la prise d'alimentation avec des liquides ou de la boue.
- Manipuler la fiche d'un appareil électrique au voisinage de la prise d'alimentation, avec les mains ou les pieds mouillés.
- Introduire un corps étranger dans la prise d'alimentation.
- Utiliser un appareil électrique défaillant.
- Introduire une fiche inadaptée ou défectueuse dans la prise d'alimentation.

NOTE

Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation et à la fiche

- Refermez le couvercle de la prise d'alimentation si vous ne vous en servez pas.
- Ne pas laisser un corps étranger ou un liquide entrer dans la prise d'alimentation, sous peine de provoquer un court-circuit.
- Ne pas utiliser d'adaptateur multiprise pour brancher plusieurs appareils à la prise d'alimentation.
- Après avoir débranché un appareil, refermez soigneusement le couvercle de la prise d'alimentation.

Pour éviter que le fusible ne grille

Ne pas utiliser un appareil fonctionnant au 120 Vca consommant davantage que la puissance maximum de la prise d'alimentation. Si vous branchez un appareil fonctionnant au 120 Vca et consommant davantage que la puissance maximum disponible, le circuit de protection va isoler l'alimentation électrique.

Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (120 Vca)

Il est possible que les appareils en 120 Vca suivants ne fonctionnent pas normalement alors même que leur consommation électrique est inférieure à la puissance maximum disponible.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises.
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Éteignez tous les équipements et accessoires électroniques du véhicule, tels que les projecteurs et la climatisation, lorsque vous utilisez pendant une durée prolongée et sans interruptions des appareils électriques dont la consommation est supérieure à 100 W.

Pour éviter tout dommage causé par la chaleur

- Ne pas utiliser des appareils électriques générant une chaleur intense, comme un grille-pain, où que ce soit dans le véhicule, y compris sur les habillages intérieurs et extérieurs, sur les sièges et dans la benne.
- Ne pas utiliser à l'intérieur du véhicule des appareils électriques sensibles aux vibrations et à la chaleur. Les vibrations pendant la marche du véhicule, ou la chaleur du soleil alors que le véhicule est en stationnement, peuvent causer des dommages à ces appareils électriques.

NOTE

■ **Si vous devez utiliser des appareils électriques pendant la marche du véhicule**

Arrimez solidement les appareils et leurs câbles pour éviter qu'ils ne tombent ou qu'ils ne se coincent dans l'un des organes du groupe motopropulseur.

■ **Si la prise d'alimentation s'est desserrée alors qu'un appareil électrique est branché**

Remplacez la prise. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout remplacement nécessaire.

■ **Si la prise d'alimentation s'encrasse**

Mettez le bouton principal sur arrêt et nettoyez soigneusement la prise avec un chiffon doux et propre. Ne pas utiliser des produits détergents, comme les solvants organiques, les lustrants ou les produits de nettoyage, car vous risquez d'endommager la prise d'alimentation ou d'en compromettre le fonctionnement.

Chargeur sans fil (sur modèles équipés)

Vous pouvez utiliser le rangement pour charger sans fil un appareil mobile.

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

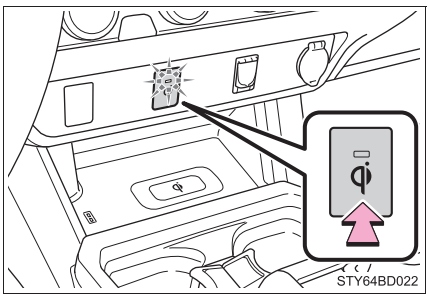
La charge n'est possible que lorsque le contacteur de démarrage est sur "ACC" ou "ON" et uniquement avec les appareils mobiles portant le logo " ".

▶ Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

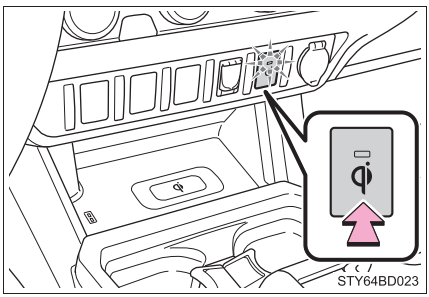
La charge n'est possible que lorsque le contacteur de démarrage est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE et uniquement avec les appareils mobiles portant le logo " ".

1 Appuyez sur le bouton du chargeur sans fil.

▶ Type A

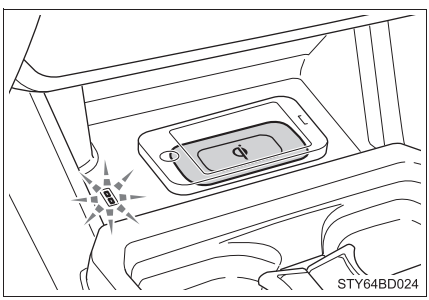


▶ Type B



2 Disposez un appareil mobile dans le rangement comme indiqué sur la figure.

Un témoin ambre est allumé pendant le temps que la charge est en cours. Lorsque la charge est terminée, un témoin vert va également s'allumer. Certains téléphones, étuis ou coques peuvent empêcher le témoin vert de s'allumer alors que l'appareil est complètement chargé.



Lorsque vous posez l'appareil mobile sur la surface de charge du rangement, assurez-vous de l'absence d'objets éventuels entre l'appareil mobile et le rangement. Ils peuvent gêner la charge.

■ **Si les témoins à DEL du chargeur sans fil clignotent**

Si la surface de charge sans fil du rangement s'échauffe excessivement, les témoins à DEL clignotent et la charge est interrompue. Les témoins à DEL restent allumés dès lors que la surface du rangement a refroidi.

Si les témoins à DEL clignotent alors même que la surface du rangement n'est pas chaude, il est possible que le chargeur sans fil soit défaillant. Consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque la charge s'arrête temporairement au chargeur sans fil**

Si vous effectuez l'une des actions suivantes alors que la clé à télécommande ou la clé électronique est présente, il peut arriver que la charge s'arrête temporairement. La charge reprend après quelques instants.

- Verrouillage/déverrouillage des portes par contact des doigts avec la poignée de porte
  (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")
- Ouverture/fermeture des portes
- Démarrage du moteur
- Verrouillage des portes par appui sur le bouton de verrouillage à la clé à télécommande ou à la clé électronique
- Lorsque la clé électronique est hors du périmètre de détection
  (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

■ **Certification du chargeur sans fil**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

This device complies with Part 18 of the FCC Rules.

Ce dispositif est conforme à la partie 18 de la réglementation de la FCC.

Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.

19001 S. Western Avenue

Torrance, CA 90501

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

This ISM device complies with Canadian ICES-001.

Cet appareil ISM est conforme à la norme NMB-001 du Canada.

DECLARATION OF CONFORMITY

According to FCC Part 18, Section 18.305(b)

(Tested To Comply With FCC Standards)



Responsible Party Name: **Lite-On Sales and Distribution Inc**

Address: **42000 Christy St., Fremont, CA94538, USA**

Phone / Fax No: **1-510-6871800 / 1-510-6871900**

Product Type: **Wireless Charger**

Product Name: **WiConn-1**

Model Number: **3W04243004**

Compliance statement:

This device complies with part 18 of the FCC rules.

i.V.

H.Scherer Director Research & Development

AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques

- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) doivent rester à distance raisonnable du chargeur sans fil. Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio.
- Avant qu'ils n'utilisent le chargeur sans fil, il est demandé aux porteurs d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur implantable, de thérapie de resynchronisation cardiaque ou défibrillateur cardioverteur implantable) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.
- Pour éviter toute interférence avec les autres appareils électriques, éteignez le chargeur sans fil en mettant sur arrêt son bouton de commande.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Respectez les précautions suivantes.

À défaut, il pourrait s'ensuivre des dommages aux équipements ou leur panne, un incendie du véhicule, ou que vous soyez victime de brûlures dues à la chaleur ou même d'un choc électrique.

- Ne pas poser d'objets métalliques entre la surface de charge et l'appareil mobile.
- Ne pas disposer sur le chargeur sans fil quoi que ce soit d'autre qu'un appareil à charger.
  Il n'est pas conçu pour être utilisé comme un rangement auxiliaire.
- Ne pas forcer sur le chargeur sans fil et ne pas lui faire subir des chocs violents.
- Ne pas démonter ni modifier le chargeur sans fil.
- Ne pas essayer de charger des appareils mobiles qui ne sont pas compatibles avec la norme Qi de recharge sans fil.
- Ne pas approcher d'objets magnétiques du chargeur sans fil.
- Ne pas charger si la surface de charge est poussiéreuse.
- Tenez le chargeur sans fil à l'abri des corps étrangers, et ne pas y déverser de liquides.
- Ne pas couvrir le chargeur sans fil d'un linge ou de tout autre objet pendant la charge.
- Ne pas coller d'objets métalliques, un autocollant en aluminium par exemple, sur la surface de charge.

NOTE

■ **Conditions dans lesquelles le chargeur sans fil peut ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, il peut arriver que le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement:

- Lorsqu'un appareil mobile est chargé au maximum de sa capacité
- Lorsqu'il y a un corps étranger entre la surface de charge et l'appareil mobile
- Lorsqu'un appareil mobile s'échauffe excessivement pendant la charge
- Lorsqu'un appareil mobile est posé sur le chargeur sans fil avec sa surface de charge tournée vers le haut
- Lorsqu'un appareil mobile n'est pas centré sur la surface de charge
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque l'appareil mobile est en contact avec ou recouvert par un des objets métalliques suivants

  • Cartes couvertes de papier aluminium
  • Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  • Sacs ou portefeuilles métalliques
  • Pièces de monnaie
  • Chaufferettes métalliques
  • CD, DVD ou tout autre support numérique
- Lorsque des clés à télécommande (émettant des ondes radio) n'appartenant pas à votre véhicule sont utilisées à proximité.

Si dans toute autre situation que celles énumérées précédemment, le chargeur sans fil ne fonctionne pas normalement ou si son témoin indicateur clignote, il est possible qu'il soit défaillant. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

■ **Pour éviter toute panne ou dommage aux données**

- Ne pas approcher à portée du chargeur sans fil les cartes magnétiques, comme une carte de crédit par exemple, ou les supports d'enregistrement magnétiques. Sinon, leurs données risquent d'être effacées sous l'action du magnétisme.
  Par ailleurs, ne pas approcher à portée du chargeur sans fil les instruments de précision, comme une montre-bracelet par exemple, au risque de les rendre défaillants.
- Ne pas laisser l'appareil mobile à l'intérieur du véhicule. La température régnant dans l'habitacle pouvant être très élevée lorsque le véhicule stationne au soleil, l'appareil risque d'en souffrir.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

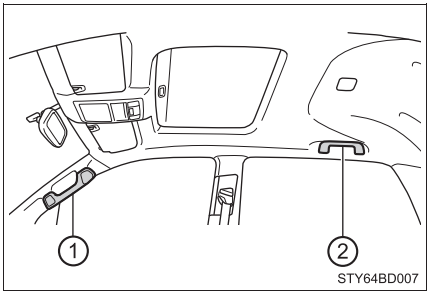
Ne pas utiliser le chargeur sans fil pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien (type A) fixée au montant peut vous servir pour monter dans le véhicule ou en descendre, entre autres.

Une poignée de maintien (type B) fixée au plafond peut vous servir à vous tenir lorsque vous êtes assis dans votre siège.

① Poignée de maintien (type A)
② Poignée de maintien (type B)



AVERTISSEMENT

Poignée de maintien (type B)

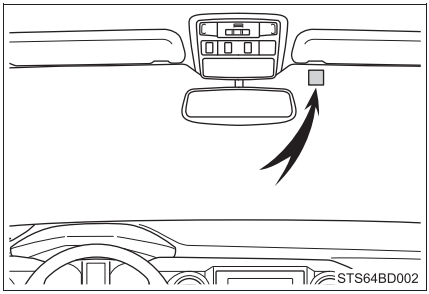
Ne pas utiliser la poignée de maintien pour monter dans le véhicule ou en descendre, ou pour vous lever de votre siège.
Vous pourriez en effet casser la poignée de maintien ou vous blesser en retombant.

NOTE

Ne rien accrocher de lourd à la poignée de maintien et ne pas non plus lui faire subir une traction excessive.

Support de montage de la caméra

Le pare-brise est muni d'un support dédié prévu pour être utilisé avec le système QRB (Boucle à déclenchement rapide) de GoPro®, auquel la caméra GoPro® doit être directement fixée par son boîtier.



Avant de l'utiliser

Veillez à respecter les réglementations locales et des états lorsque vous utilisez la caméra GoPro®.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions à prendre pendant la conduite

Ne manœuvrez aucune caméra ni aucun appareil d'enregistrement qui peut être installé dans le support de montage de la caméra du pare-brise pendant que vous conduisez. Vous risqueriez en effet de perdre le contrôle du véhicule.

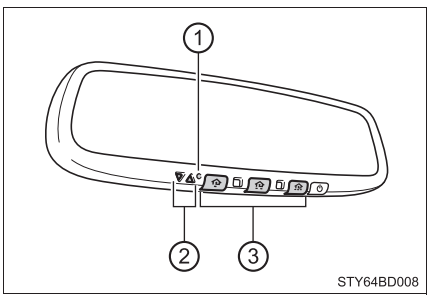
Commande d'ouverture de porte de garage*

La commande d'ouverture de porte de garage peut être programmée pour actionner, entre autres, des portes de garage, des portails, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

HomeLink®

Le système de commande sans fil HomeLink® dont est équipé votre véhicule offre 3 touches, que vous pouvez programmer pour piloter 3 systèmes différents. Consultez les méthodes de programmation décrites dans les pages qui suivent pour déterminer la méthode adaptée au système à piloter.

① Témoin indicateur HomeLink®
② Indicateurs de manœuvre de la porte de garage
③ Touches



■ Avant de programmer l'émetteur HomeLink®

- Au cours de la programmation, il est possible que les portes de garage, portails et autres se mettent en marche. Veillez à ce que rien ni personne ne se trouve à proximité de ces appareils pour prévenir tout accident ou blessure.
- Pour une programmation plus précise, nous vous recommandons de remplacer la pile de la télécommande.
- Les moteurs de commande d'ouverture de porte de garage fabriqués après 1995 peuvent être dotés d'une protection à code aléatoire. Si tel est le cas, vous pourrez avoir besoin d'un escabeau ou de tout autre support suffisamment robuste et sûr pour atteindre le bouton d'apprentissage ("Learn" ou "Smart") du moteur de commande d'ouverture de porte de garage.

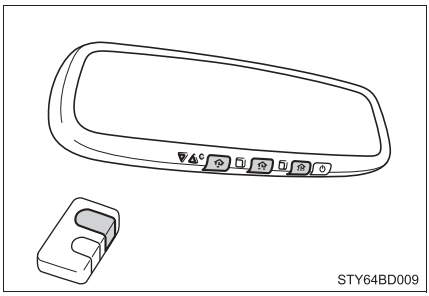
*: Sur modèles équipés

■ Programmation de l'émetteur HomeLink®

1 Appuyez brièvement sur la touche HomeLink® que vous souhaitez programmer et vérifiez que le témoin indicateur HomeLink® clignote en orange.

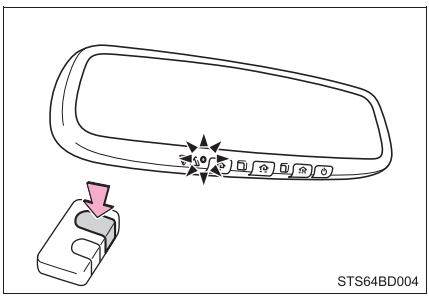
Effectuez l'étape 3 dans les 60 secondes qui suivent l'étape 1, faute de quoi le témoin indicateur va arrêter de clignoter et vous ne pourrez pas achever la programmation.

2 Pointez la télécommande à émetteur du système à piloter en direction du rétroviseur, à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 à 75 mm) des touches HomeLink®.


STY64BD009

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.

3 Effectuez l'une des 2 étapes suivantes, selon le type d'appareil programmé:


STS64BD004

▶ Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis

Appuyez longuement sur le bouton de la télécommande à émetteur, jusqu'à ce que le témoin indicateur HomeLink® passe de l'orange clignotant lent au vert clignotant rapide (code aléatoire) ou au vert allumé en permanence (code fixe), puis relâchez le bouton.

▶ Pour les portails situés aux États-Unis et les appareils du marché canadien

Appuyez brièvement sur le bouton de la télécommande à émetteur à intervalles de 2 secondes, plusieurs fois de suite, jusqu'à ce que le témoin indicateur HomeLink® passe de l'orange clignotant lent au vert clignotant rapide (code aléatoire) ou au vert allumé en permanence (code fixe).

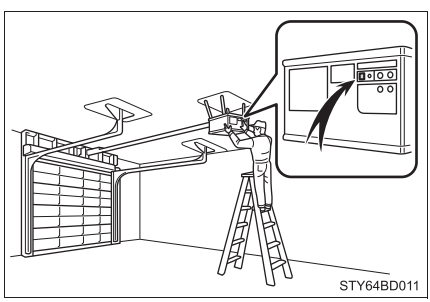
4 Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée et observez le témoin indicateur:

- Système à code fixe: Si le témoin indicateur reste allumé en permanence, la programmation est achevée et votre porte de garage ou autre système doit manœuvrer lorsque vous appuyez brièvement sur la touche HomeLink®.
- Système à code aléatoire: Si le témoin indicateur clignote rapidement, c'est que votre moteur de commande d'ouverture de porte de garage (ou autre système) utilise un code aléatoire. Pour achever la procédure de programmation, appuyez longuement, pendant 2 secondes, sur la touche HomeLink® programmée et relâchez-la.
- Si la porte de garage ou autre système ne manœuvre pas, suivez les instructions décrites à "Programmation d'un système à code aléatoire".

5 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

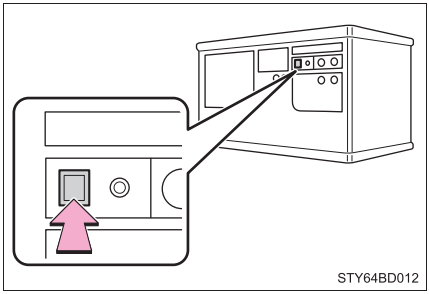
■ Programmation d'un système à code aléatoire

1 Localisez le bouton d'apprentissage ("Learn" ou "Smart") sur la commande d'ouverture de la porte de garage installée dans le garage.

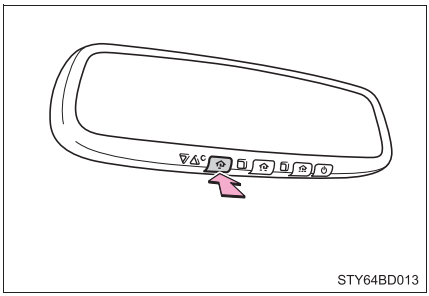


Ce bouton se trouve généralement à côté de l'endroit où est fixée l'antenne. Le nom et la couleur de ce bouton varient en fonction de chaque fabricant. Consultez le Manuel du propriétaire fourni avec le moteur de commande d'ouverture de porte de garage, pour tout complément d'information.

2 Appuyez sur le bouton d'apprentissage ("Learn" ou "Smart").
Effectuez l'étape 3 dans les 30 secondes qui suivent la fin de l'étape 2.


STY64BD012

3 Appuyez longuement, pendant plus de 2 secondes, sur la touche HomeLink® de votre choix (à l'intérieur du véhicule), et relâchez-la. Répétez cette séquence (appuyer longuement puis relâcher) jusqu'à 3 fois pour achever la programmation.


STY64BD013

Si le moteur de commande d'ouverture de porte de garage manœuvre lorsque vous appuyez sur la touche HomeLink®, c'est qu'il reconnaît le signal HomeLink®.

■ **Activation de la communication bidirectionnelle avec une porte de garage (disponible uniquement avec les systèmes compatibles)**

Lorsqu'elle est active, la communication bidirectionnelle vous permet de savoir si la porte de garage est en train de s'ouvrir ou de se fermer, par le biais des témoins dans votre véhicule.

La communication bidirectionnelle est disponible uniquement si le moteur de commande d'ouverture de porte de garage utilisé est compatible. (Pour vérifier la compatibilité des systèmes, connectez-vous sur www.HomeLink.com.)

1 Dans les 5 secondes qui suivent l'achèvement de la programmation de la porte de garage, si le moteur de commande d'ouverture de porte de garage et l'émetteur HomeLink® sont appariés, les deux témoins de manœuvre de la porte de garage vont clignoter rapidement en vert et le témoin au moteur de commande d'ouverture de porte de garage va clignoter deux fois, ce qui confirme l'activation de la communication bidirectionnelle.

Si les témoins ne clignotent pas, effectuez les étapes 2 et 3 dans les 10 premiers appuis sur la touche HomeLink® qui suivent l'achèvement de la programmation.

2 Appuyez sur une touche HomeLink® programmée pour manœuvrer la porte de garage.

3 Dans la minute qui suit l'appui sur la touche HomeLink®, après que la porte de garage ait terminé sa manœuvre, appuyez sur le bouton d'apprentissage ("Learn" ou "Smart") du moteur de commande d'ouverture de porte de garage. Dans les 5 secondes qui suivent l'établissement de la communication bidirectionnelle avec la commande d'ouverture de porte de garage, les deux témoins de manœuvre de la porte de garage dans le véhicule vont clignoter rapidement en vert et le témoin au moteur de commande d'ouverture de porte de garage va clignoter deux fois, ce qui confirme l'activation de la communication bidirectionnelle.

■ Reprogrammation d'une seule touche HomeLink®

Lorsque vous réalisez la procédure suivante, les touches auxquelles sont déjà attitrées des appareils pourront être écrasées:

1 D'un doigt, appuyez longuement sur la touche HomeLink® que vous souhaitez utiliser.

2 Lorsque le témoin HomeLink® commence à clignoter en orange, relâchez la touche HomeLink® et suivez les instructions décrites à "Programmation de l'émetteur HomeLink®" 1 (20 secondes sont nécessaires avant que le témoin HomeLink® commence à clignoter).

Utilisation de l'émetteur HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® correspondant au système à commander. Le témoin indicateur HomeLink® doit s'allumer.

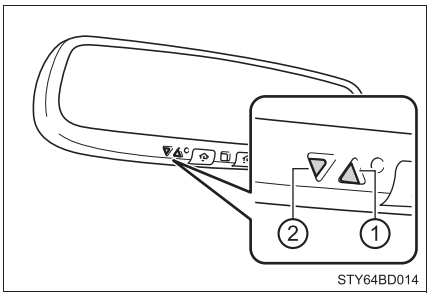
Indicateurs de manœuvre de la porte de garage

Les indicateurs signalent l'état (ouvert/fermé) d'une porte de garage.

① Ouverture

② Fermeture

Cette fonction est uniquement disponible si la commande d'ouverture de porte de garage utilisée est compatible. (Pour vérifier la compatibilité des systèmes, connectez-vous sur www.HomeLink.com.)



Couleur	État
Orange (clignotant)	Ouverture/fermeture en cours
Vert	Ouverture/fermeture terminée
Rouge (clignotant)	Aucun signal retour

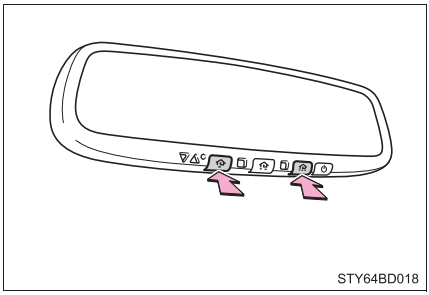
Les témoins ont une portée de 820 ft. (250 m) environ. Toutefois, si des obstacles se trouvent entre la porte de garage et le véhicule (maisons, arbres, etc.), il peut arriver que les signaux de retour de la porte de garage ne soient pas reçus.

Pour rappeler le précédent état de manœuvre de la porte, appuyez brièvement sur les touches HomeLink® [ ] et [ ] ou [ ] et [ ], en même temps. Le dernier état enregistré s'affiche alors pendant 3 secondes.

Réinitialisation de la mémoire de l'émetteur HomeLink® (ensemble des 3 codes)

Appuyez longuement, pendant 10 secondes, sur les 2 touches extérieures jusqu'à ce que le témoin indicateur HomeLink® passe de l'orange allumé en permanence au vert clignotant rapidement.

Si vous revendez votre véhicule, songez à effacer les programmations mémorisées par l'émetteur HomeLink®.



■ Codes enregistrés dans la mémoire de l'émetteur HomeLink®

- Les codes enregistrés sont conservés même si le câble de la batterie est débranché.
- Si l'apprentissage d'un code différent sur une touche HomeLink® déjà programmée a échoué, le code déjà enregistré reste mémorisé.

■ Avant de programmer

- Remplacez la pile de l'émetteur par une neuve.
- Orientez le côté de l'émetteur contenant la pile à l'opposé de la touche HomeLink®.

■ Certification de l'ouvre-porte de garage

▶ Véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

■ Si vous avez besoin d'aide

Pour les instructions relatives aux produits compatibles et à la programmation vidéo, veuillez consulter www.homelink.com, www.youtube.com/user/HomeLinkGentex, ou appeler l'assistance HomeLink au numéro gratuit 1-800-355-3515 (Amérique du nord).

À propos de HomeLink®

HomeLink et l'icône maison de HomeLink sont des marques déposées de Gentex Corporation.

⚠ AVERTISSEMENT

Programmation d'une télécommande d'ouverture de portière de garage ou d'une autre commande à distance

Sachant que la portière de garage ou le système télécommandé est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité

Ne pas utiliser l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec une commande d'ouverture de porte de garage ou un système dépourvu de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre telles qu'exigées par les normes de sécurité fédérales.

Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter un obstacle. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

Lorsque vous utilisez ou programmez l'émetteur HomeLink®

Ne jamais laisser un enfant utiliser ni jouer avec les touches HomeLink®.

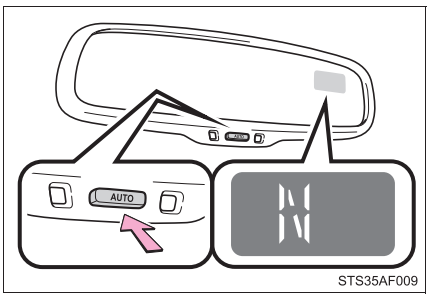
Boussole*

La boussole du rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

Fonctionnement

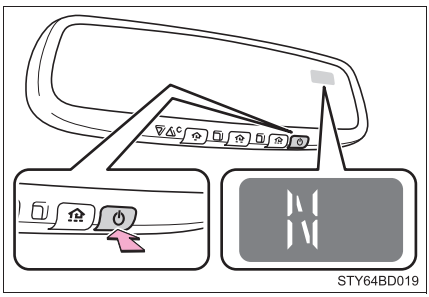
Pour mettre la boussole en marche ou l'arrêter, appuyez le touche pendant plus de 3 secondes.

▶ Type A



STS35AF009

▶ Type B



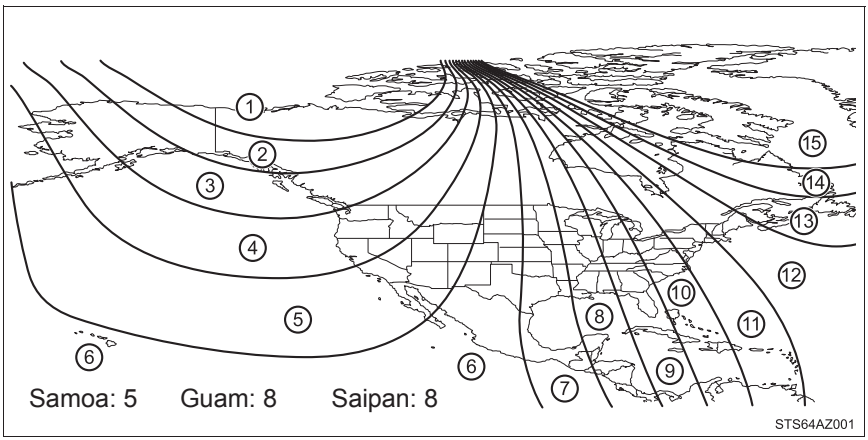
STY64BD019

Affichages et directions

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Sur modèles équipés

Calibrage de la boussole



Le cap affiché diffère du cap vrai car celui-ci est déterminé par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette dérive varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dérive.

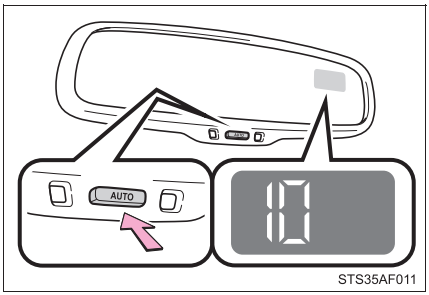
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, reportez-vous à ce qui suit.

■ Calibrage de la déviation

1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez lui faire décrire un cercle complet en toute sécurité.

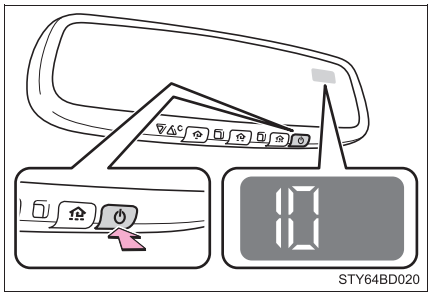
2 Appuyez sur le bouton pendant 6 secondes. Un numéro (de 1 à 15) apparaît sur l'afficheur de la boussole.

▶ Type A



STS35AF011

▶ Type B


STY64BD020

3 Appuyez sur la touche, et en vous reportant à la carte ci-dessus, sélectionnez le nombre correspondant à la zone où vous vous trouvez.

Si la direction s'affiche quelques secondes après le réglage, le calibrage est terminé.

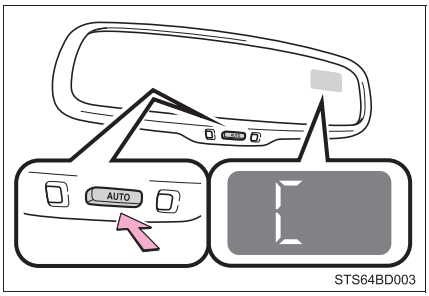
■ **Réglage azimutal**

1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez lui faire décrire un cercle complet en toute sécurité.

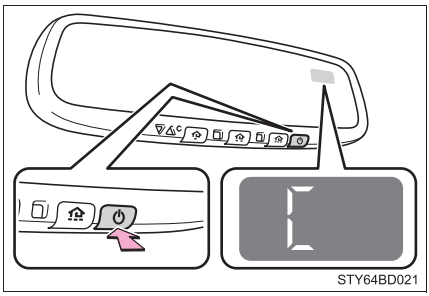
2 Appuyez sur le bouton pendant de 9 secondes.

"C" s'affiche sur l'écran de la boussole.

▶ Type A

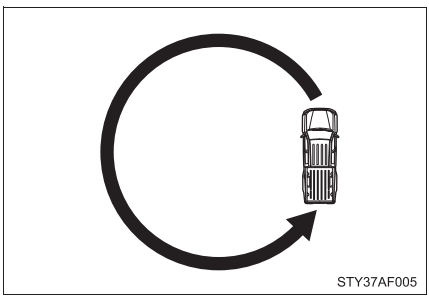


▶ Type B



3 Roulez en cercle à moins de 5 mph (8 km/h) jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du quartier jusqu'à ce que le cap s'affiche.



■ **Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole**

Il peut arriver que la boussole n'indique pas le bon cap, dans les conditions suivantes:

- Vous avez arrêté le véhicule immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule se trouve sur un plan incliné.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une porte est ouverte.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite du véhicule

Ne pas régler l'affichage. Réglez l'affichage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Lorsque vous effectuez le réglage azimutal

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. Ne commettez aucune infraction au code de la route pour pouvoir procéder à l'étalonnage par cercle complet.

NOTE

Pour éviter tout mauvais fonctionnement de la boussole

Ne pas approcher un aimant ou un objet métallique du rétroviseur intérieur. Sinon, le capteur de la boussole risque de ne pas fonctionner normalement.

Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole

- Ne pas procéder à l'étalonnage par cercle complet de la boussole en un lieu où le champ magnétique terrestre est susceptible d'être perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, ne pas utiliser les systèmes électriques (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.), car ils peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soin 7

7-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 464

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 468

7-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 471

Entretien général 474

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 477

7-3. Entretien à faire soi-même

Précautions avec l'entretien à faire soi-même 478

Capot 481

Compartiment moteur 483

Pneus 498

Pression de gonflage des pneus 509

Jantes 512

Filtre de climatisation 515

Pile de la clé électronique/ télécommande du verrouillage centralisé 518

Vérification et remplacement des fusibles 521

Ampoules 524

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le maintenir dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations:

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

  Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Lavage automatique de véhicule

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. N'oubliez pas de déplier les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.
- Dans certaines stations de lavage automatiques, l'antenne de toit peut gêner le fonctionnement de la machine. Le risque existe alors que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou que l'antenne subisse des dommages.

■ Lavage à haute pression

- Ne pas approcher la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

■ **Jantes en aluminium (sur modèles équipés)**

- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. Ne pas utiliser de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.
  Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

■ **Pare-chocs et protections latérales**

Ne pas les frotter avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors du lavage du véhicule**

Ne pas projeter d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. En effet, les équipements électriques, etc., pourraient prendre feu.

■ **Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher le tuyau d'échappement avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

NOTE

■ **Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (jantes en aluminium, etc.)**

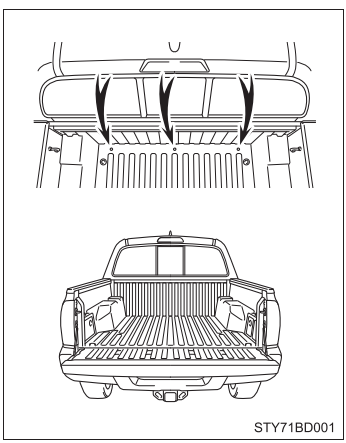
● Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:

- Après avoir roulé en bord de mer
- Après avoir roulé sur route salée
- En présence de goudron ou de résine sur la peinture
- En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
- Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
- Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
- Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence

● Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

● Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et stockez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous avez besoin de les remiser.

● Nettoyez régulièrement les trous d'évacuation de l'eau dans la benne.
Si un trou d'évacuation est bouché, l'eau ne peut plus s'évacuer et permet à la rouille de s'installer.



NOTE

■ **Nettoyage des feux extérieurs**

- Lavez soigneusement. Ne pas utiliser de produits organiques et ne pas les frotter avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer la surface des optiques.
- Ne pas appliquer de produit lustrant sur la surface des feux.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression**

Ne pas approcher l'embout de la lance trop près des soufflets (caoutchouc ou caches fabriqués en résine), des connecteurs ou des organes suivants. Ces organes peuvent subir des dommages s'ils entrent en contact avec l'eau sous haute pression.

- Organes liés à la propulsion
- Organes de direction
- Organes de suspension
- Organes de freinage

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'intérieur du véhicule

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit bien aéré et à l'ombre.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les habillages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampoing pour moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. Ne pas utiliser d'eau. Nettoyez les surfaces sales et laissez sécher. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Par ailleurs, vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

AVERTISSEMENT

Présence d'eau dans le véhicule

- Ne pas asperger d'eau l'habitacle du véhicule et ne pas y renverser de liquide.
  En effet, les équipements électriques, etc., pourraient ne plus fonctionner correctement ou prendre feu.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 36)
  Une anomalie électrique pourrait être la cause du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

Ne pas utiliser une cire ou un produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Détergent**

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer, n'utilisez aucun nettoyant de formules suivantes:
  - Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
  - Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- Ne pas utiliser une cire ou un produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des surfaces en cuir contre les endommagements**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment:

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne pas laver le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir si l'eau entre en contact avec les équipements électriques situés sur et sous le plancher. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention quotidienne et un entretien régulier sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande de suivre le programme d'entretien suivant:

Entretien général

L'entretien général doit être effectué quotidiennement. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

L'entretien périodique doit être effectué aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien. Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut avoir des conséquences sur les conditions d'application de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur la couverture de la garantie, voir le "Livret d'information sur la garantie du propriétaire" ou le "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous utilisez des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Toyota ou si un atelier de réparation autre qu'un concessionnaire Toyota effectue les réparations, vérifiez la couverture de la garantie.

■ **Réinitialisation du témoin de rappel (véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel) ou du message (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel) indiquant la nécessité d'un entretien (États-Unis uniquement)**

Après avoir effectué l'entretien nécessaire conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser le témoin de rappel ou le message.
Pour réinitialiser le témoin de rappel ou le message, procédez comme suit:

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

2 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Tout en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP" (→P. 95), mettez le contacteur de démarrage sur "ON". (ne pas démarrer le moteur, sous peine d'annuler le mode de réinitialisation)
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Tout en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP" (→P. 95), mettez le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE. (ne pas démarrer le moteur, sous peine d'annuler le mode de réinitialisation)

3 Gardez le doigt sur le bouton jusqu'à ce que le totalisateur kilométrique affiche "000000".

■ **Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les systèmes qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans les conditions d'application de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu

Un entretien insuffisant peut causer au véhicule des dommages sérieux et être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants, et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 494)

Entretien général

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le "Carnet de garantie du propriétaire" ou le "Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien". Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Contrôlez les branchements.(→P. 494)
Liquide de frein	Le liquide de frein est-il au niveau correct? (→P. 490)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau de liquide de refroidissement moteur est-il correct? (→P. 488)
Huile moteur	L'huile moteur est-elle au niveau correct? (→P. 485)
Système d'échappement	Il ne devrait pas y avoir de fumées ni de bruits étranges.
Liquide de direction assistée	Le liquide de direction assistée est-il au niveau correct? (→P. 492)
Radiateur/ condenseur	Le radiateur et le condenseur ne devraient pas comporter de corps étrangers. (→P. 490)
Liquide de lave-glace	Y a-t-il assez de liquide de lave-glace? (→P. 497)

Habitacle

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélérateur doit se déplacer en douceur (sans effort inégal ni rattrapage).
Mécanisme de verrouillage "Parking" de la transmission automatique	• En cas de stationnement dans une pente avec le sélecteur de vitesses sur P, le véhicule est-il correctement immobilisé?
Pédale de frein	• Est-ce que la pédale de frein se déplace en douceur? • La distance entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? (→P. 621) • Le jeu de la pédale de frein est-il correct? (→P. 621)
Freins	• Le véhicule ne doit pas tirer d'un côté ou de l'autre quand on freine. • Les freins doivent fonctionner de façon efficace. • La pédale de frein ne doit pas donner l'impression d'être sans consistance. • Le pédale de frein ne doit pas trop s'approcher du plancher quand les freins sont serrés.
Pédale d'embrayage	• Est-ce que la pédale d'embrayage se déplace en douceur? • La garde à la pédale d'embrayage est-elle correcte?
Appuis-tête	• Est-ce que les appuis-tête se déplacent en douceur et se bloquent correctement?
Témoins indicateurs/ signaux sonores	• Est-ce que les témoins et vibreurs fonctionnent correctement?
Frein de stationnement	• Est-ce que le levier de frein de stationnement se déplace en douceur? • En cas de stationnement dans une pente avec le frein de stationnement serré, le véhicule est-il correctement immobilisé?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles sans à-coups? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?

Éléments	Points de contrôle
Volant de direction	• Le volant tourne-t-il en douceur? • Le jeu du volant est-il correct? • Il ne devrait pas y avoir de bruits étranges en provenance du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Les portes fonctionnent-elles en douceur?
Capot moteur	• Est-ce que le système de verrouillage du capot du moteur fonctionne correctement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait pas y avoir de signes de fuite de liquide là où le véhicule a été stationné.
Pneus	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne doivent pas être endommagés ni excessivement usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne doivent pas être desserrés.
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils?
Essuie-glaces de pare-brise	• Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être craquelés, coupés, usés, contaminés ou déformés. • Les balais d'essuie-glaces doivent nettoyer le pare-brise sans laisser de traces ni accrocher.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique)

Dans certains états, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le voyant de mauvais s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle technique dans les situations suivantes:

- Lorsque la batterie est débranchée ou déchargée

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle peuvent n'être mémorisés que de manière incomplète.
- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

  Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pour indiquer un dysfonctionnement provisoire et votre véhicule risque d'échouer au test d'inspection/entretien.

Quand le voyant de dysfonctionnement reste allumé après quelques trajets

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

Si véhicule ne parvient pas à passer le contrôle du système antipollution

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions avec l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 494)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau de liquide de frein (→P. 490)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)
Niveau de liquide de refroidissement moteur (→P. 488)	• Liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité similaire, à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Pour les États-Unis: Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Pour le Canada: Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement)
Niveau d'huile moteur (→P. 485)	• "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)
Fusibles (→P. 521)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Ampoules (→P. 524)	• Ampoule de même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme (empreinte Phillips) • Tournevis plat • Clé

Éléments	Pièces et outils
Niveau de liquide de direction assistée (→P. 492)	• Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de direction assistée)
Radiateur et condenseur (→P. 490)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 509)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 497)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir (réservé aux appoints en eau ou liquide de lave-glace)

⚠ AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, devenir brûlants ou être sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Prenez garde à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne rien laisser de facilement inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne pas fumer et tenir le carburant et la batterie à l'abri des étincelles ou de toute flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

NOTE

Si vous démontez le filtre à air

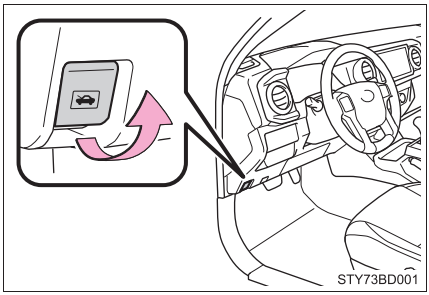
Rouler avec le filtre à air démonté peut être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

Capot

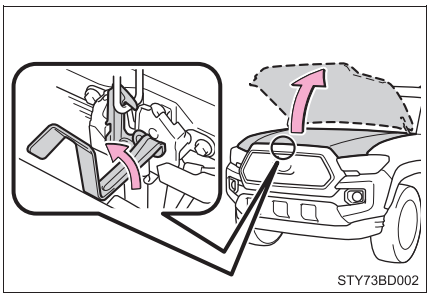
Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.

1 Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

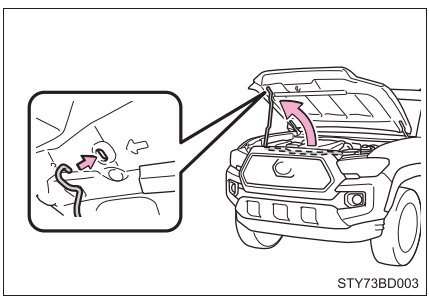
Le capot se soulève légèrement.



2 Tirez sur le loquet de sécurité d'ouverture du capot et soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans le logement prévu à cet effet.



AVERTISSEMENT

Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

Après avoir inséré la béquille dans le logement

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot, de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

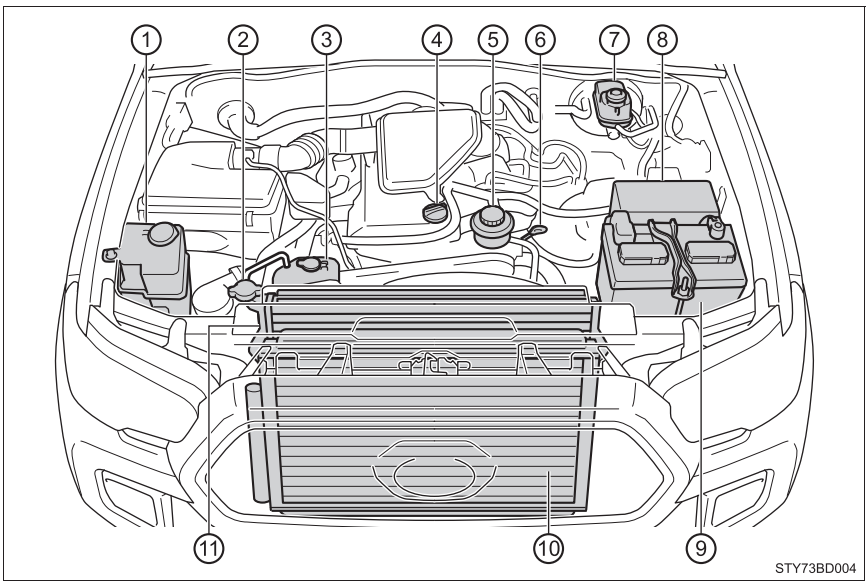
NOTE

Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de déformer le capot.

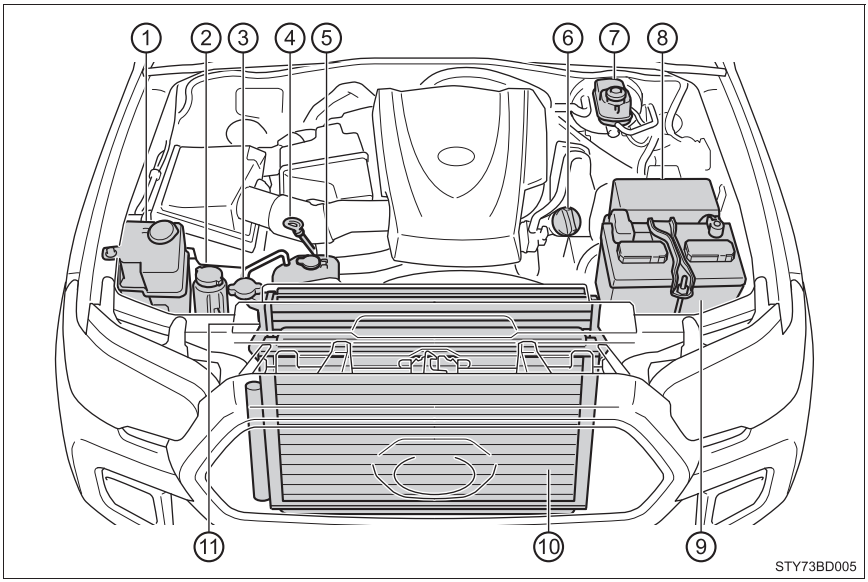
Compartiment moteur

▶ Moteur 2TR-FE



① Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 497)
② Bouchon de radiateur
③ Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 488)
④ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 486)
⑤ Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 492)
⑥ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 485)
⑦ Réservoir de liquide de frein (→P. 490)
⑧ Boîte à fusibles (→P. 521)
⑨ Batterie (→P. 494)
⑩ Condenseur (→P. 490)
⑪ Radiateur (→P. 490)

▶ Moteur 2GR-FKS



① Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 497)
② Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 492)
③ Bouchon de radiateur
④ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 485)
⑤ Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 488)
⑥ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 486)
⑦ Réservoir de liquide de frein (→P. 490)
⑧ Boîte à fusibles (→P. 521)
⑨ Batterie (→P. 494)
⑩ Condenseur (→P. 490)
⑪ Radiateur (→P. 490)

Huile moteur

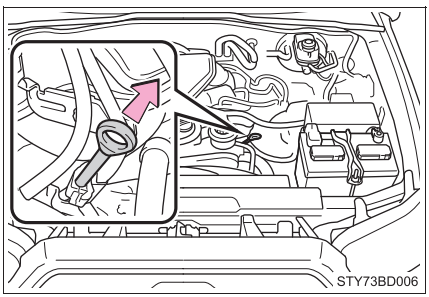
Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

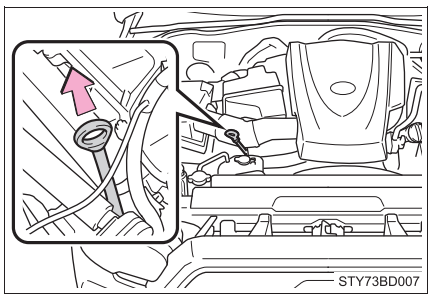
1 Stationnez le véhicule sur sol plat. Après avoir monté en température le moteur et l'avoir arrêté, attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre au fond du moteur.

2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

▶ Moteur 2TR-FE



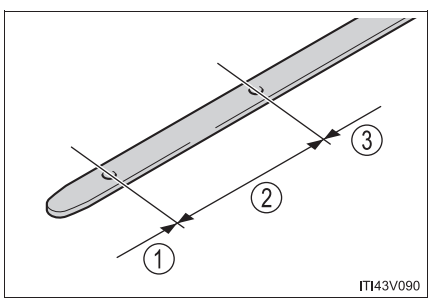
▶ Moteur 2GR-FKS



3 Essuyez la jauge.

4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.



① Niveau mini.

② Normal

③ Excessif

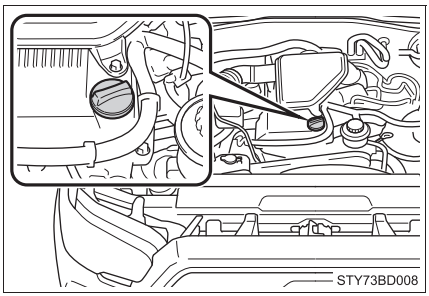
La jauge peut être de forme différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

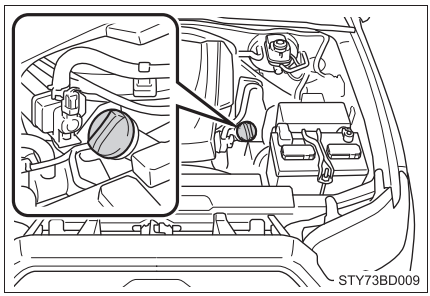
■ Appoint en huile moteur

Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile moteur de même type que celle déjà dans le moteur.

▶ Moteur 2TR-FE



▶ Moteur 2GR-FKS



Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 615
Quantité d'huile (Mini → Maxi)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

3 Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur va être consommée pendant la marche du véhicule. Dans les situations suivantes, il peut arriver que la consommation d'huile augmente, et qu'il faille faire l'appoint en huile moteur entre deux vidanges.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou le remplacement du moteur
- Si l'huile utilisée est de mauvaise qualité ou que sa viscosité est inadaptée
- Lorsque vous utilisez le véhicule à des régimes moteur élevés ou sous forte charge, pour tracter une caravane/remorque, ou en accélérant et en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti trop longtemps, ou lorsque vous utilisez souvent le véhicule dans des conditions de circulation chargée

AVERTISSEMENT

Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement dangereux susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne pas laisser les huiles de vidange à la portée des enfants.

NOTE

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

Lorsque vous procédez au changement d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement moteur

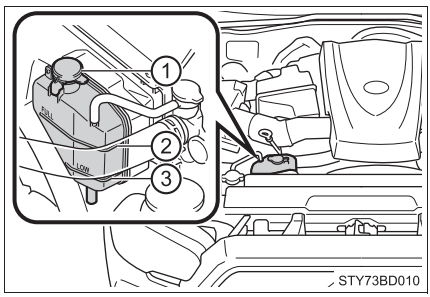
Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux "FULL" et "LOW" du réservoir, moteur froid.

① Bouchon du vase d'expansion

② Repère "FULL"

③ Repère "LOW"

Si le niveau est sous le repère "LOW" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère "FULL". (→P. 603)



Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie d'acide organique hybride de longue durée.

États-Unis:
Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -31°F [-35°C])

Canada:
Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Température minimum: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne pouvez pas trouver de fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de tester le bouchon et de vérifier la présence de fuites dans le système de refroidissement.

AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est chaud

Ne pas ouvrir le bouchon de radiateur ni le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur. (→P. 604)
Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser.

NOTE

Lors de l'appoint de liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un ou l'autre de ces organes est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites inspecter votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne pas toucher au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Liquide de frein

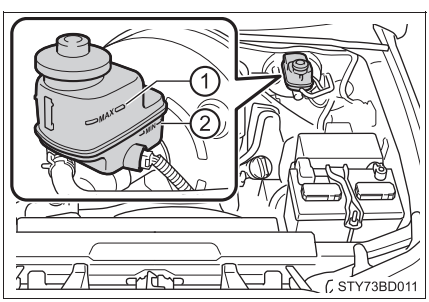
■ Vérification du niveau de liquide

Le niveau du liquide de frein doit être compris entre les lignes "MAX" et "MIN" sur le réservoir.

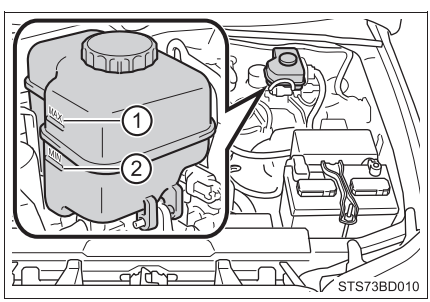
① Repère "MAX"

② Repère "MIN"

▶ Type A



▶ Type B



Ajout de liquide

Vérifiez impérativement le type de liquide et préparez la quantité nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

▶ Type B uniquement

1 Arrêtez le moteur.

2 Appuyez sur la pédale de frein plus de 20 fois.

3 Retirez le bouchon du réservoir.

4 Ajoutez du liquide de frein venant d'un bidon neuf jusqu'au repère "MAX".

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Une humidité excessive dans le liquide de frein peut causer une perte d'efficacité du freinage dangereuse. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau du liquide est haut dans le vase d'expansion.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

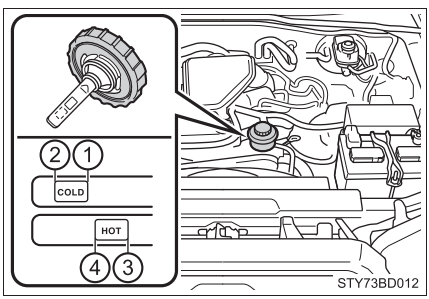
Liquide de direction assistée

Niveau de liquide

Le niveau de liquide doit se trouver entre les repères indiqués.

▶ Moteur 2TR-FE

① Plein (à froid)
② Faire l'appoint (à froid)
③ Plein (à chaud)
④ Faire l'appoint (à chaud)

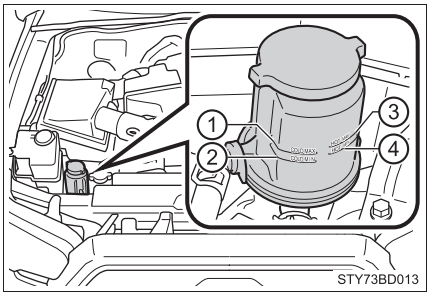


À chaud: Le véhicule a roulé à 50 mph (80 km/h) environ pendant 20 minutes, ou à peine plus longtemps par temps très froid. (Température du liquide, 104°F - 175°F [40°C - 80°C])

À froid: Le moteur n'a pas fonctionné depuis plus de 5 heures. (Température ambiante, 32°F - 104°F [0°C - 40°C])

▶ Moteur 2GR-FKS

① Plein (à froid)
② Faire l'appoint (à froid)
③ Plein (à chaud)
④ Faire l'appoint (à chaud)



À chaud: Le véhicule a roulé à 50 mph (80 km/h) environ pendant 20 minutes, ou à peine plus longtemps par temps très froid. (Température du liquide, 140°F - 175°F [60°C - 80°C])

À froid: Le moteur n'a pas fonctionné depuis plus de 5 heures. (Température ambiante, 50°F - 85°F [10°C - 30°C])

■ Contrôle du niveau de liquide

Veillez à vous assurer du type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Type de liquide	Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques
Éléments	Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir propre (réservé aux appoints en liquide)

1 Nettoyez les impuretés déposées sur le réservoir autour du bouchon.
2 Retirez le bouchon en le tournant vers la gauche.
3 Essuyez la jauge.
4 Remettez le bouchon puis retirez-le de nouveau.
5 Vérifiez le niveau de liquide.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Contrôle du niveau de liquide
Attention car le réservoir peut être brûlant.

NOTE

■ **Lorsque vous faites l'appoint en liquide**

Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages à la direction assistée.

■ **Après avoir refermé le bouchon de réservoir**

Vérifiez l'état du boîtier de direction, de la pompe à palettes et des raccords hydrauliques, et recherchez toute trace de fuite.

Batterie

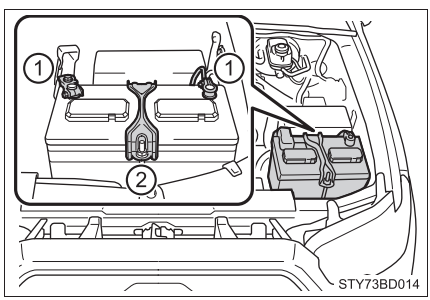
Contrôlez la batterie comme suit:

■ **Extérieur de la batterie**

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

① Bornes

② Bride de maintien



■ **Avant de recharger la batterie**

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute mise en charge :

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

■ **Après recharge/rebranchement de la batterie (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Il peut arriver que le moteur ne démarre pas. Procédez comme suit pou initialiser le système.

1 Mettez le levier sélecteur sur P.

2 Ouvrez et refermez toutes les portes.

3 Redémarrez le moteur.

- Il peut arriver qu'il soit impossible de déverrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" immédiatement après le rebranchement de la batterie. Si tel est le cas, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES. Il peut arriver qu'il ne soit pas possible de démarrer le moteur depuis la position arrêt du contacteur de démarrage. Cependant, le moteur se comporte normalement à la deuxième tentative.
- Le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage est mémorisé par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule rétablit le contacteur de démarrage dans le mode qui était sélectionné avant son débranchement. Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebranchez la batterie si vous ignorez le mode que lequel se trouvait le contacteur de démarrage avant la décharge.

Si le système ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, prenez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne pas produire d'étincelles par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne pas fumer ni allumer d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais ingérer ou inhaler l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

AVERTISSEMENT

■ Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne pas recharger la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une recharge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- Si vous ingérez accidentellement de l'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez d'urgence un médecin.

NOTE

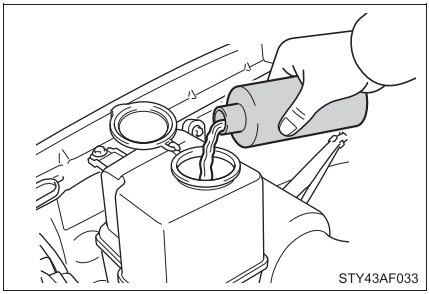
■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient sur arrêt.

Liquide de lave-glace

Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes:

- Un lave-glace ne fonctionne pas.
- Le témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace s'allume ou un message d'alerte s'affiche à l'écran (pour le Canada uniquement).



AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

Ne pas ajouter du liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

NOTE

N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

Ne pas remplacer le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

Dilution du liquide lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

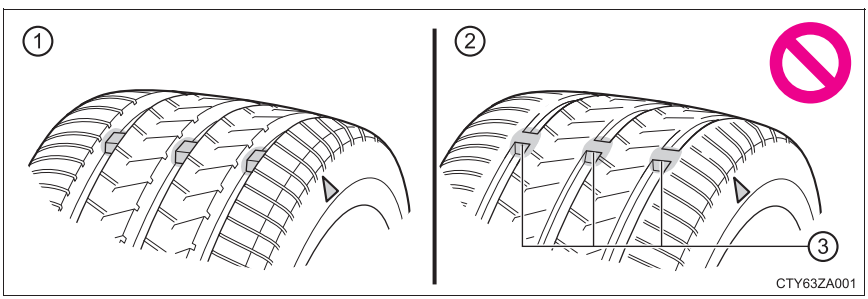
Pneus

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus

Vérifiez si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Par ailleurs, vérifiez que les pneus ne sont pas usés irrégulièrement, notamment que l'usure n'est pas excessive sur un côté de la bande de roulement.

Si vous ne pratiquez pas la permutation des roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.



① Profil neuf

② Profil usé

③ Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère ("TWI" ou "Δ", etc.) moulé sur le flanc du pneu.

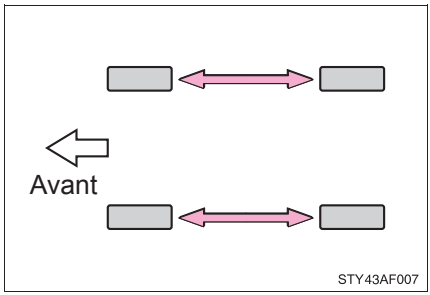
Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'eux.

Permutation des pneus

Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter les roues aux mêmes périodicités que leur contrôle.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.



Système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé afin d'éviter de sérieux problèmes.

- Si la pression des pneus devient inférieure à un niveau prédéterminé, le conducteur est en averti par un témoin d'alerte. (→P. 553)
- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: La pression des pneus détectée par le système d'alerte de pression des pneus est affichable à l'écran multifonctionnel.



◆ Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Quand des valves et émetteurs neufs d'avertissement de basse pression des pneus sont installés, des nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur d'avertissement de pression des pneus et le système d'avertissement de basse pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 502)

◆ Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ Il faut initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus dans les cas suivants:

- Lorsque vous permutez les roues.
- Lorsque vous changez de dimensions de pneus.

Quand le système d'avertissement de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage courante est enregistrée comme pression de référence.

■ Comment initialiser le système d'alerte de pression des pneus

1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et tournez le contacteur de démarrage antivol en position "LOCK".
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Garez le véhicule en lieu sûr et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

L'initialisation ne peut pas être faite pendant que le véhicule roule.

2 Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 622)

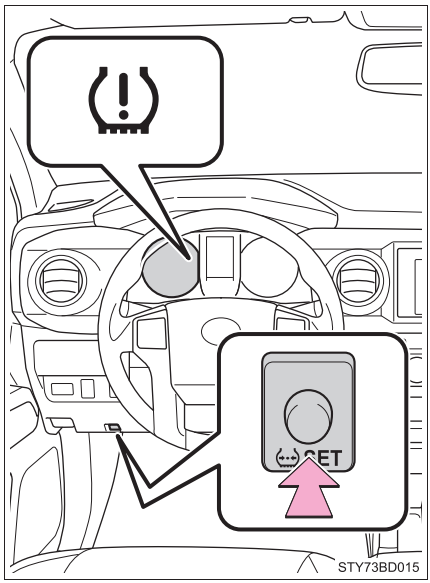
Gonflez bien les pneus à la pression de gonflage à froid préconisée. Le système d'avertissement de basse pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.

3 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ON".
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE.

4 Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: L'écran multifonctionnel indiquera "- -" pour la pression de gonflage de chaque pneu tant que le système d'alerte de pression des pneus détermine la position de chacun d'eux.

Une fois la position de chaque pneu déterminée, la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche à l'écran multifonctionnel.



▶ Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel

5 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

Attendez quelques minutes avec le contacteur de démarrage antivol en position "ON", puis tournez le contacteur de démarrage antivol en position "LOCK".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Patientez quelques minutes avec le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE, puis mettez-le sur arrêt.

▶ Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

5 Conduisez le véhicule à 25 mph (40 km/h) ou plus pendant environ 10 minutes.

Une fois l'initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche à l'écran multifonctionnel.

L'initialisation prendra plus de 10 minutes si le véhicule est à l'arrêt pendant un long moment, par exemple à un feu de circulation.

◆ Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, et une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des jantes (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner correctement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

■ Longévité des pneus

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

■ Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

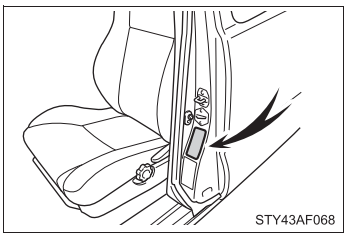
Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à contrôler la pression de gonflage des pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

■ Charge maximum des pneus

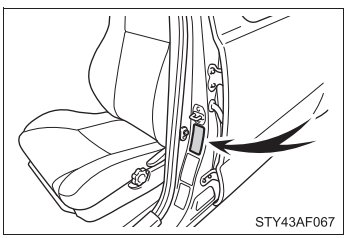
Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneumatique de remplacement, une fois divisée par 1,10, est supérieure à la moitié du poids nominal brut sur essieu (PNBE) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevée des deux).

Pour le GAWR, voir l'étiquette de certification. Pour la charge maximale du pneu, voir la limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu.
(→P. 628)

▶ Modèles à Access Cab



▶ Modèles à Double Cabine



■ Types de pneu

● Pneus été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Sachant que les pneus été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

● Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus été.

● Pneus neige

Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 293)

■ **Initialisation du système témoin de basse pression des pneus (sur modèles équipés)**

Procédez à l'initialisation du système avec les pneus gonflés à la pression préconisée.

■ **Pneus neige usés jusqu'à moins de 0,16 in. (4 mm) de hauteur de gomme sur la bande de roulement**

Ces pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

■ **Situations dans lesquelles le système d'alerte de pression des pneus peut ne pas fonctionner normalement (sur modèles équipés)**

● Dans les cas suivants, il peut arriver que le système d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas normalement.

- Si vous utilisez d'autres jantes que celles d'origine Toyota.
- Vous avez remplacé un pneu par un autre qui n'est pas conforme à la monte d'origine.
- Vous avez remplacé un pneu par un autre qui n'est pas de la taille prescrite.
- Le véhicule est équipé de chaînes à neige, etc.
- Le véhicule est équipé d'un pneu zéro pression à soutien auxiliaire.
- Si un film teinté perturbant les signaux des ondes radio est installé sur les vitres.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, particulièrement autour des roues et des passages de roues.
- Si la pression de gonflage est de beaucoup supérieure à la préconisation.
- Si vous utilisez une roue dépourvue de valve à émetteur d'alerte de pression des pneus.
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

- Les performances peuvent se dégrader dans les situations suivantes.
  - Lorsque vous êtes à proximité d'un relais TV, une centrale électrique, une station service, une station de radio, un panneau d'affichage grand écran, un aéroport ou toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
  - Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile, d'un téléphone sans fil ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque le véhicule est en stationnement, le temps nécessaire à l'alerte pour se déclencher ou disparaître peut être plus long.
- Lorsque le pneu perd rapidement de la pression, par exemple lorsqu'il éclate, il peut arriver que l'alerte ne fonctionne pas.

■ **Opération d'initialisation (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

- Veillez à effectuer une initialisation après avoir corrigé la pression de gonflage des pneus.
  Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont froids avant d'effectuer une initialisation ou de corriger la pression de gonflage.
- Si vous avez accidentellement mis le contacteur de démarrage en position "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") pendant l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton de réinitialisation, car l'initialisation sera automatiquement relancée la prochaine fois que vous mettrez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").
- Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation alors qu'il n'était pas nécessaire d'effectuer une initialisation, corrigez la pression de gonflage à la valeur préconisée alors que le pneus sont froids, puis effectuez à nouveau un initialisation.

■ **Comportement du système d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)**

Le système d'alerte de pression des pneus ne donne pas l'alerte de la même manière selon les conditions dans lesquelles il a été initialisé. Pour cette raison, il peut arriver que le système donne l'alerte même si la pression n'atteint pas un niveau suffisamment bas, ou si la pression augmente par rapport à celle à laquelle les pneus étaient gonflés au moment de son initialisation.

■ **En cas d'échec de l'initialisation du système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

L'initialisation peut prendre plus longtemps si le véhicule est conduit sur une route non goudronnée. Lors de l'initialisation, conduisez si possible sur une route goudronnée. Selon l'environnement de conduite et l'état des pneus, l'initialisation se terminera en environ 10 minutes. Si l'initialisation n'est pas terminée après 10 minutes de conduite, continuez à conduire un certain temps.

Si la pression de gonflage de chaque pneu ne s'affiche pas après 1 heure de conduite, procédez comme suit.

- Stationnez le véhicule en un lieu sûr pendant environ 20 minutes. Roulez ensuite tout droit (avec d'éventuels virages à gauche et à droite) à 25 mph (40 km/h) ou plus pendant 10 à 20 minutes.

Toutefois, dans les situations suivantes, la pression de gonflage des pneus n'est pas mémorisée et le système ne fonctionne pas normalement. Effectuez à nouveau l'initialisation.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois l'initialisation terminée, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé pendant la marche.

Si la pression de gonflage de chaque pneu ne s'affiche toujours pas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Certification du système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAK

FCC ID: PAXPMVC015

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

REMARQUE:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT DE LA FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Modèle: PMV-C015

NOTE
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.
À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Ne pas utiliser sur le même train des pneus différents en marque, modèle ou profil.
  De même, ne pas utiliser sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne pas monter des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne pas utiliser sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne pas monter sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.
- Ne pas monter des pneus ayant déjà servi sur un autre véhicule.
  Ne pas utiliser des pneus dont vous ne savez pas comment ils ont été utilisés précédemment.

■ **Lorsque vous initialisez le système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus serait effectivement normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des jantes, des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, et des capuchons de valve de pneu (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

- Lors de la dépose ou de la pose des jantes, pneus ou valves et émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves et émetteurs d'avertissement de basse pression des pneus peuvent être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Assurez-vous de remonter les capuchons sur les valves. Si vous ne remontez pas les capuchons sur les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, l'eau peut pénétrer à l'intérieur et les coller.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Lorsque vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. Veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage lorsque vous remplacez le pneu. (→P. 499)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est déformé ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée très déformée.

■ **Si le pression de gonflage de chaque pneu devient insuffisante en roulant**

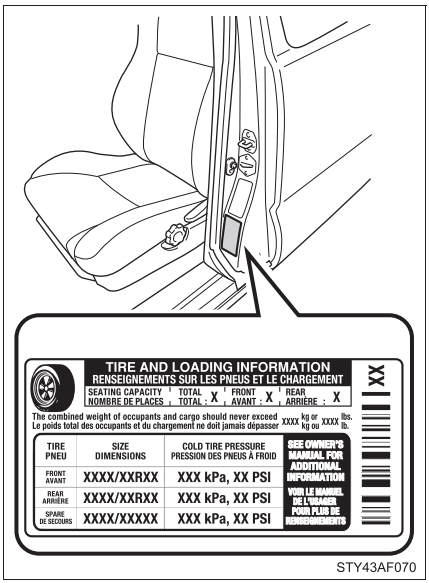
Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

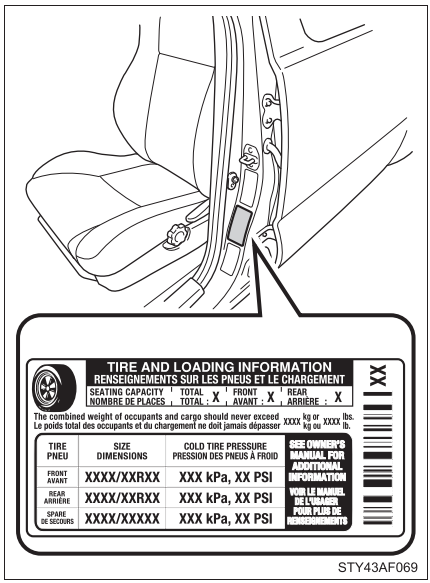
La pression de gonflage à froid recommandée et les dimensions des pneus sont indiquées sur l'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement. (→P. 622)

▶ Modèles à Access Cab



STY43AF070

▶ Modèles à Double Cabine

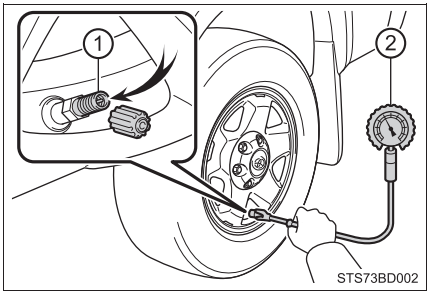


STY43AF069

Procédure de vérification et de réglage

① Valve du pneu

② Manomètre pour pneumatiques



1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneus sur la valve.

3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage n'est pas conforme au niveau recommandé, ajustez la pression.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur centre de la valve pour dégonfler.

5 Une fois la pression de gonflage des pneus contrôlée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

6 Remettez en place le capuchon de valve.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.
Ne pas oublier de vérifier la roue de secours.

■ Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Dégradation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise tenue de route
- Dégradation de la longévité des pneus par suite de l'usure
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si un pneu doit être gonflé souvent, faites le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la marche du véhicule, car le pneu s'échauffe. Ne pas dégonfler les pneus après avoir roulé.
- Ne jamais excéder la charge utile du véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

AVERTISSEMENT

Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et entraîner un accident grave, voire mortel:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Fuite d'air entre le pneu et la jante
- Déformation de la jante et/ou endommagement du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu pendant la marche du véhicule (suite à un choc sur la route, joints de dilatation, décrochements dans la chaussée, etc.)

NOTE

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air et par conséquent une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Jantes

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer. À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Choix des roues

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est "déport".

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions avec les jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation, de réparation ou de remplacement des pneumatiques, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

Les jantes de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes.
(→P. 499)

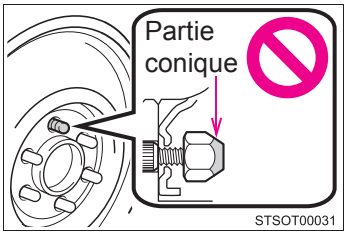
⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne pas monter des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

Lorsque vous remontez les écrous de roue

- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.



- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

L'utilisation de roues défectueuses est prohibée

Ne pas utiliser de roues fissurées ou déformées.
En effet, le pneu pourrait perdre de l'air pendant la marche du véhicule, et entraîner un accident.

NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

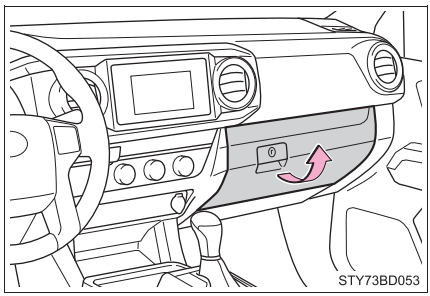
Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

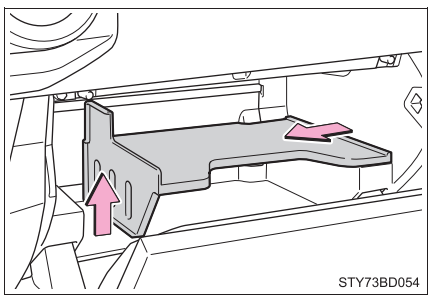
Méthode de retrait

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

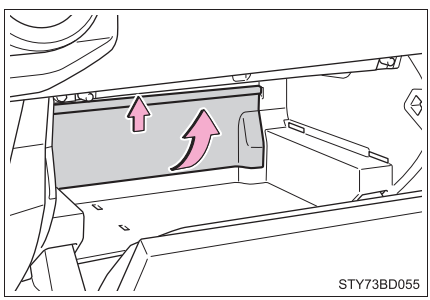
2 Ouvrez la boîte à gants.



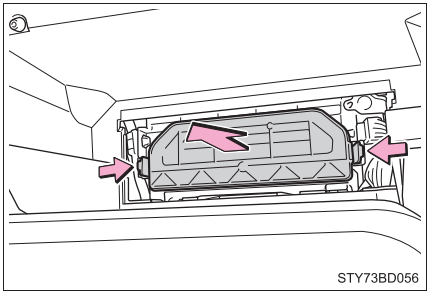
3 Retirez le rangement.



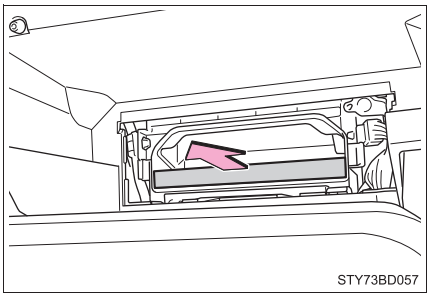
4 Retirez le couvercle en le poussant vers le haut, puis en le tirant à vous.



5 Retirez le couvercle du filtre.


STY73BD056

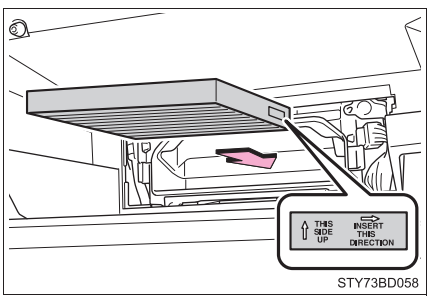
6 Sortez le filtre de son logement.


STY73BD057

Méthode de remplacement

Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un neuf.

Pour monter le filtre, suivez les instructions indiquées sur son étiquette.



STY73BD058

Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut devoir être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

Si le débit d'air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

NOTE

Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Veillez à ce que le filtre soit toujours en place.
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

Pile de la clé électronique/ télécommande du verrouillage centralisé*

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

Vous devrez disposer des éléments suivants:

- Tournevis plat
- Petit tournevis plat
- Pile au lithium modèle CR2016 (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou CR2032 (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

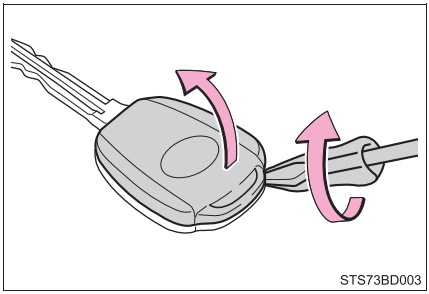
Remplacement de la pile

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

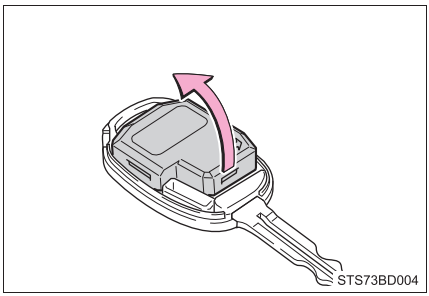
1 Retirez le cache.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis avec un chiffon.

Pour éviter le démontage des boutons, orientez vers le bas la surface comportant les boutons.



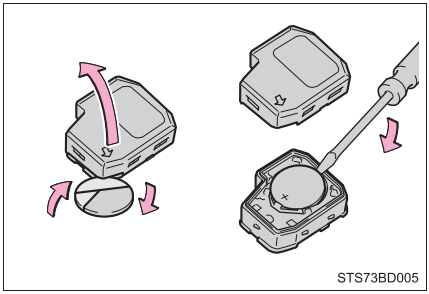
2 Retirez le module.



*: Sur modèles équipés

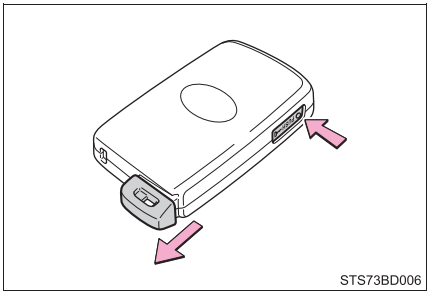
3 Ouvrez le couvercle du boîtier avec une pièce protégée avec du ruban adhésif et retirez la pile déchargée avec un petit tournevis plat.

Mettez en place une pile neuve, face “+” vers le haut.


STS73BD005

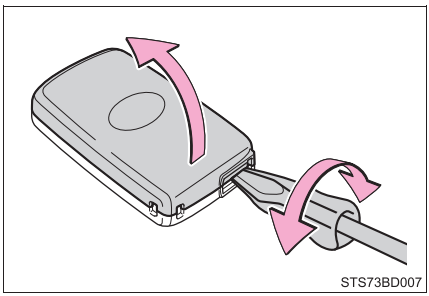
▶ Véhicules équipés d’un système d’accès et de démarrage “mains libres”

1 Tirez la clé conventionnelle.


STS73BD006

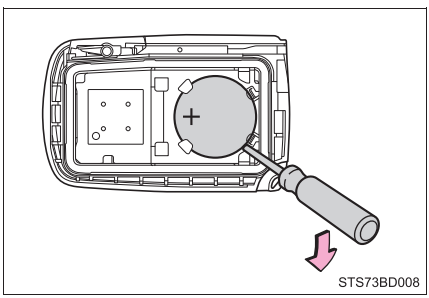
2 Retirez le cache.

Pour éviter d’endommager la clé, couvrez la lame du tournevis avec un chiffon.


STS73BD007

3 Retirez la pile vide.

Mettez en place une pile neuve, face “+” vers le haut.


STS73BD008

■ **Utilisez une pile au lithium modèle CR2016 (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou CR2032 (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

- Vous pouvez acheter les piles chez votre concessionnaire Toyota, dans les magasins d'appareils électriques ou chez les photographes.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés) et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas normalement.
- La portée utile est réduite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Certification de la pile au lithium**

ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION EN CAS DE REMPLACEMENT DE LA PILE PAR UN MODÈLE DE TYPE INCORRECT. RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne pas toucher ou déplacer un autre composant interne à la télécommande.
- Ne pas tordre les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

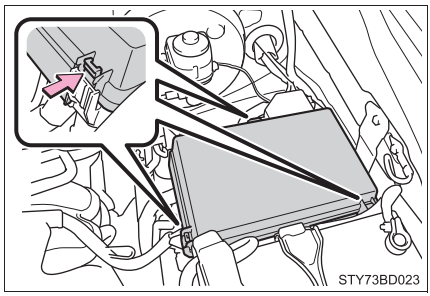
Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

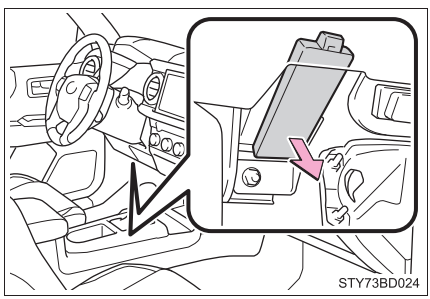
▶ Compartiment moteur

Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle par le haut.



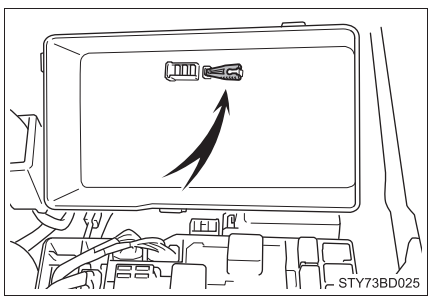
▶ Sous le tableau de bord

Retirez le cache.



3 Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de la pince d'extraction.



4 Vérifiez si le fusible est grillé.

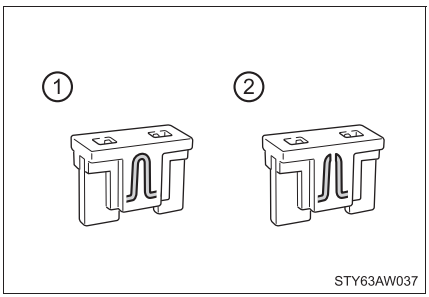
① Fusible normal

② Fusible grillé

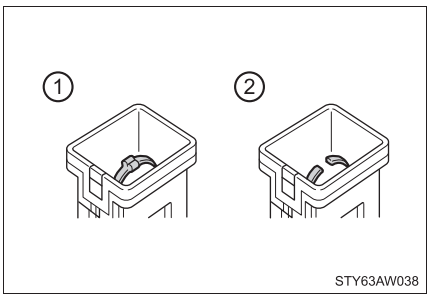
Types A et B:
Remplacez le fusible grillé par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Type C:
Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

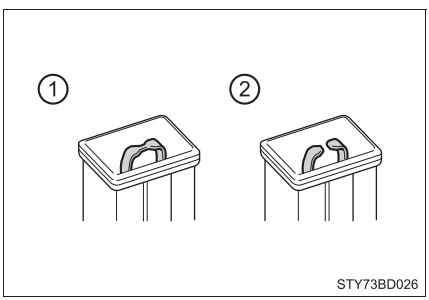
▶ Type A



▶ Type B



▶ Type C



■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument pas après que le fusible ait été remplacé, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 524)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique d'un circuit**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
Sinon, vous risquez de causer des dommages au véhicule, voire un incendie ou un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à celui indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
- Ne pas modifier les fusibles ou les boîtes à fusibles.

NOTE

Avant de remplacer un fusible

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer l'anomalie par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel à votre concessionnaire Toyota.

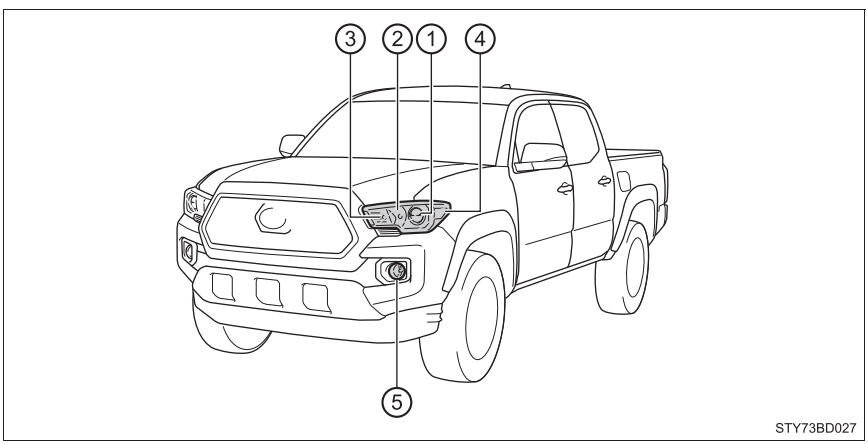
Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Préparatifs au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 624)

Emplacement des ampoules

■ Avant



① Feux de croisement

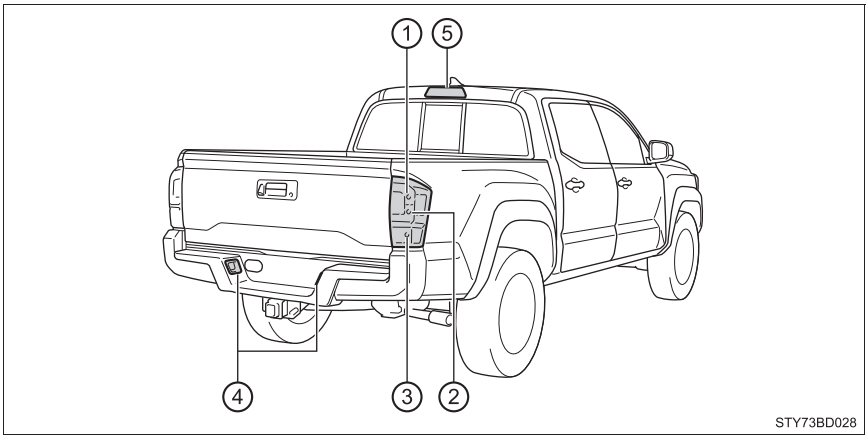
② Feu de route

③ Clignotants avant/feux de stationnement (type à ampoule)/ éclairages de jour (type à ampoule)

④ Feux de position avant

⑤ Antibrouillards (sur modèles équipés)

■ Arrière



① Feux arrière/clignotants arrière/feux de position latéraux arrière

② Feux stop/feux arrière/feux de position latéraux arrière

③ Feux de recul

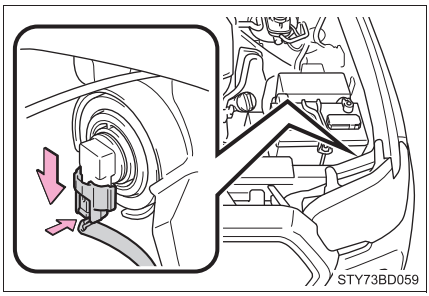
④ Éclairages de plaque d'immatriculation

⑤ Troisième feu stop (véhicules dépourvus d'éclairage de chargement)

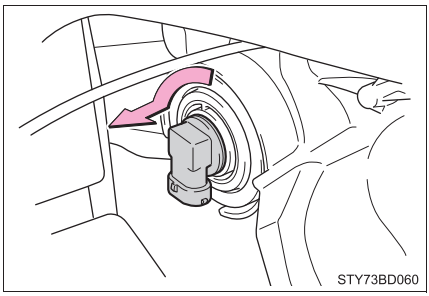
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement

1 Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.



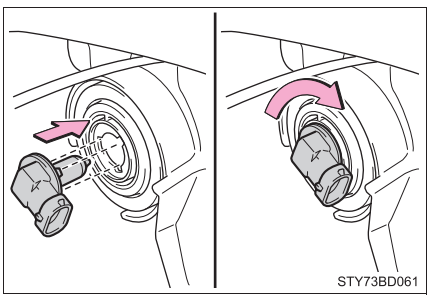
2 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



3 Mettez en place l'ampoule neuve.

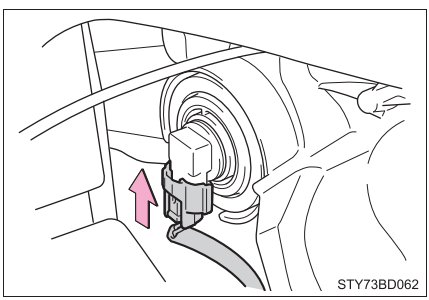
Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.

Tournez-la vers la droite pour la mettre en place.



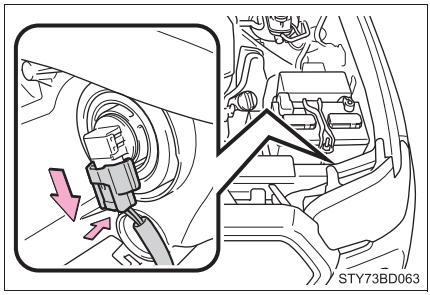
4 Remontez le connecteur.

Une fois le connecteur installé, agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les feux de croisement et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.

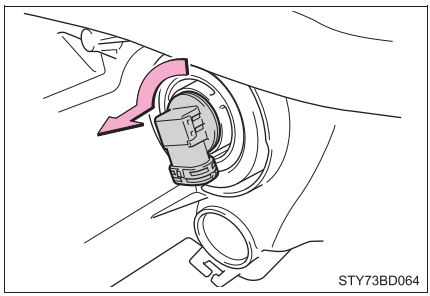


Feu de route

1 Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.



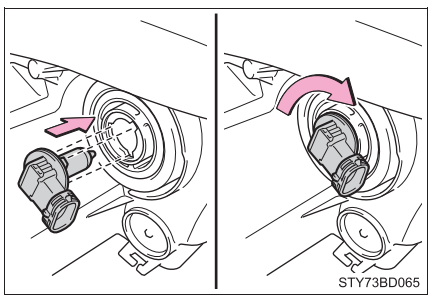
2 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



3 Mettez en place l'ampoule neuve.

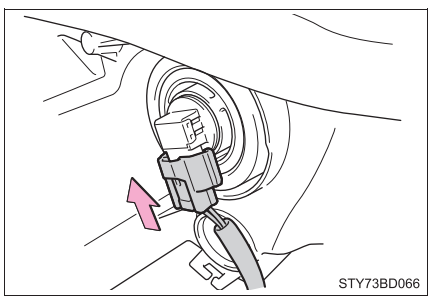
Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.

Tournez-la vers la droite pour la mettre en place.



4 Remontez le connecteur.

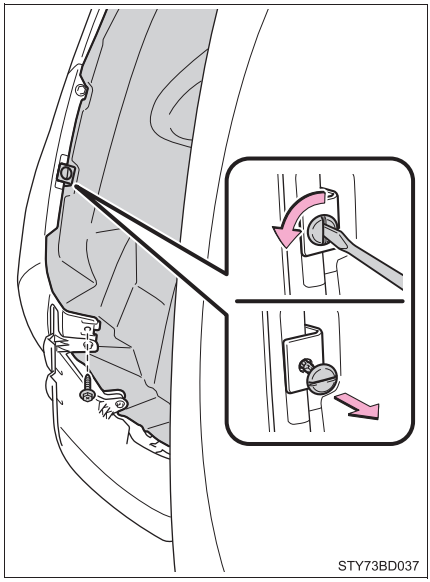
Une fois le connecteur installé, agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les feux de route et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.



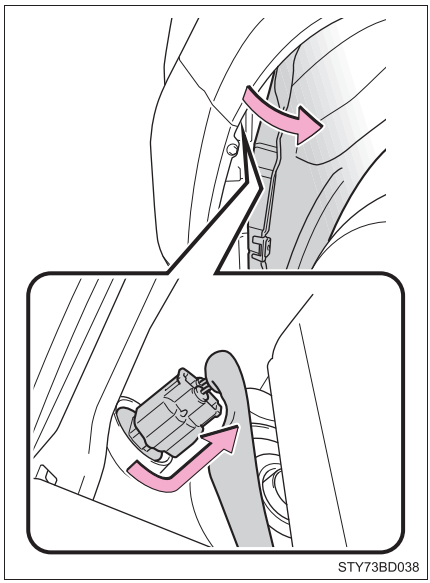
Feux de position avant

1 Pour dégager assez d'espace pour travailler, tournez le volant de direction du côté opposé à celui de l'ampoule à remplacer. Retirez le clip de doublure d'aile et la vis.

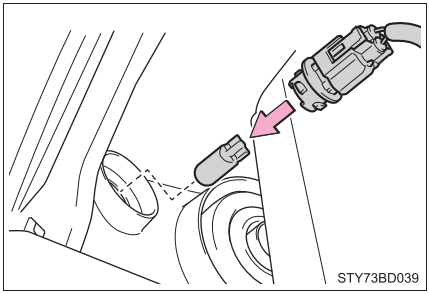
Tournez le volant à gauche pour remplacer l'ampoule droite, et tournez le volant à droite pour remplacer l'ampoule gauche.



2 Ouvrez la doublure d'aile et tournez l'ampoule vers la gauche.



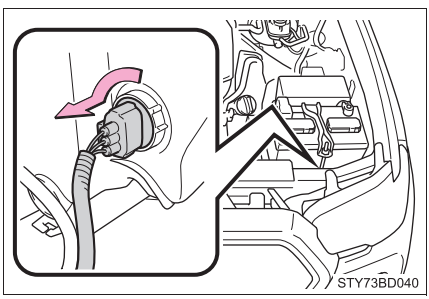
3 Retirez l'ampoule.



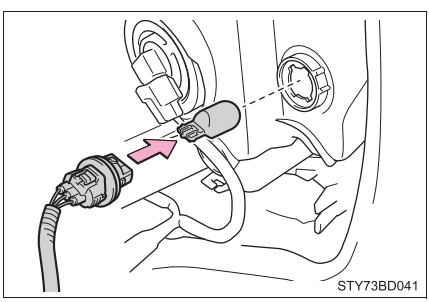
4 Remontez la doublure d'aile et remettez le clip et la vis.

■ **Clignotants avant/feux de stationnement (type à ampoule)/ éclairages de jour (type à ampoule)**

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



2 Retirez l'ampoule.

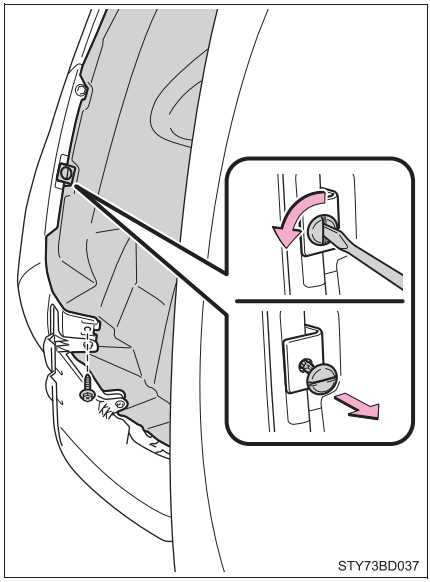


3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

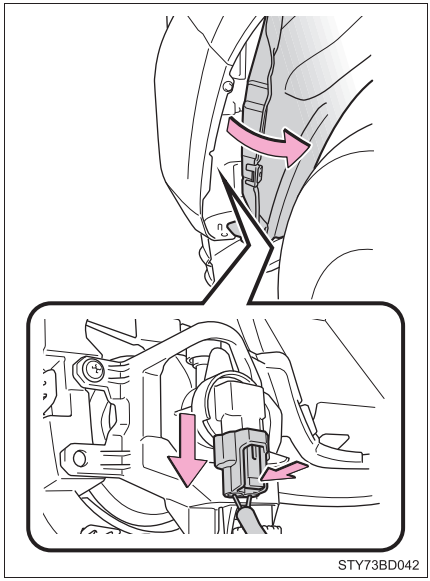
■ Projecteurs antibrouillard (sur modèles équipés)

1 Pour dégager assez d'espace pour travailler, tournez le volant de direction du côté opposé à celui de l'ampoule à remplacer. Retirez le clip de doublure d'aile et la vis.

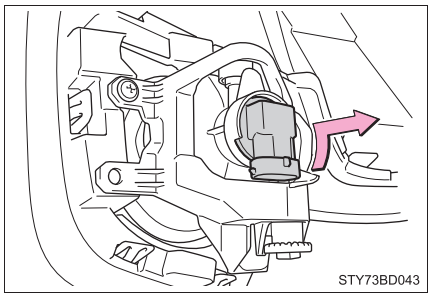
Tournez le volant à gauche pour remplacer l'ampoule droite, et tournez le volant à droite pour remplacer l'ampoule gauche.



2 Ouvrez la doublure d'aile et débranchez le connecteur en appuyant sur l'ergot de sécurité.

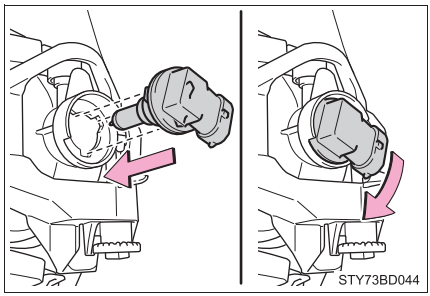


3 Tournez l'ampoule vers la gauche.



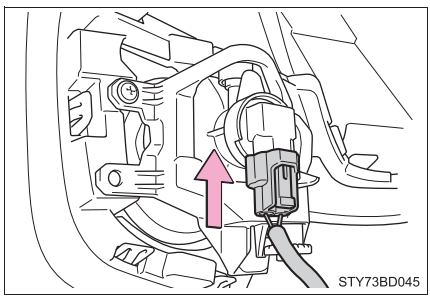
4 Mettez en place l'ampoule neuve.

Alignez les 3 pattes de l'ampoule avec le support, et enfoncez.
Tournez-la vers la droite pour la mettre en place.



5 Remontez le connecteur.

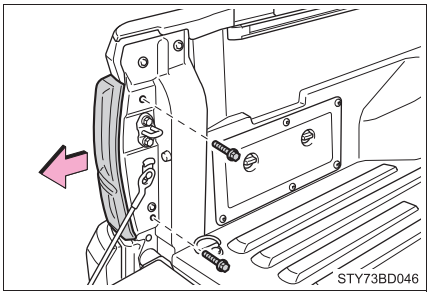
Agitez avec précaution le culot de l'ampoule pour vérifier qu'il est bien monté, allumez une fois les projecteurs antibrouillard et confirmez visuellement que la lumière ne filtre pas au travers du support.



6 Remontez la doublure d'aile et remettez le clip et la vis.

■ **Feux arrière/clignotants arrière/feux de position latéraux arrière, feux stop/feux arrière/feux de position latéraux arrière et feux de recul**

1 Retirez les boulons et le bloc optique arrière.

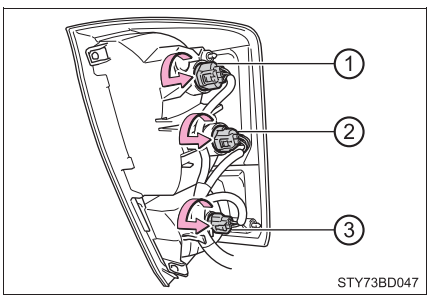


2 Tournez les culots d'ampoule vers la gauche.

① Feux arrière/clignotants arrière/feux de position latéraux arrière

② Feux stop/feux arrière/feux de position latéraux arrière

③ Feux de recul

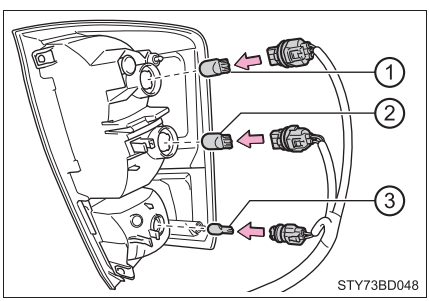


3 Retirez l'ampoule.

① Feux arrière/clignotants arrière/feux de position latéraux arrière

② Feux stop/feux arrière/feux de position latéraux arrière

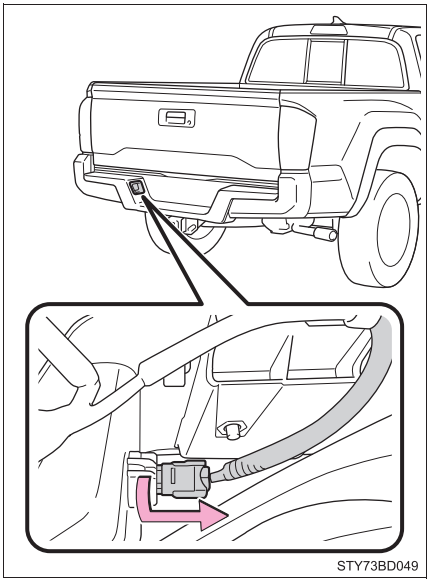
③ Feux de recul



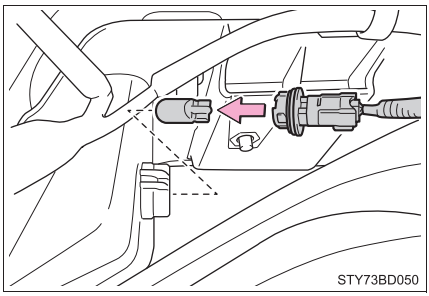
4 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Éclairages de plaque d'immatriculation

1 Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



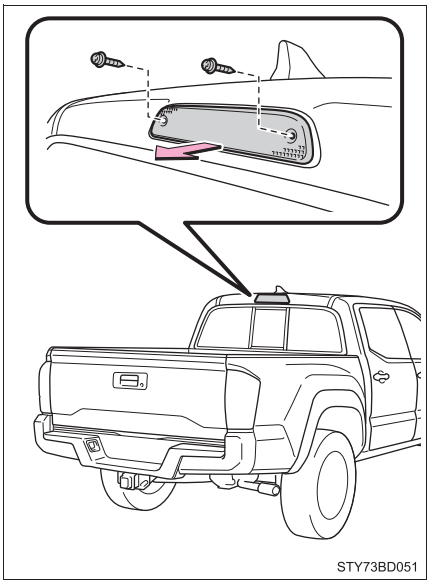
2 Retirez l'ampoule.



3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

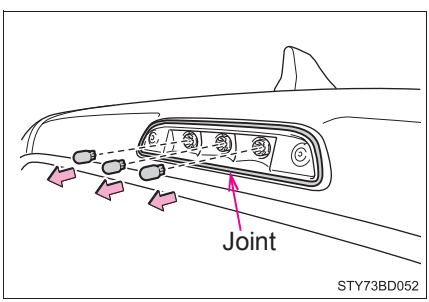
■ Troisième feu stop (véhicules dépourvus d'éclairage de chargement)

1 Retirez les vis et le cabochon.


STY73BD051

2 Retirez l'ampoule.

Au moment de remonter l'optique extérieure, confirmez que le joint est bien en place au fond de la gorge du réflecteur.



STY73BD052

3 Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Remplacement des ampoules suivantes

Si l'une des ampoules énumérées ci-après est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Feux de stationnement (type à DEL)
- Éclairages de jour (type à DEL)
- Troisième feu stop (véhicules équipés de l'éclairage de chargement)
- Clignotants latéraux (sur modèles équipés)

Feux à DEL

Les clignotants latéraux (sur modèles équipés), les feux de stationnement (type à DEL), les éclairages de jour (type à DEL) et le troisième feu stop (véhicules équipés de l'éclairage de chargement) sont constitués d'un ensemble de DEL (diodes électroluminescentes). Si l'une des diodes vient à griller, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota pour lui faire changer le feu.

Accumulation de condensation sur la lentille

Les éclairages Toyota sont mis à l'air libre et peuvent subir une accumulation temporaire de condensation visible de l'extérieur de l'éclairage. La condensation et la buée n'indiquent pas un dysfonctionnement de l'éclairage. Avec le temps et une utilisation normale, la condensation disparaît progressivement. Des accumulations d'eau ou des grosses gouttes visibles indiquent que l'étanchéité de l'éclairage n'a pas joué son rôle. Dans un tel cas, ou si la condensation et la buée ne disparaissent pas après un long moment, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations.

⚠ AVERTISSEMENT

Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux. Ne pas essayer de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsque vous ne pouvez pas faire autrement que de tenir l'ampoule par le verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter d'y laisser des traces humides ou grasses.
  Par ailleurs, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber au sol, elle risque de se casser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela est susceptible d'endommager les feux ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.
- Ne pas tenter de réparer ou démonter l'ampoule, son culot, le faisceau électrique ou tout autre sous-organe.
  Vous risqueriez en effet de vous blesser gravement par choc électrique.

Pour éviter tout dommage ou incendie

- Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.
- Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule avant de la monter pour éviter toute surchauffe.

En cas de problème 8

8-1. Informations à connaître

Feux de détresse 538

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 539

8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué..... 541

Si vous suspectez un problème 547

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 548

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche..... 549

Si un message d'alerte s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)..... 560

En cas de crevaison..... 578

Si le moteur ne démarre pas..... 593

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique)..... 595

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") 597

Si la batterie du véhicule est déchargée 599

Si votre véhicule surchauffe 603

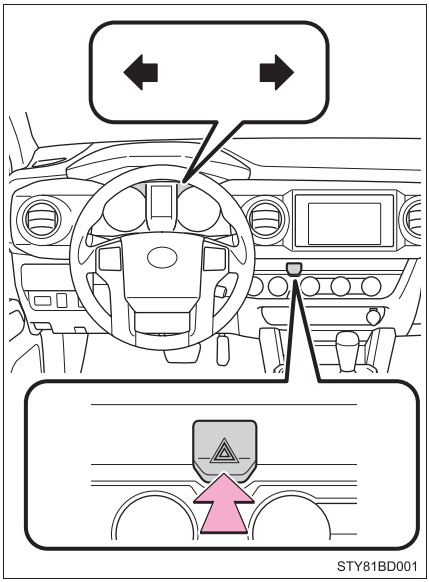
Si le véhicule est bloqué ... 606

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres usagers de la route que le véhicule est contraint à l'arrêt pour cause de panne, etc.

Appuyez sur le bouton.

Tous les clignotants sont en fonctionnement.
Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.



Feux de détresse

Si vous laissez les feux de détresse en fonctionnement trop longtemps alors que le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

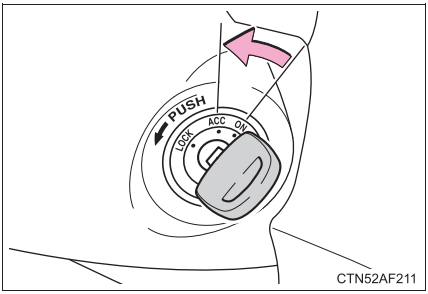
3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule au bord de la route, en lieu sûr.

4 Arrêtez le moteur.

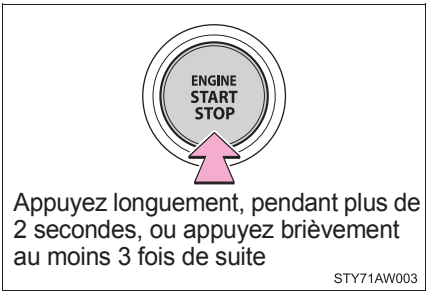
▶ Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur "ACC".



4 Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Pour arrêter le moteur, appuyez longuement sur le contacteur de démarrage, pendant plus de 2 secondes de suite, ou appuyez dessus brièvement au moins 3 fois de suite.



Appuyez longuement, pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement au moins 3 fois de suite
STY71AW003

5 Arrêtez le véhicule au bord de la route, en lieu sûr.

AVERTISSEMENT

■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Si votre véhicule a besoin d'être remorqué

Si un remorquage est nécessaire, nous recommandons de faire remorquer votre véhicule par votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à panier ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.

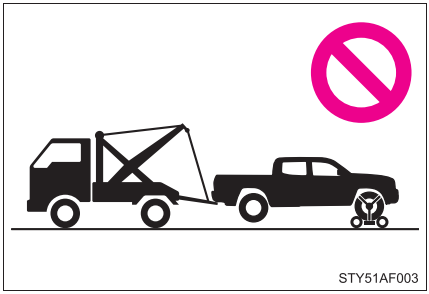
Situations dans lesquelles il est nécessaire de prendre contact avec un concessionnaire avant de remorquer

Les phénomènes suivants peuvent être le signe d'un problème de transmission. Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

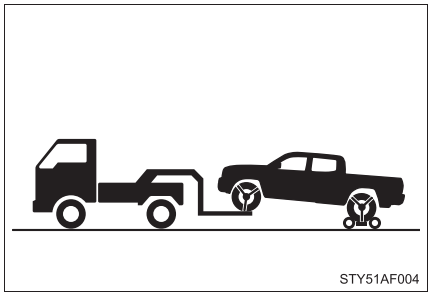
Ne pas remorquer avec un dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.


STY51AF003

Remorquage avec une dépanneuse à panier

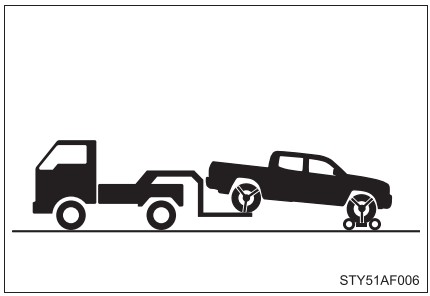
▶ Par l'avant

Placez des chariots de remorquage sous les roues arrière.


STY51AF004

▶ Par l'arrière

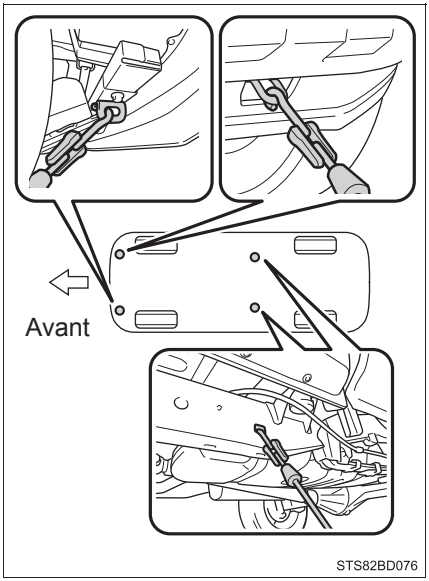
Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.


STY51AF006

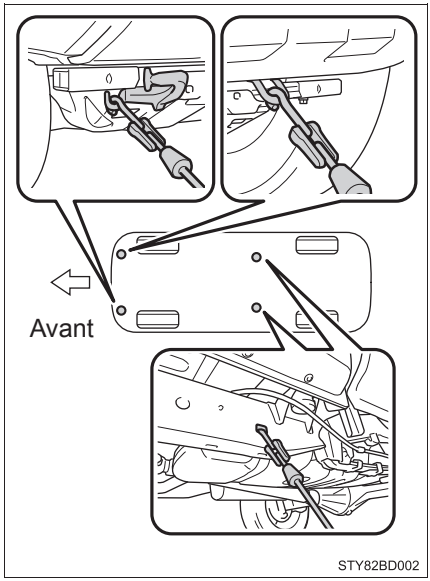
Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si votre véhicule est transporté sur une dépanneuse à plateau, il doit être arrimé par les points indiqués sur la figure.

▶ Type A

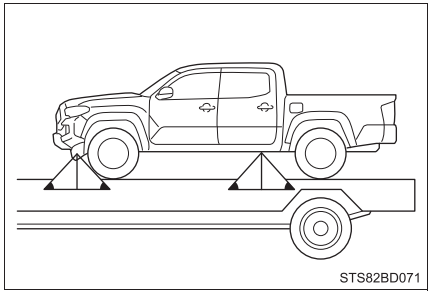


▶ Type B



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne pas tendre excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.



Remorquage de secours

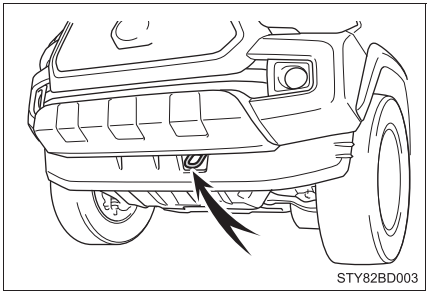
En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse pour porter secours, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide de chaînes ou de câbles attachés au(x) crochet(s) de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, sur tout au plus 50 miles (80 km) et en roulant à moins de 18 mph (30 km/h).
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Procédure de remorquage de secours

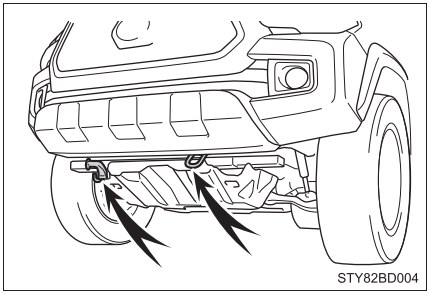
1 Arrimez solidement les câbles ou les chaînes au(x) crochet(s) de remorquage.

Prenez soin de ne pas causer de dommages à la carrosserie du véhicule.

▶ Type A


STY82BD003

▶ Type B


STY82BD004

2 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Montez dans le véhicule à remorquer et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur de démarrage sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Montez dans le véhicule à remorquer et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE.

3 Modèles 4RM: Mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "2WD".

4 Mettez le sélecteur de vitesses sur N et desserrez le frein de stationnement.
Véhicules équipés d'une transmission automatique: Lorsque le sélecteur de vitesses est bloqué. (→P. 595)

Pendant le remorquage

Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

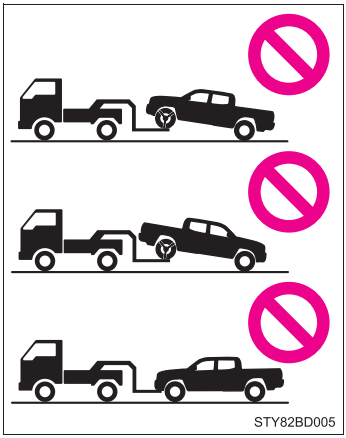
AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Lorsque vous remorquez le véhicule

Modèles 2RM: Veillez à transporter le véhicule avec ses quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission et les organes associés risquent de subir des dommages, ou un accident risque de se produire suite à un changement de direction du véhicule.

Modèles 4RM: Veillez à transporter le véhicule avec ses quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission ou les organes associés risquent de subir des dommages, le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse.


STY82BD005

Pendant le remorquage

- Lorsque vous utilisez des câbles ou des chaînes pour remorquer, évitez les démarrages brusques, etc. qui occasionnent un effort excessif sur le(s) crochet(s) de remorquage, les câbles ou les chaînes. Le(s) crochet(s) de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent casser, et les débris peuvent blesser des personnes et causer des dommages importants.
- Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur "LOCK" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").
  La possibilité existe que le volant de direction soit bloqué et ne puisse pas être tourné.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière avec la clé de contact retirée ou le contacteur de démarrage antivol sur "LOCK".
  Le mécanisme de l'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière avec le contacteur de démarrage sur arrêt.
  Le mécanisme de l'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Une fois les roues levées, vérifiez à l'opposé du véhicule que la garde au sol est suffisante pour le remorquage. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule s'il est remorqué par une dépanneuse à palan**

Ne pas remorquer le véhicule avec une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule pendant un remorquage de secours**

Ne pas arrimer les câbles ou les chaînes aux organes de suspension.

Si vous suspectez un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Prenez contact dès que possible avec votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule.
  (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après utilisation.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement moteur indiquant en permanence une température supérieure à la normale.

Symptômes sonores

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou en cas d'accident avec déclenchement d'un coussin gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation qui arrête d'alimenter le moteur en carburant.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ACC" ou "LOCK".
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage sur ACCESSOIRES ou sur arrêt.

2 Redémarrez le moteur.

NOTE

Avant de démarrer le moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous constatez une fuite de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. Ne pas redémarrer le moteur.

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne. Cependant, si cela continue de se produire, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Détail des témoins d'alerte et signaux sonores d'alerte

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
BRAKE (États-Unis) / (Canada)	**Témoin d'alerte du système de freinage** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage*1 → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
	Témoin d'alerte du circuit de charge*2 Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
	Témoin d'alerte de basse pression d'huile moteur*2 Signale que la pression d'huile moteur est trop basse → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
CHECK (États-Unis) / (Canada)	**Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système antipollution; • le système de gestion électronique du moteur; • Le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • Le système de gestion électronique de la boîte de vitesses automatique. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
	**Témoin d'alerte SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système de coussins gonflables SRS ; • Le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin d'alerte ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système ABS; ou • Le système d'aide au freinage d'urgence → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	**Témoin indicateur de perte d'adhérence** Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système VSC; • Le système de contrôle antilouvoiement de caravane/ remorque (sur modèles équipés); • Le système TRAC; • Le système d'aide au démarrage en côte (sur modèles équipés); • Le système antipatinage actif (sur modèles équipés); • Le système AUTO LSD; ou • Le système de Contrôle d'allure lente (sur modèles équipés) → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (Jaune)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse*2** Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
A/T OIL TEMP	**Témoin d'alerte de température d'huile de transmission automatique*2, 3** Quand le témoin s'allume: Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique. → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, mettez le sélecteur de vitesses sur P et attendez que le témoin s'éteigne.** **Si le témoin s'éteint, vous pouvez redémarrer le véhicule. Si le témoin ne s'éteint pas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.** Quand le témoin clignote: Signale la présence d'une anomalie dans le système de transmission automatique. → **Faites inspecter le système par votre concessionnaire Toyota.**
(Clignote rapidement)	**Témoin indicateur de transmission intégrale*2, 4** Un clignotement rapide du témoin et l'émission d'un signal sonore indiquent que la température différentielle de l'huile est trop élevée. → **Arrêtez immédiatement le véhicule en un lieu sûr, tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "2WD" et attendez que le témoin d'alerte s'éteigne.** Le clignotement rapide du témoin sans émission de signal sonore indique un dysfonctionnement du système de transmission intégrale. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
(Clignote rapidement)	**Témoin indicateur de blocage de différentiel arrière*4, 5** Signale la présence d'une anomalie dans le système de blocage de différentiel arrière → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
4LO (Clignotant)	**Témoin indicateur de transmission intégrale en gamme lente*4, 6** Signale la présence d'une anomalie dans le système de transmission intégrale → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
	**Témoin d'alerte de porte ouverte*2** Signale qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées. → **Vérifiez que toutes les portes sont fermées.**
	**Témoin d'alerte de réserve de carburant** Signale qu'il reste moins de 3,2 gal. (12,0 L, 2,6 Imp.gal.) environ dans le réservoir de carburant → **Refaites le plein du véhicule.**
	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité (signal sonore d'alerte)*7** Avertit le conducteur et/ou le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité → **Attachez la ceinture de sécurité.** **Si le siège passager avant est occupé, il faut aussi que la ceinture de sécurité soit attachée de ce côté pour que le témoin d'alerte (signal sonore d'alerte) s'éteigne.**
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin de frein de stationnement (signal sonore d'alerte)*8** Avertit le conducteur qu'il n'a pas desserré le frein de stationnement. → **Desserrez le frein de stationnement.**
	**Témoin d'alerte principal (signal sonore d'alerte)*5** Le témoin d'alerte s'allume, accompagné d'un signal sonore, et clignote pour signaler que le système principal d'alerte a détecté une anomalie. → **P. 560**
 (Sur modèles équipés)	**Témoin d'alerte BSM*2** Signale la présence d'une anomalie dans la surveillance de l'angle mort. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
 (S'allume ou clignote)	**Témoin d'alerte de système à freinage prioritaire*2** Quand le témoin s'allume: Signale que vous appuyez simultanément sur les pédales de frein et d'accélérateur, avec intervention du système à freinage prioritaire (→P. 171) → **Relâchez les pédales de frein et d'accélérateur.** Quand le témoin clignote: Signale la présence d'une anomalie dans le système à freinage prioritaire (avec signal sonore d'alerte) → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (Sur modèles équipés)	**Témoin d'alerte de pression des pneus**
	Quand le témoin s'allume: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 556) • Pneu crevé (→P. 578) → **Corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur prescrite.** **Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.**
	Quand le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. → **Faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.**
 (Canada)	**Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise*2** Signale un bas niveau de liquide de lave-glace → **Remplir le réservoir.**
	**Témoin d'alerte de bas niveau d'huile moteur*2, 9** Signale que le niveau d'huile moteur est bas → **Contrôler le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.**

Témoin d'alerte	Nature/Explications/Actions
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel d'entretien nécessaire*2** Indique la nécessité de procéder à l'entretien imposé par le programme d'entretien compte tenu de la distance parcourue.*10 S'allume pendant 3 secondes environ puis clignote pendant 15 secondes environ après 4500 miles (7200 km) parcourus depuis la réinitialisation du témoin de rappel. → **Si nécessaire, effectuez l'entretien.** S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km) depuis la réinitialisation du témoin de rappel. (L'indication n'est pas correcte tant que le témoin de rappel n'a pas été réinitialisé.) → **Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser le témoin de rappel après avoir effectué l'entretien. (→P. 472)**

*1: Le signal sonore se déclenche lorsque le véhicule est équipé de la Sélection Multi-terrain ou du système antipatinage actif.

*2: Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel.

*3: Véhicules équipés d'une transmission automatique.

*4: Modèles 4RM uniquement

*5: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel.

*6: Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel:

Le témoin clignote rapidement en jaune pour indiquer un mauvais fonctionnement.

Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel:

Le témoin clignote pour indiquer une défaillance.

*7: Signal sonore de ceinture de sécurité conducteur:

Le signal sonore de ceinture de sécurité conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Dès lors que vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), le signal sonore se déclenche et reste actif pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h), le signal sonore se déclenche une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 24 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore change de tonalité et reste actif pendant 20 secondes supplémentaires.

Signal sonore de ceinture de sécurité passager avant:

Le signal sonore de ceinture de sécurité passager avant se déclenche pour avertir le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se déclenche une fois si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h). Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 24 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore change de tonalité et reste actif pendant 20 secondes supplémentaires.

*8: Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré:

Un signal sonore se déclenche si le véhicule roule à plus de 3 mph (5 km/h) environ.

*9: Moteur 2GR-FKS uniquement

*10: Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

Témoin d'alerte SRS

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de coussins gonflables, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les ensembles de prétensionneurs de ceintures de sécurité, les coussins gonflables, les faisceaux électriques d'interconnexion et les alimentations électriques. (→P. 36)

■ **Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore d'alerte**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer le clignotement du témoin d'alerte et le signal sonore d'alerte même si personne n'est assis dans le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ **Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  S'il l'est, remplissez immédiatement le réservoir de carburant.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il mal fermé?
  Dans ce cas, serrez-le correctement.

Le témoin s'éteindra après quelques trajets.
Si le témoin ne s'éteint pas après quelques trajets, consultez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

■ **Lorsque le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume (sur modèles équipés)**

Contrôlez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la à la valeur préconisée. Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus pour éteindre le témoin d'alerte de pression des pneus.

■ **Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume par suite d'une cause naturelle (sur modèles équipés)**

Le témoin d'alerte de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'alerte s'éteigne (après plusieurs minutes).

■ **Lorsque vous remplacez une roue par la roue de secours (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

La roue de secours provisoire n'est pas équipée d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours provisoire, le témoin d'alerte de pression des pneus reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours provisoire par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteindra après plusieurs minutes.

■ **Conditions dans lesquelles le système d'alerte de pression des pneus peut ne pas fonctionnement normalement (sur modèles équipés)**

→P. 504

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (sur modèles équipés)

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contacteur de démarrage est sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), faites-le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

Signal sonore d'alerte

Dans certains cas, il peut arriver que vous n'entendiez pas le signal sonore parce qu'il est couvert par le bruit ambiant ou le son du système audio.

AVERTISSEMENT

Si les témoins d'alerte de système de freinage et d'ABS restent tous les deux allumés

Arrêtez immédiatement votre véhicule en lieu sûr et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota. Le véhicule va devenir très instable au freinage et le système ABS risque d'être défaillant, ce qui pourrait causer un accident grave, voire mortel.

Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume (sur modèles équipés)

Prenez les précautions suivantes. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous ayez corrigé la pression des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, changez-le pour la roue de secours et faites-le réparer par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. Si les pneus de votre véhicule viennent à se dégrader, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

En cas d'éclatement d'un pneu ou de fuite d'air brutale (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne s'active pas tout de suite.

AVERTISSEMENT

Entretien des pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (sur modèles équipés), doit être vérifié une fois par mois à froid et gonflé à la pression préconisée par le fabricant, indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont de dimensions différentes de celles indiquées sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système d'alerte de pression des pneus (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont notoirement sous-gonflés. Lorsque le témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneus dès que possible et gonflez-les à la pression préconisée. Rouler avec un pneumatique nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant, réduit la longévité du pneu et peut nuire au comportement du véhicule et à sa capacité à s'arrêter.

AVERTISSEMENT

Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage TPMS afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au témoin de basse pression des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus). Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule, tant que l'anomalie existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, cela indique que le système risque de n'être pas capable de détecter ou signaler comme il le devrait une pression de gonflage insuffisante.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage. Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

■ **Pour vérifier le fonctionnement normal du système d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

Ne pas monter des pneus différents en caractéristiques techniques ou en marque, car le système d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner normalement.

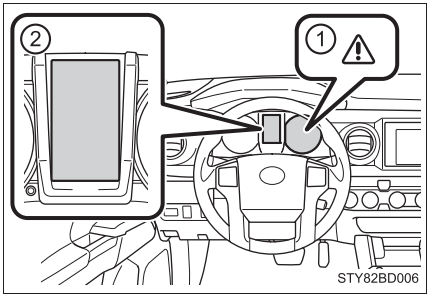
Si un message d'alerte s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

Si un message s'affiche à l'écran multifonctionnel, gardez votre calme et agissez comme suit:

① Témoin d'alerte principal

Le témoin d'alerte principal s'allume aussi ou clignote pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

② Écran multifonctionnel

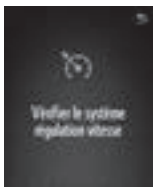


Si un témoin d'alerte quel qu'il soit s'allume après que vous ayez effectué les actions décrites, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Détail des messages d'alerte et signaux sonores d'alerte

Message d'alerte	Explications/Actions
 BRAKE (États-Unis) (Canada)	Signale ce qui suit: • Le niveau de liquide de frein est bas; ou • Le système de freinage est défaillant*1. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Sur modèles équipés)	Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique. Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, mettez le sélecteur de vitesses sur P et attendez que le message et le témoin s'éteignent.** **Si le message et le témoin s'éteignent, vous pouvez redémarrer le véhicule.** **Si le message et le témoin ne s'éteignent pas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.**
	Signale que la température du liquide de refroidissement moteur est trop élevée. Un signal sonore se déclenche également. → **P. 603**
	Signale une pression d'huile moteur anormale Le témoin d'alerte peut s'allumer si la pression d'huile moteur est trop basse. Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
	Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule. → **Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 ABS (États-Unis) (Canada)	Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système ABS; ou • Le système d'aide au freinage d'urgence Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 	Signale la présence d'une anomalie dans: • Le système VSC; • Le système de contrôle antilouvoiement de caravane/remorque (sur modèles équipés); • Le système TRAC; • Le système d'aide au démarrage en côte (sur modèles équipés); • Le système antipatinage actif (sur modèles équipés); • Le système AUTO LSD; ou • Le système de Contrôle d'allure lente (sur modèles équipés) → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Clignote, puis reste allumé) (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le système d'alerte de pression des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse. Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver. Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Message d'alerte	Explications/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans le système à freinage prioritaire. Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Moteur 2GR-FKS uniquement)	Signale que le niveau d'huile moteur est bas. Un signal sonore se déclenche également. → **Contrôlez le niveau d'huile moteur, et faites l'appoint si nécessaire.** **Il peut arriver que le message s'affiche si le véhicule est arrêté en pente.** **Amenez le véhicule sur sol plat et contrôlez si le message disparaît.**
 (Clignotant)	Signale que vous appuyez simultanément sur les pédales de frein et d'accélérateur, avec intervention du système à freinage prioritaire. (→P. 171) → **Relâchez les pédales de frein et d'accélérateur.**
 (Sur modèles équipés)	Signale que la pression de gonflage des pneus est basse. → **Contrôlez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la à la valeur préconisée.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Canada uniquement)	Signale que le niveau de liquide de lave-glace est bas. → **Ajoutez du liquide de lave-glace.**
 	Signale qu'il reste moins de 3,2 gal. (12,0 L, 2,6 Imp.gal.) environ dans le réservoir de carburant → **Refaites le plein du véhicule.**
  (Clignotant) (Modèles 4RM uniquement)	Signale que la boîte de transfert n'a peut-être pas changé de mode avec succès. → **Agissez de nouveau sur le sélecteur de transmission aux roues avant. (→P. 265)**
  (Clignotant) (Modèles 4RM uniquement)	Signale que la température d'huile de différentiel avant est trop élevée. → **Ralentissez ou arrêtez le véhicule jusqu'à ce que le message et le témoin s'éteignent. Si le message et le témoin ne s'éteignent pas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Clignotant) (Modèles 4RM uniquement)	Signale que la température d'huile de différentiel avant est trop élevée. → **Mettez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "2WD" (→P. 265) et ralentissez ou arrêtez le véhicule jusqu'à ce que le message et le témoin s'éteignent. Si le message et le témoin ne s'éteignent pas, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.**
 (Sur modèles équipés)	Signale que le Contrôle d'allure lente a été désactivé alors que vous l'utilisiez. Un signal sonore se déclenche également. → **Utilisez le Contrôle d'allure lente dans les conditions qui conviennent. (→P. 281)**
	Signale qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées. Le système indique précisément quelle porte est mal fermée. Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et un signal sonore se déclenche pour indiquer que la ou les porte(s) sont mal fermées. → **Vérifiez la fermeture de toutes les portes.**
 (Sur modèles équipés)	Signale que le capot est mal fermé. Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et un signal sonore se déclenche pour indiquer que le capot est mal fermé. → **Fermez le capot.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le système intuitif d'aide au stationnement. Le témoin d'aide au stationnement clignote. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
 (Sur modèles équipés)	Signale qu'un capteur du système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de givre. → **Nettoyez le capteur.**
 PARK (États-Unis) (Canada)	Signale que le frein de stationnement est toujours serré. Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et un signal sonore se déclenche pour indiquer que le frein de stationnement est toujours serré. → **Desserrez le frein de stationnement.**
 (Clignotant) (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le système d'accès et de démarrage "mains libres". Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Sur modèles équipés)	Indique qu'un capteur de surveillance de l'angle mort ou la partie qui l'entoure sur le pare-chocs est sale ou recouvert de givre. Un signal sonore se déclenche également. → **Nettoyez le capteur et la zone du pare-chocs qui l'entoure.**
 (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le système BSM (Surveillance de l'angle mort). Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Clignotant)	Signale que vous mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" ou "ACC" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou sur arrêt ou en mode ACCESSOIRES (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") et que vous ouvrez la porte conducteur alors que les feux sont allumés. → **Éteignez les feux.**
 (Clignotant) (Sur modèles équipés)	Signale que le toit ouvrant ou mal fermé (alors que le contacteur de démarrage est sur arrêt, et que la porte conducteur est ouverte). Un signal sonore se déclenche également. → **Fermez le toit ouvrant.**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Sur modèles équipés)	Signale que le Contrôle d'allure lente n'est pas disponible. → **Mettez le sélecteur de transmission intégrale sur "4L" et mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R.**
 (Sur modèles équipés)	Signale que le Contrôle d'allure lente n'est pas disponible. → **Confirmez les conditions d'utilisation du Contrôle d'allure lente. (→P. 281)**
 (États-Unis uniquement)	Indique la nécessité de procéder bientôt à tous les entretiens imposés par le programme d'entretien* compte tenu de la distance parcourue. S'allume 4500 miles (7200 km) environ après la réinitialisation du message. → **Si nécessaire, effectuez l'entretien.**
 (États-Unis uniquement)	Indique la nécessité de procéder à tous les entretiens imposés par le programme d'entretien*2 compte tenu de la distance parcourue. S'allume 5000 miles (8000 km) environ après la réinitialisation du message. (L'indication n'est pas correcte tant que le message n'a pas été réinitialisé.) → **Effectuez l'entretien nécessaire.** **Veuillez réinitialiser le message après avoir effectué l'entretien. (→P. 472)**
 (États-Unis uniquement)	Signale l'échec de la réinitialisation par le système. Un signal sonore se déclenche également. → **Nouvelle réinitialisation des données d'entretien. (→P. 472)**

Message d'alerte	Explications/Actions
 (Sur modèles équipés)	Signale qu'il faut passer la boîte de transfert en mode "4L". → **Tournez le sélecteur de transmission aux roues avant sur "4L".**
 (Sur modèles équipés)	Signale qu'il n'est pas possible de désactiver les systèmes VSC et d'antipatinage actif pendant que la Sélection Multi-terrain est en action. → **Tant que vous utilisez la Sélection Multi-terrain, vous ne pouvez pas désactiver les systèmes VSC et d'antipatinage actif.**
 (Sur modèles équipés)	Signale qu'il n'est pas possible d'utiliser la Sélection Multi-terrain parce que le système VSC et/ou 4RM sont peut-être défaillants. → **Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.**
 (Sur modèles équipés)	Signale que la Sélection Multi-terrain a été désactivée alors que vous l'utilisiez. Un signal sonore se déclenche également. → **Utilisez la Sélection Multi-terrain dans les conditions qui conviennent. (→P. 277)**
 (Sur modèles équipés)	Signale qu'il n'est pas possible d'utiliser la Sélection Multi-terrain parce que le Contrôle d'allure lente est en action. → **Désactivez le Contrôle d'allure lente. (→P. 281)**

*1: Le signal sonore se déclenche lorsque le véhicule est équipé de la Sélection Multi-terrain ou du système antipatinage actif.

*2: Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

■ **Conditions dans lesquelles le système d'alerte de pression des pneus peut ne pas fonctionnement normalement (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

→P. 504

■ **Signal sonore d'alerte**

→P. 557

Faites réparer au plus vite la panne. (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le message d'alerte et le témoin s'éteignent.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Continu	—	 (Clignotant)	Vous avez ouvert la porte conducteur alors que le sélecteur de vitesses n'était pas sur P et le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt. → **Mettez le levier sélecteur sur P.**
Continu	Continu	  (Affiché en alternance) (Clignotant)	Vous avez ouvert et fermé la porte conducteur alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule, le sélecteur de vitesses n'était pas sur P et le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt. → **Mettez le levier sélecteur sur P.** → **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Une fois	3 fois	  (Clignotant)	Vous avez ouvert et fermé la porte conducteur alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule, le sélecteur de vitesses était sur P et le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt. → **Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.** → **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
			Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé une autre porte que celle du conducteur alors que le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt. → **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
Une fois	Continu	  (Affiché en alternance)  (Clignotant)	Vous avez essayé de sortir du véhicule avec la clé électronique et de verrouiller les portes sans avoir au préalable mis le contacteur de démarrage sur arrêt, alors que le sélecteur de vitesses était sur P. → **Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et verrouillez à nouveau les portes.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Une fois	—	 (Clignotant)	La clé électronique n'est pas détectée lorsque vous essayez de démarrer le moteur. → **Démarrez le moteur en ayant sur vous la clé électronique.**
9 fois	—	 (Clignotant)	Vous avez essayé de partir avec le véhicule alors que la clé électronique n'était pas à l'intérieur. → **Confirmez que la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.**
—	Continu	 (Clignotant)	Vous avez essayé de verrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule. → **Récupérez la clé électronique à l'intérieur du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Une fois	Continu	 (Clignotant)	Vous avez essayé de verrouiller l'une ou l'autre porte avant en l'ouvrant et en mettant le bouton intérieur de verrouillage en position verrouillée, puis en la refermant avec la clé électronique encore à l'intérieur du véhicule. → **Récupérez la clé électronique à l'intérieur du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.**
Une fois	—		La pile de la clé électronique est en fin de vie. → **Remplacez la pile de la clé électronique. (→P. 518)**
Une fois	—	 (Clignotant)	L'antivol de direction ne s'est pas débloqué dans le délai de 3 secondes après que vous ayez appuyé sur le contacteur de démarrage. → **Appuyez sur le contacteur de démarrage tout en appuyant sur la pédale de frein et en tournant le volant de direction à gauche et à droite.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Une fois	—		• Après que vous ayez déverrouillé les portes avec la clé conventionnelle puis appuyé sur le contacteur de démarrage, le système n'a pas détecté la clé électronique à l'intérieur du véhicule. • Le système n'a pas détecté la clé électronique à l'intérieur du véhicule même après que vous ayez appuyé deux fois de suite sur le contacteur de démarrage. → **Mettez en contact la clé électronique avec le contacteur de démarrage tout en appuyant sur la pédale de frein.**
Une fois	—		Signale que: • Avec le contacteur de démarrage sur arrêt, vous avez déverrouillé les portes, puis vous avez ouvert et fermé la porte conducteur. • Vous avez mis le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES sans démarrer le moteur. → **Appuyez sur le contacteur de démarrage tout en appuyant sur la pédale de frein.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Une fois	—	 (Clignotant)	Vous avez mis le contacteur de démarrage sur arrêt alors que le sélecteur de vitesses n'était pas sur P. → **Mettez le levier sélecteur sur P.**
Une fois	—	 (Clignotant)	Après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt alors que le sélecteur de vitesses n'était pas sur P, vous avez mis le sélecteur de vitesses sur P. → **Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.**
—	—		L'alimentation électrique a été isolée sous l'action de la fonction de coupure automatique du contact. → **La prochaine fois que vous démarrerez le moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le pendant 5 minutes environ pour recharger la batterie.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'alerte	Explications/Actions
Une fois	—	  (Clignotant)	Pendant une procédure de démarrage de secours du moteur suite au fonctionnement défaillant de la clé électronique (→P. 598), vous avez fait contact entre la clé électronique et le contacteur de démarrage. → **Appuyez sur le contacteur de démarrage dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore.**

■ **Signal sonore d'alerte**

→P. 557

En cas de crevaison

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer une roue dont le pneu est crevé par la roue de secours.

Pour plus de détails sur les pneus: →P. 498

⚠ AVERTISSEMENT

■ En cas de crevaison

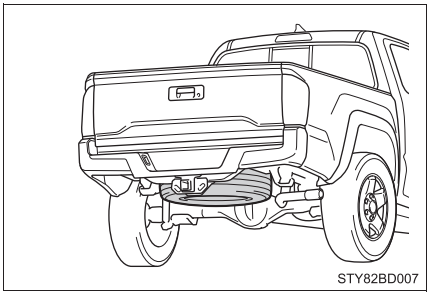
Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible, ce qui pourrait entraîner un accident.

Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 538)

Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils

■ Roue de secours

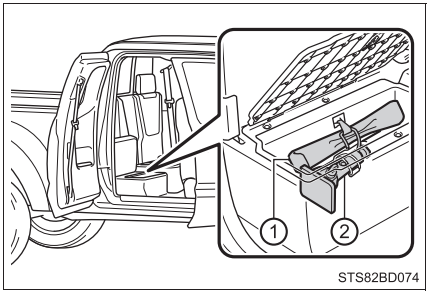

STY82BD007

■ Cric et outils

① Trousse à outils

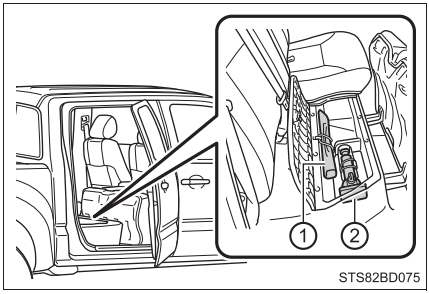
② Cric

▶ Modèles à Access Cab



STS82BD074

▶ Modèles à Double Cabine



STS82BD075

AVERTISSEMENT

■ Utilisation du cric de bord

Respectez les précautions suivantes.
Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire la mort.

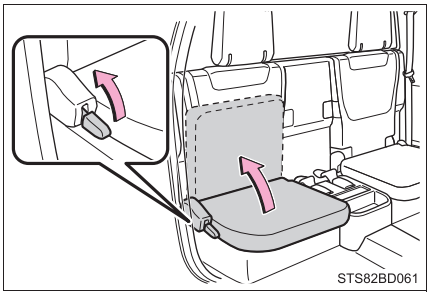
- Ne pas utiliser le cric de bord à d'autres fins que de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne pas l'utiliser sur un autre véhicule, et ne pas utiliser d'autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Disposez convenablement le cric à son point de levage.
- Ne pas engager une partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne pas démarrer le moteur ou conduire le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne pas mettre le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.
- Lorsque vous reposez le véhicule au sol, assurez-vous de l'absence de toute personne à proximité. Si des personnes sont présentes à proximité, avertissez-les à la voix avant de descendre.

■ Utilisation de la manivelle du cric

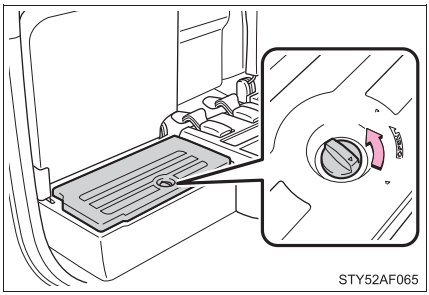
Enfoncez la tête carrée bien à fond jusqu'à ce que vous perceviez un déclic, pour éviter que la rallonge ne se sépare intempestivement de la manivelle.

Accès au cric et à la trousse à outils (modèles à Cabine Accès)

1 Véhicules équipés de sièges arrière:
Tirez sur le levier et relevez l'assise de siège.

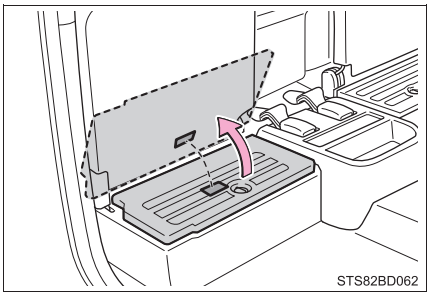


2 Tournez le bouton vers la gauche.

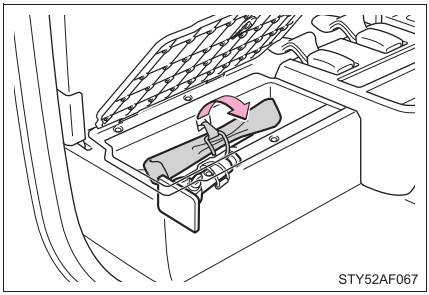


3 Ouvrez le couvercle.
Véhicules équipés de sièges arrière:
Plaquez le couvercle contre le fond de l'assise de siège jusqu'à ce qu'il soit tenu par la bande auto-agrippante.

Veillez à ce que le couvercle soit bien tenu pour éviter qu'il ne se ferme sans que vous vous y attendiez.



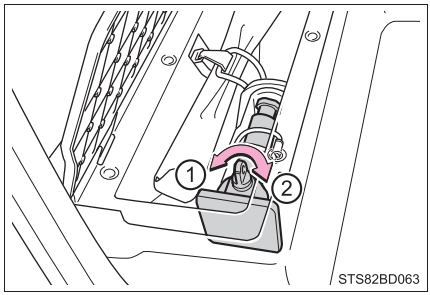
4 Décrochez le bracelet caoutchouc et retirez la trousse à outils.



5 Décrochez le bracelet caoutchouc et sortez le cric.

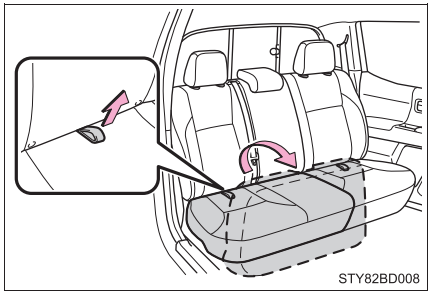
① Pour desserrer

② Pour serrer

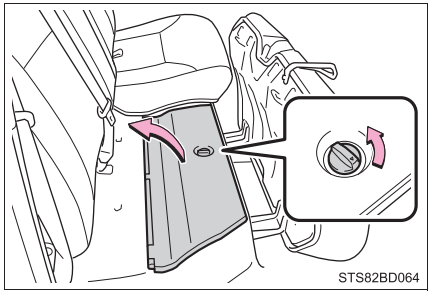


Accès au cric et à la trousse à outils (modèles à Double Cabine)

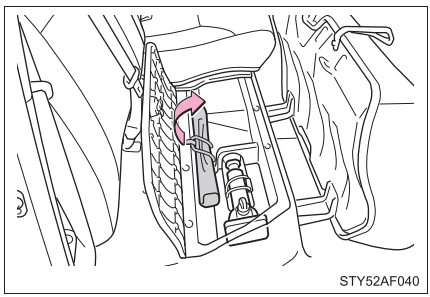
1 Basculez l'assise de siège vers l'avant et le haut en tirant sur la sangle de déverrouillage.



2 Tournez le bouton vers la gauche et ouvrez le couvercle.



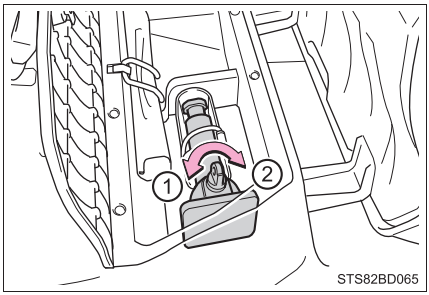
3 Décrochez le bracelet caoutchouc et retirez la trousse à outils.



4 Décrochez le bracelet caoutchouc et sortez le cric.

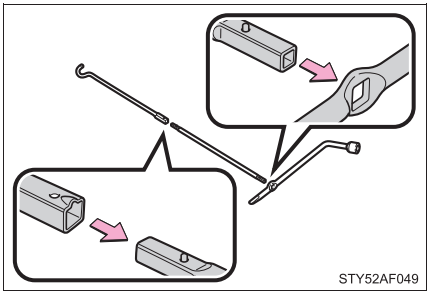
① Pour desserrer

② Pour serrer

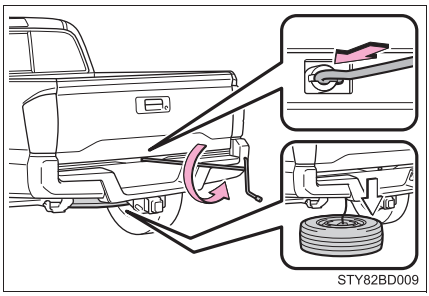


Accès à la roue de secours

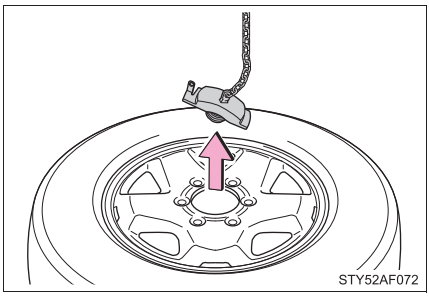
1 Assemblez la rallonge de la manivelle du cric comme indiqué sur la figure.



2 Insérez l'extrémité de la rallonge de manivelle du cric dans la vis de descente et tournez-la vers la gauche.

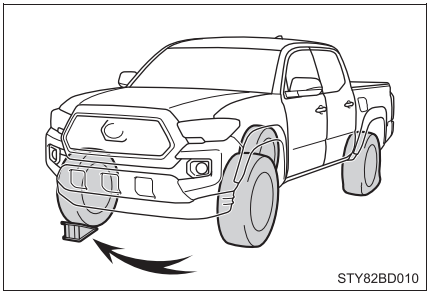


3 Une fois la roue descendue complètement jusqu'au sol, retirez le support.



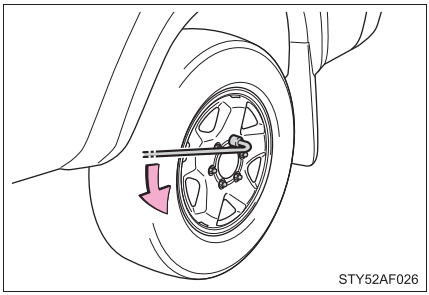
Remplacement d'une roue dont le pneu est crevé

1 Calez les roues.

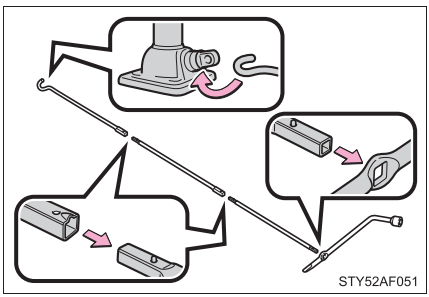

STY82BD010

Pneu crevé		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

2 Desserrez d'un tour les écrous de roue.


STY52AF026

3 Assemblez la rallonge de la manivelle du cric comme indiqué sur la figure.

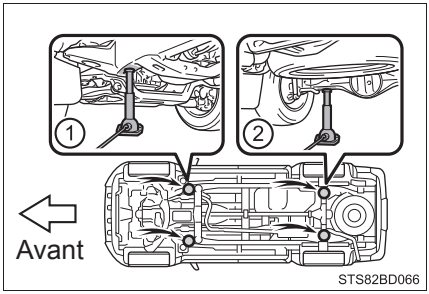

STY52AF051

4 Placez le cric sur le point de levage indiqué.

① Avant

② Arrière

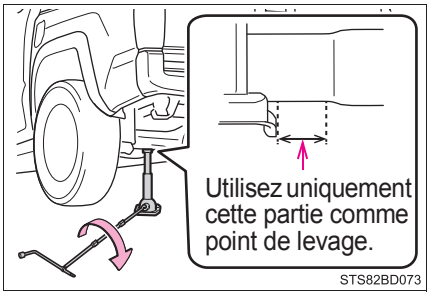
Assurez-vous que le sol sur lequel repose le cric est dur et bien à plat.



5 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.

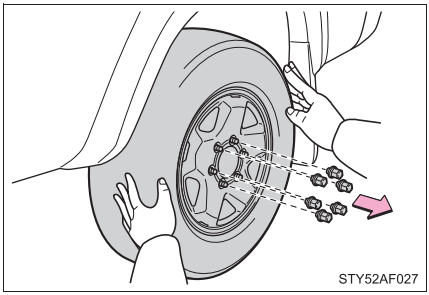
Lorsque vous disposez le cric sous le carter d'essieu arrière, assurez-vous de bien orienter la rainure sur le dessus du cric dans le même sans que le carter d'essieu arrière.

Veillez à utiliser uniquement le point de levage indiqué.



6 Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



AVERTISSEMENT

■ Remplacement d'une roue dont le pneu est crevé

● Respectez les précautions suivantes.
Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves:

- Descendez la roue de secours complètement jusqu'au sol avant de la sortir de sous le véhicule.
- Ne pas essayer de démonter l'enjoliveur de roue à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne pas toucher aux disques ou aux parties situées autour des freins immédiatement après avoir roulé avec le véhicule.
  Après avoir roulé avec le véhicule, les disques et les parties situées autour des freins sont très chaudes. Si vous touchez ces parties avec la main, le pied ou toute autre partie du corps pendant que vous changez une roue, etc., vous risquez de vous brûler.

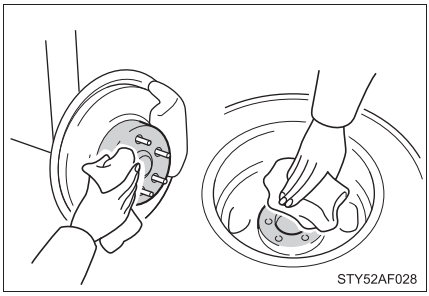
● Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.

- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m).
- Lorsque vous montez une roue, utilisez uniquement les écrous de roue spécialement conçus pour elle.
- Si les vis, le filetage des écrous ou les trous de vis dans la jante portent des traces de fissuration ou de déformation, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Ne pas remonter l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 513)

Montage de la roue de secours

1 Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

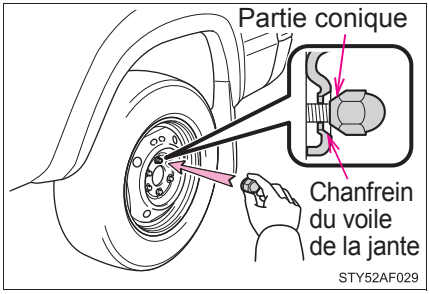
Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.



2 Montez la roue de secours et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

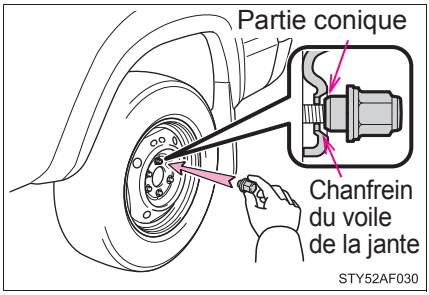
▶ Remplacement d'une roue à jante acier par une roue de secours à jante acier

Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.



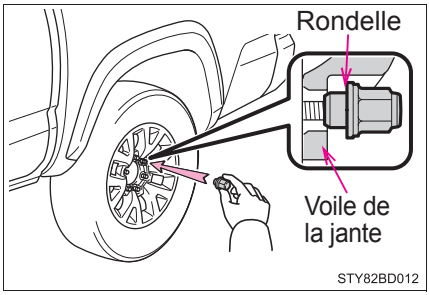
▶ Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue de secours à jante acier

Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

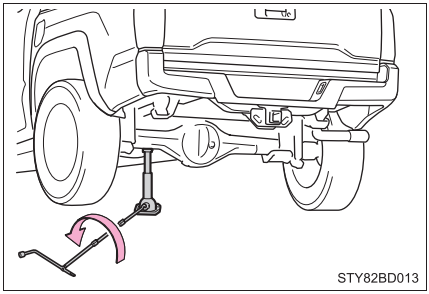


▶ Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue de secours à jante aluminium

Serrez les écrous jusqu'au contact de la rondelle avec le voile de la jante.

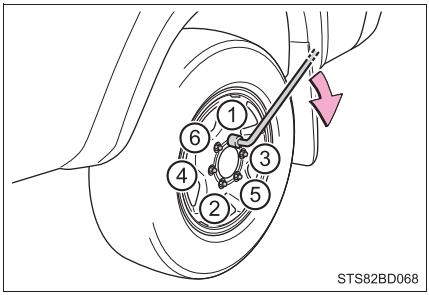


3 Reposez le véhicule au sol.



4 Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)



⚠ AVERTISSEMENT

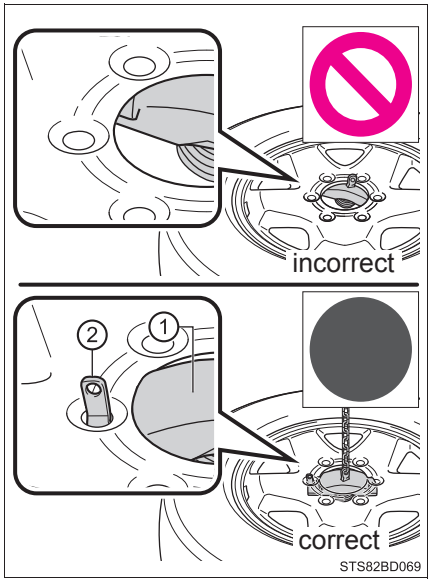
■ **Rangement de la roue crevée**

Le non-respect des instructions détaillées pour le rangement de la roue peut entraîner des dommages subis par le support de la roue de secours, suivis de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Rangement de la roue crevée, du cric et de tous les outils

1 Démontez l'enjoliveur central de roue en le poussant par le côté opposé.

2 Couchez la roue avec la valve d'air tournée vers le haut, et mettez en place le support en passant la pince dans le trou d'écrou de goujon de roue. Tournez la rallonge de manivelle de cric dans le sens horaire pour mettre la chaîne en tension.



Ensuite, vérifiez que la pince est bien passée dans le trou d'écrou de goujon de roue et que le support est bien centré dans le moyeu de roue.

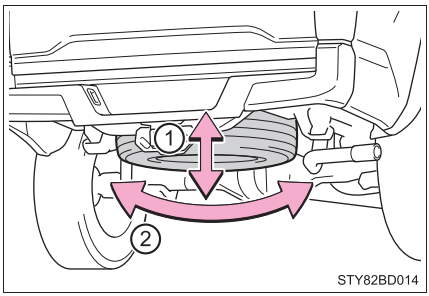
① Support de fixation

② Pince

Remontez la roue en place et pendant toute l'opération, veillez à ce qu'elle monte bien verticalement sans se coincer nulle part au passage, pour éviter qu'elle ne soit violemment projetée en avant en cas d'accident ou de freinage brusque.

Couple de serrage:
27,6 ft·lbf (37,4 N·m, 3,8 kgf·m)

3 Confirmez que tout mouvement est impossible après serrage:



① Poussez et tirez sur le pneu

② Essayez de faire tourner

Vérifiez visuellement que le pneu n'est accroché nulle part autour.

En cas de mouvement possible ou de mauvaise mise en place, répétez les étapes 2 et 3.

4 Répétez l'étape 3 chaque fois que vous descendez la roue ou la changez de place.

5 Rangez et attachez solidement les outils et le cric.

■ **Roue de secours provisoire**

- La roue de secours provisoire est reconnaissable au marquage "TEMPORARY USE ONLY" indiqué sur la jante.
  Utilisez la roue de secours provisoire temporairement, et uniquement en cas d'urgence.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours provisoire. (→P. 622)

■ **Après avoir changé la roue (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 500)

■ **Lorsque vous utilisez la roue de secours provisoire (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

La roue de secours provisoire étant dépourvue de valve à émetteur d'alerte de pression des pneus, le système d'alerte de pression des pneus ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours provisoire après que le témoin d'alerte de pression des pneus se soit allumé, le témoin reste allumé.

■ **Si vous crevez de l'arrière sur une route enneigée ou verglacée**

Montez la roue de secours provisoire à la place d'une des roues avant du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues arrière:

1 Montez la roue de secours provisoire à la place d'une roue avant.

2 Remplacez la roue à plat par la roue avant que vous venez de démonter du véhicule.

3 Montez les chaînes à neige sur les roues arrière.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la roue de secours provisoire

- Gardez à l'esprit que la roue de secours provisoire fournie est spécialement conçue pour être utilisée avec votre véhicule. Ne pas utiliser votre roue de secours provisoire sur un autre véhicule.
- Ne pas utiliser plus d'une roue de secours provisoire à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours provisoire par une roue normale.
- Évitez toute accélération, tout changement de direction et tout freinage brutal ou violent, ainsi que tout changement de rapport entraînant un important frein moteur.

Lorsque la roue de secours est montée

Il peut arriver que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et aide au freinage d'urgence
- VSC
- TRAC
- AUTO LSD
- Aide au démarrage en côte (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système antipatinage actif (sur modèles équipés)
- ABS multi-terrain (sur modèles équipés)
- Sélection Multi-terrain (sur modèles équipés)
- Contrôle d'allure lente (sur modèles équipés)
- Système de navigation (sur modèles équipés)

Par ailleurs, le système suivant peut non seulement ne pas être exploité au maximum de ses possibilités, mais il peut avoir un effet négatif sur les organes du groupe motopropulseur:

- Système 4 roues motrices

Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours provisoire

Limitez la vitesse du véhicule à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours provisoire.

La roue de secours provisoire n'a pas été étudiée pour les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Ne pas rouler avec un pneu à plat**

Ne pas continuer à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneu et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours provisoire**

Ne pas monter les chaînes à neige sur la roue de secours provisoire.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules équipés du système d'alerte de pression des pneus)**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur d'alerte de pression des pneus (sur modèles équipés)**

Lorsque vous réparez un pneu avec un gel anticrevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire agréé Toyota ou tout autre atelier d'entretien/réparation qualifié. Veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage lorsque vous remplacez le pneu. (→P. 499)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas alors que vous respectez la procédure normale de démarrage (→P. 208, 211), envisagez chacun des cas de figure suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez à nouveau de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 208, 211)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage. (sur modèles équipés) (→P. 74)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 599)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

Le moteur de démarreur ne tourne pas (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Le système de démarrage du moteur est peut-être défaillant en raison d'un problème électrique, comme un circuit ouvert ou un fusible grillé par exemple. Toutefois, une mesure de secours existe et permet de démarrer le moteur. (→P. 594)

Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes:

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 599)
- L'antivol de direction est peut-être défaillant (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Fonction de démarrage de secours (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Lorsque le moteur refuse de démarrer, vous pouvez tenter la procédure suivante comme mesure de secours, à condition que le contacteur de démarrage fonctionne normalement:

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Mettez le levier sélecteur sur P.
3. Mettez le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES.
4. Appuyez sur le contacteur de démarrage pendant environ 15 secondes, tout en appuyant franchement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure qui vient d'être expliquée, il est vraisemblable que le système soit défaillant. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il y a peut-être un problème avec le système de commande de verrouillage de sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses:

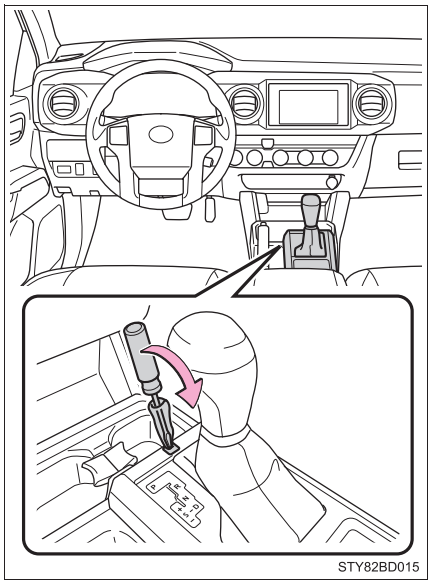
1 Serrez le frein de stationnement.

2 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur "ACC".
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Mettez le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES.

3 Appuyez sur la pédale de frein.

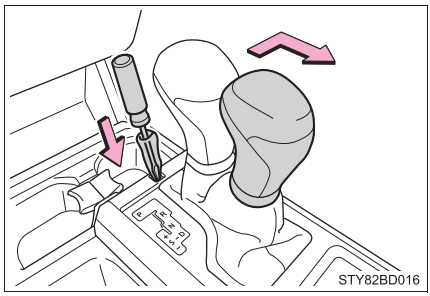
4 Soulevez le couvercle avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

Pour éviter d'abîmer le couvercle, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.


STY82BD015

5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

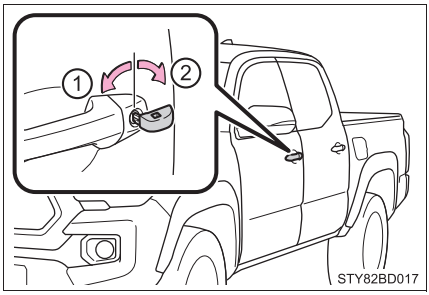

STY82BD016

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 135) ou s'il est impossible d'utiliser la clé électronique parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans un tel cas, procédez comme suit pour ouvrir les portes et pour démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé conventionnelle (→P. 112) pour effectuer les opérations suivantes:



① Verrouillage de toutes les portes

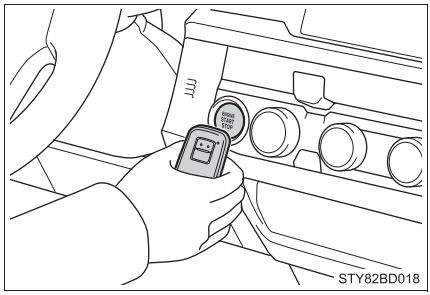
② Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé vers l'arrière pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez une nouvelle fois la clé pour déverrouiller les autres portes.

Démarrage du moteur

1 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P et appuyez sur la pédale de frein.

2 Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le contacteur de démarrage.



Si vous ouvrez ou fermez une porte quelle qu'elle soit alors que vous faites contact entre la clé et le contacteur, une alarme se déclenche pour indiquer que la fonction de démarrage ne détecte pas la clé.

3 Appuyez sur le contacteur de démarrage.

Dans le cas où le moteur refuse toujours de démarrer, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du moteur

Mettez le sélecteur de vitesses sur P et appuyez sur le contacteur de démarrage comme vous le faites normalement pour arrêter le moteur.

■ Remplacement de la pile de la clé

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 518)

■ Sélection des différents modes du contacteur de démarrage

Dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur de démarrage.

Le moteur ne démarre pas et le mode sélectionné change à chaque appui sur le bouton. (→P. 212)

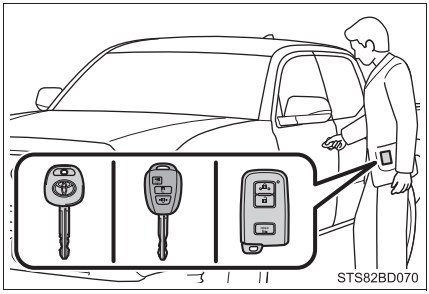
Si la batterie du véhicule est déchargée

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez aussi appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

1 Confirmez que vous portez la clé sur vous.

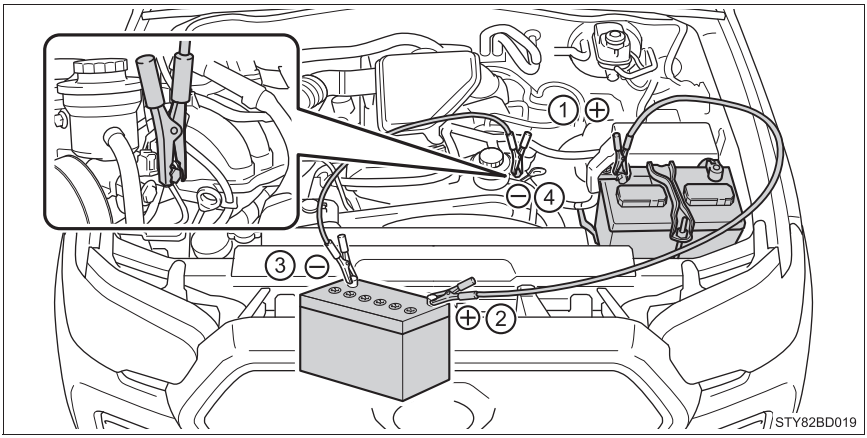
Lors du branchement des câbles de démarrage, selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P. 85)



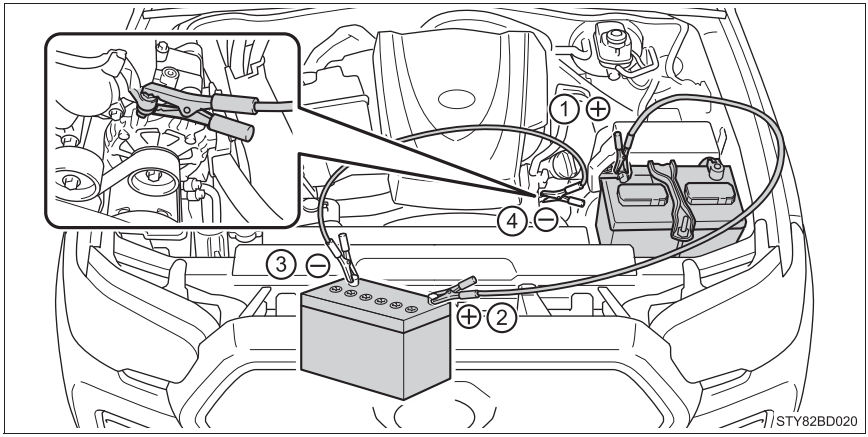
2 Ouvrez le capot. (→P. 481)

3 Procédez comme suit pour brancher les câbles de démarrage:

▶ Moteur 2TR-FE



▶ Moteur 2GR-FKS



① Branchez une pince du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

② Branchez l'autre pince du câble positif à la borne positive (+) de la batterie du second véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie du second véhicule.

④ Branchez l'autre pince du câble négatif sur un point métallique fixe non peint et éloigné de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur l'illustration.

4 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

5 Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres" uniquement: Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le contacteur de démarrage sur arrêt.

6 Maintenez le régime moteur du second véhicule et démarrez le moteur de votre véhicule en mettant le contacteur de démarrage antivol sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").

7 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois le moteur démarré, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non-indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'encombrements de circulation par exemple).

■ **Recharge de la batterie**

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

■ **Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie**

- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes au moyen du système d'accès et de démarrage "mains libres" lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la clé conventionnelle ou la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur risque de ne pas démarrer à la première tentative après la recharge de la batterie, mais il démarre normalement à la deuxième tentative. Ce n'est pas un défaut de fonctionnement.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Le mode dans lequel se trouve le contacteur de démarrage est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système rétablit le mode dans lequel il se trouvait avant qu'elle ne se décharge. Avant de débrancher la batterie, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
  Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur de démarrage avant que la batterie ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de la rebrancher.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie:

- Veillez à brancher chacun des câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec autre chose que la borne prévue.
- Ne pas faire contact entre l'autre extrémité du câble de démarrage branché à la borne "+" et les surfaces en métal nu quelles qu'elles soient.
- Veillez à ne pas faire contact entre les pinces + et - des câbles de démarrage.
- Ne pas fumer, ne pas utiliser d'allumettes ni un allume-cigare à proximité de la batterie, et la tenir à l'abri de toute flamme nue.

Précautions avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne pas se pencher au-dessus de la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la batterie.

Pour éviter tout dommage au véhicule

Ne pas essayer de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique 3 voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

NOTE

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans une courroie.

Si votre véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule:

- L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement moteur (→P. 95) est dans la zone rouge, ou vous constatez que le moteur a perdu de la puissance. (Par exemple, le véhicule n'arrive pas à prendre de la vitesse.)
- Le message "Surchauffe du moteur Haute temp liq refroi" est affiché à l'écran multifonctionnel. (sur modèles équipés)
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Procédures correctives

1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et arrêtez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

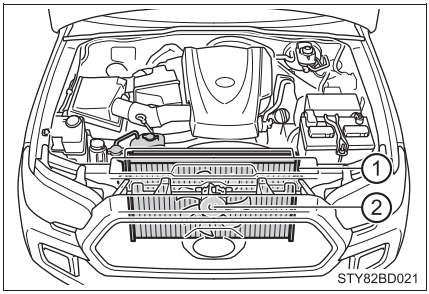
2 Si vous voyez de la vapeur:
Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur:
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le moteur suffisamment refroidi, recherchez les fuites éventuelles aux durits et au radiateur.

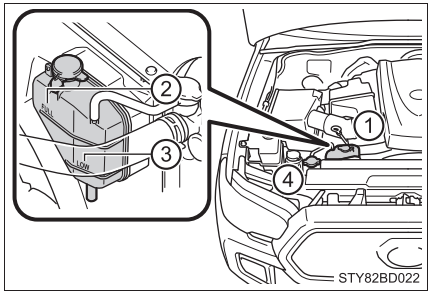
① Radiateur

② Ventilateur de refroidissement



Si vous constatez une fuite importante de liquide de refroidissement, prenez immédiatement contact avec votre concessionnaire Toyota.

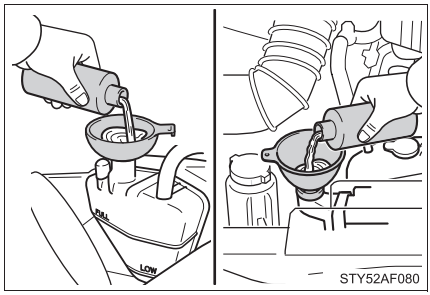
4 Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux "FULL" et "LOW" du réservoir.



① Vase d'expansion
② "FULL"
③ "LOW"
④ Bouchon de radiateur

5 Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau, en mesure d'urgence.



6 Démarrez le moteur pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur est en marche; recherchez les fuites éventuelles de liquide de refroidissement au radiateur ou aux durits.

7 Si le ventilateur est à l'arrêt:
Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Si le ventilateur est en marche:
Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous inspectez sous le capot de votre véhicule

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre, notamment des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements des ventilateurs, etc., lorsque le moteur est en marche.
- Ne pas ouvrir le bouchon de radiateur ni le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le moteur et le radiateur sont chauds.
  De la vapeur ou du liquide de refroidissement sous haute température pourrait jaillir violemment.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Ajoutez le liquide de refroidissement en petit filet après que le moteur ait suffisamment refroidi. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Pour éviter tout dommage au système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (sable ou poussières, etc.).
- Ne pas utiliser un additif dans le liquide de refroidissement, quel qu'il soit.

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

1. Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).
2. Dégagez les roues arrière de la boue, de la neige ou du sable accumulé.
3. Placez sous les roues arrière des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau pouvant améliorer la motricité.
4. Redémarrez le moteur.
5. Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R (transmission automatique), ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et desserrez le frein de stationnement. Puis, très prudemment, appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Lorsque le véhicule est difficile à dégager

Appuyez sur pour désactiver le système TRAC.

Désactivez les systèmes TRAC/antipatinage actif (sur modèles équipés) et/ou VSC si leur intervention met en échec vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 287, 288)

AVERTISSEMENT

Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Pour éviter tout dommage à la transmission et au véhicule en général

- Évitez de faire patiner les roues arrière et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.
- Véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel: Lorsque le témoin d'alerte de température d'huile de transmission automatique s'allume alors que vous essayez de dégager un véhicule bloqué, retirez immédiatement votre pied de la pédale d'accélérateur et attendez que le témoin d'alerte s'éteigne. À défaut, la transmission risque de subir des dommages. (→P. 551)
- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Lorsqu'un message d'alerte de température d'huile de transmission automatique s'affiche alors que vous essayez de dégager un véhicule bloqué, retirez immédiatement votre pied de la pédale d'accélérateur et attendez que le témoin d'alerte s'éteigne. À défaut, la transmission risque de subir des dommages. (→P. 561)

Caractéristiques techniques du véhicule

9

9-1. Caractéristiques techniques
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 610
Informations sur le carburant 625
Informations sur les pneus 628
9-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables 640
9-3. Systèmes à initialiser
Systèmes à initialiser 649

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions

Type de cabine	Access Cab
Longueur hors-tout	212,3 in. (5392,3 mm)
Largeur hors-tout	74,4 in. (1890,5 mm)
Hauteur hors-tout*1	70,6 in. (1792,2 mm)
Empattement	127,8 in. (3247 mm)
Voie avant	63,0 in. (1599 mm) 63,3 in. (1609 mm)*2
Voie arrière	63,2 in. (1606 mm) 63,6 in. (1616 mm)*2

Type de cabine	Double Cab	
	Avec benne courte	Avec benne longue
Longueur hors-tout	212,3 in. (5392,3 mm)	225,5 in. (5727,3 mm)
Largeur hors-tout	74,4 in. (1890,5 mm) 75,2 in. (1910,3 mm)*3	
Hauteur hors-tout*1	70,6 in. (1792,2 mm)	
Empattement	127,8 in. (3247 mm)	141,0 in. (3582 mm)
Voie avant	63,0 in. (1599 mm) 63,3 in. (1609 mm)*2	
Voie arrière	63,2 in. (1606 mm) 63,6 in. (1616 mm)*2	

*1: Véhicule à vide

*2: Pneus P265/60R18

*3: Véhicules équipés d'un élargisseur d'aile

■ **TWR (Trailer Weight Rating [Poids Nominal de Remorque])**

→P. 192

Charge utile du véhicule

▶ Modèles à Access Cab

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	Type de benne	Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)*2
TRN265L-CRTSKA	Moteur 2TR-FE	2WD	Benne longue	1500 lb. (680 kg)
TRN245L-CRMSKA		4WD		1350 lb. (610 kg)
TRN245L-CRTSKA				1300 lb. (585 kg)
GRN325L-CRTSHA	Moteur 2GR-FKS	2WD		1400 lb. (635 kg)
GRN305L-CRFSHA		4WD		1100 lb. (495 kg)
GRN305L-CRTSHA				1150 lb. (520 kg)

*1: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 613)

*2: Le montage d'accessoires en plus de ceux montés en usine accroît le poids du véhicule, et par conséquent réduit sa charge utile. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur le poids des accessoires.

▶ Modèles à Double Cabine

Code de modèle*1	Moteur	Système de transmission	Type de benne	Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)*2
TRN265L-PRTSKA	Moteur 2TR-FE	2WD	Benne courte	1400 lb. (635 kg)
GRN325L-PRTSHA	Moteur 2GR-FKS			1200 lb. (540 kg)
GRN325L-PRTLHA				1250 lb. (565 kg)
GRN330L-PRTSHA			Benne longue	1200 lb. (540 kg)
GRN330L-PRTLHA				1200 lb. (540 kg)
GRN305L-PRFSHA		4WD	Benne courte	950 lb. (430 kg)
GRN305L-PRTSHA				1000 lb. (450 kg)
GRN305L-PRTLHA				1000 lb. (450 kg)
GRN310L-PRTSHA			Benne longue	950 lb. (430 kg)
GRN310L-PRTLHA				950 lb. (430 kg)

*1: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 613)

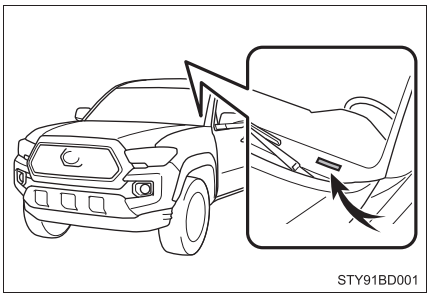
*2: Le montage d'accessoires en plus de ceux montés en usine accroît le poids du véhicule, et par conséquent réduit sa charge utile. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur le poids des accessoires.

Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

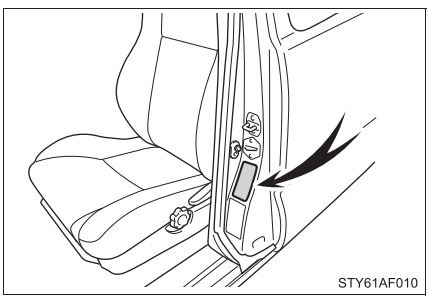
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.

Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

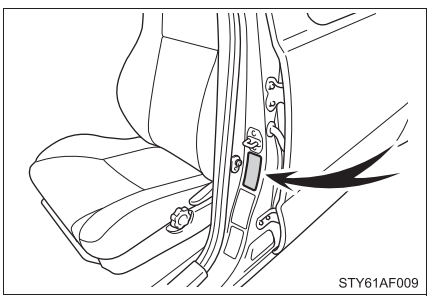

STY91BD001

Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

▶ Modèles à Access Cab


STY61AF010

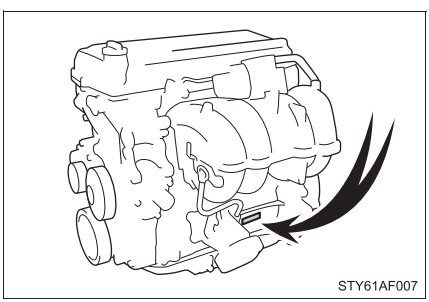
▶ Modèles à Double Cabine


STY61AF009

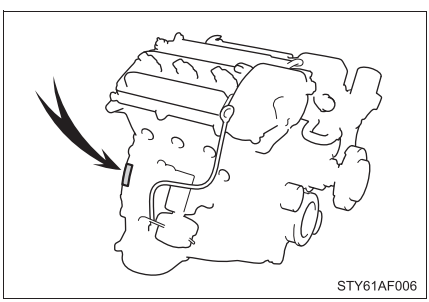
■ Numéro de moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 2TR-FE


STY61AF007

▶ Moteur 2GR-FKS


STY61AF006

Moteur

▶ Moteur 2TR-FE

Modèle	2TR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,74 × 3,74 in. (95,0 × 95,0 mm)
Cylindrée	164,3 cu.in. (2694 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique
Jeu aux soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

▶ Moteur 2GR-FKS

Modèle	2GR-FKS
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 x 3,28 in. (94,0 x 83,0 mm)
Cylindrée	210,9 cu.in. (3456 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique
Jeu aux soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane (Essence sans plomb)	87 (indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)

Circuit de lubrification

Contenance en huile (Vidange et remplissage—référence*)		Avec filtre	Sans filtre
Moteur 2TR-FE		6,2 qt. (5,9 L, 5,2 Imp.qt.)	5,8 qt. (5,5 L, 4,8 Imp.qt.)
Moteur 2GR-FKS	sans équipement de remorquage	6,1 qt. (5,8 L, 5,1 Imp.qt.)	5,9 qt. (5,6 L, 4,9 Imp.qt.)
	avec équipement de remorquage	6,2 qt. (5,9 L, 5,2 Imp.qt.)	

*: La contenance en huile moteur est une valeur de référence à utiliser lors de la vidange. Montez le moteur en température puis arrêtez-le, attendez 5 minutes, et vérifiez le niveau d'huile à la jauge.

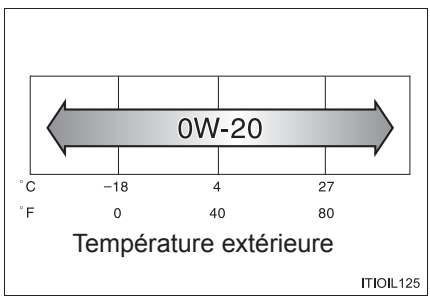
Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité préconisée: SAE 0W-20

L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.



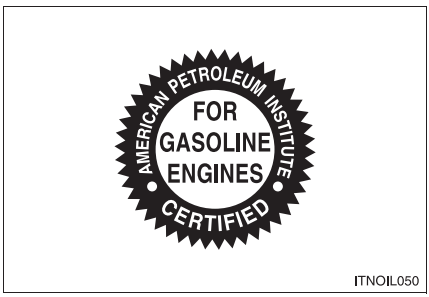
Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l'huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (la valeur est plus grande) est mieux adaptée si le véhicule est utilisé aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

La marque d'homologation ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee [comité international de normalisation et approbation des lubrifiants]) est ajoutée sur certains bidons d'huile pour vous aider à sélectionner l'huile que vous devriez utiliser.



Circuit de refroidissement

Conte-nance	Moteur 2TR-FE	▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique 9,1 qt. (8,6 L, 7,6 Imp.qt.) ▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle 9,2 qt. (8,7 L, 7,7 Imp.qt.)
	Moteur 2GR-FKS	▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique Sans équipement de remorquage: 10,5 qt. (9,9 L, 8,7 Imp.qt.) Avec équipement de remorquage: 11,1 qt. (10,5 L, 9,2 Imp.qt.) ▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle Sans équipement de remorquage: 10,1 qt. (9,6 L, 8,4 Imp.qt.) Avec équipement de remorquage: 10,8 qt. (10,2 L, 9,0 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des produits suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps Ne pas utiliser d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage	
Marque	▶ Moteur 2TR-FE DENSO FK20HR-A8 ▶ Moteur 2GR-FKS DENSO FK20HBR8
Jeu entre électrodes	0,031 in. (0,8 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes des bougies d'allumage.

Circuit électrique

Batterie Tension ouverte à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (Tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de tous les éclairages.)
Intensités de charge	5 A maxi.

Différentiel

Contenance en huile (Référence)	Avant (modèles 4RM)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
	Arrière	▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique 3,1 qt. (2,9 L, 2,6 Imp.qt.)*2 3,22 qt. (3,05 L, 2,68 Imp.qt.)*3 4,0 qt. (3,8 L, 3,3 Imp.qt.)*4 4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp.qt.)*5 ▶ Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle 4,0 qt. (3,8 L, 3,3 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité*1		"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel LT 75W-85 GL-5» ou équivalent

*1: Au départ d'usine, votre véhicule est livré avec de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Differential Gear Oil" «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» ou bien une huile de qualité équivalente répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

*2: Sauf pour les modèles GRN330L-PRTSHA, GRN330L-PRTLHA, GRN310L-PRTSHA et GRN310L-PRTLHA*6 sans système de blocage de différentiel arrière

*3: Pour les modèles GRN330L-PRTSHA, GRN330L-PRTLHA, GRN310L-PRTSHA et GRN310L-PRTLHA*6 sans système de blocage de différentiel arrière

*4: Sauf pour les modèles GRN330L-PRTSHA, GRN330L-PRTLHA, GRN310L-PRTSHA and GRN310L-PRTLHA*6 avec système de blocage de différentiel arrière

*5: Pour les modèles GRN330L-PRTSHA and GRN310L-PRTSHA*6 avec système de blocage de différentiel arrière

*6: Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette d'homologation. (→P. 613)

Transmission automatique

Contenance en huile*	Moteur 2TR-FE	9,1 qt. (8,6 L, 7,6 Imp.qt.)
	Moteur 2GR-FKS	▶ Véhicules dépourvus d'équipement de remorquage: 10,5 qt. (9,9 L, 8,7 Imp.qt.) ▶ Véhicules avec équipement de remorquage: 10,7 qt. (10,1 L, 8,9 Imp.qt.)
Type de liquide		"Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

*: La contenance en huile indiquée est la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Type d'huile de transmission

L'utilisation de toute autre huile de transmission que l'huile "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre boîte de vitesses accompagné de vibrations et pour terminer, des dommages importants à la boîte de vitesses de votre véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

Contenance en huile pour engrenages (Référence)	Moteur 2TR-FE	2,3 qt. (2,2 L, 1,9 Imp.qt.)
	Moteur 2GR-FKS	2,6 qt. (2,5 L, 2,2 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages		"Toyota Genuine Manual Transmission Gear Oil" «Huile TOYOTA d'origine pour boîte de vitesses manuelle» GL-3 (GL-4) ou équivalent
Viscosité préconisée de l'huile pour engrenages		SAE 75W-90

Embrayage

Garde à la pédale d'embrayage	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	FMVSS No. 116 DOT 3 ou SAE J1703

Boîte de transfert (modèles 4RM)

Contenance en huile	1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.)
Type d'huile*	"Toyota Genuine Transfer Gear Oil LF" «Huile Toyota d'origine LF pour boîte de transfert» ou équivalent
Viscosité d'huile préconisée	SAE 75W

*: Au départ d'usine, votre véhicule est livré avec de l'huile "Toyota Genuine Transfer Gear Oil LF" «Huile Toyota d'origine LF pour boîte de transfert». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Transfer Gear Oil LF" «Huile Toyota d'origine LF pour boîte de transfert» ou bien une huile de qualité équivalente répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez consulter votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

Freins

Hauteur de la pédale*1	▶ Véhicules dépourvus d'équipement tout-terrain: 4,4 in. (111 mm) mini. ▶ Véhicules équipés d'un équipement tout-terrain: 3,6 in. (91 mm) mini.
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement *2	5 — 7 crans
Type de liquide	FMVSS No. 116 DOT 3 ou SAE J1703

*1: Hauteur minimum sous la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant.

*2: Course du levier de frein de stationnement sous effort de traction de 44,9 lbf (200 N, 20,4 kgf).

Lubrification du châssis

Croisillons d'arbres de transmission	Graisse au lithium pour châssis, NLGI No.2

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de liquide de direction assistée	Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques

Pneus et jantes

▶ Type A

Dimensions des pneus	P245/75R16 109S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions des jantes	16 × 7 J, 16 × 7 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	265/70R16 112T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bars) Pneus arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bars) Roue de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bars)
Dimensions des jantes	16 × 7 J, 16 × 7 JJ
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	P265/65R17 110S, P265/60R18 109H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage préconisée à froid)	Pneus avant: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Pneus arrière: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 29 psi (200 kPa, 2,0 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions des jantes	17 × 7 1/2 J, 17 × 7 1/2 JJ, 18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	83 ft·lbf (113 N·m, 11,5 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoule No.	W	Type
Extérieur	Projecteurs Feux de croisement Feux de route	 H11 H9	 55 65	 A B
	Projecteurs antibrouillard*1 Type normal Type grand angle	 H16 H11	 19 55	 C A
	Feux de position avant	W5W	5	E
	Clignotants avant/feux de stationnement*2/ éclairages de jour*2	7442NA	28/8	D
	Clignotants avant*3	WY21W	21	D
	Feux stop/feux arrière/feux de position latéraux arrière	7443	21/5	E
	Feux arrière/clignotants arrière/feux de position latéraux arrière	7443	21/5	E
	Feux de recul	W16W	16	E
	Éclairages de plaque d'immatriculation	W5W	5	E
	Troisième feu stop*4	168	5	E
Intérieur	Éclairages de courtoisie*1	7065	5	F
	Éclairages intérieurs/ individuels avant	W5W	5	E
	Éclairage intérieur arrière	—	8	F

*1: Sur modèles équipés

*2: Type à ampoule uniquement

*3: Les feux de stationnement/éclairages de jour sont de type à DEL

*4: Véhicules dépourvus d'éclairage de chargement

A: Ampoules à halogène H11

B: Ampoules à halogène H9

C: Ampoules à halogène H16

D: Ampoules à culot poussoir (ambre)

E: Ampoules à culot poussoir (blanc)

F: Ampoules navettes

Informations sur le carburant

Vous devez utiliser de l'essence sans plomb exclusivement. Utilisez un carburant d'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche RON 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à 87 peut engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager, à terme, le moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ Normes de qualité de l'essence

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Aux États-Unis, on a adopté la catégorie 4.
- La WWFC améliore la qualité de l'air en réduisant les émissions des parcs de véhicules et améliore la satisfaction de la clientèle grâce à de meilleures performances.

■ Préconisation à utiliser une essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents, pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission, en quantité minimum conforme aux valeurs de concentration les plus basses fixées par l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation de carburants conforme au standard Top Tier Detergent Gasoline. Pour tout complément d'information sur le standard Top Tier Detergent Gasoline et une liste des distributeurs commercialisant ces carburants, merci de visiter le site web officiel www.toptiergas.com.

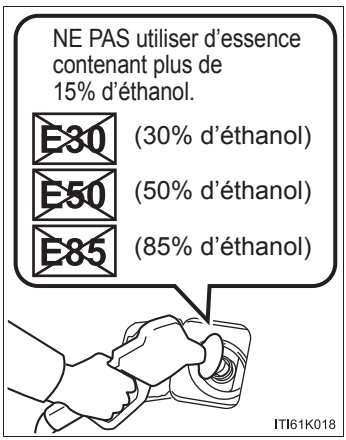
■ **Préconisation à utiliser une essence à faibles émissions**

Les essences contenant des additifs oxygénés comme les éthers et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées, sont disponibles dans certaines régions. Ces carburants sont typiquement utilisables, sous réserve qu'ils répondent à d'autres critères.

Toyota recommande ces carburants, car leur formulation abaisse les niveaux d'émission des véhicules.

■ **Non-préconisation à utiliser une essence mélangée**

- Ne pas utiliser une essence contenant plus de 15% d'éthanol.
  NE PAS utiliser une essence ou un polycarburant quel qu'il soit pouvant contenir plus de 15% d'éthanol, que l'on trouve notamment aux pompes de type E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 15% d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane n'est pas inférieur à 87.
- Toyota proscrit formellement l'utilisation des essences contenant du méthanol.

■ **Non-préconisation à utiliser une essence contenant du MMT**

Certaines essences contiennent un additif destiné à augmenter l'indice d'octane appelé MMT (Méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle).

Toyota proscrit formellement l'utilisation des essences contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le système antipollution risque d'être affecté négativement.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments peut s'allumer. Si cela se produit, contactez votre concessionnaire Toyota pour intervention.

■ **Si votre moteur fait un bruit de cliquetis**

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

NOTE

■ **Avertissement sur la qualité du carburant**

- Ne pas utiliser un carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des dommages.
- Ne pas utiliser d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au pot d'échappement catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que le type indiqué précédemment.
  Tout autre essence-alcool pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à celui indiqué précédemment est la cause de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, des dommages peuvent être causés au moteur.

■ **Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé**

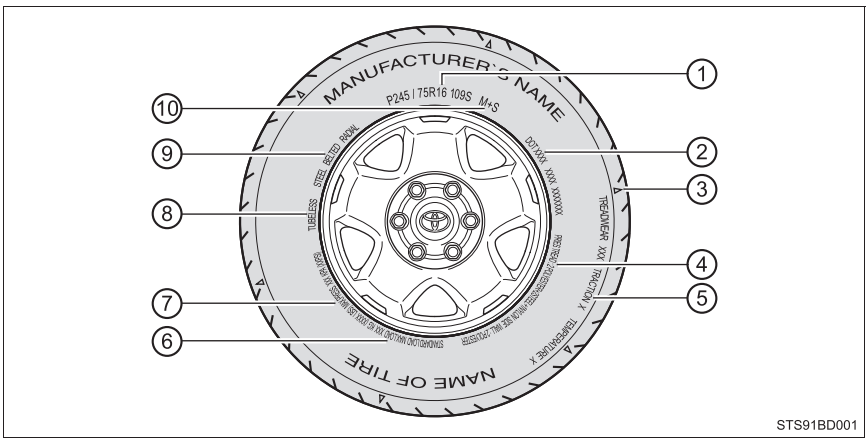
Si vous rencontrez des problèmes d'agrément de conduite après avoir utilisé un type différent de carburant (démarrage à chaud difficile, vaporisation, phénomène de cliquetis, etc.), arrêtez d'utiliser ce type de carburant.

■ **Lorsque vous faites le plein avec de l'essence-alcool**

Faites attention aux déversements d'essence-alcool. Ce produit peut endommager la peinture de votre véhicule.

Informations sur les pneus

Symboles utilisés couramment sur les pneus



① Dimensions des pneus (→P. 630)

② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 629)

③ Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 498)

④ Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle "plis" les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

⑤ Indice de qualité normalisé des pneus

Pour plus de détails, voir plus loin le paragraphe "Indice de qualité normalisé des pneus".

⑥ Limite de charge à pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 634)

⑦ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 634)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

⑧ TYPE TUBELESS ou À CHAMBRE

Un pneu sans chambre n'a pas de chambre à air et l'air est introduit directement dans le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

⑨ Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu radial est un pneu sur le flanc duquel est écrit le mot “RADIAL”. Un pneu ne comportant pas le mot “RADIAL” est un pneu à structure diagonale.

⑩ Pneu été ou pneu toutes saisons (→P. 503)

Un pneu toutes saisons comporte les lettres “M+S” sur le flanc. Un pneu qui n’est pas marqué “M+S” est un pneu d’été.

Marquage DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)

① Marquage DOT*

② Numéro d’identification du pneu (TIN)

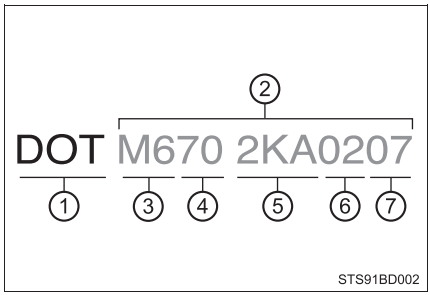
③ Marque d’identification du fabricant du pneu

④ Code de dimensions du pneu

⑤ Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

⑥ Semaine de fabrication

⑦ Année de fabrication

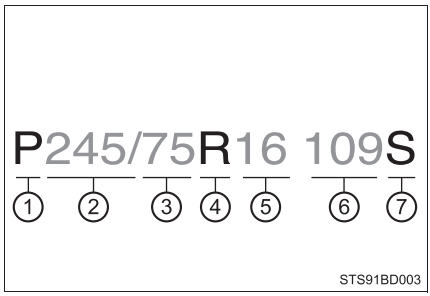


*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes de sécurité fédérales applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

■ Informations dimensionnelles typiques du pneu

L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.



① Utilisation du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Usage temporaire)

② Largeur de section (en millimètres)

③ Rapport
(entre hauteur du pneu et largeur de section)

④ Code de structure du pneu (R = Radial, D = Diagonal)

⑤ Diamètre de la jante (en pouces)

⑥ Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

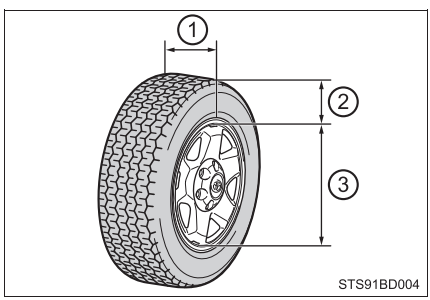
⑦ Indice de vitesse (1 caractère alphabétique)

■ Dimensions du pneu

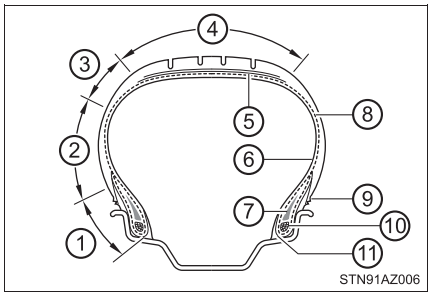
① Largeur de section

② Hauteur de pneu

③ Diamètre de la jante



Appellations des parties du pneu



① Talon
② Flanc
③ Épaulement
④ Bande de roulement
⑤ Ceinture
⑥ Calandrage intérieur
⑦ Gomme de renfort
⑧ Carcasse
⑨ Segment de jante
⑩ Tringles
⑪ Guipage de talon

Indice de qualité normalisé des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme américain "National Highway Traffic Safety Administration", Department of Transportation (Ministère des transports).
Elle renseigne les clients et/ou les éventuels acheteurs de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota pourra répondre à toutes les questions que pourrait vous inspirer la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez l'indice de qualité, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Treadwear 200 Traction AA Temperature A

Indice d’usure de la bande de roulement

L’indice d’usure est établi par comparaison; il est fondé sur l’usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d’essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d’indice 150 s’use une fois et demie (1 - 1/2) plus sur un banc d’essai homologué qu’un pneu de classe 100.
Les performances relatives des pneus dépendent de leurs conditions réelles d’utilisation. Les performances peuvent différer grandement de la norme à cause des différences dans les habitudes de conduite, l’entretien et aussi les différences de caractéristiques des routes et de climat.

Indices d’adhérence AA, A, B, C

Les indices d’adhérence, notés AA, A, B et C dans l’ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d’asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d’adhérence médiocres.

Avertissement: L’indice d’adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d’adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, alors qu'une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité applicable aux véhicules automobiles (Federal Motor Vehicle Safety Standard) n° 109.

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les indices de température d'un pneu prennent comme hypothèse que celui-ci est correctement gonflé et n'est pas surchargé.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions prises individuellement ou collectivement peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer une rupture possible du pneu.

Glossaire terminologique du pneu

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximum	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage préconisée	Pression de gonflage des pneus à froid préconisée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des composants standard qui peuvent être remplacés) de la boîte de vitesses automatique, la direction assistée, les freins à assistance, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, la radio et le chauffage, dans la mesure où ces composants sont disponibles en tant qu'équipement installé en usine (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids maximal du véhicule en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) fois le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Poids des options de série	Poids combiné des options de production normales installées pesant plus de 5 lb. (2,3 kg) en plus des composants de série qu'elles remplacent, non comprises précédemment dans le poids à vide ou le poids des accessoires, comprenant freins pour charges lourdes, correcteurs d'assiette, galerie de toit, batterie de grande capacité et garniture spéciale
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation du constructeur pour une jante par style ou code
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale en marchandises et bagages plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places du véhicule
Charge maximale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque roue, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge nominale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon Tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pneu à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
CT	Pneu pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneu à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Flanc extérieur	(a) Flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneu pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum admissible	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneu pour voiture de tourisme	Pneu destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids nominal brut du véhicule (PNBV) inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Pneumatique	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation de flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneu neige	Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu

Expression liée aux pneumatiques	Signification
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneu	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un véhicule normalement chargé en fonction des différentes places assises désignées

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans le véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de deuxième rangée, 1 sur un siège de troisième rangée, 1 sur un siège de quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de deuxième rangée, 2 sur les sièges de troisième rangée, 1 sur les sièges de quatrième rangée

Fonctions personnalisables

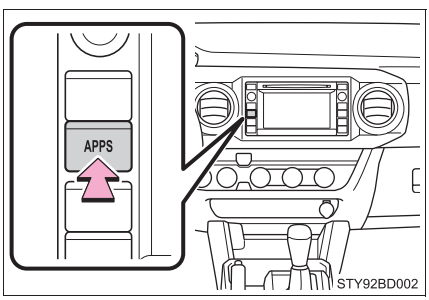
Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. Pour modifier ces fonctions, vous pouvez utiliser leurs paramètres à l'écran multifonctionnel, sur le système multimédia ou chez votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation des fonctions du véhicule

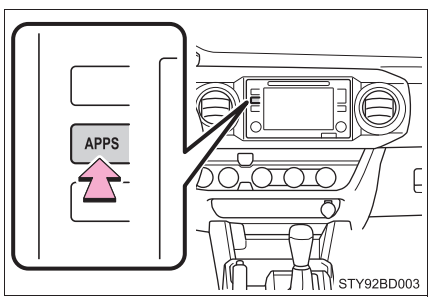
■ Modification par utilisation du système multimédia

1 Appuyez sur le bouton "APPS".

▶ Entune Audio Plus



▶ Entune Premium Audio



2 Sélectionnez "Configuration" à l'écran "Apps".

3 Sélectionnez "Véhicule" à l'écran "Configuration".

4 Sélectionnez "Personnalisation du véhicule" à l'écran "Paramètres véhicule". L'écran "Personnalisation du véhicule" s'affiche.

5 Choisissez une catégorie indiquée à l'écran pour en afficher les options.

6 Sélectionnez l'option à modifier. Changez chaque réglage.

Pour les options activables/désactivables, et pour les options à durée de fonctionnement modifiable, sélectionnez "Marche" ou "Arrêt", ou sélectionnez la durée de fonctionnement de votre choix.

Pour les options liées à une sensibilité modifiable d'un capteur, sélectionnez "+" ou "-" pour choisir le niveau souhaité, puis sélectionnez "OK".

7 Un message s'affiche indiquant la sauvegarde en cours des paramètres. N'effectuez aucune autre opération tant que ce message est affiché.

■ **Modification par utilisation de l'écran multifonctionnel**

1 Sélectionnez ⚙ avec le sélecteur d'instrumentation.

2 Sélectionnez un élément, puis paramétrez-le avec le bouton central.

Fonctions personnalisables

La configuration de certaines fonctions est automatiquement modifiée par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

① Fonctions personnalisables via l'écran multifonctionnel.

② Fonctions personnalisables via le système multimédia.

③ Fonctions personnalisables par votre concessionnaire Toyota.

Définition des symboles: O = Disponible, — = Non disponible

■ **Instruments, compteurs et écran multifonctionnel*1 (→P. 95, 100)**

Fonction*2	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Langue*3	Anglais	Français	O	O	O
		Espagnol			
Unités*3	miles (MPG US)	km (km/L)	O	O	O
		km (L/100 km)			
		miles (MPG Imperial)			

Fonction*2	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Informations de parcours 1	Compteur de vitesse numérique	6 options parmi les suivantes: →P. 101	O	—	O
	Autonomie restante				
Informations de parcours 2	Consommation moyenne de carburant (après remise à zéro)		O	—	O
	Consommation actuelle de carburant				
Informations de parcours 3	Distance de parcours (après remise à zéro)		O	—	O
	Temps écoulé dans le parcours				
Affichage contextuel	Marche	Éteint	O	—	O
Couleur d'accentuation	Bleu clair	Bleu	O	O	O
		Orange			
		Jaune			
Affichage de la limitation de vitesse*4	Active avec indicateur d'alerte de limite de vitesse (jaune) affiché	Active avec indicateur d'alerte de limite de vitesse (jaune) masqué	O	—	O
		Éteint			
Initialisation du système d'entretien*5	Éteint	Marche	O	—	O

*1: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

*2: Pour plus de détails sur chaque fonction: →P. 103

*3: La programmation d'usine varie selon le pays.

*4: L'affichage de la limitation de vitesse peut être indisponible dans certaines régions.

*5: Pour les États-Unis uniquement

■ Verrouillage des portes (→P. 117, 597)

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Déverrouillage avec une clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2ème	Déverrouillage de toutes les portes en une action	—	—	O
Verrouillage automatique des portes avec la vitesse*	Marche	Éteint	—	O	O
Verrouillage de toutes les portes à la mise du sélecteur sur une autre position que P*	Éteint	Marche	—	O	O
Déverrouillage de toutes les portes à la mise du sélecteur sur P*	Marche	Éteint	—	O	O
Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur*	Éteint	Marche	—	O	O

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique

■ **Système d'accès et de démarrage "mains libres"* et télécommande du verrouillage centralisé*(→P. 117)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Éteint	—	O	O
Signal de fonctionnement (Signal sonore)	Marche	Éteint	—	—	O
Volume du signal sonore	Niveau 5	Arrêt à niveau 7	O	O	O
Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	Éteint	—	O	O
		30 secondes			
		120 secondes			
Signal sonore d'alerte de porte ouverte	Marche	Éteint	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Système d'accès et de démarrage "mains libres"* (→P. 117, 131)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Système d'accès et de démarrage "mains libres"	Marche	Éteint	—	—	O
Nombre admissible de verrouillages automatiques	Deux fois	Illimité	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ Télécommande du verrouillage centralisé* (→P. 111, 118)

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Éteint	—	—	O
Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2ème	Déverrouillage de toutes les portes en une action	—	O	O
Verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	Marche	Éteint	—	—	O
Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	0 secondes	—	O	O
		30 secondes			
		120 secondes			
Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Éteint	—	O	O
Signal de fonctionnement (Signal sonore)	Marche	Éteint	—	—	O
Fonction panique	Marche	Éteint	—	—	O
Signal sonore de rappel de porte ouverte (lorsque vous verrouillez le véhicule)	Marche	Éteint	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Système d'extinction automatique de l'éclairage* (→P. 224)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveau 1 à 5	—	O	O
Temporisation avant extinction automatique des projecteurs après la fermeture des portes	30 secondes	0 secondes	—	O	O
		60 secondes			
		90 secondes			

*: Sur modèles équipés

■ **Éclairage (→P. 411)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Temps écoulé avant que l'éclairage s'éteigne	15 secondes	7,5 secondes	—	O	O
		30 secondes			
Fonctionnement après arrêt du moteur	Marche	Éteint	—	—	O
Fonctionnement avec les portes déverrouillées	Marche	Éteint	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule avec la clé électronique sur vous*	Marche	Éteint	—	—	O

*: Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

■ **Système intuitif d'aide au stationnement* (→P. 240)**

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Distance de détection du capteur central arrière	Lointaine	Proche	—	O	O
Volume du signal sonore	Niveau 3	Niveau 1 à 5	—	O	O
Réglages de l'affichage	Tous les capteurs affichés	Affichage éteint	—	O	O

*: Sur modèles équipés

■ Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 552)

Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée	①	②	③
Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Marche	Éteint	—	—	O

■ Personnalisation du véhicule

- Lorsque les fonctions de verrouillage automatique des portes en fonction de la vitesse et de verrouillage des portes asservi à la position du sélecteur de vitesses (verrouillage des portes lorsque le sélecteur de vitesses n'est plus sur P) sont toutes les deux actives, le verrouillage des portes se comporte de la manière suivante.
  - Lorsque vous mettez le sélecteur de vitesses sur une autre position que P, toutes les portes se verrouillent.
  - Si vous démarrez le véhicule avec toutes les portes verrouillées, la fonction de verrouillage automatique des portes en fonction de la vitesse ne se déclenche pas.
  - Si vous démarrez le véhicule avec une porte quelconque déverrouillée, la fonction de verrouillage automatique des portes en fonction de la vitesse se déclenche.
- Lorsque les portes restent fermées après que vous les ayez déverrouillées et que la fonction de verrouillage automatique s'active (délai écoulé avant activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage), les signaux de fonctionnement sont émis conformément aux personnalisations effectuées pour les signaux sonores et les feux de détresse.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pendant la personnalisation

Comme le moteur doit être en marche pendant la personnalisation, assurez-vous que le véhicule stationne en un lieu suffisamment ventilé. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) nocif risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

Pendant la personnalisation

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Systèmes à initialiser

Les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement après tout débranchement/ rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule:

Élément	Quand initialiser	Référence
Toit ouvrant*1	• Après rebranchement ou changement de la batterie • Après changement de fusible	P. 164
Témoin de rappel d'entretien nécessaire (véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel) ou message indiquant un entretien nécessaire (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)*2	• Après que l'entretien ait été effectué	P. 472
Système d'alerte de pression des pneus*1	• Lorsque vous permutez les roues. • Lorsque vous changez de dimensions de pneus.	P. 500

*1: Sur modèles équipés

*2: Pour les États-Unis uniquement

Index

Que faire si...
(Dépannage) 652
Index alphabétique 656

Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour toute information sur le système multimédia.

Types de systèmes audio: →P. 302

Que faire si... (Dépannage)

Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de prendre contact avec votre concessionnaire Toyota.

Vous n'arrivez plus à verrouiller, déverrouiller, ouvrir ou fermer les portes



Vous avez perdu vos clés

- Si vous perdez vos clés ou vos clés conventionnelles, votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous en fabriquer de nouvelles. (→P. 113)
- Si vous perdez vos clés ou vos clés électroniques, le risque de vous faire voler le véhicule augmente considérablement. Prenez contact au plus vite avec votre concessionnaire Toyota. (→P. 116)



Vous n'arrivez plus à verrouiller ou déverrouiller les portes

- La pile de la clé est-elle en fin de vie ou usée? (→P. 518)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Le contacteur de démarrage est-il en mode DÉMARRAGE?
  Lorsque vous verrouillez les portes, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. (→P. 212)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Avez-vous laissé la clé électronique à l'intérieur du véhicule?
  Lorsque vous verrouillez les portes, assurez-vous que vous avez bien la clé électronique sur vous.
- Il peut arriver que la fonction ne joue pas normalement son rôle pour des raisons liées aux ondes radio. (→P. 135)



Vous n'arrivez pas à ouvrir la porte arrière (modèles à Double Cabine uniquement)

- La sécurité enfants est-elle mise?
  Il n'est pas possible d'ouvrir la porte arrière depuis l'intérieur lorsque la sécurité est mise. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis enlevez la sécurité enfants. (→P. 122)

Si vous suspectez un problème

Le moteur ne démarre pas (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Véhicules équipés d'une transmission automatique:
  Le sélecteur de vitesses est-il sur P? (→P. 208)
- Véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle:
  Tournez-vous la clé alors que vous appuyez franchement sur la pédale d'embrayage? (→P. 208)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 599)

Le moteur ne démarre pas (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Avez-vous appuyé sur le contacteur de démarrage tout en appuyant franchement sur la pédale de frein? (→P. 211)
- Le sélecteur de vitesses est-il sur P? (→P. 213)
- L'endroit où se trouve la clé électronique lui permet-elle d'être détectée à l'intérieur du véhicule? (→P. 131)
- Le volant de direction est-il bloqué? (→P. 213)
- La pile de la clé électronique est-elle en fin de vie ou usée?
  Dans ce cas, il existe une manipulation permettant provisoirement de démarrer le moteur. (→P. 598)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 599)

Le sélecteur de vitesses reste bloqué sur P même si vous appuyez sur la pédale de frein (véhicules équipés d'une transmission automatique)

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Le contacteur de démarrage est-il sur "ON"?
  Si vous n'arrivez pas à débloquer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein avec le contacteur de démarrage sur "ON". (→P. 595)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Le contacteur de démarrage est-il en mode DÉMARRAGE?
  Si vous n'arrivez pas à débloquer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein avec le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE. (→P. 595)

Vous n'arrivez pas à tourner le volant de direction après l'arrêt du moteur

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Il est bloqué pour empêcher le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur de démarrage. (→P. 209)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
  Il est bloqué automatiquement en mesure de prévention contre le vol du véhicule. (→P. 213)

Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas lorsque vous appuyez sur les boutons des lève-vitres électriques

- Le bouton de verrouillage des lève-vitres est-il en position enfoncée?
  Les vitres électriques (sauf celle du coté conducteur) sont inopérantes si le bouton de verrouillage des lève-vitres est en position enfoncée. (→P. 157)

Le contacteur de démarrage est mis automatiquement sur arrêt (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- La fonction de coupure automatique du contact intervient si le véhicule est laissé pendant un certain temps avec le contacteur de démarrage en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE (alors que le moteur est arrêté).
  (→P. 213)

Un signal sonore d'alerte se déclenche pendant la marche du véhicule

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et le passager avant portent-ils leur ceinture de sécurité? (→P. 552)
- Le témoin de frein de stationnement est allumé

  Le frein de stationnement est-il desserré? (→P. 223)

Selon la situation, d'autres signaux sonores d'alerte peuvent également se déclencher. (→P. 552, 566)

Un signal sonore d'alerte se déclenche lorsque vous quittez le véhicule (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Avez-vous laissé la clé électronique à l'intérieur du véhicule?
  Vérifiez le message affiché à l'écran multifonctionnel. (→P. 560)



Une alarme s'est déclenchée et l'avertisseur sonore est actif (véhicules équipés d'une alarme)

- Quelqu'un à bord du véhicule a-t-il ouvert une porte pendant l'armement de l'alarme?
  Le capteur le détecte et l'alarme se déclenche. (→P. 83)
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Pour arrêter l'alarme, mettez le contacteur de démarrage sur "ON" ou démarrez le moteur.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Pour arrêter l'alarme, mettez le contacteur de démarrage en mode DÉMARRAGE ou démarrez le moteur.



Un témoin d'alerte s'allume (véhicules dépourvus d'écran multifonctionnel)

- Quand un témoin d'alerte s'allume, voir P. 549.



Un témoin d'alerte s'allume ou un message d'alerte s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

- Lorsqu'un témoin d'alerte s'allume ou un message d'alerte s'affiche, reportez-vous P. 549, 560.

Lorsqu'un problème est survenu



En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule en lieu sûr et remplacez la roue dont le pneu est crevé par la roue de secours. (→P. 578)



Le véhicule est bloqué

- Essayez la procédure à appliquer lorsque le véhicule est embourbé, ensable ou enneigé. (→P. 606)

Index alphabétique

A

À la station-service (aide-mémoire) 672
A/C 396, 402
Filtre de climatisation 515
Système de climatisation automatique..... 402
Système de climatisation manuel..... 396
ABS multi-terrain 286
ABS (Système de freinage antiblocage) 286
Fonction 286
Message d'alerte 562
Témoin d'alerte 550
Accès mains libres
Système d'accès et de démarrage "mains libres"..... 118
Télécommande du verrouillage centralisé 118
Affichage
Écran multifonctionnel 100
Informations de parcours..... 101
Message d'alerte 560
Affichage de la température extérieure 95
Aide au démarrage en côte..... 287
Aide au freinage d'urgence 286
Alarme
Alarme 83
Signal sonore d'alerte ... 549, 560
Ampoules
Puissance 624
Remplacement..... 524
Ancrages LATCH..... 61, 62
Antennes (système d'accès et de démarrage "mains libres") 131
Antibrouillards..... 228
Bouton 228
Puissance 624
Remplacement des ampoules..... 530
Antivol de direction..... 149
Appuis-tête..... 146
Appuis-tête actifs 140
Avertisseur sonore..... 149

B

Batterie..... 494
Message d'alerte 561
Préparatifs et contrôles avant l'hiver..... 293
Si la batterie du véhicule est déchargée 599
Témoin d'alerte..... 549
Bloqué
Si le véhicule est bloqué 606
Bluetooth®*
Système audio..... 354
Système mains libres (pour téléphone mobile) 355
Boîte à gants..... 415
Boîte de vitesses manuelle 220
Bougie d'allumage 617
Boussole 457
Bouton d'activation vocale*..... 389
Bouton de mode puissance ... 217
Bouton de verrouillage des lève-vitres..... 157
Boutons
Bouton "CLUTCH START CANCEL" 285
Bouton d'activation vocale*..... 389
Bouton de blocage du différentiel arrière 271
Bouton de chargeur sans fil..... 441

Bouton de Contrôle d'allure lente 281
Bouton de désactivation du VSC 269, 287, 288
Bouton de désembueurs de rétroviseurs extérieurs..... 398, 405
Bouton de feux de détresse..... 538
Bouton de mode puissance 217
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus 500
Bouton de système antipatinage actif 275
Bouton de verrouillage des lève-vitres 157
Bouton principal de BSM (Surveillance de l'angle mort)..... 256
Boutons de chauffage des sièges 409
Boutons de commande d'ouverture de porte de garage 449
Boutons de Sélection Multi-terrain 277
Boutons de téléphonie* 368
Boutons de toit ouvrant..... 161
Boutons de verrouillage centralisé des portes 120
Boutons des lève-vitres électriques..... 156
Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs 154
Boutons du système audio au volant* 306
Clignotants..... 222
Commodo de régulateur de vitesse 236
Commodo d'essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 229
Commutateur principal de prise d'alimentation 436
Contacteur de démarrage..... 208, 211
Sélecteur d'antibrouillards 228
Sélecteur d'éclairage 224
Sélecteur de transmission aux roues avant..... 265
Sélecteur principal d'éclairage de chargement 413
Sélecteurs d'éclairage 224
Système intuitif d'aide au stationnement..... 240
Boutons de téléphonie* 368
Boutons du système audio au volant* 306
Bruit sous le véhicule 8
BSM (Surveillance de l'angle mort) 256
Fonction d'alerte de trafic transversal arrière 262
Fonction de surveillance de l'angle mort..... 259

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

C

Capacité de charge..... 185
Capacité de charge totale..... 185, 611
Capacité de chargement..... 185
Capot 481
Capteur
Rétroviseur intérieur 153
Système de projecteurs automatiques..... 226
Système intuitif d'aide au stationnement..... 240
Capteurs d'aide au stationnement (système intuitif d'aide au stationnement) 240
Caractéristiques techniques 610
Carburant 614
Contenance 614
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 548
Informations..... 625
Jauge de carburant..... 95
Message d'alerte 564
Ravitaillement en carburant..... 232
Témoin d'alerte..... 552
Type..... 614
Ceintures de sécurité..... 28
Comment porter votre ceinture de sécurité..... 28
Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)..... 30
Enrouleur à verrouillage automatique (ALR)..... 30
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité 31
Installation d'un siège de sécurité enfant..... 58
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 469
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 30
Prétensionneurs de ceintures de sécurité..... 29
Rallonge de ceinture de sécurité..... 30
Réglage de la ceinture de sécurité..... 29
Témoin d'alerte SRS 550
Témoin et signal sonore de rappel..... 552
Chaînes 294
Chargeur sans fil..... 441
Chauffages
Chauffages de sièges..... 409
Rétroviseurs extérieurs 398, 405
Système de climatisation automatique 402
Système de climatisation manuel 396
Chauffages de sièges 409
Circuit de refroidissement..... 488
Contenance 617
Contrôle..... 488
Préparatifs et contrôles avant l'hiver..... 293
Surchauffe du moteur..... 603
Clé avec télécommande du verrouillage centralisé
Remplacement de la pile..... 518
Verrouillage/déverrouillage... 118
Clé électronique 110
Fonction d'économie de la batterie 134
Remplacement de la pile..... 518
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement..... 597

Clés 110
Accès mains libres 118
Clé conventionnelle 112
Clé électronique 110
Contacteur de démarrage 208, 211
Fonction d'économie de la batterie 134
Languette de numéro de clé 110
Remplacement de la pile 518
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 597
Si vous perdez vos clés 113
Signal sonore d'alerte 132
Télécommande du verrouillage centralisé 118
Clignotants 222
Commodo de clignotants 222
Puissance 624
Remplacement des ampoules 529, 532, 534
Clignotants arrière 222
Commodo de clignotants 222
Puissance 624
Remplacement des ampoules 532
Clignotants avant
Commodo de clignotants 222
Puissance 624
Remplacement des ampoules 529
Clignotants latéraux 222
Commodo de clignotants 222
Remplacement des ampoules 534
Commande de luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord 97
Commande d'éclairage du tableau de bord 97
Commande d'ouverture de porte de garage 449
Commandes audio au volant* 306
Commodo
Commodo de clignotants 222
Commodo d'essuie-glaces ... 229
Levier de déverrouillage du capot 481
Levier de déverrouillage de volant réglable en hauteur et en profondeur 149
Loquet de sécurité d'ouverture du capot 481
Sélecteur de vitesses ... 216, 220
Compartiment de rangement 419
Compte-rendu des défauts de sécurité pour les utilisateurs aux États-Unis ... 602
Compte-tours 95
Compteur de vitesse 95
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord 97
Compteurs 95
Écran multifonctionnel 100
Message d'alerte 560
Témoins d'alerte 89
Témoins indicateurs 92
Condenseur 490

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

Conduite 168
Conseils de conduite en hiver..... 293
Conseils de rodage..... 171
Position de conduite correcte 26
Procédures 168
Système d'aide à la conduite..... 286
Conseils de conduite en hiver 293
Conseils de rodage 171
Console de pavillon..... 416
Consommation de carburant
Consommation instantanée de carburant 101, 106
Consommation moyenne de carburant 101, 106
Contacteur de démarrage (contacteur moteur) 208, 211
Contacteur moteur (contacteur de démarrage)..... 208, 211
Contrôle antipollution 477
Contrôle d'allure lente..... 281
Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) 286
Coussins gonflables 34
Conditions de déploiement des coussins gonflables 43
Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux..... 43
Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux et rideau..... 43
Conditions de déploiement des coussins gonflables rideau 43
Coussins gonflables SRS 34
Emplacement des coussins gonflables 34
Modification et élimination en fin de vie des coussins gonflables..... 42
Position de conduite correcte 26
Précautions avec les coussins gonflables latéraux 40
Précautions avec les coussins gonflables latéraux et rideau 40
Précautions avec les coussins gonflables pour votre enfant..... 38
Précautions avec les coussins gonflables rideau 40
Précautions générales avec les coussins gonflables 38
Système de classification d'occupant du siège passager avant..... 47
Témoin d'alerte de coussin gonflable 550
Coussins gonflables de genoux 35
Coussins gonflables latéraux 35
Coussins gonflables rideau 35
Couvre-benne 426
Cric
Cric de bord 579
Mise en place du cric..... 585
Crochets
Crochets d'arrimage 425
Crochets de fixation (tapis de sol)..... 24
Crochets pour sacs à provisions 431
Crochets d'arrimage 425
Crochets pour sacs à provisions..... 431
CRS..... 54

D

Désembueur
Rétroviseurs extérieurs 398, 405
Pare-brise 398, 405
Différentiel 619
Dimensions 610
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction 209, 213
Message d'alerte 574
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 548
Disque MP3* 322
Disque WMA 322

E

Éclairage de chargement
Sélecteur d'éclairage 413
Remplacement des ampoules 534
Éclairage de contacteur de démarrage (moteur) 411
Éclairage du contacteur de démarrage (moteur) 411
Éclairages
Bouton d'éclairage de chargement 413
Commodo de clignotants 222
Détail des éclairages intérieurs 411
Éclairage de contacteur de démarrage (moteur) 411
Éclairage de rangement central 411
Éclairages de courtoisie 433
Éclairages individuels 412
Éclairages intérieurs 412
Puissance 624
Remplacement des ampoules 524
Sélecteur d'antibrouillards 228
Sélecteur d'éclairage 224
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 413
Éclairages de courtoisie
Éclairages de courtoisie 433
Puissance 624
Éclairages de plaque d'immatriculation
Puissance 624
Remplacement des ampoules 533
Sélecteur d'éclairage 224
Éclairages individuels 412
Puissance 624
Éclairages individuels avant 412
Éclairages intérieurs 411
Boutons 412
Éclairages individuels 412
Puissance 624
Écran de consommation 101, 106
Écran multifonctionnel 100
Affichage des paramètres 103
Asservissement au système de navigation 100
Choix de l'affichage 101
Informations relatives à la conduite 101
Message d'alerte 560
Personnalisation des fonctions du véhicule 103

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

Enregistrements des données du véhicule 9
Enregistreur de bord (EDR) 10
Entrée audio* 307
Entretien
Ceintures de sécurité 469
Données d'entretien 610
Entretien à faire soi-même 478
Entretien général 474
Extérieur 464
Intérieur 468
Jantes en aluminium 465
Prescriptions d'entretien 471
Réinitialisation du témoin ou message de rappel d'entretien nécessaire 472
Entretien à faire soi-même 478
Équipements de coffre 422
Essuie-glaces de pare-brise ... 229
Étiquette d'homologation 613

F

Feux arrière 224
Puissance 624
Remplacement des ampoules 532
Sélecteur d'éclairage 224
Feux de détresse 538
Feux de position avant
Puissance 624
Remplacement des ampoules 528
Sélecteur d'éclairage 224
Feux de position latéraux 224
Puissance 624
Remplacement des ampoules 528, 532
Sélecteur d'éclairage 224
Feux de position latéraux arrière 224
Puissance 624
Remplacement des ampoules 532
Sélecteur d'éclairage 224
Feux de recul
Puissance 624
Remplacement des ampoules 532
Feux de stationnement 224
Puissance 624
Remplacement des ampoules 529, 534
Sélecteur d'éclairage 224
Feux stop
Puissance 624
Remplacement des ampoules 532
Filtre de climatisation 515
Fonctions personnalisables ... 640
Frein de stationnement 223
Fonctionnement 223
Message d'alerte de frein de stationnement serré 566
Signal sonore d'alerte de frein de stationnement serré 552
Freins
Frein de stationnement 223
Liquide 490
Message d'alerte 560
Signal sonore d'alerte 549
Témoin d'alerte 549
Fusibles 521

H

Hayon
Démontage du hayon 127
Hayon 126
Huile
Huile de boîte de transfert 621
Huile de boîte de vitesses manuelle..... 620
Huile de différentiel..... 619
Huile moteur 615
Huile moteur..... 485
Contenance 615
Contrôle 485
Message d'alerte de niveau d'huile 563
Message d'alerte de pression d'huile 561
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 293
Témoin d'alerte de niveau d'huile..... 553
Témoin d'alerte de pression d'huile 549

I

Identification
Moteur 613
Pneu 629
Véhicule..... 613
Informations sur les pneus 628
Dimensions..... 630
Glossaire 634
Indice de qualité normalisé des pneus..... 631
Numéro d'identification du pneu 629
Initialisation
Entretien 472
Système d'alerte de pression des pneus..... 500
Toit ouvrant..... 164
Instruments..... 95

J

Jantes
Dimensions..... 622
Remplacement des jantes 512

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

L

Langue (écran multifonctionnel) 103
Lavage et lustrage 464
Lave-glace 229
Bouton 229
Contrôle 497
Message d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise 564
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 293
Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace de pare-brise 553
Lecteur de CD* 322
Lève-vitres électriques 156
Bouton de verrouillage des lève-vitres 157
Fonctionnement 156
Protection anti-obstruction 157
Liquide
Direction assistée 622
Freins 621
Lave-glace 497
Transmission automatique 620
Liquide de direction assistée 492
Liquide de refroidissement moteur 488
Contenance 617
Contrôle 488
Préparatifs et contrôles avant l'hiver 293
Lunette arrière 160

M

Manivelle de cric 583
Mécanisme d'ouverture
Capot 481
Messages d'alerte 560
Miroirs de courtoisie 433
Montre* 434
Moteur
Capot 481
Comment démarrer le moteur 208, 211
Compartiment 483
Contacteur de démarrage 208, 211
Contacteur de démarrage (contacteur moteur) 208, 211
Numéro d'identification 613
Si le moteur ne démarre pas 593
Surchauffe 603
Système antidémarrage 74

N

Nettoyage 464, 468
Ceintures de sécurité 469
Extérieur 464
Intérieur 468
Jantes en aluminium 465
Nombre de places assises 185
Numéro d'identification du véhicule 613

O

Outils 579

P

Pare-chocs arrière à marchepied intégré 130
Pare-soleil de pare-brise 433
Pattes d'ancrage 58
Pneu crevé 578
Pneus 498
Chaînes 294
Contrôle 498
Dimensions 622
En cas de crevaison 578
Informations 628
Message d'alerte 562, 563
Système d'alerte de pression des pneus 499
Témoin d'alerte 553
Permutation des roues 499
Pneus neige 295
Pression de gonflage 622
Remplacement 578
Roue de secours 579
Pneus neige 295
Poids
Capacité de chargement 185
Capacité de remorquage 185, 192
Charge utile du véhicule 185, 611
Limites de charge 185
PNR 185, 192
Poids nominal brut combiné 192
Poids nominal de remorque 185, 192
Poignées de maintien 447
Porte-bouteilles 418
Porte-gobelets 417
Portes 117
Message d'alerte de porte ouverte 565
Rétroviseurs extérieurs 154
Sécurité enfants des portes arrière 122
Système de verrouillage et déverrouillage automatique des portes 123
Témoin d'alerte de porte ouverte 552
Verrouillage des portes 120
Vitres de portes 156
Précautions en tout-terrain 296
Pression de gonflage des pneus 509
Données d'entretien 622
Message d'alerte 562, 563
Témoin d'alerte 553
Prise AUX 307
Prise USB* 307
Prises d'alimentation 435, 436
Projecteurs 224
Puissance 624
Remplacement des ampoules 526, 527
Sélecteur d'éclairage 224
Protection anti-obstruction
Lève-vitres électriques 157
Toit ouvrant 162

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

R

Radiateur 490
Radio* 320
Rangement de console 416
Rangements 414
Rangements auxiliaires 423
Ravitaillement en carburant ... 232
Contenance 614
Ouverture du bouchon de réservoir de carburant 234
Types de carburant 614
Régulateur de vitesse 236
Réinitialisation du témoin de rappel ou message indiquant qu'un entretien est nécessaire 472
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque 187
Remorquage de loisirs 207
Remorquage de secours 544
Traction par le pare-chocs 196
Remorquage de loisirs 207
Remplacement
Ampoules 524
Fusibles 521
Pile de la clé électronique 518
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé ... 518
Pneus 578
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 151
Rétroviseurs extérieurs 154
Rétroviseur intérieur 151
Rétroviseurs extérieurs 154
BSM (Surveillance de l'angle mort) 256
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs 398, 405
Réglage et escamotage 154
Surveillance de l'angle mort 256
Rétroviseurs/miroirs
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs 398, 405
Miroirs de courtoisie 433
Rétroviseur intérieur 151
Rétroviseurs extérieurs 154
Roue de secours 578
Emplacement 579
Pression de gonflage 622
Remplacement 578

S

Sangle de retenue supérieure 66, 68
Sécurité de l'enfant 53
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques 157
Installation des sièges de sécurité enfant 58
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 30
Précautions avec la batterie 602
Précautions avec la pile démontée de la clé électronique/télécommande du verrouillage centralisé ... 520
Précautions avec la rallonge de ceinture de sécurité 33
Précautions avec le chauffage de siège 409
Précautions avec le toit ouvrant 165
Précautions avec les ceintures de sécurité 57
Précautions avec les coussins gonflables 38
Précautions avec les lève-vitres électriques 159
Sécurité enfants des portes arrière 122
Siège de sécurité enfant 54

Sécurité enfants..... 122
Sélecteur de vitesses 216, 220
Boîte de vitesses manuelle..... 220
Mode S 218
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 595
Transmission automatique..... 216
Sélecteur d'instrumentation ... 101
Sélection Multi-terrain..... 277
Siège arrière
Appuis-tête..... 146
Escamotage..... 143
Installation d'un siège de sécurité enfants..... 58
Nettoyage 468
Précautions avec le réglage..... 145
Relèvement de l'assise de siège..... 143
Siège de sécurité enfant 54
Coussins de rehausse, définition..... 55
Coussins de rehausse, installation 65
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les ancrages LATCH 61, 62
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les ceintures de sécurité..... 63
Installation d'un siège de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure 66, 68
Sièges bébé, définition 55
Sièges bébé, installation..... 63
Sièges modulables, définition..... 55
Sièges modulables, installation 63, 64
Système de classification d'occupant du siège passager avant..... 47
Sièges arrière..... 143
Appuis-tête 146
Escamotage..... 143
Installation d'un siège de sécurité enfants..... 58
Nettoyage 468
Précautions avec le réglage 145
Relèvement de l'assise de siège..... 143
Sièges avant 140
Appuis-tête 146
Chauffages de sièges..... 409
Nettoyage 468
Position assise correcte..... 26
Précautions avec le réglage 142
Réglage 140

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

Signaux sonores d'alerte
Alerte de marche arrière 221
BSM (Surveillance de l'angle mort)..... 256
Contrôle d'allure lente..... 283
Frein de stationnement..... 552, 566
Gestion de la transmission intégrale..... 265
Porte ouverte 552, 565
Rappel de ceinture de sécurité..... 552
Rappel de clé..... 209
Rappel d'éclairage 227
Sélection du rapport inférieur 219
Système à freinage prioritaire 553, 563
Système de freinage..... 549, 560
Système intuitif d'aide au stationnement..... 241
Toit ouvrant ouvert..... 164, 567
Support de montage de la caméra..... 448
Surchauffe..... 603
Surveillance de l'angle mort (BSM)..... 256
Système antidémarrage..... 74
Système antipatinage actif 275
Système antivol
Alarme 83
Système antidémarrage..... 74
Système audio* 302
Antenne 321
Bluetooth® audio..... 354
Clé USB 332
Disques MP3/WMA..... 322
Entrée audio 307
iPod..... 328
Lecteur audio portable..... 337
Lecteur de CD..... 322
Menu de configuration 310
Paramètres audio 313
Paramètres d'affichage..... 314
Paramètres généraux..... 311
Prise AUX/ prise USB..... 307
Radio 320
Système AUTO LSD 269
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 131
Accès mains libres..... 118
Démarrage du moteur 211
Emplacement des capteurs 131
Message d'alerte 571
Système d'alerte de pression des pneus 499
Bouton de réinitialisation du système d'alerte de pression des pneus..... 500
Déclaration des codes d'identification 502
Initialisation..... 500
Message d'alerte 562, 563
Montage des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus..... 499
Témoin d'alerte..... 553
Système de blocage de différentiel arrière 271
Système de classification d'occupant du siège passager avant..... 47
Système de climatisation 396, 402
Filtre de climatisation..... 515
Système de climatisation automatique 402
Système de climatisation manuel 396
Système de climatisation manuel 396
Système de commande automatique de l'éclairage... 224

Système de commande de verrouillage de sélecteur 595
Système de commande vocale* 389
Système de freinage antiblocage (ABS) 286
Fonction 286
Message d'alerte 562
Témoin d'alerte 550
Système de navigation*
Système de rétrovision sur écran 246
Système de transmission intégrale 265
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 413
Système d'éclairage de jour ... 226
Système intuitif d'aide au stationnement 240
Fonction 240
Message d'alerte 566
Système mains libres (pour téléphone mobile)* 338, 355

T

Tapis de sol..... 24
Témoin d'alerte principal 552, 560
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement..... 549
Témoins d'alerte..... 89
ABS 550
Bas niveau de lave-glace de pare-brise 553
Bas niveau d'huile moteur 553
Basse pression d'huile moteur 549
BSM 552
Circuit de charge 549
Porte ouverte 552
Pression des pneus 553
Régulateur de vitesse 550
Réserve de carburant 552
SRS 550
Système à freinage prioritaire 553
Système de freinage..... 549
Témoin d'alerte principal 552
Témoin de frein de stationnement..... 552
Témoin de perte d'adhérence 550
Témoin de rappel de ceinture de sécurité..... 552
Témoin de rappel d'entretien nécessaire..... 554
Témoin de transmission intégrale en gamme lente... 551
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement..... 549
Témoin indicateur de blocage de différentiel arrière..... 551

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

Témoin indicateur de transmission intégrale ... 551
Transmission automatique.... 551
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 552
Témoins indicateurs..... 92
Thermomètre de liquide de refroidissement moteur..... 95
Toit ouvrant..... 161
Fonctionnement..... 161
Protection anti-obstruction.... 162
Totalisateur kilométrique..... 95
Totalisateurs partiels 95
TRAC (Système antipatinage)..... 287
Transmission 216
Boîte de vitesses manuelle... 220
Bouton de mode puissance 217
Mode S 218
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 595
Transmission automatique.... 216
Transmission automatique
Bouton de mode puissance 217
Mode S 218
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 595
Transmission automatique.... 216
Trappe à carburant..... 234
Troisième feu stop
Puissance 624
Remplacement..... 534

U

Urgence, en cas d'
En cas de crevaison 578
Si la batterie du véhicule est déchargée 599
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 597
Si le message d'alerte s'affiche..... 560
Si le moteur ne démarre pas 593
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 595
Si le signal sonore d'alerte se déclenche..... 549
Si le témoin d'alerte s'allume..... 549
Si votre véhicule a besoin d'être remorqué 541
Si votre véhicule est bloqué 606
Si votre véhicule surchauffe 603
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 539
Si vous suspectez un problème 547

V

Verrouillage des portes
Clé 117
Portes 117
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 118
Télécommande du verrouillage centralisé 118
Vitres 156
Lève-vitres électriques 156
Lunette arrière 160
Volant de direction
Boutons du système audio au volant* 306
Réglage 149, 149
Sélecteur d'instrumentation 101
VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) 286

*: Pour les véhicules équipés d'un système Entune Audio Plus ou Entune Premium Audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"

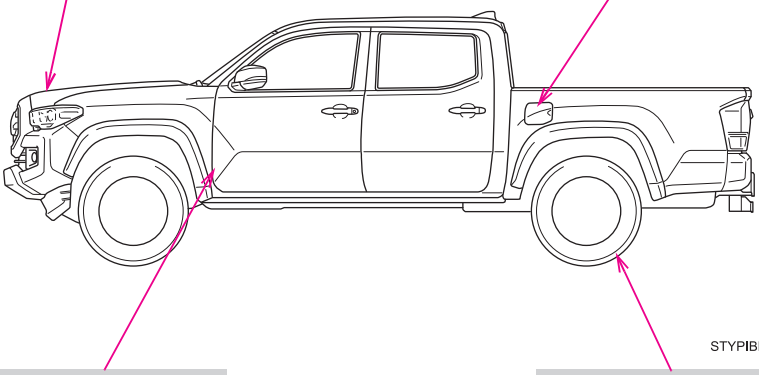
À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)

Loquet de sécurité d'ouverture du capot

P. 481

Trappe à carburant

P. 234



Levier de déverrouillage du capot

P. 481

Pression de gonflage des pneus

P. 622

Contenance du réservoir de carburant (Référence)	21,1 gal. (80,0 L, 17,6 Imp.gal.)
Type de carburant	P. 614, 625
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 622
Contenance en huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P. 615
Type d'huile moteur	P. 615

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2015 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Publication No.OM04005D
Printed in Japan 01-1508-00 □
タコマ（D）